

2015 Manual del propietario Chevrolet Captiva

En pocas palabras	1-1	Asientos y apoyacabezas	3-1	Iluminación	6-1
Tablero de instrumentos	1-2	Apoyacabezas	3-2	Iluminación exterior.....	6-1
Información importante para su primer viaje	1-5	Asientos delanteros	3-4	Iluminación interior.....	6-6
Características del vehículo	1-19	Asientos traseros	3-10	Dispositivos de iluminación....	6-7
Desempeño y mantenimiento	1-21	Cinturones de seguridad....	3-15	Sistema de	
Llaves	2-1	Sistema de airbags	3-24	infoentretenimiento	7-1
Llaves y cerraduras	2-1	Asientos infantiles	3-35	Introducción.....	7-1
Puertas	2-11	Portaobjetos	4-1	Radio	7-10
Seguridad del vehículo.....	2-13	Compartimentos		Reproductores de audio.....	7-11
Espejos retrovisores		portaobjetos	4-1	Navegación	7-20
exteriores	2-18	Equipamiento adicional		Teléfono	7-91
interiores	2-19	portaobjetos	4-3	Climatización	8-1
Ventanillas	2-20	Sistema de portaequipajes del		Sistemas de climatización	8-1
Techo	2-22	techo	4-5	Salidas de ventilación	8-9
		Instrumentos y controles	5-1	Mantenimiento	8-10
		Controles	5-2	Conducción y	
		Luces de advertencia.....	5-10	funcionamiento	9-1
		Mensajes del vehículo	5-32	Información de conducción....	9-2
		Computadora de a bordo	5-33	Puesta en marcha y	
		Personalización del		funcionamiento	9-15
		vehículo	5-37	Sistema de escape del	
				motor	9-27
				Transmisión automática	9-29

2015 Manual del propietario Chevrolet Captiva

Transmisión manual	9-33	Cuidado del aspecto	10-75
Sistemas de tracción	9-34	Servicio y mantenimiento ...	11-1
Frenos	9-35	Información general	11-1
Sistemas de control de marcha	9-39	Mantenimiento programado ...	11-1
Control de velocidad cruce	9-43	Líquidos, lubricantes y piezas recomendados	11-7
Sistemas de asistencia al conductor	9-46	Datos técnicos	12-1
Combustible	9-47	Identificación del vehículo ...	12-1
Remolque	9-51	Datos del vehículo	12-3
Conversiones y agregados	9-61	Información del cliente	13-1
Cuidado del vehículo	10-1	Registro y privacidad de los datos del vehículo	13-1
Información general	10-2	Índice	i-1
Comprobaciones en el vehículo	10-3		
Orientación de los faros	10-27		
Sustitución de las lámparas	10-28		
Sistema eléctrico	10-32		
Ruedas y neumáticos	10-41		
Arranque con cables	10-67		
Remolcado del vehículo	10-71		



Los nombres, logotipos, emblemas, eslóganes, nombres de modelo de vehículos y diseños de carrocería de vehículos que aparecen en este manual incluidos, pero sin estar limitados a ellos, GM, el logotipo GM, CHEVROLET, el emblema de CHEVROLET y CAPTIVA son marcas comerciales y/o marcas de servicio de General Motors LLC, sus subsidiarias, filiales u otorgantes de licencias.

Este manual describe características que pueden estar incluidas o no en su vehículo específico ya sea porque existen opciones que usted no compró, porque la función/aplicación puede no estar disponible en su región, o por cambios posteriores a la impresión de este manual del propietario. Para confirmar cada

una de las características que se encuentran en su vehículo, consulte la documentación de compra relativa a su vehículo específico.

Debería contactar a su concesionario para mayor información.

Conserve este manual en el vehículo para poder consultarlo rápidamente.

Peligro, Advertencia y Atención

Los mensajes de advertencia en las etiquetas del vehículo y en este manual describen riesgos así como qué hacer para evitarlos o reducirlos.

! Peligro

Peligro es un riesgo elevado, que causaría lesiones graves o la muerte.

! Advertencia

Advertencia indica un riesgo que podría causar lesiones o la muerte.

! Atención

Atención indica un riesgo que podría causar daños a la propiedad o al vehículo.



Un círculo con una barra que lo atraviesa es un símbolo de seguridad que significa "No haga esto" o "No permita que esto suceda".

iv Introducción

Símbolos

El vehículo posee componentes y etiquetas que usan símbolos en lugar de texto. Los símbolos se muestran junto con el texto que describe la operación o la información relacionada con un componente, control, mensaje, medidor o indicador específico.

 : Se muestra cuando el manual del propietario tiene instrucciones o información adicionales.

 : Se muestra cuando el manual de servicio tiene instrucciones o información adicionales.

 : Se muestra cuando hay más información en otra página - "ver página".

Tabla de símbolos del vehículo

He aquí algunos símbolos adicionales que se pueden encontrar en el vehículo y sus significados. Para mayor información sobre el símbolo, consulte el Índice.

 : Luz de alistamiento del airbag

 : Aire acondicionado

 : Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

 : Luz de advertencia del sistema de frenos

 : Sistema de carga

 : Control de velocidad crucero

 : No perforar

 : No reparar

 : Temperatura del refrigerante del motor

 : Luces exteriores

 : Prohibido fuego/llama

 : Indicador de combustible

 : Los fusibles

 : Cambiador de luz alta/baja de los faros

 : Asientos para niños (dispositivos de sujeción para niños) con sistema LATCH

 : Luz indicadora de falla

 : Presión de aceite

 : Alimentación eléctrica

 : Recordatorios de cinturones de seguridad

 : Control de tracción

 : Bajo presión

 : Líquido del lavaparabrisas

En pocas palabras

Tablero de instrumentos

Tablero de instrumentos 1-2

Información importante para su primer viaje

Información importante para su primer viaje 1-5

Sistema de apertura de control remoto (RKE) 1-5

Cerraduras de puertas 1-7

Portón trasero 1-7

Ventanillas 1-8

Ajuste de los asientos 1-8

Asientos de segunda fila 1-11

Asientos de la tercera fila 1-11

Asientos calefaccionados 1-11

Ajuste de los apoyacabezas 1-11

Cinturones de seguridad 1-12

Ajuste de los retrovisores 1-12

Ajuste del volante 1-13

Luces interiores 1-14

Iluminación exterior 1-15

Limpia/lavaparabrisas 1-15

Climatizador 1-17

Transmisión 1-18

Características del vehículo

Controles del volante 1-19

Control de velocidad
crucero 1-20

Tomacorrientes 1-20

Techo solar 1-20

Desempeño y mantenimiento

Control de tracción/Control electrónico de estabilidad 1-21

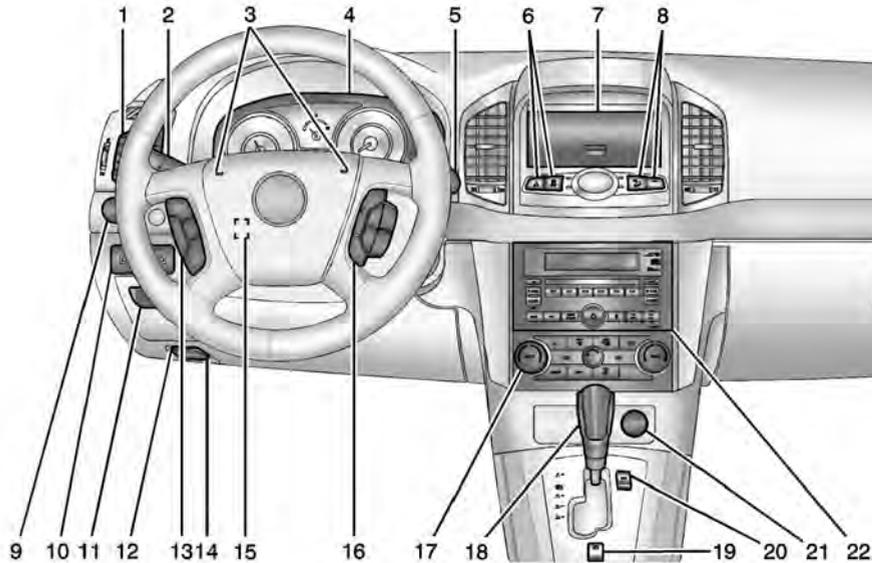
Sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos 1-21

Sistema de vida útil del aceite del motor 1-22

Conducción con mejor economía de combustible 1-22

1-2 En pocas palabras

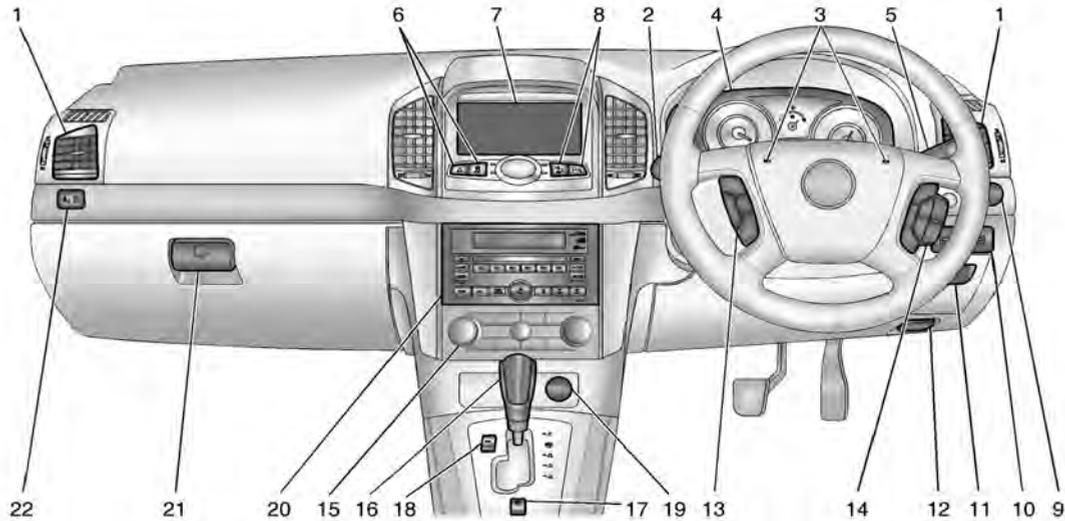
Tablero de instrumentos



Vehículo LHD

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. Salidas de ventilación.2. Palanca de las luces indicadoras de giro.3. Bocina.4. Cuadro de instrumentos.5. Limpia/lavaparabrisas.6. Balizas.7. Tablero de instrumentos.8. Sistema de control de descenso (DCS).
Botón de arranque/parada ECO (si está equipado).9. Espejos retrovisores eléctricos.
Lafavaros (si está equipado).
Control de la iluminación del tablero de instrumentos.10. Portatarjetas.11. Portaobjetos delantero.12. Liberación del capó.13. Controles del volante.
Botones del teléfono (si está equipado). | <ol style="list-style-type: none">14. Conector de enlace de datos (DLC) (no está visible).15. Ajuste del volante.16. Control de velocidad crucero (si está equipado).17. Sistemas de climatización (si están equipados).
Sistema de climatización automático dual (si está equipado).18. Palanca de cambios.19. Freno de mano.20. Botón ECO.21. Tomacorrientes.22. Infoentretenimiento. |
|--|---|

1-4 En pocas palabras



Vehículo RHD

1. Salidas de ventilación.
2. Controles de giro/luces exteriores.
3. Bocina.
4. Cuadro de instrumentos.
5. Limpia/lavaparabrisas.
6. Interruptor de luces intermitentes de emergencia/ ESC OFF.
7. Caja central de depósito.
8. Interruptor DCS/ECO (activar/desactivar).
interruptor o interruptor de estacionamiento asistido.
9. Interruptor de combinación.
10. Porta tarjetas.
11. Porta monedas.
12. Palanca de apertura del capó.
13. Controles de audio del volante.
14. Botones de control de velocidad crucero/clima.
15. Sistemas de climatización.
16. Palanca de cambios.
17. Interruptor de freno eléctrico de estacionamiento (EPB).
18. Interruptor ECO.
19. Encendedor de cigarrillos.
20. Sistema de audio.
21. Guantera.
22. Indicador de ponerse el cinturón de seguridad del pasajero delantero/indicador de airbag desactivado.

Información importante para su primer viaje

Esta sección presenta una breve introducción a algunas de las funciones importantes que pueden o no existir en su vehículo específico.

Para obtener información más detallada, consulte cada una de las funciones que están más adelante en el presente manual del propietario.

Sistema de apertura de control remoto (RKE)

El transmisor del RKE funciona a una distancia de hasta 6 m (20 pies) del vehículo.

1-6 En pocas palabras



Transmisor RKE de acceso con llave

▬ : Pulse para bloquear todas las puertas.

➤ : Pulse una vez para desbloquear todas las puertas. Si se pulsa ➤ nuevamente dentro de los cinco segundos, se desbloquearán todas las demás puertas.

Consulte *Llaves en la página 2-1 y Operación del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) (llave) en la página 2-3 o Operación del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) (sin llave) en la página 2-5.*



Transmisor RKE de acceso sin llave

🔒 : Pulse para bloquear todas las puertas. Las balizas destellan una vez y se activa el sistema de alarma antirrobo.

🔓 : Pulse una vez para desbloquear las puertas. Las balizas destellan dos veces y se desactiva el sistema de alarma del vehículo. En algunos países, de acuerdo a la configuración del vehículo, para desbloquear la puerta del conductor, pulse el botón 🔓 (Desbloquear) una vez. Pulse inmediatamente el botón 🔒 dentro de los cinco segundos para desbloquear todas las puertas.

Pueden encenderse las luces interiores.

🔊 : Mantenga pulsado durante aproximadamente dos segundos para iniciar el localizador del vehículo. Destellan ambas luces de giro y la bocina suena tres veces.

Cerraduras de puertas

Para bloquear o desbloquear una puerta:

- Desde el interior, tire del botón de bloqueo de la puerta para bloquearla. Empuje el botón de bloqueo de la puerta para desbloquearla.
- Desde el exterior, gire la llave hacia la parte delantera o trasera del vehículo.
- Pulse  (Desbloquear) o  (Bloquear) en el transmisor del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) para desbloquear.
- Pulse  (Bloquear) o  (Desbloquear) en el transmisor del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) para bloquear.

El transmisor del RKE funciona a una distancia de hasta 6 m (20 pies) del vehículo. Consulte más información en *Operación del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) (llave) en la página 2-3* o *Operación del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) (sin llave) en la página 2-5*.

Cerraduras eléctricas

 (Bloqueo centralizado): Los interruptores de las cerraduras eléctricas se encuentran en las puertas delanteras. Esta función bloquea y desbloquea todas las puertas y el portón trasero.

- Pulse el lado derecho del interruptor para bloquear las puertas.
- Pulse el lado izquierdo del interruptor para desbloquear las puertas.

Consulte *Cerraduras de puertas en la página 2-8* y *Cerraduras eléctricas en la página 2-9*.

Portón trasero

Para bloquear el portón trasero, pulse  (Bloquear) o  (Desbloquear) en el transmisor de entrada remota sin llave (RKE) o pulse el interruptor de bloqueo de las cerraduras eléctricas.

Para desbloquear el portón trasero, pulse  (Desbloquear) o  (Bloquear) en el transmisor de entrada remota sin llave (RKE) o pulse el interruptor de bloqueo de las cerraduras eléctricas.

Para abrir el portón trasero, presione el panel táctil de la parte inferior de la manija del portón trasero y tire hacia arriba.

Para cerrar el portón trasero, tire hacia abajo usando la manija y empuje hacia abajo hasta que enganche.

Vea *Portón trasero en la página 2-11*.

1-8 En pocas palabras

Ventanillas



Los interruptores de las ventanillas de todas las puertas están en la puerta del conductor. Cada puerta tiene también un interruptor.

Para abrir o cerrar una ventanilla, pulse o tire hacia arriba del interruptor.

Los levantavidrios eléctricos operan cuando el encendido está en ON/RUN o ACC/ACCESSORY.

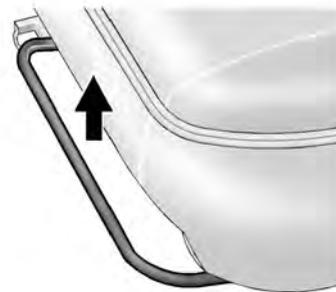
Bloqueo de la ventana

: El vehículo tiene una característica de bloqueo de seguridad para impedir que los pasajeros de los asientos traseros accionen las ventanillas. Pulse el botón de bloqueo de seguridad, ubicado con los interruptores de los levantavidrios eléctricos, para activar y desactivar la característica.

Consulte *Ventanas en la página 2-20* y *Levantavidrios eléctricos en la página 2-21*.

Ajuste de los asientos

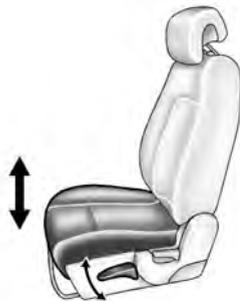
Asientos manuales



Para ajustar un asiento manual:

1. Levante la barra ubicada debajo de la parte delantera del almohadón del asiento para desbloquearlo.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y suelte la barra.
3. Trate de mover el asiento hacia delante y atrás para verificar que está trabado en su lugar.

Ajuste de la altura del asiento



Si está equipada, mueva la palanca hacia arriba o abajo varias veces para elevar o bajar el asiento del conductor.

Vea *Ajuste del asiento* en la página 3-4.

Asientos eléctricos



Si está equipado, mueva el asiento hacia delante o hacia atrás deslizando el control horizontal hacia delante o hacia atrás.



Para subir o bajar la parte delantera o trasera del almohadón del asiento, mueva el frente o la parte trasera del control hacia arriba o abajo.

Vea *Ajuste de asiento eléctrico* en la página 3-5.

1-10 En pocas palabras

Ajuste del apoyo lumbar



Si está equipada, mueva la palanca hacia atrás para incrementar o disminuir el apoyo lumbar.

Vea *Ajuste del apoyo lumbar* en la página 3-6.

Respaldos inclinables

Respaldos inclinables manuales



Para inclinar un respaldo manual:

1. Levante la palanca.
2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada y después suelte la palanca para trabar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y tire del respaldo para asegurarse de que quedó bloqueado.

Para devolver el respaldo a su posición vertical:

1. Levante la palanca a fondo sin aplicar presión al respaldo, y así el respaldo volverá a la posición vertical.
2. Empuje y tire del respaldo para asegurarse de que quedó bloqueado.

Respaldos inclinables eléctricos



Para ajustar un respaldo eléctrico, si está equipado:

- Incline hacia atrás la parte superior del control para inclinar.
- Incline adelante la parte superior del control para levantar.

Vea *Respaldos inclinables en la página 3-6*.

Asientos de segunda fila

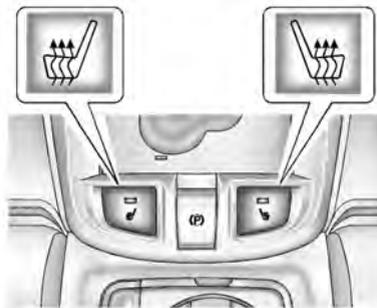
Los respaldos de los asientos se pueden rebatir para permitir un espacio de carga adicional, o bien los asientos se pueden volcar para facilitar la entrada y salida a los asientos de la tercera fila. Los respaldos también se pueden reclinar.

Vea *Asientos traseros en la página 3-10*.

Asientos de la tercera fila

Los respaldos de los asientos de la tercera fila se pueden rebatir para tener más lugar de carga. Vea *Asientos de la tercera fila en la página 3-14*.

Asientos calefaccionados



Si están equipados, los controles están en la consola central. El motor debe estar marchando para que se pueda utilizar.

Pulse  o  (Calefacción de asiento) para calefaccionar el almohadón y el respaldo del asiento del conductor o del pasajero. La luz indicadora del botón se enciende cuando esta función está activada. Pulse el botón nuevamente para desactivar esta función.

Vea *Asientos delanteros calefaccionados en la página 3-8*.

Ajuste de los apoyacabezas

No comience a conducir hasta que los apoyacabezas de todos los ocupantes estén instalados y correctamente ajustados.

Para lograr una postura cómoda en el asiento, modifique la inclinación del respaldo lo mínimo necesario; al mismo tiempo, mantenga el asiento y el apoyacabezas en la posición correcta.

Consulte *Apoyacabezas en la página 3-2* y *Ajuste del asiento en la página 3-4*.

1-12 En pocas palabras

Cinturones de seguridad



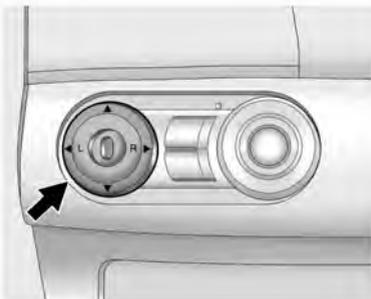
Consulte en las secciones que siguen información importante sobre cómo usar correctamente los cinturones de seguridad:

- *Cinturones de seguridad en la página 3-15.*
- *Cómo llevar correctamente el cinturón de seguridad en la página 3-17.*
- *Cinturón de sujeción por cintura y hombro en la página 3-18.*

- *Correas y anclajes inferiores para niños (sistema LATCH) en la página 3-43.*

Ajuste de los retrovisores

Espejos exteriores



Los controles de los espejos retrovisores exteriores se encuentran en el tablero de instrumentos del lado del conductor.

Para ajustarlos:

1. Gire la perilla hacia la L (Izquierda) o R (Derecha) para elegir un espejo.
2. Ajuste cada espejo de modo que se pueda ver el costado y el área detrás del vehículo.
3. Devuelva el control a la posición en el centro para que el retrovisor no se pueda mover.

El encendido debe estar en ON/RUN o ACC/ACCESSORY. Para más información, consulte *Alimentación de accesorios retenida (RAP) en la página 9-23.*

Los espejos retrovisores exteriores funcionan hasta 10 minutos después de haberse apagado el vehículo. Si se abre una puerta cuando la llave está en la posición LOCK o si se retira del encendido, el espejo no funciona.

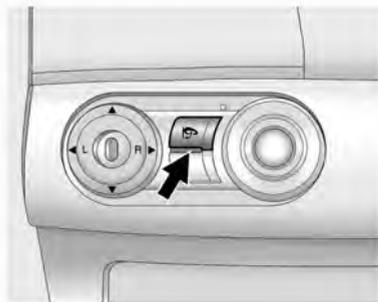
Vea *Espejos eléctricos en la página 2-18.*

Espejos retrovisores abatibles

Manual

Si están equipados, pliegue manualmente los espejos retrovisores exteriores para evitar daños cuando el vehículo pasa por un lavadero automático. Para plegarlos, mientras está sentado en el vehículo, tire de los espejos hacia el mismo. Empújelos hacia afuera para retornarlos a su posición original.

Alimentación eléctrica



Si está equipado, pulse el botón del espejo plegable para plegar los espejos retrovisores exteriores de modo que queden planos contra la carrocería del vehículo.

El encendido debe estar en ON/RUN o ACC/ACCESSORY. Para más información, consulte *Alimentación de accesorios retenida (RAP)* en la página 9-23.

La alimentación de los espejos retrovisores exteriores funciona hasta 10 minutos después de haberse apagado el vehículo. La alimentación de los espejos retrovisores exteriores plegables se desactiva si se abre una puerta mientras la llave está en la posición LOCK o retirada del encendido.

Vea *Espejos abatibles* en la página 2-18.

Espejos retrovisores interiores

Para ajustar el espejo retrovisor interior, manténgalo en el centro y muévalo para ver el área de atrás del vehículo.

Empuje la lengüeta hacia delante para uso diurno, y tire de ella para uso nocturno. Así evitará el encandilamiento por los faros de quien está detrás.

Vea *Espejo retrovisor manual* en la página 2-19.

Ajuste del volante



El vehículo tiene un volante inclinable y telescópico.

1. Sostenga el volante de la dirección y tire de la palanca hacia abajo.

1-14 En pocas palabras

2. Mueva el volante hacia arriba o abajo.
3. Tire del volante o empújelo para acercarlo o alejarlo de usted.
4. Tire de la palanca hacia arriba para bloquear el volante en su posición.

No ajuste el volante mientras conduce.

Luces interiores



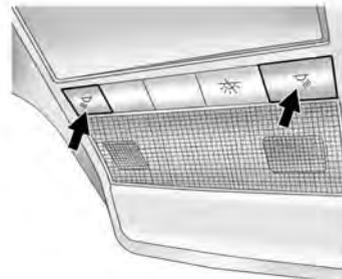
Pulse el botón del techo para encenderla o apagarla.

Anulación de la luz de techo



 : Pulse para mantener las luces de techo y otras luces interiores apagadas mientras se abre una puerta. Pulse otra vez para devolverlo a la posición en la que sobresale, y las luces se encenderán automáticamente cuando se abre cualquiera de las puertas.

Lámparas de lectura

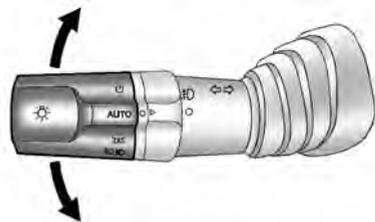


 /  : Pulse el botón junto a cada lámpara para encender o apagar las luces de lectura.

Para más información, consulte:

- *Luces de techo en la página 6-6.*
- *Luces de lectura en la página 6-7.*
- *Control de la iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-6.*

Iluminación exterior



La palanca de las luces de giro ubicada en el costado de la columna de dirección acciona las luces exteriores.

Gire el control de las luces exteriores del extremo de la palanca a las siguientes posiciones:

☾ : Apaga todas las lámparas. Al girar el control de los faros a la posición de apagado nuevamente se vuelven a encender los faros automáticos.

☼ : Enciende las luces de estacionamiento, junto con las luces traseras, las luces de patente y las luces del tablero de instrumentos.

☼ : Enciende los faros junto con las luces traseras, las luces de patente, las luces de estacionamiento y las luces del tablero de instrumentos.

AUTO: Si está equipado, las luces se encienden o apagan automáticamente dependiente del grado de oscuridad del exterior.

Para desactivar el control de luces automáticas, gire el control de luces exteriores a ☾ (Encendido y apagado). El control vuelve automáticamente a su posición original cuando se suelta.

No cubra el sensor ubicado arriba del tablero de instrumentos, puesto que los faros automáticos no funcionarán correctamente.

Vea:

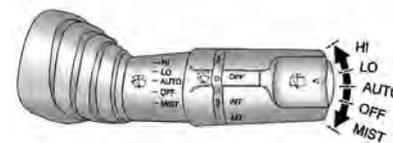
- *Mandos de las luces exteriores en la página 6-1.*
- *Sistema automático de faros en la página 6-3.*

Limpia/lavaparabrisas

La palanca del limpiaparabrisas está ubicada en el costado de la columna de la dirección.

El encendido debe girarse a ACC/ACCESSORY u ON/RUN para accionar los limpiaparabrisas.

El vehículo tiene limpiaparabrisas automáticos con Rainsense. El sensor de lluvia detecta la cantidad de agua presente en el parabrisas y ajusta automáticamente los limpiaparabrisas.



Mueva la palanca a una de las siguientes posiciones:

HI: Para limpiar rápidamente.

1-16 En pocas palabras

LO (LENTO): Para limpiar lentamente.

AUTO: Enciende automáticamente los limpiaparabrisas.

La sensibilidad del sistema se puede ajustar girando la banda de la palanca de los limpiaparabrisas hacia F o S.

Si el interruptor de encendido se gira a ACC/ACCESSORY mientras la palanca de los limpiaparabrisas está en la posición AUTO, los limpiaparabrisas se encienden una vez para verificar el sistema.

APAGADO: Desactiva los limpiaparabrisas.

NEBLINA: Para realizar un solo barrido, mueva brevemente la palanca hacia abajo y suéltela. La palanca vuelve automáticamente a su posición inicial.

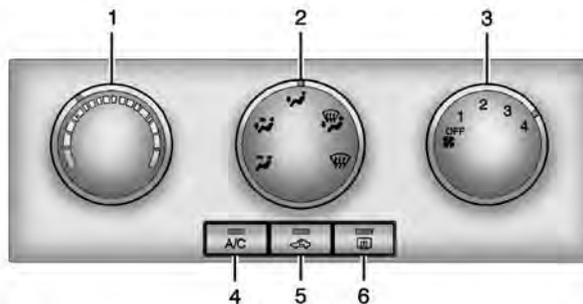
Lavaparabrisas

Para usar esta función, el encendido debe estar en ON/RUN. Tire de la palanca de los limpia/lavaparabrisas hacia usted y rocíe líquido lavador sobre el parabrisas.

Consulte *Limpia/lavaparabrisas en la página 5-4* y *Limpia/lavaluneta en la página 5-5*.

Climatizador

Si está equipado con uno de estos sistemas, controla la calefacción, enfriamiento y ventilación.

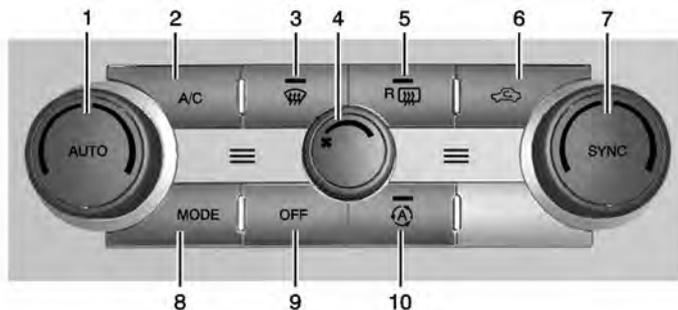


1. Control de la temperatura
2. Control del modo de difusión del aire
3. Control del ventilador

4. Aire acondicionado (A/C)
5. Recirculación
6. Desempañador de la luneta trasera

1-18 En pocas palabras

Sistema automático doble de climatización



1. AUTO (funcionamiento automático)
2. A/C (Aire acondicionado)
3. Desempañar
4. Control del ventilador
5. Desempañador de la luneta trasera
6. Recirculación
7. SYNC (Temperaturas sincronizadas)

8. MODE (Control del modo de difusión del aire)
9. APAGADO
10. AQS (Sensor de calidad del aire)

Vea *Sistemas del climatizador* en la página 8-1 o *Sistema de climatización automático doble* en la página 8-4 (si está equipado).

Transmisión

Modo de cambios manuales (MSM) (Transmisión automática)

Para usar esta función, si está equipada, haga lo siguiente.

1. Mueva la palanca de cambios desde D (Marcha) hacia la compuerta manual.

Mientras conduce en modo de cambios manuales, la transmisión permanece en la marcha seleccionada. Los cambios descendentes se realizan automáticamente cuando el vehículo disminuye la velocidad. Cuando el vehículo se detiene en la posición manual, realiza automáticamente el cambio a 1 (Primera) marcha.

- Empuje la palanca de cambios para adelante hacia el más (+) para realizar un cambio ascendente o para atrás hacia el menos (-) para realizar un cambio descendente.

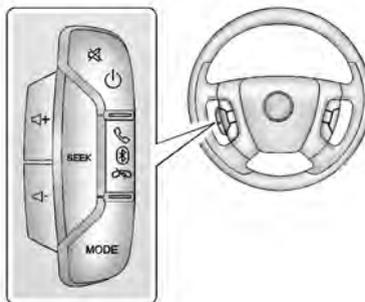
En el modo de cambios manuales, se pueden seleccionar todas las marchas hacia adelante.

Vea *Modo manual* en la página 9-31.

Características del vehículo

Controles del volante

En los vehículos equipados con controles de audio del volante, se pueden realizar todas las operaciones básicas del sistema de audio.



/ : Pulse para encender la radio. Pulse para silenciar el audio mientras la radio está encendida. Mantenga pulsado para apagar la radio.

/ / : Pulse una vez para responder o hacer una llamada. Pulse para acceder al menú Bluetooth® (si está equipado). Pulse dos veces para marcar una llamada. Mantenga pulsado para cancelar, rechazar o colgar una llamada. Vea *Bluetooth (Conexión Bluetooth (solo para Tipo 2/3))* en la página 7-91 o *Bluetooth (Audio Bluetooth (solo para Tipo 2/3))* en la página 7-91.

SEEK: Pulse para pasar a la siguiente emisora preprogramada. Mantenga pulsado para buscar la emisora siguiente.

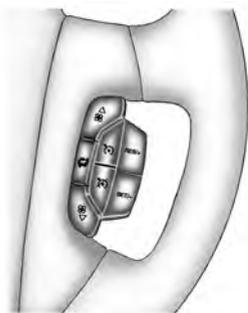
MODE: Pulse para cambiar los modos de radio.

+ : Pulse para aumentar o disminuir el volumen.

Vea *Controles del volante* en la página 5-3.

1-20 En pocas palabras

Control de velocidad crucero



Los botones del control de velocidad crucero están del lado derecho del volante.

 : Pulse para activar o desactivar el control de velocidad crucero.

RES/+ (RESTABLECER) : Pulse brevemente para hacer que el vehículo reanude una velocidad establecida previamente o mantenga pulsado para acelerar.

Si el control de velocidad crucero ya está activo, use esto para aumentar la velocidad del vehículo.

SET/- (ESTABLECER) : Presione por un instante para fijar la velocidad y activar el control de velocidad crucero. Si el control de velocidad crucero ya está activo, use esto para disminuir la velocidad del vehículo.

 : Pulse para desacoplar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

Vea *Control de velocidad crucero en la página 9-43*.

Tomacorrientes

Los tomacorrientes para accesorios sirven para enchufar equipos eléctricos, como teléfonos celulares o un reproductor de MP3.

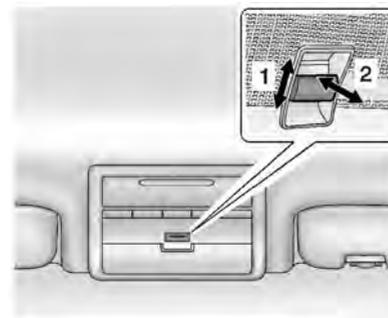
El vehículo cuenta con tres tomacorrientes para accesorios: debajo del sistema climatizador, en

la parte trasera de la consola de piso central y en el área de carga trasera.

Desmonte la tapa para tener acceso, y vuelva a ponerla cuando no se está usando.

Vea *Tomas de tensión en la página 5-7*.

Techo solar



Si está equipado, el encendido debe estar en ON/RUN o ACC/ACCESSORY.

1. **Open/Close (Abrir/cerrar):** Deslice y suelte el interruptor hacia atrás para abrir rápidamente el techo solar. Deslice el interruptor hacia adelante o atrás para detener el movimiento.

La pantalla solar se abre automáticamente con el techo solar o se puede accionar manualmente. La pantalla solar no se puede cerrar con el techo solar abierto.

Deslice y retenga el interruptor hacia adelante para cerrar el techo solar. La pantalla solar se debe cerrar manualmente.

2. **Vent Open/Close (Abrir/cerrar ventilación):** Mantenga pulsado el interruptor para ventilar el techo solar. Tire y retenga el interruptor para cerrarlo. La pantalla solar se debe accionar manualmente cuando el techo solar está en la posición de ventilación.

Vea *Techo solar en la página 2-22.*

Desempeño y mantenimiento

Control de tracción/ Control electrónico de estabilidad

El sistema de control de tracción (TCS) limita el patinado de las ruedas. El sistema se activa automáticamente cada vez que se arranca el vehículo.

El sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) ayuda a controlar la dirección del vehículo bajo condiciones difíciles de conducción. El sistema también se activa automáticamente cada vez que se arranca el vehículo.

- Para desactivar el TCS y ESC, mantenga pulsado el botón  (Apagar) del tablero de instrumentos.  se ilumina en el cuadro de instrumentos.

- Pulse y suelte otra vez el botón para volver a activar ambos sistemas.

Consulte *Control de tracción/Control electrónico de estabilidad en la página 9-39* para más información.

Sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos

Este vehículo puede tener un sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos (TPMS).



El indicador de baja presión en los neumáticos avisa que hay una pérdida de presión significativa en uno de los neumáticos del vehículo. Si se enciende el indicador, detenga el vehículo lo más pronto posible e infle los neumáticos a la presión

1-22 En pocas palabras

recomendada en la placa de información de neumáticos y carga. Vea *Límites a la carga del vehículo en la página 9-11*. El indicador seguirá encendido hasta que se haya corregido la presión de los neumáticos.

El indicador de baja presión de neumáticos se puede encender cuando se arranca el vehículo a baja temperatura ambiente; luego se apagará, mientras se conduce el vehículo. Esto puede ser un indicador adelantado de que las presiones en los neumáticos están casi bajas, y que se deben inflar los neumáticos con la presión correcta.

El TPMS no sustituye al mantenimiento mensual normal de los neumáticos. Mantenga las presiones correctas en los neumáticos.

Vea *Sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos en la página 10-43*.

Sistema de vida útil del aceite del motor

El sistema de vida útil del aceite del motor calcula la vida útil del aceite basándose en el uso del vehículo y muestra el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DEL MOTOR) cuando es tiempo de cambiar el aceite y el filtro de aceite.

El sistema de vida útil del aceite solo se debe restablecer a 100% después de haber cambiado el aceite.

Restablecer el sistema de vida útil del aceite

Restablezca el sistema cada vez que se cambia el aceite del motor, para que el sistema pueda calcular el siguiente cambio de aceite.

1. Gire la llave de encendido a ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA) con el motor apagado.
2. Pise a fondo y suelte el pedal acelerador tres veces en un lapso de cinco segundos.

Si no aparece el mensaje de cambio de aceite del motor, el sistema se reinicia.

Si vuelve a aparecer el mensaje de cambio de aceite del motor cuando se arranca el vehículo, el sistema de vida útil del aceite del motor no se reinició. Repita el procedimiento.

Vea *Sistema de vida útil del aceite en la página 10-15*.

Conducción con mejor economía de combustible

Los hábitos de conducción pueden afectar el rendimiento del combustible. A continuación, algunas sugerencias para conducir con la mejor economía de combustible posible.

- Evite las arrancadas rápidas y acelere suavemente.
- Frene en forma gradual y evite las paradas bruscas.
- No deje el motor en ralentí durante mucho tiempo.

- Cuando el camino y las condiciones meteorológicas lo permiten, use el control de velocidad crucero.
- Cumpla siempre los límites de velocidad indicados, o conduzca a menor velocidad cuando las condiciones lo requieren.
- Mantenga los neumáticos correctamente inflados.
- Combine varios viajes en uno solo.
- Reemplace los neumáticos del vehículo por neumáticos con igual número de especificación TPC Spec moldeado en la pared lateral junto al tamaño.
- Cumpla el mantenimiento programado que se recomienda.

Llaves

Llaves y cerraduras

Llaves	2-1
Sistema de acceso remoto sin llave (RKE)	2-3
Funcionamiento del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) (llave)	2-3
Funcionamiento del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) (sin llave)	2-5
Cerraduras de las puertas	2-8
Cerraduras de puerta eléctricas	2-9
Bloqueos automáticos de puertas	2-10
Cerraduras de seguridad	2-10

Puertas

Portón trasero	2-11
----------------------	------

Seguridad del vehículo

Seguridad del vehículo	2-13
Sistema de alarma del vehículo (llave)	2-13
Sistema de alarma del vehículo (sin llave)	2-14

Sistema de alarma antirrobo	2-14
Funcionamiento del inmovilizador (llave)	2-16
Funcionamiento del inmovilizador (sin llave)	2-16

Espejos retrovisores exteriores

Espejos convexos	2-18
Espejos retrovisores eléctricos	2-18
Espejos retrovisores abatibles	2-18
Espejos retrovisores calefaccionados	2-19

Espejos retrovisores interiores

Retrovisor manual	2-19
Espejo retrovisor con atenuación automática	2-20

Ventanillas

Ventanillas	2-20
Levantavidrios eléctricos	2-21
Parasoles	2-22

Techo

Techo solar	2-22
-------------------	------

Llaves y cerraduras

Llaves

Advertencia

Es peligroso dejar niños en un vehículo con la llave de encendido o con un transmisor del sistema de acceso remoto sin llave (RKE). Los niños y otros terceros podrían sufrir lesiones graves o la muerte. Podrían accionar los levantavidrios eléctricos u otros controles e incluso poner en movimiento el vehículo. Las ventanillas podrían funcionar cuando la llave está en el encendido o con el transmisor RKE en el vehículo, y los niños u otros podrían quedar atrapados por una ventanilla que se cierra. No deje niños en un vehículo con la llave de encendido o con un transmisor RKE.

2-2 Llaves

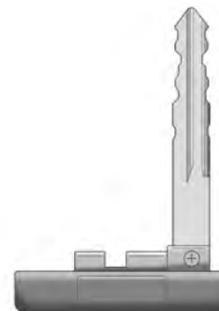


La llave incluida en el transmisor del acceso remoto sin llave (RKE) de los vehículos de acceso con llave se puede usar para el encendido y para todas las cerraduras.



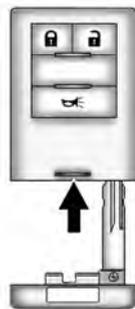
Acceso con llave

Presione el botón del transmisor RKE para extender la llave. Presione el botón del transmisor RKE y el vástago de la llave para retraerla.



Acceso sin llave

Esta llave, ubicada dentro del transmisor, se puede usar para la puerta del conductor de los vehículos de acceso sin llave.



Si el vehículo cuenta con el sistema de acceso sin llave, el transmisor tiene un botón delgado cerca de la parte inferior del transmisor usado para retirar la llave. Pulse el botón y extraiga la llave. No tire de la llave sin pulsar el botón.

Ese vehículo puede tener el sistema de acceso con llave o un sistema de acceso sin llave. Para más información, consulte

Funcionamiento del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) (llave) en la página 2-3 o Funcionamiento del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) (sin

*llave) en la página 2-5. Para información acerca de cómo arrancar el vehículo, consulte *Posiciones del encendido (acceso sin llave) en la página 9-16 o Posiciones del encendido (acceso con llave) en la página 9-18.**

Si resulta difícil girar la llave, revise si hay basura en el vástago. Limpie periódicamente la llave con un cepillo o una punta metálica.

Si necesita una llave nueva, consulte a su concesionario.

Sistema de acceso remoto sin llave (RKE)

No haga cambios o modificaciones al RKE. Podría invalidar la autorización para usarlo.

Si disminuye el alcance de funcionamiento del RKE:

- Compruebe la distancia. Es posible que el transmisor esté demasiado lejos del vehículo.

- Compruebe su ubicación. Es posible que otros vehículos u objetos estén bloqueando la señal.
- Compruebe la pila del transmisor. Vea "Reemplazo de la pila" más adelante en esta sección.
- Si el transmisor sigue sin funcionar correctamente, pida servicio a su concesionario o a un técnico calificado.

Funcionamiento del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) (llave)

El transmisor de acceso remoto sin llave (RKE) funciona hasta 6 m (20 pies) de distancia del vehículo.

Existen otras condiciones pueden afectar el rendimiento del transmisor. Vea *Sistema de acceso remoto sin llave (RKE) en la página 2-3.*

2-4 Llaves



— (Bloquear): Pulsar para bloquear todas las puertas.

Las balizas destellan una vez y se activa el sistema de alarma antirrobo. Vea *Sistema de alarma del vehículo (llave)* en la *página 2-13* o *Sistema de alarma del vehículo (sin llave)* en la *página 2-14*.

➤ (Desbloquear): Pulse para desbloquear todas las puertas.

Las balizas destellan dos veces y se desactiva el sistema de alarma antirrobo. Vea *Sistema de alarma*

del vehículo (llave) en la *página 2-14* o *Sistema de alarma del vehículo (sin llave)* en la *página 2-14*.

Los botones del transmisor RKE dejarán de funcionar cuando la llave está en el encendido.

Programación de transmisores para el vehículo

Solo funcionarán los transmisores del RKE programados para este vehículo. Si se pierde o se roba un transmisor, podrá adquirir y programar uno de reemplazo en su concesionario. Cuando se programa un transmisor de repuesto para este vehículo, también se deben reprogramar todos los demás transmisores. Cualquier transmisor perdido o robado quedará inutilizable una vez que se programe el nuevo transmisor.

Reemplazo de la pila.

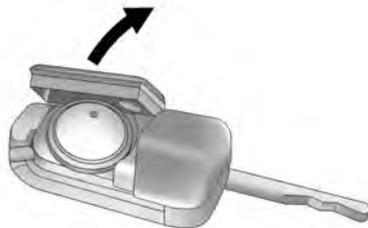
Advertencia

No deje de desechar las pilas viejas de conformidad con las reglas de protección del medio ambiente, para proteger al medio ambiente y su propia salud.

Atención

Cuando cambia la batería, no toque ningún circuito del transmisor. La estática de su cuerpo puede dañar el transmisor.

Para reemplazar la pila:



1. Retire el tornillo de la parte trasera de la tapa del transmisor y extraiga la tapa.
2. Quite la pila usada. Evite que otros componentes toquen la tarjeta de circuito impreso.
3. Inserte la nueva batería, con el lado positivo mirando para abajo hacia la base.
4. Vuelva a armar la tapa del transmisor.

5. Compruebe el funcionamiento del transmisor en el vehículo.

Funcionamiento del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) (sin llave)

El transmisor RKE funciona hasta 6 m (20 pies) de distancia del vehículo.

Otras condiciones pueden afectar el rendimiento del transmisor. Vea *Sistema de acceso remoto sin llave (RKE)* en la página 2-3.



🔒 (Bloquear): Pulsar para bloquear todas las puertas.

Las balizas destellan una vez y se activa el sistema de alarma antirrobo. Vea *Sistema de alarma del vehículo (llave)* en la página 2-13 o *Sistema de alarma del vehículo (sin llave)* en la página 2-14.

🔓 (Desbloquear): Pulse para desbloquear todas las puertas.

Las balizas destellan dos veces y se desactiva el sistema de alarma antirrobo. Vea *Sistema de alarma*

2-6 Llaves

del vehículo (llave) en la página 2-14 o Sistema de alarma del vehículo (sin llave) en la página 2-14.

En algunos países, de acuerdo a la configuración del vehículo, para desbloquear la puerta del conductor, pulse el botón  (Desbloquear) una vez. Pulse inmediatamente el botón  (Desbloquear) dentro de los cinco segundos para desbloquear todas las puertas. Pueden encenderse las luces interiores.

 (**Localizador de vehículo/ Alarma de pánico**): Mantenga pulsado aproximadamente dos segundos para iniciar el localizador del vehículo. Parpadean ambas luces de giro y suena la bocina tres veces.

Desbloqueo sin llave



Con el transmisor de acceso sin llave a menos de 1 m (3 pies), aproxítese a la puerta delantera y tire de la manija para desbloquear y abrir la puerta. En algunos modelos, hay un sensor táctil en la manija de la puerta. Si se reconoce el transmisor, la puerta se desbloqueará y abrirá.

Bloqueo sin llave

Las puertas se bloquean después de algunos segundos si el encendido está en OFF, todas las

puertas están cerradas y se ha retirado del vehículo como mínimo un transmisor de acceso sin llave.

La función se puede desactivar con un ajuste de personalización. Vea *Personalización del vehículo en la página 5-37*.

Si se retira del vehículo un transmisor de acceso sin llave, todas las puertas, incluida la tapa del tanque de combustible y el portón trasero se bloquearán automáticamente después de algunos segundos.

Pulse el botón de la manija de la puerta o empuje el botón de desbloqueo del transmisor RKE para desbloquear todas las puertas, la tapa del tanque de combustible y el portón trasero.

Atención

La función de bloqueo pasivo de puertas no funciona después de abrir y cerrar el portón trasero.

Programación de transmisores para el vehículo

Solo funcionarán los transmisores del RKE programados para este vehículo. Si se pierde o se roba un transmisor, podrá adquirir y programar uno de reemplazo en su concesionario. Cuando se programa un transmisor de repuesto para este vehículo, también se deben reprogramar todos los demás transmisores. Cualquier transmisor perdido o robado quedará inutilizable una vez que se programe el nuevo transmisor. Consulte a su concesionario para programar transmisores para este vehículo.

Arranque del vehículo con pila de transmisor baja



Si la batería del transmisor tiene poca carga, el DIC puede indicar ELECTRONIC KEY NOT DETECTED (LLAVE ELECTRÓNICA NO DETECTADA) cuando usted trata de arrancar el vehículo. Para arrancar el vehículo, coloque el transmisor en el bolsillo para el transmisor del área del portaobjetos de la consola central con los botones mirando hacia arriba. Luego, con el vehículo en P (estacionamiento) o en N (Punto

muerto), pise el pedal de freno y presione la perilla de control del encendido. Consulte "Arranque del motor" bajo "Arranque y funcionamiento" para obtener información adicional acerca del encendido electrónico sin llave del vehículo. Reemplace la pila del transmisor lo más pronto posible.

Reemplazo de la pila.

Advertencia

No deje de desechar las pilas viejas de conformidad con las reglas de protección del medio ambiente, para proteger al medio ambiente y su propia salud.

2-8 Llaves

⚠ Atención

Cuando cambia la batería, no toque ningún circuito del transmisor. La estática de su cuerpo puede dañar el transmisor.

Para reemplazar la pila:



1. Retire la llave del transmisor pulsando el botón delgado cercano a la parte inferior del

transmisor y extrayendo la llave. No tire de la llave sin pulsar el botón.

2. Separe el transmisor insertando un objeto plano y fino en la ranura del lateral del mismo.
No trate de separar el transmisor insertando un objeto plano y delgado en la ranura de la llave. Si lo hace, dañará permanentemente el transmisor.
3. Quite la batería vieja. No utilice un objeto metálico.
4. Inserte la batería nueva con el lado positivo hacia abajo. Use una pila CR2032 o su equivalente para el reemplazo.
5. Arme nuevamente las partes del transmisor.
6. Reinstale la llave en el transmisor.

Cerraduras de las puertas

⚠ Advertencia

Las puertas no bloqueadas pueden ser peligrosas.

- Los pasajeros, en particular los niños, pueden fácilmente abrir las puertas y caerse de un vehículo en marcha. Cuando una puerta está bloqueada, no podrá abrirse con la manija. La posibilidad de ser arrojado fuera de un vehículo en un choque es mayor si las puertas no están bloqueadas. Por lo tanto, siempre que el vehículo esté en marcha, todos los pasajeros deben llevar sus cinturones de seguridad correctamente puestos y las puertas deben estar bloqueadas.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

- Es posible que un niño pequeño que entre en un vehículo no bloqueado, no pueda salir. El niño puede ser afectado por el calor extremo, y sufrir lesiones permanentes o hasta morir por acaloramiento. Siempre que salga del vehículo, deberá bloquearlo.
- Un extraño puede entrar fácilmente por una puerta no bloqueada cuando usted reduce la velocidad del vehículo o lo detiene. Bloquear las puertas puede ayudar a evitar que esto ocurra.

Para bloquear o desbloquear una puerta, use la llave o la perilla de bloqueo desde el interior.

Cerraduras de puerta eléctricas

El transmisor de acceso remoto sin llave (RKE) funciona hasta 6 m (20 pies) de distancia del vehículo.

En el transmisor RKE, pulse  (Bloquear) para bloquear y  (Desbloquear) para desbloquear. Para más información, consulte *Funcionamiento del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) (llave) en la página 2-3* o *Funcionamiento del sistema de acceso remoto sin llave (RKE) (sin llave) en la página 2-5*.

: Los interruptores de las cerraduras eléctricas de las puertas se encuentran en las puertas delanteras.

- Pulse el lado derecho del interruptor para desbloquear las puertas.
- Retire la llave de encendido y pulse el lado izquierdo del interruptor para bloquear todas las puertas.

Interbloqueo

Para protección adicional al dejar el vehículo, usted puede aplicar el interbloqueo si el vehículo cuenta con el sistema antirrobo adicional.

Este interbloqueo traba electrónicamente todas las cerraduras eléctricas, de modo que no se puede abrir ninguna puerta, incluso si se gana el acceso rompiendo el vidrio.

Advertencia

No use el interbloqueo si hay personas dentro del vehículo. Las puertas no pueden desbloquearse desde el interior.

Para acoplar el interbloqueo, cumpla uno de los pasos siguientes: Pulse el botón LOCK dos veces en sucesión. Pulse el botón LOCK una vez para bloquear el vehículo y

2-10 Llaves

luego púlselo nuevamente (dentro de los 3 segundos) para acoplar el interbloqueo.

Inserte la llave en la cerradura de la puerta del conductor y gírela dos veces continuamente hacia la parte trasera del vehículo.

Es decir, una vez para bloquear las puertas y otra para acoplar el interbloqueo.

Para desacoplar el interbloqueo, pulse el botón UNLOCK de la llave. De esta forma se desbloquean las puertas.

Nota: La función de interbloqueo funciona cuando todas las puertas y el portón trasero están cerrados.

Nota: El desacople del interbloqueo se produce cuando se desbloquean las puertas de la manera normal.

Bloqueos automáticos de puertas

Bloqueo automático de puertas

Cuando las puertas están cerradas, el encendido activado, y se saca la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento) en las transmisiones automáticas, o cuando la velocidad del vehículo es mayor que 13 km/h (8 mph) en las transmisiones manuales, se bloquean las puertas.

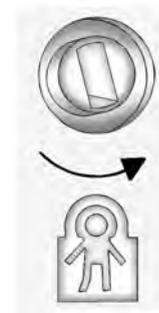
Desbloqueo automático de puertas

Cuando la palanca de cambios se mueve a P (Estacionamiento) en las transmisiones automáticas, o cuando se retira la llave del encendido en las transmisiones manuales, las puertas se desbloquean automáticamente.

Cerraduras de seguridad

Las cerraduras de seguridad de las puertas trasera impide que los pasajeros puedan abrir las puertas traseras desde el interior del vehículo.

Cerraduras de seguridad manuales



Si está equipada, la cerradura de seguridad se encuentra en los bordes interiores de las puertas traseras. Para utilizar la cerradura de seguridad:

1. Inserte la llave en la ranura de la cerradura de seguridad y gírela de modo que la ranura quede en posición horizontal.
2. Cierre la puerta.
3. Haga lo mismo en la otra puerta.

Para abrir una puerta trasera cuando está activada la cerradura de seguridad:

1. Desbloquee la puerta activando la manija interior, utilizando el interruptor del bloqueo de puertas o utilizando el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE).
2. Abra la puerta desde el exterior.

Para desactivar la cerradura de seguridad:

1. Desbloquee la puerta y ábrala desde el exterior.

2. Inserte la llave en la ranura de la cerradura de seguridad y gírela de modo que la ranura quede en posición vertical. Haga lo mismo en la otra puerta.

Puertas

Portón trasero

Advertencia

Pueden entrar gases de escape si se conduce el vehículo con el portón trasero o el baúl/compuerta abiertos, o con cualquier objeto que pasa a través del sello entre la carrocería y el baúl/compuerta o portón trasero. Los gases de escape contienen monóxido de carbono (CO), invisible e inodoro. Puede causar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte.

Si se debe conducir el vehículo con el portón trasero o el baúl/compuerta trasera abiertos:

- Cierre todas las ventanillas.

(Continuación)

2-12 Llaves

Advertencia (Continuación)

- Abra completamente las salidas de aire sobre o debajo del tablero de instrumentos.
- Ajuste el sistema de climatización de manera que solo traiga aire del exterior, y ponga la velocidad del ventilador al máximo. Vea "Sistemas de climatización" en el índice alfabético.
- Si el vehículo está equipado con portón trasero eléctrico, anule la función de portón trasero eléctrico.

Vea *Escape del motor en la página 9-27*.

Para bloquear el portón trasero, pulse  o  (Bloquear) en el transmisor de entrada remota sin llave (RKE) o pulse el interruptor de las cerraduras eléctricas de las puertas.

Para desbloquear el portón trasero, pulse  o  (Desbloquear) en el transmisor RKE o pulse el interruptor de las cerraduras eléctricas de las puertas.

Para abrir el portón trasero, presione el panel en la parte inferior de la manija del portón y tire hacia arriba.

Para cerrar el portón trasero, tire hacia abajo usando la manija y empuje hacia abajo hasta que trabase.

Atención

Cuando se abre el portón trasero usando el botón del teclado táctil, se desbloquean todas las puertas.

Debe presionarse el botón de bloqueo del transmisor de entrada remota sin llave (RKE) después de cerrar el portón
(Continuación)

Atención (Continuación)

trasero para activar el sistema antirobo y el bloqueo centralizado de puertas.

Operación del portón trasero cuando no hay energía



Para abrir el portón trasero si se desconectó la batería o si hay bajo voltaje, acceda a la palanca de liberación. Retire el revestimiento del lado interior del portón trasero.

Utilice una herramienta para empujar la palanca del cierre hasta que se libere el portón.

Seguridad del vehículo

Este vehículo cuenta con funciones antirrobo, que sin embargo no hacen que sea imposible de robar.

Sistema de alarma del vehículo (llave)

Este vehículo puede tener un sistema de alarma antirrobo.



El indicador muestra que el sistema está funcionando.

El indicador de seguridad se apaga cuando las puertas se desbloquean usando el transmisor de entrada sin llave o la llave.

El indicador de seguridad se enciende cuando se bloquean las puertas.

Activación del sistema

- Cierre el portón trasero, el capó y todas las puertas.
- Apague el motor.
- Pulse y suelte **■** en el transmisor RKE.

Asegúrese de que todos los pasajeros hayan salido del vehículo.

La alarma se arma automáticamente después de aproximadamente 30 segundos.

Al pulsar **■** (Bloquear) por segunda vez, se puentea el retardo de 30 segundos y el sistema se arma inmediatamente.

2-14 Llaves

Desactivación del sistema

Para desarmar el sistema:

- Pulse  en el transmisor RKE.

Rebloqueo automático de puertas

Si la puerta, el capó o el portón trasero no se abre o la llave de encendido no está en la posición ON dentro de los 30 segundos después de desarmar el sistema, todas las puertas se bloquean automáticamente y el sistema se rearma.

Sistema de alarma del vehículo (sin llave)

Este vehículo puede tener un sistema de alarma antirrobo.

Activación del sistema

Para armar el sistema:

- Cierre el portón trasero, el capó y todas las puertas.
- Gire la llave de encendido a OFF.

- Pulse y suelte  en el transmisor RKE.
- O bien, bloquee el vehículo usando la llave en la puerta del conductor.

Asegúrese de que todos los pasajeros hayan salido del vehículo.

La alarma se arma automáticamente después de aproximadamente 30 segundos.

Al pulsar  (Bloquear) por segunda vez, se puentea el retardo de 30 segundos y el sistema se arma inmediatamente.

Si se inserta la llave durante el intervalo de tiempo de 30 segundos, la alarma no se activa.

Desactivación del sistema

Para desarmar el sistema:

- Pulse  en el transmisor RKE.
- O bien, use el sistema de entrada sin llave pulsando el botón de la manija de la puerta.

El transmisor RKE debe estar a no más de 1 m (3 pies) del vehículo.

- O bien, bloquee el vehículo con la llave de hoja.

Rebloqueo automático de puertas

Si la puerta, el capó o el portón trasero no se abre o la llave de encendido no está en la posición ON dentro de los 30 segundos después de desarmar el sistema, todas las puertas se bloquean automáticamente y el sistema se rearma.

Sistema de alarma antirrobo

Sonido de la sirena

Si su vehículo tiene un sistema antirrobo adicional relacionado con el seguro Thatcham, tiene sensor de intrusión, sensor de inclinación y sensor de detección de rotura de vidrios.

Este sistema monitorea el espacio interior mediante estos sensores y activa la sirena si se detecta una intrusión en el compartimiento de pasajeros, se roban los neumáticos o se produce un remolque no solicitado.

Para detener la sirena:

Pulse el botón LOCK o UNLOCK del transmisor.

Si la entrada no autorizada aún existe, el sonido de la sirena se activará con una repetición periódica.

Nota: La alarma suena si se abre una puerta con una llave cuando el modo antirrobo está activado. Abra la puerta usando el botón UNLOCK del transmisor.

Nota: Toque el orificio la llave o caliente la llave si la puerta no se abre cuando el orificio de la llave está congelado en épocas de tiempo frío.

Advertencia

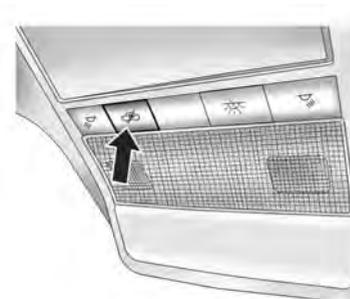
No use el transmisor para bloquear el vehículo si alguien debe quedar adentro.

El transmisor activa la protección interior, que dispara la sirena si se detecta movimiento dentro del vehículo.

Nunca deje niños o mascotas solos en su vehículo.

La temperatura del interior del vehículo puede aumentar más rápidamente y alcanzar niveles mucho mayores que la temperatura exterior.

Esto puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



Si desea desactivar el sistema antirrobo adicional, pulse el botón que se encuentra en el forro del techo. Se enciende el indicador de sistema antirrobo desactivado del botón.

Cuando usted activa el sistema antirrobo adicional pulsando nuevamente el botón, la indicación de sistema antirrobo desactivado se apaga.

2-16 Llaves

Funcionamiento del inmovilizador (llave)

Este vehículo cuenta con un sistema antirrobo pasivo.

El sistema no se tiene que armar o desarmar manualmente.

El vehículo se inmoviliza automáticamente cuando la llave se gira a LOCK y se retira del encendido.

El sistema es desarmado automáticamente cuando se da arranque al vehículo con la llave correcta. La llave utiliza un transpondedor que coincide con una unidad de control del inmovilizador del vehículo y desarma automáticamente el sistema. Sólo la llave correcta hace arrancar el vehículo. El vehículo puede no arrancar si se daña la llave.



La luz del inmovilizador ubicada en el cuadro de instrumentos del tablero, se enciende si existe un problema en el armado o desarmado del sistema antirrobo. *Vea Luz del inmovilizador en la página 5-29.*

Cuando se intenta arrancar el vehículo, la lámpara del inmovilizador se enciende brevemente cuando se conecta el encendido.

Si el motor no arranca y la luz del inmovilizador permanece encendida, hay un problema del sistema. Desconecte el encendido e intente nuevamente.

Si el motor aún no arranca y parece que la llave no está dañada, pruebe con otra llave del encendido.

Si el motor aún no arranca y la luz continúa encendida con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo sí arranca, es posible que la primera llave esté averiada. Consulte a su concesionario, quien puede efectuar el servicio del sistema antirrobo y hacer que se fabrique una llave nueva.

No deje la llave o el dispositivo que desarma o desactiva el sistema antirrobo en el vehículo.

Funcionamiento del inmovilizador (sin llave)

Este vehículo cuenta con un sistema antirrobo pasivo.

El sistema no se tiene que armar o desarmar manualmente.

El vehículo se inmoviliza automáticamente cuando la perilla de control del encendido se gira a LOCK/OFF.

El sistema inmovilizador se desarma cuando se pulsa la perilla de control del encendido y se halla un transmisor válido en el vehículo.



La lámpara de seguridad del cuadro de instrumentos se enciende si hay un problema para armar o desarmar el sistema antirrobo.

Uno o más transmisores de acceso sin llave se pueden adaptar a la unidad de control del inmovilizador del vehículo. Solo un transmisor de acceso sin llave adaptado correctamente hará que arranque el vehículo. Si el transmisor de acceso sin llave está averiado, es posible que no pueda hacer arrancar el vehículo.

Cuando se intenta arrancar el vehículo, la lámpara de seguridad se enciende brevemente cuando se conecta el encendido.

Si el motor no arranca y la lámpara de seguridad sigue encendida, hay un problema en el sistema. Desconecte la perilla de control del encendido e intente nuevamente.

Si la perilla de control del encendido no gira y el transmisor de acceso sin llave parece no presentar daños, pruebe con otro transmisor de acceso sin llave. De lo contrario, también puede probar a colocar el transmisor en el bolsillo para el transmisor que se encuentra en la consola central. Consulte "Llave electrónica no detectada" bajo *Mensajes sobre la llave y las cerraduras en la página 5-32*.

Si la perilla de control del encendido aún no gira con el otro transmisor, el vehículo necesita servicio. Si la perilla de control del encendido gira, el primer transmisor puede estar averiado. Consulte a su

concesionario, quien podrá dar servicio al sistema antirrobo y programar un transmisor de acceso sin llave nuevo para el vehículo.

No deje la llave o el dispositivo que desarma o desactiva el sistema antirrobo en el vehículo.

2-18 Llaves

Espejos retrovisores exteriores

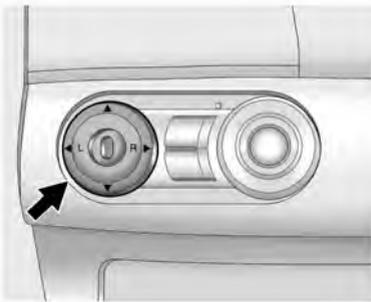
Espejos convexos

Advertencia

Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como por ejemplo otros vehículos, parezcan estar más lejos de lo que realmente están. Si entra demasiado bruscamente en el carril de la derecha, podría chocar con un vehículo que está a la derecha. Mire el retrovisor interior o por encima del hombro antes de cambiar de carril.

Los espejos retrovisores exteriores del acompañante y del conductor son de forma convexa. La superficie de un espejo convexo es curvada, de modo que se pueda ver más del camino detrás del vehículo.

Espejos retrovisores eléctricos



Los controles de los espejos retrovisores exteriores están en el tablero de instrumentos del lado del conductor.

Para ajustarlos:

1. Gire la perilla a L (izquierda) o R (derecha) para elegir un espejo.
2. Ajuste cada espejo de modo que puedan verse el costado y el área detrás del vehículo.

3. Regrese el control a la posición central para que no se pueda mover el espejo.

El encendido debe estar en ON/RUN o ACC/ACCESSORY. Para más información, consulte *Alimentación de accesorios retenida (RAP)* en la página 9-23.

Los espejos retrovisores exteriores funcionan hasta 10 minutos después de haberse apagado el vehículo. Si se abre una puerta mientras la llave está en la posición LOCK o se retira del encendido, el espejo no funciona.

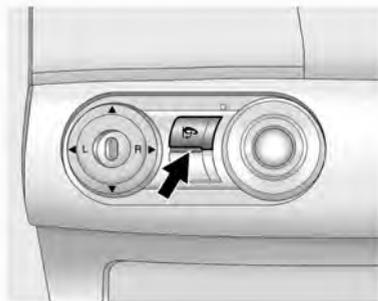
Espejos retrovisores abatibles

Manual

Si están instalados, los espejos retrovisores exteriores se pueden plegar hacia adentro para evitar daños al pasar por un lavadero automático. Para plegarlo, tire el espejo retrovisor hacia el vehículo.

Empuje el espejo retrovisor hacia afuera para devolverlo a su posición original.

Encendido



Si está equipado, pulse el botón del espejo plegable para plegar eléctricamente los espejos retrovisores exteriores.

El encendido debe estar en ON/RUN o ACC/ACCESSORY. Consulte *Alimentación de accesorios retenida (RAP)* en la página 9-23.

Espejos retrovisores calefaccionados

Para vehículos con retrovisores exteriores calefaccionados:

 (desempañador de la luneta): Pulse para calentar los espejos retrovisores exteriores. Consulte "Desempañador de la luneta trasera" en *Sistema de climatización automática de doble temperatura* en la página 8-4 para más información.

Espejos retrovisores interiores

Retrovisor manual

Para ajustar el espejo retrovisor interior, sostenga el espejo en el centro y muévelo para ver el área detrás del vehículo.

Empuje la lengüeta hacia adelante para el uso diurno y tire de ella hacia atrás para uso nocturno. Así evitará ser encandilado por los faros del vehículo que marcha detrás suyo.

2-20 Llaves

Espejo retrovisor con atenuación automática



Su vehículo puede estar equipado con el espejo electrocrómico (ECM) que reduce automáticamente el resplandor producido por los vehículos que marchan detrás suyo proporcionando niveles de luz uniformes a sus ojos.

Para activar el ECM, pulse el botón de la cubierta del espejo. Se encenderá la luz indicadora. El interruptor de encendido debe estar en la posición ON.

Para desactivar el ECM, pulse nuevamente el botón.

⚠ Atención

Existen dos sensores de luz que detectan el nivel de luz ambiental y el resplandor de los vehículos que marchan detrás suyo.

No cubra los sensores ni cuelgue artículos del espejo EC.

Si lo hace, puede limitar el funcionamiento del ECM y puede no tener ningún beneficio del mismo.

Ventanillas

⚠ Advertencia

Jamás deje un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanillas cerradas y con tiempo cálido o caluroso. Pueden ser afectados por el calor extremo, y sufrir lesiones permanentes o hasta morir por acaloramiento.



La aerodinámica del vehículo está diseñada para mejorar la economía de combustible y el desempeño. Esto puede producir un sonido pulsante cuando hay una ventanilla parcialmente abierta. Para reducir el sonido, abra otra ventanilla o el techo solar (si está equipado).

Levantavidrios eléctricos

Advertencia

Dejar niños en un vehículo con las llaves es peligroso por numerosas razones. Los niños u otros podrían sufrir lesiones graves o hasta la muerte. Podrían accionar los levantavidrios eléctricos u otros controles y hasta poner el vehículo en movimiento. Las ventanillas funcionarán y podrían sufrir graves lesiones o la muerte si quedan atrapados por una

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

ventanilla que se cierra. No deje llaves en un vehículo en el cual hay niños.

Cuando hay niños en el asiento trasero, use el botón de bloqueo de ventanillas para evitar que las ventanillas sean accionadas accidentalmente.



Los interruptores de las ventanillas de todas las puertas se encuentran en la puerta del conductor. Cada puerta tiene también un interruptor.

Para abrir o cerrar una ventanilla, pulse o tire del interruptor hacia arriba.

Los levantavidrios eléctricos funcionan cuando el encendido está en ON/RUN o ACC/ACCESSORY.

Ventanilla con bajada rápida

La ventanilla del conductor tiene una función de apertura de un solo toque, que abre la ventanilla completamente sin la necesidad de mantener pulsado el interruptor. Pulse el interruptor hasta la mitad de su recorrido y la ventanilla se abrirá levemente. Pulse el interruptor completamente hasta abajo de su recorrido y la ventanilla se abrirá totalmente.

Para parar la ventanilla mientras está bajando, pulse y suelte el interruptor.

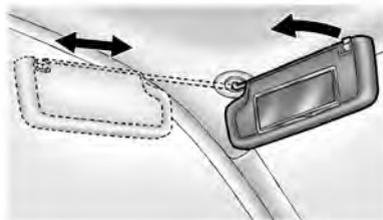
2-22 Llaves

Bloqueo de la ventanilla



El vehículo tiene una función de bloqueo de seguridad para impedir que los pasajeros de los asientos trasero accionen las ventanillas. Pulse  (Bloquear) para activar y desactivar la función.

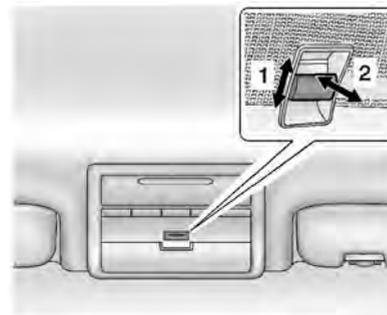
Parasoles



Tire del parasol hacia abajo para evitar el deslumbramiento. Libere el parasol de la fijación central para girarlo hacia la ventanilla lateral o, si está equipado, o para deslizarlo sobre el vástago.

Techo

Techo solar



Si está equipado, el interruptor debe estar en ON/RUN o ACC/ACCESSORY.

1. **Abrir/cerrar:** Deslice y suelte el interruptor hacia atrás para abrir automáticamente el techo solar. La pantalla solar se abre automáticamente con el techo solar. Deslice el interruptor hacia adelante o hacia atrás para parar el movimiento.

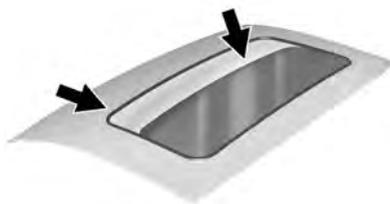
2. **Abrir/cerrar ventilación:**

Mantenga pulsado el interruptor para abrir el techo solar en modo de ventilación. Tire y sostenga el interruptor para cerrarlo. El parasol se debe operar manualmente cuando el techo solar está en la posición de ventilación.

Pantalla solar

El parasol se abre automáticamente junto con el techo solar o se puede operar manualmente. El parasol no se puede cerrar con el techo solar abierto.

Deslice y sostenga el interruptor hacia adelante para cerrar el techo solar. El parasol se debe cerrar manualmente.



Se pueden acumular basura u objetos extraños en el sello del techo solar o en el carril. Esto podría causar un problema en el funcionamiento del techo solar, ruido o taponamiento del sistema de drenaje de agua. Abra periódicamente el techo solar y quite los obstáculos que encuentre o materias extrañas. Limpie el sello del techo solar y la zona de sellado del techo con un trapo limpio, jabón suave y agua. No quite la grasa del techo solar.

Asientos y apoyacabezas

Apoyacabezas

- Apoyacabezas 3-2
- Apoyacabezas activos 3-4

Asientos delanteros

- Ajuste del asiento 3-4
- Ajuste del asiento eléctrico 3-5
- Ajuste del apoyo lumbar 3-6
- Respaldos inclinables 3-6
- Asientos delanteros calefaccionados 3-8
- Respaldo plegable 3-8

Asientos traseros

- Asientos traseros 3-10
- Asientos traseros calefaccionados 3-13
- Asientos de la tercera fila 3-14

Cinturones de seguridad

- Cinturones de seguridad 3-15
- Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad 3-17

- Cinturón de hombro y cintura 3-18
- Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo 3-21
- Cinturón abdominal 3-21
- Comprobación del sistema de seguridad 3-22
- Cuidado de los cinturones de seguridad 3-23
- Reemplazo de piezas del sistema de cinturón de seguridad después de un choque 3-23

Sistema de airbags

- Sistema de airbags 3-24
- ¿Dónde están los airbags? 3-26
- ¿Cuándo debe inflarse un airbag? 3-27
- ¿Qué hace que se infle un airbag? 3-28
- ¿Cómo protege un airbag? 3-28
- ¿Qué verá después que se infla un airbag? 3-29
- Interruptor de encendido/apagado de los airbags 3-30

- Servicio de un vehículo equipado con airbag 3-33
- Agregar equipos a un vehículo equipado con airbag 3-33
- Comprobación del sistema de airbag 3-34
- Reemplazo de piezas del sistema de airbag después de un choque 3-34

Asientos infantiles

- Niños mayores 3-35
- Bebés y niños pequeños 3-37
- Sistemas de retención infantil 3-40
- Dónde poner el dispositivo de sujeción 3-41
- Correas y anclajes inferiores para niños (sistema LATCH) 3-43

3-2 Asientos y apoyacabezas

- Reemplazo de piezas del sistema LATCH después de un choque 3-49
- Fijación de dispositivos de sujeción para niños (asiento trasero) 3-49
- Fijación de dispositivos de sujeción para niños (asiento de pasajero delantero) 3-51

Apoyacabezas

Asientos delanteros

Los asientos delanteros del vehículo tienen apoyacabezas ajustables en las posiciones de asiento exteriores.

Advertencia

Cuando los apoyacabezas no están correctamente instalados y ajustados, es mayor el riesgo de que los ocupantes sufran lesiones de cuello y columna en un choque. No conduzca hasta que los apoyacabezas de todos los ocupantes estén instalados y ajustados correctamente.

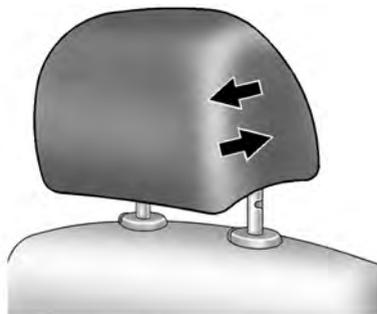


Ajuste el apoyacabezas de modo tal que su parte superior esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante. Esta posición reduce la probabilidad de una lesión de cuello en un choque.



Se puede ajustar la altura del apoyacabezas. Tire del apoyacabezas hacia arriba para levantarlo. Intente mover el apoyacabezas para verificar que está trabado en su lugar.

Para bajar el apoyacabezas, presione el botón en la parte superior del respaldo y empuje el apoyacabezas hacia abajo. Intente mover el apoyacabezas después de soltar el botón para estar seguro de que se trabó en su lugar.



El apoyacabezas se puede ajustar hacia adelante y hacia atrás. Para ajustar el apoyacabezas hacia adelante, tómelo por su parte inferior y tire hacia adelante a la posición deseada hasta que trabe. Para ajustar el apoyacabezas hacia atrás, tómelo por su parte inferior y tire hacia delante hasta que se afloje el mecanismo, permitiendo que el apoyacabezas vuelva hacia la posición plenamente hacia atrás.

Los apoyacabezas de los asientos exteriores no están diseñados para ser desmontados.

Asientos traseros

El asiento trasero del vehículo tiene apoyacabezas ajustables en las tres posiciones de asiento.



Se puede ajustar la altura del apoyacabezas. Tire del apoyacabezas hacia arriba para levantarlo. Intente mover el apoyacabezas para verificar que está trabado en su lugar.

Para bajar el apoyacabezas, presione el botón en la parte superior del respaldo y empuje el apoyacabezas hacia abajo. Intente

3-4 Asientos y apoyacabezas

mover el apoyacabezas para verificar que está trabado en su lugar.

Los apoyacabezas traseros no están diseñados para ser desmontados.

Apoyacabezas activos

El vehículo tiene un sistema de apoyacabezas activos en las posiciones de asiento delanteras. Estos se inclinan automáticamente hacia delante en caso de ser chocado desde atrás, para reducir el riesgo de una lesión de cuello.

Asientos delanteros

Ajuste del asiento

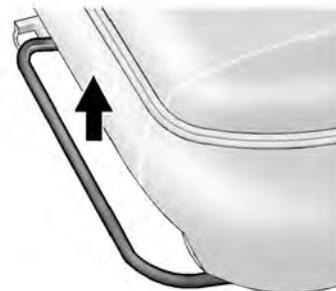
Peligro

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

Advertencia

Si trata de ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento, es posible que pierda el control del mismo. Ajuste el asiento del conductor solo cuando el vehículo está inmóvil.

Posición de asiento



Para ajustar un asiento manual:

1. Levante la barra que está debajo de la parte delantera del almohadón del asiento para desbloquearlo.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y suelte la barra.
3. Intente mover el asiento hacia delante y atrás para asegurarse de que está trabado en su lugar.

Ajustador de altura de asiento del conductor



Si está equipado, mueva la palanca hacia arriba o abajo repetidamente para elevar o bajar el asiento del conductor.

Ajuste del asiento eléctrico



Si está equipado, mueva el asiento hacia delante o detrás deslizando el control horizontal hacia delante o detrás.



Suba o baje la parte delantera o trasera del almohadón del asiento, moviendo el frente o la parte trasera del control hacia arriba o abajo.

3-6 Asientos y apoyacabezas

Ajuste del apoyo lumbar



Si está equipado, mueva la palanca hacia adelante o atrás para incrementar o disminuir el apoyo lumbar.

Respaldos inclinables



Advertencia

Sentarse en una posición inclinada, con el vehículo en movimiento, puede ser peligroso.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

Aún si están abrochados, los cinturones de seguridad no pueden cumplir con su función.

El cinturón de hombro no estará contra su cuerpo. Por el contrario, estará delante suyo. En un choque su cuerpo podría chocar contra el cinturón, recibiendo lesiones en el cuello u otras.

El cinturón de cintura podría subirse por encima de su abdomen. Las fuerzas del cinturón se aplicarían ahí y no en los huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas graves.

Para una protección adecuada cuando el vehículo está en movimiento, mantenga el respaldo en posición vertical. Después siéntese con la espalda

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

contra el respaldo y lleve el cinturón de seguridad correctamente.



No tenga un respaldo inclinado si el vehículo está en movimiento.

Respaldos inclinables manuales

Advertencia

Si trata de ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento, es posible que pierda el control del mismo. Ajuste el asiento del conductor solo cuando el vehículo está inmóvil.

Advertencia

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, podría desplazarse hacia delante en caso de frenada brusca o choque. Este movimiento podría causar lesiones a la persona sentada en ese asiento. Siempre empuje y tire de los respaldos para asegurarse de que estén bloqueados.



Para inclinar un respaldo manual.

1. Levante la palanca.
2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada y después suelte la palanca para trabar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y tire del respaldo para asegurarse de que quedó bloqueado.

Para devolver el respaldo a la posición vertical.

1. Levante la palanca a fondo sin empujar el respaldo, que así volverá a la posición vertical.

2. Empuje y tire del respaldo para asegurarse de que quedó bloqueado.

Respaldos inclinables eléctricos



Para ajustar un respaldo eléctrico, si está equipado.

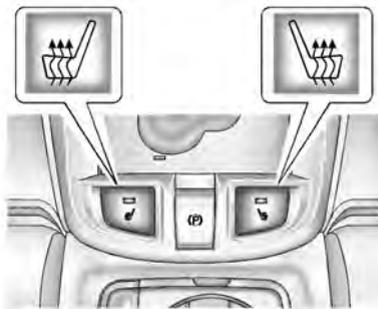
- Incline hacia atrás la parte superior del control para inclinar.
- Incline adelante la parte superior del control para levantar.

3-8 Asientos y apoyacabezas

Asientos delanteros calefaccionados

Advertencia

Si es insensible a los cambios de temperatura o al dolor de la piel, el calefactor de asiento podría causarle quemaduras. Para reducir el riesgo de quemaduras, quienes padecen esta afección deben tener cuidado cuando usen el calefactor de asiento - en particular, durante períodos prolongados. No ponga sobre el asiento nada que aísole del calor, como una frazada, cojín, cobertura o similar. Esto podría hacer que se recaliente el calefactor de asiento. Un calefactor de asiento recalentado puede causar una quemadura o averiar el asiento.



Si están equipados, los controles están en la consola central. El motor debe estar marchando para que se pueda utilizar.

Pulse  o  (Calefacción de asientos) para calefaccionar el almohadón y el respaldo del asiento del conductor o del acompañante. La luz indicadora del botón se enciende cuando esta función está activada. Pulse el botón otra vez para desactivar esta función.

Es posible que el asiento del pasajero demore más en calentarse.

Respaldo plegable

El respaldo del acompañante delantero se pliega hasta quedar horizontal.

Advertencia

Si pliega el respaldo hacia delante para transportar objetos largos, como esquís, asegúrese de que una carga de este tipo no esté cerca de un airbag. En caso de choque un airbag que se infla podría empujar al objeto hacia una persona. Esto podría causar lesiones graves o hasta la muerte. Fije los objetos lejos de la zona en la cual podría inflarse un airbag. Por más información, vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11* y *¿Dónde están los airbags? en la página 3-26*.

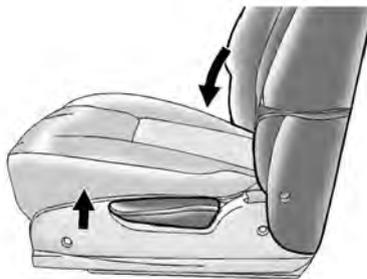
Asientos y apoyacabezas 3-9

Advertencia

Los objetos colocados sobre este respaldo pueden golpear y herir a personas en una frenada o giro súbitos, o en un choque. Quite o fije todos los objetos antes de comenzar a conducir.

Para plegar el respaldo.

1. Baje completamente el apoyacabezas.
2. Levante la barra que está debajo de la parte delantera del almohadón del asiento para desbloquearlo. Deslice el asiento todo lo posible hacia atrás y suelte la barra.
3. Intente mover el asiento hacia delante y atrás para asegurarse de que está trabado en su lugar.



4. Levante la palanca y pliegue el respaldo hacia delante hasta que se desenganche.
5. Siga plegando el respaldo hasta que quede totalmente plegado.

Para devolver el respaldo a la posición vertical.

1. Levante el respaldo y empújelo hacia atrás hasta que vuelva a enganchar.

Advertencia

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, podría desplazarse hacia delante en caso de frenada brusca o choque. Este movimiento podría causar lesiones a la persona sentada en ese asiento. Siempre empuje y tire de los respaldos para asegurarse de que estén bloqueados.

2. Empuje el respaldo hacia delante y atrás para verificar que está trabado en su lugar.

La palanca se usa también para reclinar el respaldo. Consulte *Respaldos inclinables en la página 3-6*.

3-10 Asientos y apoyacabezas

Asientos traseros

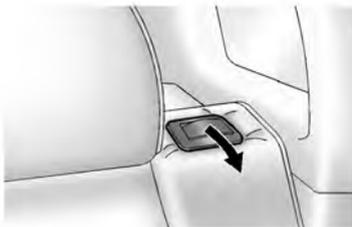
Plegar el respaldo

Para plegar un respaldo:

Atención

Si se abate un asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados, se pueden dañar los cinturones de seguridad o el asiento. Los cinturones de seguridad se deben desabrochar y volver a colocar siempre en la posición de almacenamiento antes de plegar el asiento trasero.

1. Desabroche los cinturones de seguridad traseros y coloque el respaldo delantero en posición vertical. Consulte *Respaldos inclinables en la página 3-6*.
2. Empuje los apoyacabezas hacia abajo hasta el tope. Consulte *Apoyacabezas en la página 3-2*.



3. Levante la palanca de la parte superior del respaldo para desbloquearlo. Luego, pliegue el respaldo hacia delante.
4. Repita los pasos 1–3 para el otro respaldo, si lo desea.

Para devolver el respaldo a la posición vertical

Advertencia

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, podría desplazarse hacia delante en caso de frenada brusca o choque. Este movimiento podría causar lesiones a la persona sentada en ese asiento. Siempre empuje y tire de los respaldos para asegurarse de que estén bloqueados.

Advertencia

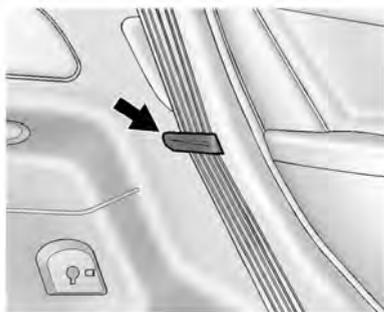
Un cinturón de seguridad que no esté correctamente colocado, correctamente abrochado o que esté retorcido no proporcionará la protección necesaria en caso de colisión. La persona que tenga

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

colocado el cinturón de seguridad puede sufrir serias lesiones. Después de levantar el respaldo del asiento trasero, asegúrese siempre de que los cinturones de seguridad estén correctamente encaminados y fijados, y que no estén retorcidos.

Para devolver el respaldo a la posición vertical:



1. Coloque los cinturones de seguridad en las guías de los mismos del tapizado del vehículo.
2. Levante el respaldo y empujelo hacia atrás a su lugar.
3. Retire los cinturones de seguridad de las guías de los mismos del tapizado del vehículo.

Compruebe que los cinturones de seguridad no estén retorcidos ni atrapados por el respaldo.

4. Empuje y tire de la parte superior del respaldo para asegurarse de que quedó bloqueado en su posición.
5. Repita los pasos 1–4 para el otro respaldo, si es necesario.

Cuando el respaldo no esté en uso, se debe mantener en la posición vertical y bloqueado.

Inclinar el respaldo

Para inclinar el respaldo:

1. Levante y sostenga la palanca de la parte superior del respaldo.
2. Incline el respaldo hacia atrás y suelte la palanca.
3. Repita los pasos 1 y 2 para el otro respaldo, si lo desea.

Para devolver el respaldo a la posición vertical:

1. Levante y sostenga la palanca de la parte superior del respaldo.
2. Tire del respaldo hacia adelante a la posición vertical y luego suelte la palanca.
3. Empuje y tire del respaldo para asegurarse de que quedó bloqueado.
4. Repita los pasos 1–3 para el otro respaldo, si es necesario.

3-12 Asientos y apoyacabezas

Cómo rebatir los asientos de la segunda fila

Atención

Un asiento de la segunda fila no se puede rebatir cuando el respaldo está en la posición plegada. El respaldo de la segunda fila debe estar en posición vertical antes de usar la palanca del lado exterior del respaldo para rebatir el asiento.

Atención

Si se abate un asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados, se pueden dañar los cinturones de seguridad o el asiento. Los cinturones de seguridad se deben desabrochar y volver a colocar siempre en la

(Continuación)

Atención (Continuación)

posición de almacenamiento antes de plegar el asiento trasero.

Los asientos de la segunda fila pueden rebatirse para acceder a los asientos de la tercera fila.

Para rebatir el asiento:

1. Desabroche los cinturones de seguridad traseros y coloque el respaldo delantero en posición vertical. Consulte *Respaldos inclinables en la página 3-6*.
2. Empuje los apoyacabezas hacia abajo hasta el tope. Consulte *Apoyacabezas en la página 3-2*.



3. Tire hacia adelante de la palanca del lado exterior del respaldo. Luego, empuje levemente el asiento hacia adelante. El respaldo se plegará y el asiento se rebatirá hacia adelante automáticamente.
4. Repita los pasos 1–3 para el otro asiento, si lo desea.

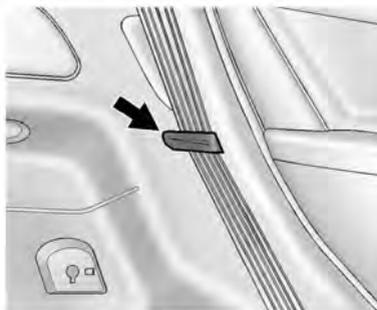
Retorno de los asientos de la segunda fila desde la posición rebatida

Advertencia

Para evitar lesiones, no coloque los dedos de los pies o los pies arriba o debajo de los asientos de la segunda fila cuando estos están retornando a la posición normal desde la posición de rebatidos. Los pasajeros de los asientos de la tercera fila deben mantener sus pies en el piso.

Antes de retornar un asiento rebatido a la posición normal, despeje el área de abajo y alrededor de la base del asiento. Asegúrese de que los pasajeros de los asientos de la tercera fila usen las plantillas del piso del vehículo como guía para la ubicación correcta de los pies cuando los asientos de la segunda fila retornan a la posición normal.

Para volver a colocar el respaldo del asiento en la posición normal:



1. Coloque los cinturones de seguridad en las guías de los mismos del tapizado del vehículo.
2. Tire de la base del asiento hacia el piso del vehículo y empuje hacia abajo sobre el asiento para asegurarlo.
3. Empuje y tire del asiento hacia delante y atrás para verificar que está trabado en su lugar.

4. Levante el respaldo a la posición vertical. Consulte "Retorno del respaldo a la posición vertical" anteriormente en esta sección.
5. Retire los cinturones de seguridad de las guías de los mismos del tapizado del vehículo.
Compruebe que los cinturones de seguridad no estén retorcidos ni atrapados por el respaldo.
6. Repita los pasos 1-5 para el otro respaldo, si es necesario.

Asientos traseros calefaccionados

Advertencia

Si es insensible a los cambios de temperatura o al dolor de la piel, el calefactor de asiento podría causarle quemaduras. Consulte la advertencia en *Asientos delanteros calefaccionados en la página 3-8*.

3-14 Asientos y apoyacabezas



Si están equipados, los botones están en los paneles de las puertas de los asientos traseros.

Pulse  (Calefacción de asientos). Cuando esta función está activada, se enciende una luz indicadora. Para que esta función funcione, el motor debe estar en marcha.

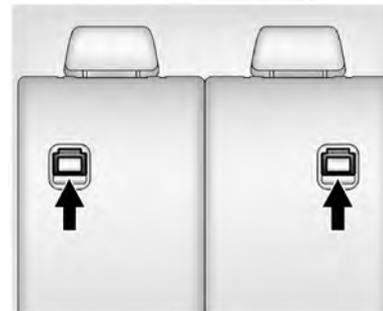
Asientos de la tercera fila Plegar el respaldo

Atención

Si se abate un asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados, se pueden dañar los cinturones de seguridad o el asiento. Los cinturones de seguridad se deben desabrochar y volver a colocar siempre en la posición de almacenamiento antes de plegar el asiento trasero.

Para plegar un respaldo:

1. Desabroche las hebillas de los cinturones de seguridad de los asientos de la tercera fila.



2. Levante la manija de la parte trasera del respaldo de la tercera fila. El respaldo se liberará y plegará hacia adelante automáticamente.
3. Tomando la manija, pliegue el respaldo hacia adelante y suéltela.
4. Repita los pasos 2 y 3 para el otro respaldo, si lo desea.

Para devolver el respaldo a la posición vertical

Advertencia

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, podría desplazarse hacia delante en caso de frenada brusca o choque. Este movimiento podría causar lesiones a la persona sentada en ese asiento. Siempre empuje y tire de los respaldos para asegurarse de que estén bloqueados.

Advertencia

Cuando los apoyacabezas no están correctamente instalados y ajustados, es mayor el riesgo de que los ocupantes sufran lesiones de cuello y columna en un choque. No conduzca hasta

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

que los apoyacabezas de todos los ocupantes estén instalados y ajustados correctamente.

Para devolver el respaldo a la posición vertical:

1. Levante el respaldo y empújelo hacia atrás a su lugar.
2. Empuje y tire de la parte superior del respaldo para asegurarse de que quedó bloqueado en su posición.
3. Retorne el respaldo a la posición vertical levantándolo y empujándolo hacia atrás.

Empuje el apoyacabezas hacia delante y atrás para verificar que está trabado en su lugar.

4. Repita los pasos 1–3 para el otro respaldo, si es necesario.

Cuando el respaldo no esté en uso, se debe mantener en la posición vertical y bloqueado.

Cinturones de seguridad

Esta sección del manual describe cómo usar correctamente cinturones de seguridad. Describe también algunas cosas que no se deben hacer con los cinturones de seguridad.

Advertencia

No permite a nadie ir sentado donde no pueda usar correctamente un cinturón de seguridad. Cuando se produce un choque, si usted y su(s) pasajero(s) no llevan cinturones de seguridad, las lesiones pueden ser mucho peores que si llevan cinturones de seguridad. Puede sufrir lesiones graves, o la muerte, por golpear con mayor fuerza objetos que están dentro del vehículo o por ser arrojado del mismo. Además, quien no

(Continuación)

3-16 Asientos y apoyacabezas

Advertencia (Continuación)

tenga el cinturón abrochado puede golpear a otros ocupantes del vehículo.

Es muy peligroso viajar en un lugar destinado a carga, dentro o fuera de un vehículo. Cuando se produce un choque, quienes viajan en estas áreas tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o la muerte. No permita que viajen pasajeros en ningún lugar del vehículo que no cuente con asientos y cinturones de seguridad.

Lleve siempre cinturón de seguridad, y compruebe que todos los pasajeros también lo lleven correctamente.

Este vehículo tiene indicadores que indican que hay que abrocharse los cinturones de seguridad. Consulte *Recordatorios de los cinturones de seguridad en la página 5-14*.

Por qué sirven los cinturones de seguridad



Cuando viaja en un vehículo, usted se desplaza a la misma velocidad que el vehículo. Si el vehículo se detiene súbitamente, usted sigue moviéndose hasta que algo lo detiene. Puede ser el parabrisas, el tablero de instrumentos o los cinturones de seguridad.

Cuando lleva un cinturón de seguridad, usted y el vehículo van disminuyendo de velocidad juntos. Tiene más tiempo para detenerse

porque lo hace sobre una distancia más larga. Cuando el cinturón está bien puesto, son sus huesos más resistentes los que absorben las fuerzas de los cinturones de seguridad. Es por eso que llevar cinturón de seguridad tiene tanto sentido.

Preguntas y respuestas sobre cinturones de seguridad

Q: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un choque si llevo un cinturón de seguridad?

A: Le *puede* ocurrir, lleve o no cinturón de seguridad. Su probabilidad de conservar el conocimiento después de un choque, para que *sí pueda* desabrocharse y salir, es *mucho* mayor si lleva el cinturón.

Q: ¿Si mi vehículo tiene airbags, por qué debo llevar cinturón de seguridad?

A: Los airbags no son más que sistemas de suplemento; funcionan *junto con* los cinturones de seguridad y no en su lugar. Tanto si hay airbag o no, todos los ocupantes deben igual abrocharse los cinturones para obtener la máxima protección.

Además, en casi todas partes la ley obliga a llevar cinturones de seguridad.

Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

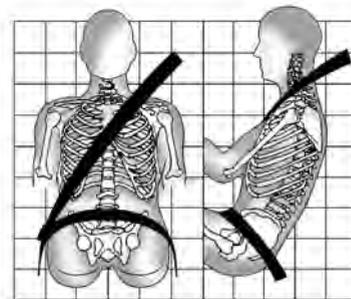
Esta sección es solo para personas de talla adulta.

Hay cosas especiales a saber respecto a los cinturones de seguridad y los niños. Y son distintas las reglas para niños más pequeños y bebés. Si un niño ha de

viajar en el vehículo, vea *Niños mayores en la página 3-35* o *Bebés y niños pequeños en la página 3-37*. Cumpla estas reglas para protección de todos.

Es muy importante que todos los ocupantes se abrochen el cinturón. Las estadísticas indican que es más frecuente que quienes no llevan cinturón sufran lesiones en un choque que quienes sí llevan cinturones de seguridad.

Hay cosas importantes a saber sobre el uso correcto de un cinturón de seguridad.



- Siéntese derecho y ponga siempre los pies en el piso delante suyo.
- Use siempre la hebilla correspondiente a su posición de asiento.
- Lleve la parte de cintura del cinturón baja y ajustada sobre las caderas, tocando apenas los muslos. Cuando hay un choque se aplica fuerza a los huesos resistentes de la cadera, y tiene menor probabilidad de deslizarse bajo el cinturón de cintura. Si se desliza bajo el

3-18 Asientos y apoyacabezas

mismo, el cinturón aplicaría fuerza a su abdomen. Esto podría causar lesiones graves o hasta mortales.

- Lleve el cinturón de hombro sobre el hombro y cruzando el tórax. Estas partes del cuerpo son las más apropiadas para absorber las fuerzas de sujeción del cinturón. El cinturón de hombro se bloquea si hay una parada súbita o un choque.

Advertencia

Si no lleva su cinturón de seguridad bien puesto, puede sufrir lesiones graves o hasta la muerte.

- Jamás permita que el cinturón de hombro o de cintura se afloje o retuerza.
- Jamás lleve el cinturón de hombro bajo ambos brazos o detrás de la espalda.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

- Jamás pase el cinturón de hombro o de cintura por encima de un apoyabrazos.

Cinturón de hombro y cintura

Todas las posiciones de asientos del vehículo cuentan con un cinturón de hombro y cintura excepto la posición central de la segunda fila, que puede tener un cinturón de cintura. Vea más información en *Cinturón de cintura en la página 3-21*.

En las instrucciones que siguen se explica cómo llevar correctamente un cinturón de hombro y cintura.

1. Ajuste el asiento (si es ajustable) de manera que pueda sentarse derecho. Para ver cómo, consulte "Asientos" en el índice alfabético.



2. Tome la lengüeta metálica y tire del cinturón pasándolo por encima de suyo. No permita que se retuerza.

El cinturón de hombro y cintura puede bloquearse si tira de la correa muy rápidamente.

Si ocurre esto, deje que la correa vuelva un poco para desbloquearla. Después tire de la correa por encima suyo, más lentamente.

Si se extrae a fondo la porción del hombro del cinturón de un acompañante, es posible que se

active la función de bloqueo del asiento para niños. Si fuera así, deje que el cinturón se retraiga hasta el máximo y empiece de nuevo.



3. Empuje la lengüeta metálica dentro de la hebilla hasta oír un clic.

Tire de la lengüeta metálica para asegurarse de que esté bien insertada.

Coloque el botón de desbloqueo de la hebilla de manera de poder abrir el cinturón de seguridad rápidamente en caso de necesidad.

4. Si cuenta con ajuste de altura del cinturón de hombro, llévelo a la altura correcta para usted. Vea en "Ajuste de la altura del cinturón de hombro", más adelante en esta sección, las instrucciones de uso e información importante de seguridad.



5. Para tensar la parte de la cintura, tire hacia arriba del cinturón de hombro.

Puede ser necesario pasar la costura del cinturón de seguridad por la lengüeta metálica para ajustar plenamente el cinturón de cintura en los ocupantes más pequeños.

3-20 Asientos y apoyacabezas



Para abrir el cinturón, presione el botón de la hebilla. El cinturón debe volver a la posición de guardado. Deslice la lengüeta metálica por encima del cinto cuando no se está usando el cinturón de seguridad. La lengüeta metálica debe apoyarse sobre la costura del cinturón de seguridad, cerca de la hebilla de guía en la pared lateral.

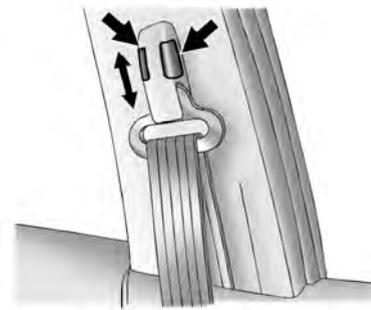
Antes de cerrar una puerta, compruebe que el cinturón de seguridad no interfiere. Si se golpea una puerta contra un cinturón de

seguridad, se pueden causar averías tanto al cinturón como al vehículo.

Ajuste de altura del cinturón de hombro

El vehículo cuenta con un ajuste de altura del cinturón de hombro en las posiciones de asiento del conductor y del pasajero delantero exterior.

Ajuste la altura de modo que la porción del hombro del cinturón quede centrada en el hombro. El cinturón debe quedar separado de la cara y el cuello, pero no debe caer del hombro. Un ajuste incorrecto de la altura del cinturón de hombro podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad en un choque. Consulte *Cómo llevar correctamente los cinturones de seguridad en la página 3-17*.



Presione juntos los botones de desbloqueo y mueva el ajuste de seguridad hacia arriba o abajo, a la posición deseada.

Una vez que el ajuste esté en la posición deseada, trate de moverlo hacia arriba o abajo presionando los botones de desbloqueo para verificar que se ha trabado en la posición deseada.

Pretensores de cinturón de seguridad

El vehículo cuenta con pretensores de cinturón de seguridad para los ocupantes de los asientos delanteros exteriores. Aunque los pretensores de cinturón de seguridad no pueden verse, son parte del conjunto del cinturón de seguridad. Pueden ayudar a apretar los cinturones de seguridad durante un choque frontal grave, y durante impactos laterales y traseros si se cumplen las condiciones de umbral del pretensor. Los pretensores no están diseñados para activarse en caso de choques frontales menores. Los pretensores están diseñados para activarse en choques de moderados a graves.

Los pretensores funcionan una sola vez. Si se activan los pretensores en un choque, los pretensores y probablemente otras piezas del sistema de cinturón de seguridad deban reemplazarse por nuevas.

Consulte *Reemplazo de piezas del sistema de cinturón de seguridad después de un choque en la página 3-23*.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo

Los cinturones de seguridad son para todo el mundo, incluidas las mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que sufran lesiones graves si no llevan los cinturones de seguridad.



Las mujeres embarazadas deben usar el cinturón de hombro y cintura. La parte de la cintura debe ir lo más baja posible, por debajo del abdomen, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Si el cinturón de seguridad está bien llevado, es más probable que el feto no sufra lesiones en un choque. Para las mujeres embarazadas, como para todo el mundo, la clave para que el cinturón de seguridad sea efectivo es llevarlo bien puesto.

Cinturón abdominal

Esta sección es solo para el cinturón abdominal o de cintura. Para aprender a usar un cinturón de hombro y cintura, consulte *Cinturón de hombro y cintura en la página 3-18*.

3-22 Asientos y apoyacabezas

El vehículo puede tener una posición de asiento central de la segunda fila con cinturón de cintura. EL cinturón de cintura no tiene retractor.



Para alargar el cinturón, incline la placa de traba y tire de ella a lo largo del cinturón.

Abróchelo, posícionelo y libérelolo de la misma manera que la parte de cintura de un cinturón de hombro y cintura.



Para acortar el cinturón, tire de su extremo libre como se muestra hasta que el cinturón quede ceñido.

Asegúrese de que el botón de liberación de la hebilla esté posicionado de modo que pueda desabrochar rápidamente el cinturón si es necesario.

Si observa que la placa de traba no entra totalmente a la hebilla, fíjese si está usando la hebilla correcta. Asegúrese de que la placa de traba haga un clic cuando se inserta en la hebilla.

Para abrir el cinturón, presione el botón de la hebilla.

Comprobación del sistema de seguridad

Cada tanto compruebe que la luz de aviso de cinturón de seguridad, los cinturones de seguridad, hebillas, lengüetas metálicas, retractores, anclajes funcionan todos correctamente. Busque si hay otras piezas flojas o averiadas del sistema de cinturón de seguridad que podrían impedir cumplir su función al cinturón de seguridad. Visite a su concesionario para efectuar la reparación. Es posible que los cinturones de seguridad rasgados o ajados no lo protejan en caso de choque. Podrían desgarrarse bajo la fuerza del impacto. Si un cinturón está rasgado o ajado, obtenga uno nuevo inmediatamente.

Compruebe que funciona la luz de aviso de cinturón de seguridad. Consulte *Recordatorios de los cinturones de seguridad en la página 5-14*.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Consulte *Cuidado de los cinturones de seguridad en la página 3-23*.

Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

Advertencia

No blanquee ni tiña los cinturones de seguridad. Puede debilitarlos seriamente. En caso de choque, podrían no dar la protección adecuada. Los cinturones de seguridad solo se deben limpiar con un jabón suave y agua tibia.

Reemplazo de piezas del sistema de cinturón de seguridad después de un choque

Advertencia

Un choque puede averiar el sistema de cinturón de seguridad del vehículo. Un cinturón de seguridad averiado puede no proteger adecuadamente a la persona que lo usa. El resultado podría ser lesiones graves o la muerte en un choque. Para asegurar que los sistemas de cinturón de seguridad funcionen adecuadamente después de un choque, haga que los revisen y se reemplace lo necesario a la brevedad posible.

Después de un choque sin importancia, es posible que no sea necesario reemplazar los cinturones de seguridad. Pero los conjuntos de

cinturón de seguridad que se usaron en cualquier choque pueden haber sufrido esfuerzo o daños. Consulte a su concesionario para que revise o reemplace los conjuntos de cinturón de seguridad.

Pueden necesitarse piezas nuevas y reparaciones aún si el sistema de cinturón de seguridad no estaba en uso durante el choque.

Haga revisar los pretensores de cinturón de seguridad si el vehículo chocó, o si la luz de airbag listo sigue encendida después de arrancar el vehículo o mientras conduce. Consulte *Luz de airbag listo en la página 5-15*.

3-24 Asientos y apoyacabezas

Sistema de airbags

El vehículo tiene los siguientes airbags:

- Un airbag frontal para el conductor.
- Un airbag frontal para el pasajero delantero exterior.

Puede que el vehículo tenga los siguientes airbags:

- Un airbag para impacto lateral montado en el asiento, para el conductor.
- Un airbag para impacto lateral montado en el asiento, para el pasajero delantero exterior.
- Un airbag montado en la barra del techo, para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás del conductor.
- Un airbag montado en la barra del techo, para el pasajero delantero exterior y el pasajero sentado directamente detrás de él.

Todos los airbags de vehículo llevan la palabra AIRBAG sobre el acabado o una etiqueta cerca de la apertura de despliegue.

Para los airbags frontales, la palabra AIRBAG está en el centro del volante para el conductor y en el tablero de instrumentos para el pasajero delantero exterior.

Para los airbags para impacto lateral montados en el asiento, la palabra AIRBAG está en el costado del respaldo más cercano a la puerta.

Para los airbags de la barra del techo, la palabra AIRBAG está en el techo o en el decorado.

Advertencia

Compruebe que la carga no esté cerca de un airbag. En caso de choque un airbag que se infla podría empujar al objeto hacia una persona. Esto podría causar
(Continuación)

Advertencia (Continuación)

lesiones graves o hasta la muerte. Fije los objetos lejos de la zona en la cual podría inflarse un airbag. Por más información, vea *¿Dónde están los airbags? en la página 3-26 y Límites de carga del vehículo en la página 9-11.*

Los airbags están diseñados para complementar la protección prestada por los cinturones de seguridad. Aunque los airbags actuales están también diseñados para ayudar a reducir el riesgo de lesiones por la fuerza de una bolsa que se infla, todos los airbags se deben inflar muy rápidamente para cumplir su función.

Esto es lo más importante a saber sobre el sistema de airbag:

 **Advertencia**

Es posible que sufra usted lesiones graves o la muerte en un choque si no lleva su cinturón de seguridad, hasta con airbags. Los airbags están diseñados para funcionar con cinturones de seguridad y no en su lugar.

Además, los airbags no están diseñados para inflarse en cualquier choque. Hay choques en los cuales los cinturones de seguridad son la única medida de seguridad. Consulte *¿Cuándo debe inflarse un airbag? en la página 3-27.*

Llevar su cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la probabilidad de golpearse contra objetos dentro del vehículo, o de ser expulsado

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

del mismo. Los airbags son "dispositivos de sujeción complementarios" de los cinturones de seguridad. Quien va dentro del vehículo debe llevar correctamente un cinturón de seguridad, haya o no un airbag para esa persona.

 **Advertencia**

Como los airbags se inflan con mucha fuerza y en menos tiempo del que se pestañea, quien esté contra el airbag o muy cerca de él cuando se infla puede sufrir lesiones graves o la muerte. No se siente más cerca de lo necesario a un airbag, por ejemplo, sobre el borde del asiento o inclinado hacia delante. Los cinturones de seguridad

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

ayudan a mantenerlo en su posición antes de un choque y durante el mismo. Lleve siempre un cinturón de seguridad, hasta con airbags. El conductor debería sentarse lo más hacia atrás posible manteniendo siempre el control del vehículo. Los cinturones de seguridad y los airbags de los asientos delanteros exteriores funcionan mejor cuando se sienta hacia atrás y derecho en el asiento, con ambos pies en el suelo.

Los ocupantes no se deben apoyar ni dormir contra la puerta o las ventanillas laterales en las posiciones de asiento con airbags para impacto lateral montados en el asiento, y/o airbags montados en la barra del techo.

3-26 Asientos y apoyacabezas

Advertencia

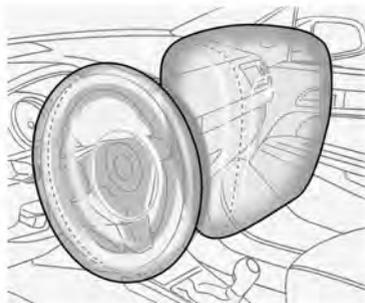
Los niños apoyados en un airbag o muy cerca del mismo cuando se infla, pueden sufrir lesiones graves o la muerte. Siempre asegure correctamente a los niños que están en el vehículo. Para saber cómo, vea *Niños mayores en la página 3-35* o *Bebés y niños pequeños en la página 3-37*.



Hay una luz de airbag listo en el grupo de instrumentos que muestra el símbolo de airbag.

El sistema comprueba si el sistema eléctrico del airbag tiene fallas. La luz le indica si hay un problema eléctrico. Consulte *Luz de airbag listo en la página 5-15*.

¿Dónde están los airbags?

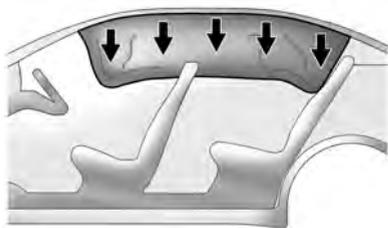


El airbag delantero del conductor está en el centro del volante.

El airbag frontal del pasajero delantero exterior está en el lado del pasajero del tablero de instrumentos.



Si el vehículo tiene airbags para impacto lateral montados en el asiento del conductor y del pasajero de la parte delantera externa, estarán en el costado de los respaldos más cercanos a la puerta.



Si el vehículo cuenta con airbags de la barra del techo para el conductor, el acompañante y los pasajeros laterales del asiento trasero, los mismos se encuentran en el techo, encima de las ventanillas laterales.

⚠ Advertencia

Si hay algo entre un ocupante y un airbag, este podría no inflarse correctamente o podría forzar al objeto dentro de la persona causando lesiones graves o la

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

muerte. La trayectoria de un airbag que se está inflando debe mantenerse despejada. No ponga nada entre un ocupante y un airbag, no fije nada al volante ni ponga nada sobre su cubo ni sobre o cerca de cualquier otra cubierta de airbag.

No use accesorios de asiento que obstruyen la trayectoria de inflado de un airbag para impacto lateral montado en un asiento.

Jamás fije nada al techo de un vehículo con airbags en la viga del techo pasando una cuerda o arnés por una abertura de puerta o de ventanilla. Si lo hace, podría obstruir la trayectoria de un airbag de barra de techo que se está inflando.

¿Cuándo debe inflarse un airbag?

Este vehículo cuenta con airbags. Consulte *Sistema de airbag en la página 3-24*. Los airbags están diseñados para inflarse cuando el impacto supera el umbral de despliegue de un sistema de airbag específico. Los umbrales de despliegue sirven para predecir cuán grave es probable que sea un choque para que los airbags alcancen a inflarse y proteger a los ocupantes. Los umbrales de despliegue pueden variar según el diseño del vehículo específico.

Los airbags delanteros están diseñados para inflarse durante choques frontales o casi frontales, entre moderados y graves, para ayudar a reducir la posibilidad de lesiones graves – en particular, a la cabeza y tórax del conductor y el acompañante delantero exterior.

Los airbags delanteros se inflarán según (fundamentalmente) la velocidad que llevaba el vehículo.

3-28 Asientos y apoyacabezas

Depende de contra qué se choca, el sentido del impacto, y cuán prontamente el vehículo pierde velocidad.

Los airbags delanteros pueden inflarse a distintas velocidades de choque, en función de si el vehículo choca contra un objeto frontalmente o en ángulo, y si el objeto está fijo o en movimiento, es rígido o deformable, estrecho o ancho.

Los airbags delanteros no están destinados a inflarse cuando el vehículo vuelca, es chocado de atrás, o en muchos impactos laterales.

Lleve siempre colocado su cinturón de seguridad, incluso con airbags frontales.

Los airbags para impacto lateral montados en un asiento, si están equipados, están diseñados para inflarse en choques laterales moderados a graves, en función del lugar del impacto. Los airbags de impacto lateral montados en un asiento no están diseñados para

inflarse en impactos frontales, impactos casi frontales, vuelcos e impactos traseros. Un airbag para impacto lateral montados en un asiento está diseñado para inflarse del lado del vehículo que es golpeado.

Los airbags montados en la barra del techo, si están equipados, están diseñados para inflarse en choques laterales moderados a graves en función del lugar del impacto. Los airbags montados en el riel del techo no están diseñados para inflarse en impactos frontales, impactos casi frontales, vuelcos e impactos traseros. El airbag del riel del techo está diseñado para inflarse del lado del vehículo que es golpeado.

En cualquier choque nadie puede afirmar si un airbag debía haberse inflado simplemente según los daños sufridos por el vehículo o el costo de la reparación.

¿Qué hace que se infle un airbag?

En un incidente de despliegue el sistema sensor envía una señal eléctrica que inicia la salida de gas del inflador. El gas del inflador llena el airbag y hace que la bolsa sea expulsada a través de la tapa. El inflador, el airbag y las piezas vinculadas, son todas parte del módulo de airbag.

Vea dónde están los airbags en *¿Dónde están los airbags? en la página 3-26.*

¿Cómo protege un airbag?

En los choques frontales o casi frontales, moderados a graves, hasta los ocupantes que llevan cinturón pueden tocar el volante o el tablero de instrumentos. En los choques laterales, moderados a graves, hasta los ocupantes que llevan cinturón pueden tocar el interior del vehículo.

Los airbags complementan la protección que dan los cinturones de seguridad distribuyendo la fuerza del impacto en forma más uniforme sobre el cuerpo del ocupante.

Pero en muchos tipos de choques los airbags no ayudarían, fundamentalmente porque el ocupante no se desplaza hacia dichos airbags. Consulte *¿Cuándo debe inflarse un airbag? en la página 3-27.*

Los airbags no deben jamás ser considerados como algo más que un suplemento de los cinturones de seguridad.

¿Qué verá después que se infla un airbag?

Después que los airbags delanteros y los airbags para impacto lateral montados en un asiento se inflan, se desinflan rápidamente – tan rápido que algunas personas ni se dan cuenta que se infló un airbag. Los airbags de barra de techo pueden seguir parcialmente inflados

algún tiempo después de inflarse. Algunos componentes del módulo de airbag pueden seguir calientes durante varios minutos. Para saber dónde están los airbags, vea *¿Dónde están los airbags? en la página 3-26.*

Las piezas del airbag que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes como para tocarlas. Es posible que salga un poco de humo y polvo de las aberturas de ventilación de los airbags desinflados. El inflado del airbag no impide al conductor ver por el parabrisas ni dirigir el vehículo; tampoco impide a las personas salir del vehículo.



Advertencia

Cuando se infla un airbag, es posible que haya polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas respiratorios a quienes tienen un historial de asma u

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

otros problemas respiratorios. Para evitarlo, todos quienes están dentro del vehículo deben salir del mismo apenas sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después que se infló un airbag, obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si sufre problemas respiratorias después experimentar un despliegue de airbag, deberá concurrir a un médico.

El vehículo tiene una función que puede desbloquear automáticamente las puertas, encender las luces interiores y las balizas, y cortar el combustible cuando se inflan los airbags. Usted puede bloquear las puertas y apagar las luces interiores y las balizas usando los controles de dichas funciones.

3-30 Asientos y apoyacabezas

Advertencia

Un choque lo suficientemente grave para inflar los airbags puede también haber dañado funciones importantes del vehículo, tales como el sistema de combustible, los sistemas de frenado y dirección, etc. Aunque parezca posible utilizar el vehículo después de un choque moderado, pueden existir daños ocultos que dificultarán un uso seguro del vehículo.

Si intenta volver a arrancar el vehículo después de un choque, tenga cuidado.

En muchos choques suficientemente graves para inflar el airbag, se rompe el parabrisas por la deformación del vehículo. También el airbag del acompañante delantero exterior puede causar roturas adicionales del parabrisas.

- Los airbags están diseñados para inflarse una sola vez. Después de inflarse un airbag, necesitará algunas piezas nuevas para el sistema de airbag. Si no las obtiene, el sistema de airbag no lo podrá proteger en otro choque. Un sistema nuevo incluirá módulos de airbag y quizás otras piezas. El manual de servicio del vehículo abarca la necesidad de reemplazar otras piezas.
- El vehículo tiene un módulo de detección de choque y diagnóstico que registra información después de un choque. Consulte *Registro de datos del vehículo y privacidad en la página 13-1* y *Grabadores de datos de eventos en la página 13-1*.
- Solo permita a técnicos calificados trabajar en los sistemas de airbag. Un servicio mal hecho puede significar que el sistema de airbag no

funcionará correctamente. Consulte a su concesionario por servicio.

Interruptor de encendido/apagado de los airbags

EL vehículo cuenta con un interruptor de activación-desactivación de airbag en el costado del tablero de instrumentos, visible cuando se abre la puerta del acompañante. Este interruptor se usa para activar o desactivar el airbag frontal del acompañante.



El interruptor solo se debe poner en OFF (desactivado) si la persona que ocupa el asiento del acompañante cumple las condiciones especificadas en el manual, como sigue:

Bebé: Un infante (menor de 1 año de edad) debe viajar en el asiento delantero debido a alguna de las siguientes causas.

- El vehículo no tiene asiento trasero.
- El vehículo tiene un asiento trasero demasiado pequeño para colocar un asiento de bebé que mira hacia atrás.
- El bebé sufre de una afección que, según su médico, hace que deba viajar en el asiento delantero para que el conductor pueda observar permanentemente su estado.

Niños de 1 a 12 años: Los niños de 1 a 12 años deben viajar en el asiento delantero debido a alguna de las siguientes causas.

- El vehículo no tiene asiento trasero.
- Aunque los niños de entre 1 y 12 años viajen en un asiento trasero siempre que es posible, a veces deben viajar adelante porque no hay espacio en los asientos traseros del vehículo.
- El niño sufre de una afección que, según su médico, hace que deba viajar en el asiento delantero para que el conductor pueda observar permanentemente su estado.

Afección: Un pasajero tiene una afección que, de acuerdo a su médico, le produce los siguientes problemas.

- Hace que los airbags del acompañante planteen un particular riesgo para él.
- Hace que el daño potencial producido por los airbags del acompañante en un choque, sea mayor que el daño potencial causado por desactivar los airbags y permitir que el

acompañante, aún con el cinturón de seguridad puesto, golpee el tablero de instrumentos o el parabrisas en un choque.

 **Advertencia**

Si se desactiva el airbag frontal del pasajero delantero exterior para una persona que no está en alguna de las categorías especificadas en el presente manual, dicha persona no gozará de la protección adicional que presta un airbag. Si hay un choque el airbag no podrá inflarse y ayudar a proteger a la persona ahí sentada. No desactive el airbag frontal del pasajero delantero exterior a menos que la persona ahí sentada esté en una de las categorías especificadas en el presente manual.

3-32 Asientos y apoyacabezas



Para desactivar el airbag frontal del acompañante, inserte cualquier llave o una moneda en el interruptor, empuje hacia dentro y mueva el interruptor a la posición OFF. Los pretensores de los cinturones y todos los sistemas de airbag del conductor permanecen activos.

Los vehículos equipados con un interruptor de activación-desactivación del airbag tienen también un indicador de estado del airbag del acompañante. Este indicador está arriba de la guantera, en el tablero de instrumentos. Consulte Luz

indicadora de activación-desactivación del airbag para obtener información adicional.

Cuando se desactiva el airbag frontal del acompañante, se enciende la luz indicadora de desactivación del airbag del acompañante, en el indicador de estado del airbag del acompañante, para hacerle saber que el mismo se encuentra desactivado. El airbag frontal del acompañante seguirá desactivado hasta que vuelva a activarlo.

Advertencia

Si alguna vez la luz de airbag listo se enciende y queda encendida, significa que puede haber algo mal en el sistema de airbag. Por ejemplo, el airbag frontal del pasajero delantero exterior podría inflarse aún con el interruptor de activar/desactivar el airbag puesto en off.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

Para evitar las lesiones a usted mismo o a otros, lleve el vehículo a servicio inmediatamente. Consulte Luz de alistamiento del airbag para más información, incluida información de seguridad importante.



Para activar nuevamente el airbag frontal del acompañante, inserte cualquier llave o una moneda en el interruptor, empuje hacia dentro y mueva el interruptor a la posición ON.

El airbag frontal del acompañante está ahora activado (podría inflarse). Cuando se activa el airbag, la luz de desactivación del airbag del acompañante, en el indicador de estado del airbag del acompañante, se apaga.

Servicio de un vehículo equipado con airbag

Los airbags afectan cómo se hace el servicio del vehículo. Hay partes del sistema de airbag en varios lugares del vehículo. Su concesionario y el manual de servicio tienen información sobre el servicio del vehículo y del sistema de airbag.

Advertencia

En un servicio mal hecho, el airbag todavía puede inflarse hasta 10 segundos después de apagado el motor y haber desconectado la batería. Podrá
(Continuación)

Advertencia (Continuación)

sufrir lesiones si está cerca de un airbag cuando se infla. Evite los conectores amarillos. Es probable que formen parte del sistema de airbag. No deje de cumplir los procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese de quien le hace el trabajo está calificado para ello.

Agregar equipos a un vehículo equipado con airbag

Agregar accesorios que modifiquen el bastidor del vehículo, el sistema de paragolpes, su altura, y chapas adelante o a los costados, puede impedir que el sistema de airbag funcione correctamente.

El funcionamiento del sistema de airbag puede también ser afectado por el reemplazo de piezas de los asientos delanteros, cinturones de

seguridad, módulo de detección y diagnóstico del airbag, volante, tablero de instrumentos, cualquiera de los módulos de airbag, decorados de pilar o techo, sensores delanteros, sensores de impacto lateral o cableado del airbag.

Su concesionario y el manual de servicio tienen información sobre la ubicación de los sensores de airbag, el módulo de detección y diagnóstico y el cableado del airbag.

Si tiene que modificar su vehículo porque tiene una discapacidad y quiere consultar si las modificaciones afectarán al sistema de airbag del vehículo, o tiene preguntas sobre si el sistema de airbag será afectado si se modifica el vehículo por cualquier otra razón, consulte a su concesionario.

3-34 Asientos y apoyacabezas

Comprobación del sistema de airbag

El sistema de airbag no necesita un mantenimiento programado o reemplazo periódicos. Compruebe que funciona la luz de airbag listo. Consulte *Luz de airbag listo en la página 5-15*.

Atención

Si una tapa de airbag está dañada, abierta o rota, es posible que el airbag no funcione correctamente. No abra ni rompa las tapas de airbag. Si hay alguna tapa de airbag abierta o rota, haga reemplazar la tapa del airbag y/o el módulo de airbag. Para saber dónde están los airbags, vea *¿Dónde están los airbags? en la página 3-26*. Consulte a su concesionario por servicio.

Reemplazo de piezas del sistema de airbag después de un choque

Advertencia

Un choque puede averiar los sistemas de airbag del vehículo. Un sistema de airbag averiado puede no funcionar correctamente y podría no protegerlo a usted y a su(s) pasajero(s) durante un choque, causando lesiones graves o hasta la muerte. Para asegurar que los sistemas de airbag funcionen adecuadamente después de un choque, haga que los revisen y se reemplace lo necesario a la brevedad posible.

Si se infla un airbag, deberá reemplazar piezas del sistema de airbag. Consulte a su concesionario por servicio.

Si una luz de airbag listo sigue encendida después de arrancar el vehículo, o se enciende mientras conduce, es posible que el sistema de airbag no funcione correctamente. Lleve el vehículo al servicio inmediatamente. Consulte *Luz de airbag listo en la página 5-15*.

Asientos infantiles

Niños mayores



Los niños de más edad, que ya no caben en los asientos elevadores, deben llevar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el asiento elevador indican los límites de estatura y peso para el asiento en cuestión. Use un asiento elevador con cinturón de hombro y cintura hasta que el niño pase la prueba de ajuste a continuación:

- Sentado a fondo hacia atrás. ¿Se doblan las rodillas en el borde del asiento? Si así es, continúe. Si no vuelva al asiento elevador.
- Abroche el cinturón de hombro y cintura. ¿Se apoya el cinturón de hombro sobre el hombro? Si así es, continúe. Si no vuelva al asiento elevador.
- ¿Va el cinturón de cintura bajo y ajustado sobre las caderas, tocando los muslos? Si así es, continúe. Si no vuelva al asiento elevador.

- ¿Se puede mantener el cinturón de seguridad correctamente ajustado durante todo el viaje? Si así es, continúe. Si no vuelva al asiento elevador.

Si tiene la opción, un niño debe sentarse en una posición con cinturón de hombro y cintura y contar con la sujeción adicional que puede proporcionar el cinturón de hombro.

Q: ¿Cuál es la manera correcta de llevar cinturones de seguridad?

A: Un niño mayor debe llevar un cinturón de hombro y cintura, y así obtener la sujeción adicional que le da el cinturón de hombro. El cinturón de hombro no debe cruzar la cara o el cuello. El cinturón de cintura debe ajustar bien debajo de las caderas, tocando apenas la parte superior de los muslos. Así, en caso de un choque la fuerza se aplica sobre los huesos de la pelvis del niño. Jamás debe llevarse sobre el

3-36 Asientos y apoyacabezas

abdomen, ya en caso de choque podría provocar lesiones internas graves o hasta mortales.

Según las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están correctamente retenidos en una posición de asiento trasera.

En caso de choque los niños que no lleven el cinturón cerrado pueden golpear a otras personas que sí lo llevan, o pueden ser arrojados fuera del vehículo. Los niños mayores deben usar cinturones de seguridad en forma correcta.

Advertencia

Jamás permita que un mismo cinturón de seguridad sea usado por más de un niño. El cinturón de seguridad no podría dispersar adecuadamente la fuerza del impacto. En caso de choque

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

podrían ser aplastados uno contra el otro, y sufrir graves lesiones. Cada cinturón de seguridad debe ser usado por una sola persona por vez.



Advertencia

Jamás permita que un niño lleve el cinturón de seguridad con el cinturón de hombro detrás de la espalda. El niño podría sufrir graves lesiones por no llevar correctamente el cinturón de hombro y cintura. En un choque el niño no será retenido por el cinturón de hombro. El niño podría desplazarse excesivamente hacia delante, incrementando la probabilidad de sufrir lesiones en la cabeza y cuello. También podría deslizarse por debajo del cinturón de cintura. Entonces, la fuerza de la correa se aplicaría directamente sobre el abdomen. Esto podría causar lesiones graves o mortales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzando el tórax.



Bebés y niños pequeños

¡En un vehículo, todos necesitan protección! Esto incluye a los bebés y todos los demás niños. Ni la distancia recorrida ni la edad o talla del viajero cambian el hecho de que todos deben usar dispositivos de sujeción de seguridad.

⚠ Advertencia

Los niños podrían sufrir graves lesiones o ser estrangulados si un cinturón de hombro se les enrolla en el hombro y el cinturón de seguridad se sigue ajustando. Jamás deje niños solos en un vehículo, y jamás permita a los niños jugar con los cinturones de seguridad.

Cada vez que los bebés y niños pequeños viajan en vehículos, deben tener la protección que proveen los dispositivos de sujeción adecuados para niños. Ni el sistema de cinturón de seguridad ni su sistema de airbag están diseñados para ellos.

Los niños que no llevan dispositivos de sujeción adecuados pueden golpear a otras personas, o pueden ser arrojados fuera del vehículo.

⚠ Advertencia

Jamás lleve en brazos a un bebé o niño mientras viaja en un vehículo. Las fuerzas generadas en el choque harían que el bebé o niño pese tanto que es imposible sostenerlo durante un choque. Por ejemplo, en un choque a no más de 40 km/h (25 mph), un bebé de 5,5 kg (12 lb) ejerce una fuerza de 110 kg (240 lb) sobre los brazos de la persona. El bebé debe estar protegido con un dispositivo de sujeción adecuado.

3-38 Asientos y apoyacabezas



Advertencia

Los niños apoyados en un airbag o muy cerca del mismo cuando se infla, pueden sufrir lesiones graves o la muerte. Jamás ponga un dispositivo de sujeción para niños que mira hacia atrás en el asiento delantero exterior. Fije un dispositivo de sujeción para niños que mira hacia atrás en un asiento trasero. Es también mejor fijar un dispositivo de sujeción

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

que mira hacia delante en un asiento trasero. Si debe fijar un dispositivo de sujeción que mira hacia delante en el asiento delantero exterior, desplace siempre el asiento delantero del pasajero lo más posible hacia atrás.



Q: ¿Cuáles son los distintos tipos de asientos accesorios para niños?

A: Los asientos accesorios para niños, que adquiere el propietario del vehículo, están disponibles en cuatro tipos básicos. Al seleccionar un determinado dispositivo de sujeción, se debe tomar en cuenta no solo el peso, la altura y la edad del niño, sino que también si el dispositivo de sujeción será compatible con el vehículo automotor en el cual se usará.

Hay muchos modelos distintos disponibles de la mayoría de los tipos de dispositivo de sujeción para niños. Cuando adquiera un dispositivo de sujeción para niños, verifique que está diseñado para el uso en un vehículo automotor.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el dispositivo de sujeción para niños indican los límites de estatura y peso para el dispositivo de sujeción para niños.

 **Advertencia**

Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza durante un choque, los bebés deben estar completamente apoyados. Si, durante un choque, un bebé está en un dispositivo de sujeción para niños que mira hacia atrás, las fuerzas del choque pueden distribuirse sobre las partes más

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

resistentes del cuerpo del bebé - la espalda y los hombros. Los bebés deben estar siempre protegidos en dispositivos de sujeción para niños que miran hacia atrás.

 **Advertencia**

Los huesos de la cadera de un niño pequeño son tan pequeños que el cinturón de seguridad corriente del vehículo no se mantendría bajo sobre los huesos de la cadera, como debería. En lugar de ello, es posible que se asiente alrededor del abdomen del niño. En un choque el cinturón aplicaría una fuerza sobre una zona del cuerpo que no está protegida por estructura ósea alguna. Esto solo podría

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

causar lesiones graves o mortales. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales durante un choque, los niños pequeños deben estar siempre protegidos con un dispositivo de sujeción para niños adecuado.

3-40 Asientos y apoyacabezas

Sistemas de retención infantil



Asiento infantil orientado hacia atrás

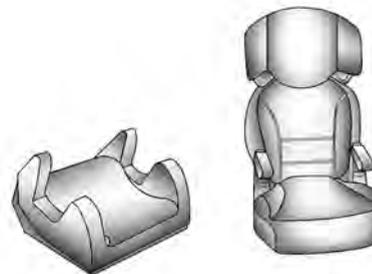
Un asiento infantil orientado hacia atrás provee sujeción, con la superficie del asiento contra la espalda del bebé.

El sistema de arnés mantiene al bebé en su lugar y en caso de choque, actúa para mantenerlo en su lugar en el dispositivo de sujeción.



Asiento infantil orientado hacia delante

Un asiento infantil orientado hacia delante sujeta al niño con el arnés.



Asientos elevadores (boosters)

Un asiento elevador es un dispositivo de sujeción para niños diseñado para mejorar el ajuste del sistema de cinturón de seguridad del vehículo. Un asiento elevador puede también ayudar al niño a ver por la ventanilla.

Fijación de un dispositivo de sujeción para niños agregado al vehículo

Advertencia

Un niño puede sufrir lesiones graves o la muerte en un choque si el dispositivo de sujeción para niños no está correctamente fijado al vehículo. Fije el asiento para niños correctamente dentro del vehículo, usando para ello el cinturón de seguridad o el sistema LATCH. Siga las instrucciones que vienen con el dispositivo y las instrucciones de este manual.

Para ayudar a reducir las probabilidades de resultar lesionado, el dispositivo de sujeción para niños debe estar fijado dentro del vehículo. Los asientos para niños se deben fijar en los asientos del vehículo por medio de cinturones de cintura, o con la parte

de la cintura del cinturón de hombro y cintura, o con el sistema ISOFIX. Vea más información en *Correas y anclajes inferiores para niños (sistema LATCH)* en la página 3-43. Un niño puede peligrar en un choque si el dispositivo de sujeción para niños no está correctamente fijado al vehículo.

Cuando se fija un dispositivo agregado de sujeción para niños, consulte las instrucciones que vienen con el dispositivo y pueden estar sobre el dispositivo mismo, o en un folleto, o en ambos, y también este manual. Las instrucciones para el dispositivo de sujeción para niños son importantes. Si no están disponibles, obtenga un ejemplar del fabricante.

Recuerde que un dispositivo de sujeción para niños puede desplazarse durante un choque o una parada súbita y lesionar a las personas en el vehículo. Asegúrese de fijar correctamente cualquier

dispositivo de sujeción para niños dentro del vehículo – también cuando no lleve un niño en él.

Asegurar al niño en el dispositivo de sujeción para niños

Advertencia

Un niño puede sufrir lesiones graves o la muerte en un choque si no está correctamente asegurado en el dispositivo de sujeción para niños. Asegure correctamente al niño, siguiendo para ello las instrucciones que vienen con el dispositivo de sujeción para niños.

Dónde poner el dispositivo de sujeción

Según las estadísticas de accidentes, los niños y bebés están más seguros cuando están adecuadamente sujetos en un dispositivo de sujeción para niños o

3-42 Asientos y apoyacabezas

un dispositivo de sujeción para bebés, en una posición de asiento posterior.

Siempre que sea posible, los niños de 12 años de edad o menores deben estar asegurados en una posición de asiento posterior.



NO PONGA un asiento para niños que mira hacia atrás en este asiento a menos que el airbag esté desactivado. Podrían causarse **LESIONES GRAVES O LA MUERTE**. Esto es por el gran riesgo que presenta el despliegue del airbag al niño que mira hacia atrás.

⚠ Advertencia

Nunca use un asiento para niños que mira hacia atrás en un asiento protegido por un airbag activo. El niño puede sufrir la muerte o lesiones graves.

⚠ Advertencia

Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia atrás, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag del acompañante. Esto se debe a que el respaldo del asiento para niños que mira hacia atrás estaría muy cerca del airbag que se infla. Fije un dispositivo de sujeción para niños que mira hacia atrás en un asiento trasero.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia adelante, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante exterior y el asiento del acompañante está desplazado hacia delante. Si debe fijar un dispositivo de sujeción que mira hacia delante en el asiento del pasajero delantero exterior, desplace siempre el asiento del pasajero lo más posible hacia atrás. Es mejor fijar el asiento para niños en un asiento trasero.

Cuando asegure un dispositivo de sujeción para niños en una posición de asiento posterior, estudie las instrucciones entregadas con el dispositivo para verificar que es compatible con este vehículo.

Los dispositivos de sujeción para niños y los asientos elevadores vienen en tamaños muy distintos, y algunos pueden adaptarse mejor a ciertas posiciones de asiento que otros. Compruebe siempre que el dispositivo de sujeción para niños esté correctamente fijado.

En función de dónde coloque el asiento para niños y de su tamaño, es posible que no pueda acceder a conjuntos adyacentes de cinturón de seguridad o anclajes LATCH para otros acompañantes o asientos para niños. No se deben usar posiciones de asiento adyacentes si el dispositivo de sujeción para niños impide el acceso al cinturón de seguridad o interfiere con su colocación.

Donde sea que monte el dispositivo de sujeción para niños, debe fijarlo correctamente.

Recuerde que un dispositivo de sujeción para niños puede desplazarse durante un choque o una parada súbita y lesionar a las

personas en el vehículo. Asegúrese de fijar correctamente cualquier dispositivo de sujeción para niños dentro del vehículo – también cuando no lleve un niño en él.

Correas y anclajes inferiores para niños (sistema LATCH)

El sistema LATCH mantiene fijado un asiento para niños durante la conducción o en un choque. Las fijaciones LATCH del asiento para niños se usan para fijar el asiento para niños a los anclajes del vehículo. El sistema LATCH está diseñado para facilitar la colocación de un asiento para niños.

Para usar el sistema LATCH en su vehículo, necesitará un asiento para niños con fijaciones LATCH. Los asientos para niños compatibles con LATCH, tanto si miran hacia atrás como hacia delante, se pueden colocar correctamente tanto con los anclajes LATCH o los cinturones de seguridad del

vehículo. No use tanto los cinturones de seguridad como el sistema de anclaje LATCH para fijar un asiento para niños que mira hacia atrás o hacia delante.

Los asientos elevadores usan los cinturones de seguridad del vehículo para retener al niño en el asiento elevador. Si el fabricante recomienda fijar el asiento elevador con el sistema LATCH, esto se puede hacer siempre que dicho asiento elevador se pueda ubicar correctamente y no haya interferencia con la colocación correcta del cinturón de hombro y cintura sobre el niño.

Cumpla con las instrucciones provistas con el asiento para niños, así como con las instrucciones de este manual.

Cuando instale un asiento para niños con una correa de anclaje superior, deberá también usar los anclajes inferior o los cinturones de seguridad para fijar correctamente el asiento para niños. Jamás se

3-44 Asientos y apoyacabezas

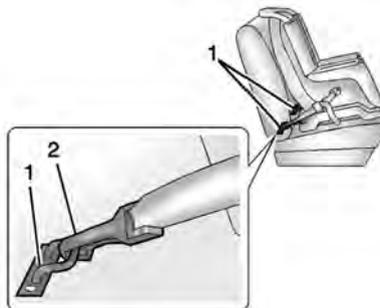
debe instalar un asiento para niños usando solo la correa y anclaje superior.

El sistema de anclaje LATCH solo se puede usar hasta que el peso total del niño más el asiento para niños sumen 29,5 kg (65 lbs.). Use solo el cinturón de seguridad en al lugar el sistema de anclaje LATCH cuando el peso total supere 29,5 kg (65 lbs.).

A continuación se explica cómo fijar un asiento para niños en el vehículo usando estas fijaciones.

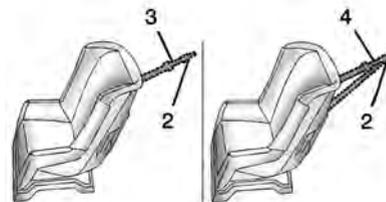
No todas las posiciones de asiento del vehículo ni los asientos para niños tienen anclajes inferiores y fijaciones, o correas de anclaje superior y fijaciones.

Anclajes inferiores



Los anclajes inferiores (1) son barras de metal que forman parte integral del vehículo. Hay dos anclajes inferiores para cada posición de asiento LATCH que llevará un asiento para niños con fijaciones inferiores (2).

Anclaje superior para correa



Una correa superior (3, 4) ancla la parte superior del asiento para niños al vehículo. Hay un anclaje superior para correa incorporado al vehículo. La fijación por correa superior (2) del asiento para niños se fija al anclaje superior para correa del vehículo a fin de reducir el movimiento hacia adelante y la rotación del asiento para niños durante la conducción o en un choque.

El asiento para niños puede tener una correa única (3) o una correa doble (4). Ambos tendrán una única fijación (2) para fijar la correa superior al anclaje.

Algunos asientos para niños con correas superiores están diseñados para ser usados con la correa superior fijada o no. En otros la correa superior debe estar siempre fijada. No deje de leer y cumplir las instrucciones para su asiento para niños.

Ubicaciones de anclaje inferior y de anclaje superior para correa



Asiento trasero

 **(Anclaje superior para correa):** Posiciones de asiento con anclajes superiores para correa.

 **(Anclaje inferior):** Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.

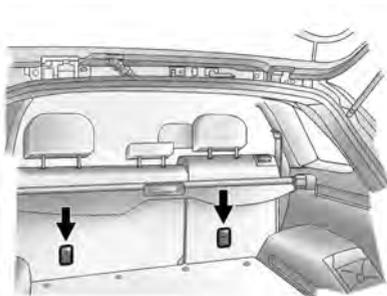


Para que sea más fácil hallar los anclajes inferiores, cada posición de asiento con anclajes inferiores tiene dos etiquetas junto al pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.



Para que sea más fácil hallar los anclajes superiores para correa, el símbolo de anclaje superior para correa está junto al anclaje.

3-46 Asientos y apoyacabezas



Anclajes superiores para correa

Los anclajes superiores para correa de la posición del asiento trasero exterior están en la parte trasera del respaldo del asiento. Asegúrese de usar un anclaje del mismo lado del vehículo que la posición de asiento en la cual se colocará el asiento para niños.

No asegure un asiento para niños en una posición sin un anclaje de fijación superior si existe una ley local o nacional que exige fijar la correa superior, o si las

instrucciones entregadas con el asiento para niños dicen que la correa superior debe estar fijada.

Según las estadísticas de accidentes, los niños y bebés están más seguros cuando están adecuadamente sujetos en un dispositivo de sujeción para niños o un dispositivo de sujeción para bebés, en una posición de asiento posterior. Consulte en *Dónde poner el dispositivo de sujeción en la página 3-41* información adicional.

Fijación de un asiento para niños diseñado para el sistema LATCH

Advertencia

Si un asiento para niños tipo LATCH no está fijado a los anclajes o por medio del cinturón de seguridad, este asiento no podrá proteger correctamente al niño. El niño podrá sufrir lesiones
(Continuación)

Advertencia (Continuación)

graves o hasta la muerte en un choque. Instale correctamente un asiento para niños tipo LATCH usando los anclajes; o use los cinturones de seguridad del vehículo para fijar el asiento, siguiendo las instrucciones provistas con el asiento y las instrucciones de este manual.

Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales durante un choque, no fije más de un asiento para niños a un único anclaje. Fijar más de un asiento para niños a un único anclaje podría hacer que se el anclaje o las fijaciones se suelten durante un choque, o hasta que se rompan. Un niño u otras personas podrían resultar lesionados.



Advertencia

Los niños podrían sufrir graves lesiones o ser estrangulados si un cinturón de hombro se les enrolla en el hombro y el cinturón de seguridad se sigue ajustando. Abroche los cinturones de seguridad detrás del asiento para niños y que no se usen para que el niño no pueda alcanzarlos. Extraiga el cinturón de hombro completamente del retractor para bloquearlo, si el vehículo cuenta con uno, una vez colocado el asiento para niños.



Atención

No permita que las fijaciones rocen los cinturones de seguridad del vehículo. Ello podría averiar dichas piezas. De ser necesario, desplace los cinturones de
(Continuación)

Atención (Continuación)

seguridad abrochados para evitar que rocen con las fijaciones LATCH.

No pliegue el asiento trasero vacío con un cinturón de seguridad abrochado. Esto podría averiar el cinturón de seguridad o el asiento. Desabroche el cinturón de seguridad y devuélvalo a su posición de guardado antes de plegar el asiento.

Si necesita fijar más de un asiento para niños en el asiento trasero, consulte *Dónde poner el dispositivo de sujeción en la página 3-41*.

El sistema está diseñado para facilitar la colocación de un asiento para niños. Cuando use anclajes inferiores, no use los cinturones de seguridad del vehículo. En lugar de ello, use los anclajes del vehículo y las fijaciones del asiento para niños para fijar los asientos. Algunos

asientos para niños también usan otro anclaje del vehículo para fijar una correa superior.

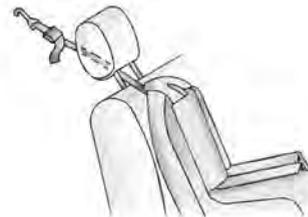
1. Fije y ajuste las fijaciones inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento para niños no tiene fijaciones inferiores, o si la posición de asiento deseada no tiene anclajes inferiores, fije el asiento para niños usando la correa superior y los cinturones de seguridad. Consulte las instrucciones del fabricante de su asiento para niños y las instrucciones de este manual.
 - 1.1. Halle los anclajes inferiores de la posición de asiento deseada. Asegúrese de que no haya objetos extraños alrededor de los anclajes inferiores. Los objetos extraños pueden interferir con el correcto enganche del sistema de retención infantil en los anclajes.

3-48 Asientos y apoyacabezas

- 1.2. Ponga el dispositivo de sujeción para niños sobre el asiento.
 - 1.3. Fije y ajuste las fijaciones inferiores del asiento para niños a los anclajes inferiores.
2. Si el fabricante del asiento para niños recomienda fijar la correa superior, fije la correa superior al anclaje superior para correa (si está equipado) y ajústela. Consulte las instrucciones del asiento para niños y siga estos pasos:
- 2.1. Halle el anclaje superior para correa.
 - 2.2. Puede ser necesario ajustar el panel/cubierta portaobjetos del compartimiento trasero en el área de carga trasera para acceder a los anclajes.



- 2.3. Coloque, fije y ajuste la correa superior siguiendo las instrucciones de su asiento para niños y las detalladas a continuación:



Si la posición del asiento trasero exterior que está usando tiene apoyacabezas ajustable y está usando una correa doble, pase la correa alrededor del apoyacabezas.

Si la posición del asiento trasero exterior que está usando tiene apoyacabezas ajustable y está usando una correa única, levante el apoyacabezas y pase la correa por debajo del apoyacabezas y entre sus columnas.

3. Antes de colocar un niño en el dispositivo de sujeción para niños, verifique que esté bien asegurado en su lugar. Consulte las instrucciones del fabricante del dispositivo de sujeción para niños.

Reemplazo de piezas del sistema LATCH después de un choque

Advertencia

Un choque puede averiar el sistema LATCH del vehículo. Un sistema LATCH averiado puede no retener adecuadamente el asiento para niños. El resultado podría ser lesiones graves o la muerte en un choque. Para asegurar que el sistema LATCH funciona adecuadamente después de un choque, consulte a su concesionario para que lo

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

revisen y se reemplace lo necesario tan pronto como sea posible.

Si el vehículo cuenta con el sistema LATCH y el mismo estaba en uso durante un choque, puede que se necesiten piezas nuevas del sistema LATCH.

Pueden necesitarse piezas nuevas y reparaciones aún si el sistema LATCH no estaba en uso durante el choque.

Fijación de dispositivos de sujeción para niños (asiento trasero)

Cuando asegure un dispositivo de sujeción para niños en una posición de asiento posterior, estudie las instrucciones entregadas con el dispositivo para verificar que es compatible con este vehículo.

Si el asiento para niños tiene el sistema LATCH, consulte en *Correas y anclajes inferiores para niños (sistema LATCH) en la página 3-43* cómo y dónde instalar el dispositivo usando LATCH. Si un asiento para niños está asegurado en el vehículo con un cinturón de seguridad y usa una correa de fijación superior, vea en *Correas y anclajes inferiores para niños (sistema LATCH) en la página 3-43* los lugares de anclaje de para correas de fijación superior.

No asegure un asiento infantil en una posición sin un anclaje de fijación superior si una ley local o nacional que requiere que esté anclada la correa de fijación superior, o si las instrucciones entregadas con el dispositivo de sujeción para niños dicen que la correa superior debe estar anclada.

Si el dispositivo de sujeción para niños no tiene el sistema LATCH, debe usar el cinturón de seguridad para fijar el dispositivo en esta posición. No deje de cumplir las

3-50 Asientos y apoyacabezas

instrucciones que vinieron con el dispositivo de sujeción para niños. Asegure al niño en el dispositivo de sujeción para niños cuando y cómo lo indican las instrucciones.

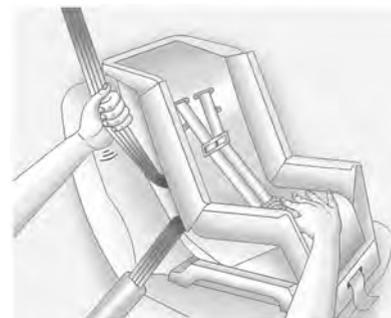
Si se necesita instalar más de un dispositivo de sujeción para niños en el asiento trasero, no deje de leer *Dónde poner el dispositivo de sujeción en la página 3-41*.

1. Ponga el dispositivo de sujeción para niños sobre el asiento.
2. Tome la lengüeta metálica y pase las partes de cintura y de hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través de o alrededor del dispositivo de fijación. En las instrucciones del dispositivo de sujeción para niños se le indicará cómo.



3. Empuje la lengüeta metálica dentro de la hebilla hasta oír un clic.

Coloque el botón de desbloqueo de la hebilla de manera de poder abrir el cinturón de seguridad rápidamente en caso de necesidad.



4. Para ajustar el cinturón, empuje hacia abajo el dispositivo de sujeción para niños, tire de la parte del hombro del cinturón para ajustar la parte de cintura del cinturón, e inserte el cinturón de hombro de vuelta en el retractor. Cuando monte un dispositivo de sujeción para niños orientado hacia adelante, puede resultar útil empujar el dispositivo hacia abajo con la rodilla mientras ajusta el cinturón.

Si el sistema de dispositivo de sujeción para niños tiene un mecanismo de bloqueo, úselo para asegurar el cinturón de seguridad del vehículo.

5. Si el dispositivo de sujeción para niños tiene una correa de fijación superior, siga las instrucciones del fabricante del dispositivo en cuanto al uso de la correa de fijación superior. Vea más información en *Correas y anclajes inferiores para niños (sistema LATCH) en la página 3-43*.
6. Antes de colocar un niño en el dispositivo de sujeción para niños, verifique que esté bien asegurado en su lugar. Para comprobar, empuje el dispositivo de sujeción para niños y tire del mismo, en distintas direcciones, para verificar que esté asegurado.

Para quitar el desmontaje, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y deje que vuelva a la

posición de guardado. Si la correa de fijación superior está fijada a un anclaje de fijación superior, desengánchela.

Fijación de dispositivos de sujeción para niños (asiento de pasajero delantero)

Este vehículo tiene airbags. Un asiento trasero es un lugar más seguro para fijar un dispositivo de sujeción para niños que mira hacia adelante. Consulte *Dónde poner el dispositivo de sujeción en la página 3-41*.

Jamás ponga adelante un asiento para niños que mira hacia atrás. Esto es por el gran riesgo que presenta el despliegue del airbag al niño que mira hacia atrás.

Advertencia

Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia atrás, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag del acompañante. Esto se debe a que el respaldo del asiento para niños que mira hacia atrás estaría muy cerca del airbag que se infla. Fije un dispositivo de sujeción para niños que mira hacia atrás en un asiento trasero.

Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia adelante, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante exterior y el asiento del acompañante está desplazado hacia adelante. Si debe fijar un dispositivo de sujeción que mira hacia adelante en el asiento del pasajero delantero exterior, desplace siempre el asiento del

(Continuación)

3-52 Asientos y apoyacabezas

Advertencia (Continuación)

pasajero lo más posible hacia atrás. Es mejor fijar el asiento para niños en un asiento trasero.

Si el vehículo no tiene un asiento trasero que admita un dispositivo de sujeción para niños, no debe instalarse este dispositivo en el vehículo.

Portaobjetos

Compartimentos portaobjetos

Compartimentos portaobjetos	4-1
Portaobjetos del panel de mandos	4-1
Guantera	4-1
Portavasos	4-2
Portaobjetos delantero	4-2
Porta gafas de sol	4-2
Portaobjetos debajo del asiento	4-2
Portaobjetos de la consola central	4-3

Equipamiento adicional portaobjetos

Cubierta de carga	4-3
Sistema de gestión de carga	4-3
Red utilitaria	4-4
Triángulo de advertencia	4-5

Sistema de portaequipajes del techo

Sistema de portaequipajes del techo	4-5
---	-----

Compartimentos portaobjetos

⚠ Advertencia

No guarde objetos pesados o agudos en los compartimentos portaobjetos. En un choque, estos objetos podrían hacer que se abra la tapa y lesionar a las personas.

Portaobjetos del panel de mandos



Hay un compartimento portaobjetos (1) en el tablero de instrumentos. Tire de la manija para abrir.

Puede haber un compartimento portaobjetos (2) en el frente del tablero de instrumentos arriba de la radio. Empuje la puerta para abrirlo.

Guantera

Para abrir la guantera, levante la palanca.

4-2 Portaobjetos

Portavasos

Se dispone de portavasos en la consola central.

Portaobjetos delantero



Se dispone de un portatarjetas (1) y un compartimiento portaobjetos (2) en el tablero de instrumentos.

Porta gafas de sol



Si está equipado, el portador de anteojos de sol está en la consola de techo. Para abrirlo, empuje la parte trasera de la tapa.

Círralo empujando hacia arriba hasta que se trabé.

No lo utilice para guardar objetos pesados.

Portaobjetos debajo del asiento



Para utilizar la bandeja inferior del asiento del acompañante, tire del extremo de la bandeja y deslícela hacia el panel de mandos. Para llevarla otra vez a su posición original, deslice la bandeja debajo del asiento.

Portaobjetos de la consola central

Consola delantera



La consola delantera cuenta con un área portaobjetos superior e inferior.

Tire hacia arriba de la palanca inferior para acceder al área portaobjetos inferior.

Tire hacia arriba de la palanca superior para acceder al área portaobjetos superior.

La consola delantera se puede usar como apoyabrazos.

Consola trasera

Levante la tapa del apoyabrazos de la consola trasera para acceder al área portaobjetos.

Equipamiento adicional portaobjetos

Cubierta de carga

En los vehículos con cubierta de carga, úsela para cubrir los elementos en la parte posterior del vehículo.

Para desmontar la cubierta del vehículo, tire de ambos extremos el uno hacia el otro. Para volver a montarla, coloque cada uno de los extremos de la cubierta en los agujeros detrás del asiento trasero.

Sistema de gestión de carga

 **Atención**

No permita que los artículos ubicados en el área portaobjetos se extiendan fuera de esa área cuando la tapa está cerrada. De

(Continuación)

4-4 Portaobjetos

Atención (Continuación)

lo contrario, el portaobjetos o el piso del área de equipaje se pueden dañar. Guarde solo artículos que quepan en el área portaobjetos del piso o que permitan cerrar la tapa.

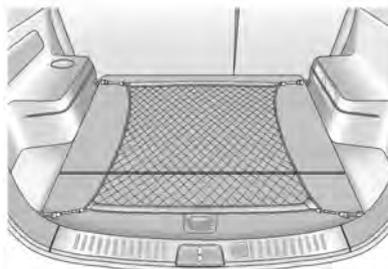
Este vehículo tiene un sistema de gestión de carga ubicado en la parte trasera del mismo.

Levante la tapa para abrir y acceder al compartimiento portaobjetos. La tapa queda abierta cuando se levanta.

Se dispone de bandejas laterales en el piso a ambos lados del piso de compartimiento de equipaje.

Red utilitaria

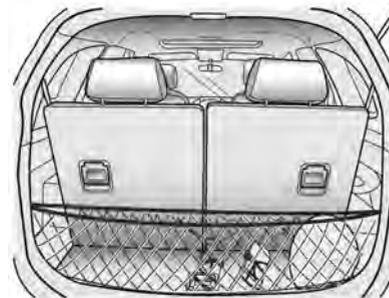
Red del piso del equipaje



La red del piso del equipaje puede contribuir a evitar que las cargas pequeñas se muevan durante los giros bruscos o arranques y paradas repentinas.

Fije los cuatro ganchos de la red en los anillos metálicos de cada esquina del piso.

Red de sujeción de equipaje



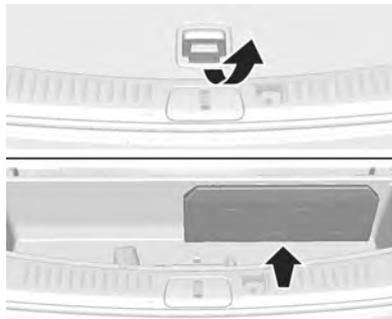
Puede llevar pequeñas cargas utilizando su red de sujeción de equipaje opcional.

Para instalar la red, cuelgue el lazo de la esquina superior de la red a ambos anclajes del panel trasero y los dos ganchos de la red en los anillos metálicos de ambas esquinas inferiores del piso.

⚠ Atención

La red de sujeción de equipaje está diseñada para cargas pequeñas. No cargue objetos pesados en su red de sujeción de equipaje.

Triángulo de advertencia



El triángulo de advertencia se guarda debajo del piso del compartimiento de equipaje.

Para extraer el triángulo de advertencia, levante la manija del piso del compartimiento de equipaje.

Sistema de portaequipajes del techo

⚠ Advertencia

Si se lleva algo en la parte superior del vehículo que es más largo o más ancho que el portaequipajes del techo - como paneles, madera terciada o un colchón - podría sufrir los efectos del viento mientras se conduce el vehículo. El elemento transportado podría ser arrancado violentamente, cosa que podría causar una colisión y averiar el vehículo. Jamás lleve algo más largo o más ancho que el portaequipajes del techo encima del vehículo, a menos que esté usando un portaequipajes certificado por GM.

4-6 Portaobjetos

Si está instalado, el portaequipajes del techo se puede usar para llevar carga. Para los portaequipajes del techo que no cuentan con rieles transversales, se pueden adquirir como accesorios rieles transversales certificados por GM. Consulte con su concesionario.

Atención

Llevar en el portaequipajes del techo una carga superior a 100 kg (220 lbs) o que sobresale por los costados o la parte trasera del vehículo, puede causarle daños a éste. Coloque la carga de modo que se apoye en forma uniforme entre los rieles transversales, asegurándose de sujetarla en forma segura.



Para prevenir daños o pérdidas de la carga durante la marcha, compruebe que los rieles transversales y la carga estén sujetos en forma segura. La colocación de carga en el portaequipajes de techo eleva la posición del centro de gravedad del vehículo. Evite las altas velocidades, los arranques repentinos, los giros cerrados, el frenado repentino o las maniobras abruptas ya que puede perder el control del vehículo. Si conduce una larga distancia, por caminos irregulares o a gran velocidad,

detenga ocasionalmente el vehículo para asegurarse de que la carga permanece en su sitio. No exceda la capacidad máxima del vehículo cuando lo cargue. Por más información sobre capacidad del vehículo y carga, vea *Limites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Instrumentos y controles

Controles

Ajuste del volante	5-2
Mandos en el volante	5-3
Bocina	5-3
Limpia/lavaparabrisas	5-4
Limpia/lavaluneta	5-5
Lavafaros	5-6
Reloj	5-7
Tomas de tensión	5-7
Encendedor de cigarrillos	5-8
Ceniceros	5-10

Luces de advertencia

Indicadores de advertencia, medidores e indicadores ...	5-10
Cuadro de instrumentos	5-12
Velocímetro	5-13
Cuentakilómetros	5-13
Odómetro parcial	5-13
Tacómetro	5-13
Medidor de combustible	5-13
Recordatorios del cinturón de seguridad	5-14

Luz de alistamiento del Airbag	5-15
Luz de airbag activado/desactivado	5-15
Indicador del sistema de carga	5-17
Indicador de averías (MIL) ...	5-17
Indicador de revisión urgente del vehículo	5-19
Indicador de advertencia del sistema de frenos	5-19
Luz del freno de estacionamiento eléctrico	5-20
Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)	5-21
Luz de cambio ascendente	5-22
Luz de tracción en todas las ruedas (solo AWD)	5-22
Luz del sistema de control de descenso	5-22
Indicador de advertencia de la dirección asistida sensible a la velocidad (SSPS)	5-23
Indicador del sensor del asistente de estacionamiento por ultrasonidos	5-23

Luz indicadora del control electrónico de estabilidad (ESC)	5-24
Luz testigo de desactivación del Control de Estabilidad Electrónico (ESC)	5-24
Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor	5-24
Testigo de precalentamiento	5-25
Luz de presión de neumáticos	5-25
Testigo del filtro de partículas diesel	5-26
Indicador de presión de aceite del motor	5-26
Indicador de bajo nivel de aceite del motor	5-27
Luz de cambio de aceite del motor	5-27
Indicador de consumo de combustible	5-28
Indicador de advertencia de combustible bajo	5-28
Indicador de advertencia de agua en combustible	5-28
Luz de seguridad	5-29
Luz de inmovilizador	5-29

5-2 Instrumentos y controles

Testigo de potencia reducida del motor	5-29
Indicador de luz alta encendida	5-30
Indicador de las luces antiniebla delanteras	5-30
Indicador de las luces antiniebla traseras	5-30
Recordatorio de luces encendidas	5-30
Indicador de control de velocidad cruceo	5-31
Luz indicadora de acoplado	5-31
Luz de puerta abierta	5-31
Indicador de portón abierto	5-31

Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo	5-32
Mensajes relacionados al sistema de frenos	5-32
Mensajes relacionados a la llave y el bloqueo	5-32
Mensajes relacionados a la transmisión	5-33

Computadora de a bordo

Computadora de a bordo	5-33
-----------------------------	------

Personalización del vehículo

Personalización del vehículo	5-37
------------------------------------	------

Controles

Ajuste del volante



Volante inclinable

Si está equipado con un volante inclinable:

1. Sujete el volante y presione la palanca hacia abajo.
2. Mueva el volante hacia arriba o abajo.
3. Tire de la palanca hacia arriba para bloquear el volante en la posición.

Volante inclinable y telescópico

Si está equipado con un volante inclinable y telescópico:

1. Sujete el volante y presione la palanca hacia abajo.
2. Mueva el volante hacia arriba o abajo.
3. Tire del volante o empújelo para acercarlo o alejarlo de usted.
4. Tire de la palanca hacia arriba para bloquear el volante en la posición.

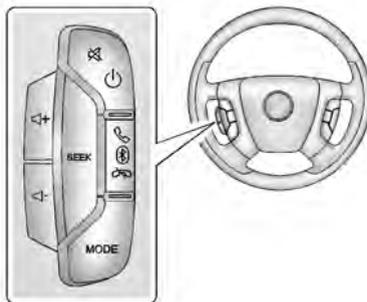
No ajuste el volante mientras conduce.

Atención

Si se gira el volante hasta que alcanza el tope de su recorrido y se mantiene en esa posición durante más de 10 segundos, puede dañarse el sistema de dirección asistida y puede perderse la asistencia de dicho sistema.

Mandos en el volante

En los vehículos equipados con controles de audio del volante, pueden realizarse las operaciones básicas del sistema de audio.



 /  (**Silenciar/encendido**): Pulse para encender la radio. Pulse para silenciar el audio cuando la radio está encendida. Mantenga pulsado para apagar la radio.

 /  /  (**Pulsar para hablar/Bluetooth/Terminar llamada**): Pulse una vez para contestar o

realizar una llamada. Pulse para acceder al menú Bluetooth® (si está equipado). Pulse dos veces para marcar una llamada. Mantenga pulsado para cancelar, rechazar o colgar una llamada Consulte *Bluetooth (conexión Bluetooth (solo para Tipo 2/3)) en la página 7-91 o Bluetooth (audio Bluetooth (solo para tipo 2/3)) en la página 7-91.*

SEEK: Pulse para pasar a la siguiente emisora preprogramada. Mantenga pulsado para buscar la emisora siguiente.

MODE: Pulse para cambiar los modos de radio.

 (**Volumen**): Pulse para aumentar o disminuir el volumen.

Bocina

Pulse  en el volante para hacer sonar la bocina.

5-4 Instrumentos y controles

Limpia/lavaparabrisas

La palanca del limpiaparabrisas se encuentra en el costado de la columna de la dirección.

El encendido debe colocarse en ACC/ACCESSORY u ON/RUN para accionar los limpiaparabrisas.



Mueva la palanca a una de las siguientes posiciones:

HI: Barridos rápidos.

LO: Barridos lentos.

INT (intermitente): Muévela a esta posición para obtener un ciclo de limpiaparabrisas retardado. Gire la banda de los limpiaparabrisas hacia F para obtener barridos más frecuentes o hacia S para obtener barridos menos frecuentes. La velocidad del vehículo afecta al retardo del ciclo del limpiaparabrisas. Cuando aumenta la velocidad del vehículo, el retardo disminuye automáticamente.

APAGADO: Apaga el limpiaparabrisas.

NIEBLA: Para realizar un solo barrido, mueva brevemente la palanca hacia abajo y suéltela. La palanca vuelve automáticamente a su posición inicial.

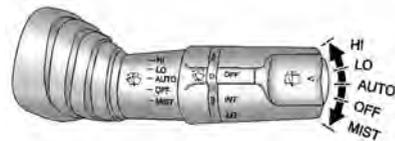
Quite el hielo y la nieve de las escobillas del limpiaparabrisas antes de usarlo. Si se han congelado con el parabrisas, deberá soltarlas o descongelarlas con mucho cuidado. Las escobillas dañadas deben ser reemplazadas.

Consulte *Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas en la página 10-26.*

Mucha nieve o hielo pueden sobrecargar al limpiaparabrisas. Un disyuntor detiene las escobillas hasta que se enfríe su motor.

Limpiaparabrisas automáticos con Rainsense™

Si está equipado con limpiaparabrisas automáticos con Rainsense, el sensor de lluvia detecta la cantidad de agua presente en el parabrisas y ajusta automáticamente los limpiaparabrisas.



AUTO: Enciende los limpiaparabrisas automáticamente.

La sensibilidad del sistema se puede ajustar girando la banda de la palanca de los limpiaparabrisas a F o S.

Si el interruptor de encendido se gira a ACC/ACCESSORY mientras la palanca de los limpiaparabrisas está en la posición AUTO, los limpiaparabrisas se activan una vez para verificar el sistema.

APAGADO: Apaga automáticamente el sistema de limpiaparabrisas.

El sensor de lluvia se encuentra cerca de la parte superior del parabrisas y debe estar libre de polvo y suciedad para que funcione correctamente.

Lavaparabrisas

Para usar esta función, el encendido debe colocarse en ON/RUN. Tire de la palanca de los

limpia/lavaparabrisas hacia usted para rociar líquido de lavado en el parabrisas.

Cuando se tira y se suelta inmediatamente la palanca, el líquido lavaparabrisas se rocía en el parabrisas, pero los limpiaparabrisas no se accionan.

Cuando se tira y se retiene brevemente la palanca, el líquido lavaparabrisas se rocía en el parabrisas. Los limpiaparabrisas se accionan durante dos ciclos de barrido después de soltar la palanca y un ciclo más después de tres segundos. Vea en *Líquido lavaparabrisas en la página 10-22* información sobre cómo llenar de líquido lavaparabrisas.

⚠ Advertencia

Cuando la temperatura es inferior a cero, no use el lavaparabrisas hasta que se haya calentado el parabrisas. De lo contrario, el

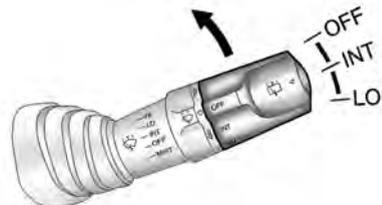
(Continuación)

Advertencia (Continuación)

líquido lavaparabrisas podría formar hielo sobre el parabrisas e impedirle la visión.

Limpia/lavaluneta

El vehículo puede tener un limpia/lavaluneta trasera. El encendido debe estar en la posición ACC/ACCESSORY u ON/RUN para accionar el limpia/lavaluneta trasera.



5-6 Instrumentos y controles

Gire el extremo de la palanca del limpiaparabrisas para accionar el limpia/lavaluneta trasera.

APAGADO: Apaga el sistema.

INT: Barridos intermitentes.

LO: Barridos lentos.

Para rociar líquido de lavado en la luneta trasera, pulse el botón del extremo de la palanca hasta se accionen que los lavadores. Cuando se suelta el botón, los lavaparabrisas se detienen, pero los limpiaparabrisas continúan funcionando durante alrededor de tres barridos.

Advertencia

Cuando la temperatura es inferior a cero, no use el lavaparabrisas hasta que se haya calentado el parabrisas. De lo contrario, el líquido lavaparabrisas podría formar hielo sobre el parabrisas e impedirle la visión.

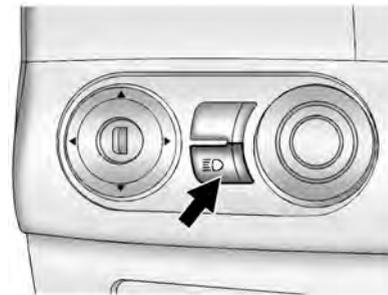
Limpialuneta trasera inteligente

En los vehículos con esta función, el limpialuneta trasera se enciende automáticamente cuando la palanca de cambios se coloca en R (Marcha atrás) mientras el limpiaparabrisas delantero está encendido.

El depósito del líquido lavaparabrisas se usa tanto para el parabrisas como para la luneta trasera. Revise el nivel del líquido en el depósito si alguno de los dos lavaparabrisas no funciona. Consulte *Líquido lavaparabrisas en la página 10-22*.

Lavafaros

El vehículo puede tener lavafaros. Los lavafaros limpian los desechos de las lentes de los faros.



El botón del lavafaros se encuentra en el tablero de instrumentos cerca del control de las luces exteriores. Para usar esta función, deben encenderse los faros.

Pulse el botón para lavar los faros.

El líquido de lavado se rocía sobre los faros. Luego el lavafaros queda deshabilitado por alrededor de dos minutos. Si el nivel de líquido de lavado es bajo, el sistema lavador no puede encenderse durante alrededor de cuatro minutos después del rociado.

Para más información, consulte *Líquido lavaparabrisas en la página 10-22.*

Reloj

El reloj se encuentra arriba de la radio.

Cuando el encendido está en ACC/ACCESSORY u ON/RUN, el reloj muestra la hora. El reloj tiene tres botones de ajuste.

H: Botón de las horas.

- Para avanzar una hora, pulse el botón H.
- Para avanzar más de una hora, mantenga pulsado el botón H hasta llegar a la hora correcta.

M: Botón de los minutos.

- Para avanzar un minuto, pulse el botón M.
- Para avanzar más de un minuto, mantenga pulsado el botón M hasta llegar al minuto correcto.

R: Botón de reinicio. Para reiniciar la hora a la hora más próxima, pulse el botón R.

- Si pulsa este botón cuando la hora está entre 8:00 y 8:29 por ejemplo, la pantalla se reinicia a las 8:00.
- Si pulsa este botón cuando la hora está entre 8:30 y 8:59 por ejemplo, la pantalla se reinicia a las 9:00.

Tomas de tensión

Los tomacorrientes para accesorios sirven para enchufar equipos eléctricos, como un teléfono celular o un reproductor de MP3.

El vehículo cuenta con tres tomacorrientes para accesorios: debajo del sistema de climatización, en la parte trasera de la consola de piso central y en el área de carga trasera.



Retire la cubierta para acceder al mismo y vuelva a fijarla cuando no lo esté usando.

5-8 Instrumentos y controles

Advertencia

Siempre se suministra energía a los tomas. No deje ningún equipo eléctrico enchufado cuando el vehículo no está en uso ya que se puede producir un incendio en el vehículo, provocando heridas o incluso la muerte.

Atención

Dejar equipos eléctricos conectados durante un período de tiempo prolongado mientras el vehículo está apagado agotará la batería. Desconecte siempre los equipos eléctricos cuando no los esté usando y no conecte equipos que sobrepasen el límite máximo de 20 amperios.

Ciertos enchufes de alimentación de accesorios pueden ser incompatibles con el tomacorriente

para accesorios y podrían sobrecargar al vehículo o a los fusibles del adaptador. Si se presenta un problema, contacte a su concesionario.

Al agregar equipos eléctricos, no deje de cumplir con las instrucciones de instalación adecuada que vienen con el equipo.

Atención

Colgar equipos pesados del tomacorriente puede causar averías que no cubre la garantía del vehículo. Los tomacorrientes están diseñados solo para los enchufes de accesorios, como los cargadores de teléfonos celulares.

Encendedor de cigarrillos



Para activar el encendedor de cigarrillos, gire el encendido a ACC (ACCESORIO) u ON (ENCENDIDO) y empuje el encendedor hacia adentro hasta el tope.

El encendedor saltará automáticamente cuando esté listo para su uso.

 **Atención**

Si el encendedor se recalentara, se podría dañar el elemento de calor y el encendedor.

No sujete el encendedor mientras se está calentando. Esto puede provocar un recalentamiento del encendedor.

Puede resultar peligroso manipular un encendedor estropeado. Si el encendedor de cigarrillos caliente no salta hacia afuera, consulte a un taller para que lo reparen. Le recomendamos que consulte a un servicio de asistencia autorizado. Puede causar lesiones o daños a su vehículo.

 **Advertencia**

Si deja dentro del vehículo una sustancia explosiva inflamable, como un encendedor desechable, en verano, la sustancia podría explotar y provocar un incendio debido a un aumento de temperatura en el habitáculo y el baúl.

Asegúrese de no dejar sustancias explosivas inflamables dentro del vehículo.

 **Atención**

La toma del encendedor solo debe usarse para el encendedor. Si se instalaran otros adaptadores de corriente de 12 V en la toma, podría producirse un fallo del fusible y un posible accidente térmico.

 **Atención**

El cilindro de un encendedor en funcionamiento puede estar muy caliente.

No toque el cilindro del encendedor y no deje que los niños manipulen o jueguen con el encendedor.

Este metal caliente puede ocasionar lesiones personales y dañar el vehículo u otras propiedades.

5-10 Instrumentos y controles

Ceniceros



⚠ Atención

Los cigarrillos y otros materiales inflamables pueden prenderles fuego.

No coloque papeles u otros elementos inflamables en el cenicero.

(Continuación)

Atención (Continuación)

Si se enciende un fuego dentro del cenicero, puede provocar lesiones personales o daños en su vehículo u otras propiedades.

El cenicero portátil se puede colocar en los portavasos.

Para abrir el cenicero, alce suavemente su tapa. Después de usar, cierre bien la tapa.

Para vaciar el cenicero y limpiarlo, gire ligeramente la parte superior del mismo hacia la izquierda y retírelo.

Luces de advertencia

Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Los medidores y las luces de advertencia pueden señalar que algo falla antes de que se torne un problema lo suficientemente grave como para que su reparación o reemplazo tenga un costo alto. Se podrían evitar lesiones prestando atención a los medidores y a las luces de advertencia.

Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber un problema en alguna función del vehículo. Algunas luces de advertencia se encienden brevemente cuando se arranca el motor para indicar que están funcionando.

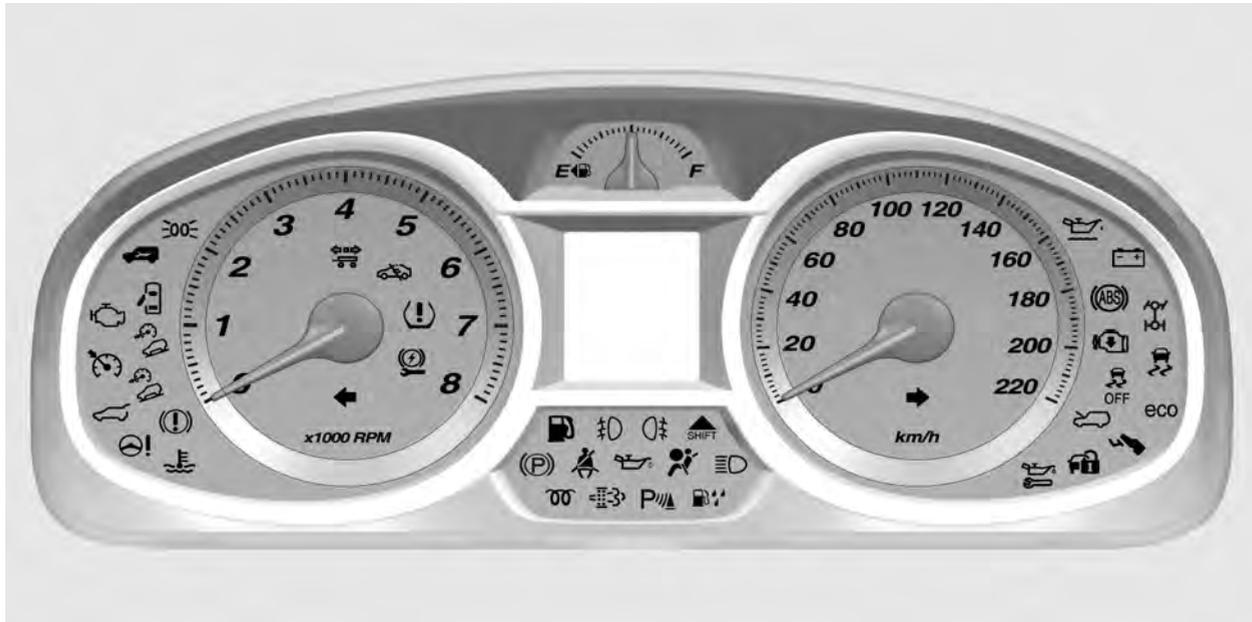
Los medidores pueden indicar que podría haber un problema con alguna función del vehículo. Usualmente los medidores y las

luces de advertencia funcionan juntos para indicar que hay un problema con el vehículo.

Cuando una de las luces de advertencia se enciende y permanece encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores indica que puede haber un problema, lea la sección que explica qué hacer. Esperar antes de realizar reparaciones puede resultar caro y hasta peligroso.

5-12 Instrumentos y controles

Cuadro de instrumentos



Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo en kilómetros por hora (km/h).

Cuentakilómetros

El cuentakilómetros muestra la distancia que ha recorrido el vehículo en kilómetros.

Odómetro parcial

Hay dos cuentakilómetros parciales que miden las distancias que ha recorrido el vehículo desde que el cuentakilómetros parcial se puso a cero por última vez.

Los cuentakilómetros parciales A y B pueden conmutarse pulsando el botón del cuentakilómetros parcial ubicado en el área inferior derecha del velocímetro.

El botón ubicado en el área inferior derecha del velocímetro permite conmutar entre el cuentakilómetros y el cuentakilómetros parcial.

Para ajustar el cuentakilómetros parcial a cero, mantenga pulsado el botón.

Tacómetro

El tacómetro muestra el régimen del motor en revoluciones por minuto (rpm).

⚠ Atención

Si el motor se hace marchar a rpm correspondientes a la zona de advertencia que aparece en el extremo superior del tacómetro, podría dañarse el vehículo y el daño no será cubierto por la garantía del vehículo. No haga marchar el motor a rpm correspondientes a la zona de advertencia.

Medidor de combustible



El medidor de combustible indica cuánto combustible queda en el tanque de combustible cuando el encendido está en ON.

Una flecha en el indicador de combustible señala de qué lado del vehículo está la puerta del tanque.

Cuando el indicador marca casi vacío, queda aún algo de combustible, pero debe cargar pronto.

5-14 Instrumentos y controles

A continuación, cuatro cosas que algunos propietarios preguntan. Todas estas cosas son normales y no indican que haya alguna falla en el medidor de combustible:

- En la estación de servicio, el surtidor de combustible se corta antes de que el medidor indique lleno.
- Es necesario llenar un poco más o menos de lo que indica el medidor de combustible. Por ejemplo, el medidor indica medio lleno, pero insumió más o menos de la mitad de la capacidad del tanque para llenarlo.
- La aguja del medidor puede moverse al tomar curvas, frenar o acelerar.
- El medidor puede no indicar vacío cuando se desactiva el encendido.

Recordatorios del cinturón de seguridad

Luz recordatoria de cinturón de seguridad del conductor

En el cuadro de instrumentos hay una luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor.



Cuando se pone en marcha el motor, la luz guiña durante varios segundos para recordarle al conductor que se coloque el cinturón de seguridad. Luego la luz queda encendida permanentemente hasta que se abrocha el cinturón. Este ciclo puede continuar con una campanilla si el conductor sigue sin ajustarse el cinturón o se lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el cinturón de seguridad del conductor ya está abrochado, el indicador de control no se enciende y la campanilla no suena.

Luz recordatoria de cinturón de seguridad del acompañante



La luz recordatoria de cinturón de seguridad del acompañante se encuentra arriba de la guantera.

Cuando se pone en marcha el motor, la luz guiña durante varios segundos para recordarle al acompañante que se coloque el cinturón de seguridad. Luego la luz

queda encendida permanentemente hasta que se abrocha el cinturón. Este ciclo puede continuar con una campanilla si el acompañante sigue sin ajustarse el cinturón o se lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el cinturón de seguridad está abrochado, el indicador no se enciende y la campanilla no suena.

La luz de advertencia del cinturón de seguridad del acompañante puede activarse si se coloca un objeto en el asiento, tal como una valija, cartera, bolsa de compras, laptop u otro dispositivo electrónico. Para apagar el indicador y/o la campanilla, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad.

Luz de alistamiento del Airbag

Esta luz indica si existe un problema eléctrico. La comprobación del sistema incluye sensor(es) de airbag, pretensores

(si están equipados), módulos de airbag, cableado y módulo de diagnóstico y detección de choque. Por más información sobre el sistema de airbag, vea *Sistema de airbags en la página 3-24*.



La luz de alistamiento del airbag se enciende y permanece encendida durante algunos segundos cuando el vehículo arranca. Luego se apaga.

Advertencia

Si la luz de airbag listo sigue encendida después de arrancar el vehículo, o se enciende mientras conduce, es posible que el sistema de airbag no funcione

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

correctamente. Los airbags del vehículo podrían no inflarse en caso de una colisión, o incluso podrían inflarse sin una colisión. Para evitar lesiones, haga revisar su vehículo de inmediato.

Luz de airbag activado/desactivado

Si el vehículo tiene un interruptor que activa/desactiva el airbag, tiene también un indicador de estado de airbag del acompañante ubicado en el tablero de instrumentos, arriba de la guantera.

Cuando el vehículo arranca, los símbolos del indicador de estado desactivado o desactivado del airbag del acompañante se encenderán por varios segundos, como comprobación del sistema.

5-16 Instrumentos y controles



Cuando se desactiva el airbag del acompañante de forma manual, con el interruptor de activación/desactivación del airbag de la tapa de extremo del tablero de instrumentos, se encenderá el símbolo del indicador de desactivación como recordatorio de que se ha desactivado el airbag.

Esta luz se apagará cuando se haya activado nuevamente el airbag. Los pretensores de los cinturones y todos los sistemas de airbag del conductor permanecen activos.

Consulte Interruptor de activación-desactivación del airbag para más información, incluida información importante sobre la seguridad.

Advertencia

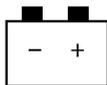
Si se desactiva el airbag frontal del pasajero delantero exterior para una persona que no está en alguna de las categorías especificadas en el presente manual, dicha persona no gozará de la protección adicional que presta un airbag. Si hay un choque el airbag no podrá inflarse y ayudar a proteger a la persona ahí sentada. No desactive el airbag frontal del pasajero delantero exterior a menos que la persona ahí sentada esté en una de las categorías especificadas en el presente manual.

Advertencia

Si alguna vez la luz de airbag listo se enciende y queda encendida, significa que puede haber algo mal en el sistema de airbag. Por ejemplo, el airbag frontal del pasajero delantero exterior podría inflarse aún con el interruptor de activar/desactivar el airbag puesto en off.

Para evitar las lesiones a usted mismo o a otros, lleve el vehículo a servicio inmediatamente. Consulte Luz de alistamiento del airbag para más información, incluida información importante sobre la seguridad.

Indicador del sistema de carga



El indicador del sistema de carga se enciende un instante cuando se conecta el encendido, pero el motor no está en marcha, como comprobación de que el indicador funciona. El indicador se apaga cuando arranca el motor. Si no lo hace, lleve el vehículo a su concesionario para servicio.

Si el indicador permanece encendido, o si se enciende mientras conduce, podría haber un problema con el sistema de carga eléctrico. Hágalo revisar por su concesionario. Conducir mientras el indicador permanece encendido podría agotar la batería.

Si es necesario conducir una distancia corta con el indicador encendido, asegúrese de desconectar todos los accesorios, como la radio y el aire acondicionado.

Indicador de averías (MIL)

Un sistema de computación llamado OBD II (Diagnóstico de a bordo - Segunda generación), monitorea el funcionamiento del vehículo para asegurar que las emisiones estén en niveles aceptables y ayudar así a producir un medio ambiente más limpio. Esta luz indicadora se enciende cuando el vehículo se coloca en la posición ON/RUN como comprobación para demostrar que está funcionando. Si no lo hace, lleve el vehículo a su concesionario para servicio. Consulte *Posiciones del encendido (acceso sin llave)* en la página 9-16 o *Posiciones del encendido (acceso con llave)* en la página 9-18.



Si el indicador de falla se enciende y se mantiene encendido con el motor en marcha, esto indica que hay un problema del EOBD II y que se necesita servicio.

Es frecuente que el sistema indique las fallas de funcionamiento antes de advertirse algún problema. Prestar atención a la lámpara indicadora puede evitar daños más importantes al vehículo. Este sistema también ayuda al técnico que realiza el servicio a diagnosticar correctamente cualquier falla.

La luz del indicador de averías (MIL) también se enciende para indicar que existe una avería en el filtro de partículas diesel (DPF). Si esto sucede, debe consultar a un taller de reparaciones para reparar el problema inmediatamente.

5-18 Instrumentos y controles

Atención

Si se conduce el vehículo con esta luz continuamente encendida, es posible que los controles de emisión no funcionen tan bien, puede disminuir la economía de combustible, y la marcha del motor puede no ser tan suave. Esto podría acarrear reparaciones costosas, que pueden no estar cubiertas por la garantía del vehículo.

Atención

Las modificaciones realizadas al motor, la transmisión, el escape, la admisión o el sistema de combustible del vehículo; o el reemplazar los neumáticos originales por neumáticos que no tienen igual número TPC

(Continuación)

Atención (Continuación)

(Criterios de rendimiento de neumáticos), pueden afectar los controles de emisiones del vehículo y hacer que se encienda esta luz. Las modificaciones de estos sistemas pueden acarrear reparaciones costosas que no cubre la garantía del motor. Esto también podría hacer que no se pase una prueba obligatoria de inspección de emisiones y mantenimiento. Consulte *Accesorios y modificaciones en la página 10-2.*

Esta luz se enciende de una de dos maneras cuando se produce un falla:

Luz parpadeante: Se ha detectado un falla de encendido. Una falla de encendido aumenta las emisiones del vehículo, y podría dañar el

sistema de control de emisiones del vehículo. Puede ser necesario hacer un diagnóstico y servicio.

Para daños más graves a su vehículo:

- Reduzca la velocidad.
- Evite acelerar bruscamente.
- Evite caminos cuesta arriba.
- Si está arrastrando un remolque, reduzca la cantidad de carga transportada tan pronto sea posible.

Si la luz continúa destellando, detenga y estacione el vehículo. Apague el vehículo, espere no menos de 10 segundos, y vuelva a arrancar el motor. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos a continuación y visite a su concesionario para obtener servicio a la brevedad.

Luz encendida permanentemente: Se ha detectado una falla de funcionamiento del sistema de

control de emisiones del vehículo. Puede ser necesario hacer un diagnóstico y servicio.

Lo siguiente puede corregir una avería del sistema de emisiones:

- Compruebe que la tapa del depósito de combustible esté bien cerrada. Consulte *Llenado del depósito en la página 9-49*. El sistema de diagnóstico puede determinar si falta la tapa del tanque de combustible, o si no se colocó bien. Una tapa del depósito de combustible floja o que falta permite que se evapore combustible a la atmósfera. Algunos viajes con la tapa correctamente puesta deberían hacer que se apague la luz.
- Compruebe que se está usando combustible de buena calidad. El combustible de mala calidad hace que el motor trabaje con rendimiento inferior al de diseño y puede causar calado después de arrancar, calado cuando se

pone el vehículo en cambio, falla del encendido, vacilación al acelerar, o tirones durante la aceleración. Estos problemas pueden desaparecer una vez que el motor se ha calentado.

Si se produce uno o más de estos problemas, cambie de marca de combustible. Se necesitará al menos un depósito lleno del combustible adecuado para apagar la luz.

Consulte *Combustible en la página 9-47*.

Si ninguna de las medidas anteriores hizo que se apague la luz, su concesionario puede revisar el vehículo. El concesionario tiene los equipos de prueba y herramientas diagnósticas adecuados para solucionar cualquier problema mecánico o eléctrico que pueda haber surgido.

Indicador de revisión urgente del vehículo



La luz indicadora de servicio urgente del vehículo se enciende cuando el encendido se coloca en ON/RUN y se apaga después de algunos segundos.

Se enciende si hay un problema por el cual es posible que se deba llevar el vehículo al servicio.

Si la luz permanece encendida, lleve el vehículo a su concesionario para obtener servicio a la brevedad.

Indicador de advertencia del sistema de frenos

El sistema de frenos del vehículo consta de dos circuitos hidráulicos. Si uno de los circuitos no funciona,

5-20 Instrumentos y controles

el circuito restante todavía puede detener al vehículo. Para obtener un frenado normal, deben funcionar ambos circuitos.

Si se enciende la luz de advertencia, hay un problema de frenos. Haga revisar el sistema de frenos inmediatamente.



La luz de advertencia del sistema de frenos se debe encender por un instante cuando arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a su concesionario para servicio.

Advertencia

Si está encendida la luz de advertencia del sistema de frenos, es posible que el sistema
(Continuación)

Advertencia (Continuación)

de frenos no funcione correctamente. Conducir con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida puede llevar a un choque. Si la luz sigue encendida después de salir de la carretera y detener el vehículo cuidadosamente, haga remolcar el vehículo al servicio.

Si la luz se enciende mientras conduce, se oye una campanilla. Salga de la carretera y pare. Es posible que el pedal esté más duro, o que se acerque más al piso. También puede que demore más en frenar. Si la luz sigue encendida, haga remolcar el vehículo al servicio. Consulte *Remolque del vehículo en la página 10-71*.

Luz del freno de estacionamiento eléctrico



El freno de estacionamiento eléctrico (EPB) se enciende por un instante cuando arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a su concesionario para servicio.

La luz de estado del freno de estacionamiento se enciende cuando se aplica el freno. Si la luz continúa parpadeando una vez soltado el freno de estacionamiento, o mientras se conduce, hay un problema en el sistema de freno de estacionamiento eléctrico.

Si no se enciende la luz, o si sigue parpadeando, consulte a su concesionario.



En los vehículos con freno de estacionamiento eléctrico (EPB), el indicador de advertencia del freno de estacionamiento debe encenderse por un instante cuando el vehículo se coloque en ON/RUN. Si no se enciende en ese momento, haga que lo reparen, de manera tal que pueda estar listo para alertar si hay un problema.

Si se enciende esta luz, hay un problema con algún sistema del vehículo que hace que el sistema de freno de estacionamiento funcione a un nivel reducido. Se puede manejar el vehículo, pero se debe llevar a un concesionario a la brevedad. Para más información, consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-36*



En los vehículos con freno de estacionamiento eléctrico (EPB), este indicador se enciende cuando se suelta el interruptor del EPB sin pisar el pedal del freno. Pise siempre el pedal del freno antes de pulsar el interruptor del EPB para soltar el freno de estacionamiento eléctrico.

Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)



El indicador de advertencia de ABS se enciende por un instante cuando la llave del encendido se gira a ON/RUN. Esto es normal. Si la luz no se enciende, haga que la arreglen para que esté lista para advertirle si hay un problema.

Si la luz permanece encendida, gire el encendido a LOCK/OFF. Si la luz se enciende durante la marcha del vehículo, deténgalo tan pronto sea posible y desactive el encendido. Luego haga arrancar el motor nuevamente para restablecer el sistema. Si la luz del ABS aún sigue encendida, o se enciende nuevamente mientras conduce, el vehículo necesita servicio. Si no se encendió la luz de advertencia del sistema de frenos común, el vehículo todavía tiene frenos pero sin función antibloqueo. Si también está encendida la luz de advertencia del sistema de frenos comunes, el vehículo no tiene frenos antibloqueo y hay un problema en los frenos comunes.

5-22 Instrumentos y controles

Consulte *Indicador de advertencia de nivel de combustible bajo* en la página 5-19.

Luz de cambio ascendente



Es posible que el vehículo tenga luz de cambio ascendente.

Cuando se encienda esta luz, pase al cambio más alto siguiente si las condiciones del tiempo, la carretera y el tránsito lo permiten.

Luz de tracción en todas las ruedas (solo AWD)



El indicador de tracción en todas las ruedas se enciende por un instante cuando el encendido se lleva a la posición ON/RUN.

Si no lo hace, lleve el vehículo a su concesionario para servicio. Si el sistema funciona normalmente, el indicador se apaga.

Este indicador se enciende cuando hay un desperfecto en el sistema de tracción en todas las ruedas (AWD).

Este indicador parpadea cuando el sistema AWD está inhabilitado temporalmente.

Consulte *Tracción en todas las ruedas* en la página 9-34 para más información.

Luz del sistema de control de descenso



Esta luz funciona como indicador activo del sistema de control de descenso (DCS) y no como luz de alistamiento/advertencia.

Cuando la luz verde del DCS se enciende permanentemente, el sistema está listo para su uso. Cuando la luz verde parpadea, el sistema está activo.

El indicador de advertencia de DCS no listo funciona de la siguiente manera:

- Cuando parpadea la luz ámbar, indica que el DCS no está listo para funcionar.

- Cuando la luz ámbar del DCS se enciende permanentemente, indica que hay una avería en el sistema.

El parpadeo y la iluminación del indicador de advertencia de DCS no listo indica que las pastillas de freno deben enfriarse. El vehículo debe conducirse accionando los frenos lo menos posible que permita la seguridad. La temperatura puede diferir un poco de acuerdo al vehículo y las condiciones de conducción.

Para más información, consulte *Sistema de control de descenso (DCS) en la página 9-41.*

Indicador de advertencia de la dirección asistida sensible a la velocidad (SSPS)



Si este indicador de advertencia se enciende después del arranque del encendido del vehículo o durante la marcha, es posible que la dirección asistida sensible a la velocidad no esté funcionando. Visite a su concesionario para la reparación.

Indicador del sensor del asistente de estacionamiento por ultrasonidos



Si está equipada, esta luz se enciende para indicar que hay una avería en el sistema. Visite a su concesionario para la reparación.

Para más información, consulte *Asistencia ultrasónica para estacionamiento en la página 9-46.*

5-24 Instrumentos y controles

Luz indicadora del control electrónico de estabilidad (ESC)



EN los vehículos con control electrónico de estabilidad (ESC), esta luz se enciende por un instante cuando se arranca el motor.

Si no lo hace, lleve el vehículo a su concesionario para servicio. Si el sistema funciona normalmente el indicador se apaga.

Si la luz permanece encendida durante la marcha, podría haber un problema con el ESC y es posible que el vehículo necesite servicio. Cuando este indicador de advertencia está encendido, el ESC está desactivado y no limita el patinado de las ruedas.

La luz destella si el sistema está activo y funcionando para asistir al conductor con el control direccional del vehículo en condiciones de conducción difíciles.

Consulte *Control de tracción/Control electrónico de estabilidad en la página 9-39*.

Luz testigo de desactivación del Control de Estabilidad Electrónico (ESC)



En los vehículos con control electrónico de estabilidad (ESC), esta luz se enciende por un instante cuando el encendido se coloca en ON/RUN.

Si no lo hace, lleve el vehículo a su concesionario para servicio. Si el sistema funciona normalmente el indicador se apaga.

Esta luz se enciende cuando el sistema ESC está desactivado.

El sistema puede desactivarse pulsando el botón de control de ESC que se encuentra en el centro del tablero de instrumentos.

Consulte *Control de tracción/Control electrónico de estabilidad en la página 9-39*.

Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor



El indicador de advertencia de temperatura del refrigerante del motor se enciende por un instante al arrancar el motor. Si el sistema funciona normalmente el indicador se apaga.

Si no lo hace, lleve el vehículo a su concesionario para servicio.

La luz indica que el refrigerante del motor se ha recalentado.

Si la luz permanece encendida durante la marcha, el vehículo puede tener un problema en el sistema de enfriamiento. Detenga el vehículo y apague el motor para evitar dañarlo.

Para más información, consulte *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-19*.

Testigo de precalentamiento



Si su vehículo tiene motor diesel, se enciende la luz indicadora de precalentamiento.

Se enciende cuando está activado el precalentamiento. Cuando la luz se apaga, el motor se puede arrancar.

Luz de presión de neumáticos



En los vehículos con el Sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos (TPMS), esta luz se enciende por un instante cuando arranca el motor. Da información sobre presiones de neumáticos y el TPMS.

Luz encendida permanentemente

Esto indica que uno o más de los neumáticos está significativamente desinflado.

Deténgase lo más pronto posible e infle los neumáticos a la presión indicada en la placa de información de neumáticos y carga. Consulte *Presión de neumáticos en la página 10-42*.

Cuando la luz parpadea primero y después queda encendida permanentemente

Si la luz parpadea durante aproximadamente un minuto y luego queda encendida, puede que hay un problema en el TPMS. Si no se corrige el problema, la luz se encenderá en cada ciclo de

5-26 Instrumentos y controles

encendido. Consulte *Uso del sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos en la página 10-43.*

Testigo del filtro de partículas diesel



Parpadea y suena una campanilla si el filtro de partículas diesel requiere limpieza y las condiciones de conducción anteriores no permitieron la limpieza automática. Se apaga tan pronto termina la operación de limpieza automática.

Indicador de presión de aceite del motor

Atención

Un mantenimiento incorrecto del aceite del motor puede dañar el motor. También conducir con el aceite del motor bajo puede dañar el motor. Las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. Compruebe el nivel de aceite a la brevedad posible. Agregue aceite de ser necesario, pero si el nivel de aceite está dentro del intervalo de trabajo y la presión de aceite sigue siendo baja, lleve el vehículo a servicio. Cumpla siempre el cronograma de mantenimiento para cambios de aceite de motor.



Esta luz debe encenderse brevemente cuando arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a su concesionario para servicio.

Si la luz se enciende y queda encendida, ello significa que el aceite no está fluyendo correctamente a través del motor. El vehículo podría tener poco aceite, y también tener algún otro problema del sistema. Consulte a su concesionario.

Indicador de bajo nivel de aceite del motor



Esta luz debe encenderse por un instante cuando se gira el encendido como comprobación para informarle que la luz funciona.

Si esta luz permanece encendida mientras el motor está en marcha, significa que el nivel de aceite del motor es bajo. Compruebe el nivel de aceite a la brevedad posible. Consulte *Aceite del motor en la página 10-11*.

⚠ Atención

Un mantenimiento incorrecto del aceite del motor puede dañar el motor. También conducir con el aceite del motor bajo puede dañar el motor. Las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. Compruebe el nivel de aceite a la brevedad posible. Agregue aceite de ser necesario, pero si el nivel de aceite está dentro del intervalo de trabajo y la presión de aceite sigue siendo baja, lleve el vehículo a servicio. Cumpla siempre el cronograma de mantenimiento para cambios de aceite de motor.

Luz de cambio de aceite del motor



o



Esta luz debe encenderse por un instante cuando arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a su concesionario para servicio.

Cuando se enciende la luz de cambio de aceite del motor, significa que el vehículo requiere servicio.

5-28 Instrumentos y controles

Consulte *Aceite del motor en la página 10-11* y el folleto del Programa de mantenimiento para más información.

Después de cambiar el aceite del motor, es necesario reiniciar la vida útil del sistema de aceite para que se apague esta luz. Para más información, consulte *Sistema de vida útil del aceite del motor en la página 10-15*.

Indicador de consumo de combustible

eco

En los vehículos que cuentan con la luz del modo de ahorro de combustible, este indicador se enciende cuando se pulsa el botón Eco (de ahorro), situado en la consola central cerca de la palanca

de cambios. Vuelva a pulsar el interruptor para apagar el indicador y salir del modo de ahorro de combustible.

Indicador de advertencia de combustible bajo



El indicador de advertencia de bajo nivel de combustible, situada debajo del indicador de combustible, se enciende por un instante cuando arranca el motor.

Esta luz también se enciende cuando el depósito de combustible tiene poco combustible. Cuando se añade combustible, la luz debe apagarse. Si no lo hace, lleve el vehículo a servicio.

Indicador de advertencia de agua en combustible



Se enciende cuando el nivel de agua del filtro de combustible supera un determinado límite.

Drene inmediatamente el agua del filtro de combustible.

Para drenar el agua del filtro de combustible, debe solicitar a un taller que lo haga. Le recomendamos su servicio de asistencia autorizado.

El testigo de advertencia se apaga cuando se completa el drenaje.

Luz de seguridad



Si su vehículo tiene el sistema antirrobo adicional relacionado con el seguro Thatcham, el indicador de sistema antirrobo desactivado se enciende para indicar que usted desactivó el sensor de intrusión e inclinación pulsando el botón situado en el techo. Si pulsa el botón nuevamente, el indicador se apagará.

Luz de inmovilizador



La luz del inmovilizador se debe encender brevemente cuando arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a su concesionario para servicio. Si el sistema funciona normalmente el indicador se apaga.

Esta luz se enciende cuando el encendido se pasa de LOCK/OFF a ON/RUN y permanece encendida si el vehículo está inmovilizado. Esto ocurre cuando una llave incorrecta o una llave que no está programada se utiliza para arrancar el vehículo.

Si la luz se enciende y el motor no arranca, es posible que haya un problema en el sistema antirrobo. Consulte *Funcionamiento del inmovilizador (llave)* en la página 2-16 o *Funcionamiento del inmovilizador (sin llave)* en la página 2-16 para más información.

Testigo de potencia reducida del motor



El indicador de potencia reducida del motor se debe encender por un instante cuando arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a su concesionario para servicio.

Este indicador, junto con el indicador de averías, muestra cuándo se ha producido una disminución evidente del rendimiento del vehículo.

El vehículo se puede conducir a menos velocidad cuando el indicador de potencia reducida del motor está encendido, pero la aceleración y la velocidad pueden ser reducidas. Si este indicador permanece encendido, consulte a

5-30 Instrumentos y controles

su concesionario tan pronto como sea posible para realizar un diagnóstico y reparar el problema.

Indicador de luz alta encendida



El indicador de luz alta encendida se enciende cuando se están usando las luces altas de los faros. Para más información, consulte *Cambiador de luz alta/luz baja de los faros en la página 6-2.*

Indicador de las luces antiniebla delanteras



En los vehículos con faros antiniebla delanteros, esta luz se enciende cuando los faros antiniebla delanteros están en uso.

La luz se apaga cuando se desconectan los faros antiniebla delanteros. Para más información, consulte *Luces antiniebla delanteras en la página 6-4.*

Indicador de las luces antiniebla traseras



Se enciende cuando las luces antiniebla traseras están encendidas

Consulte *Luces antiniebla traseras* para más información.

Recordatorio de luces encendidas



Esta luz se enciende cuando se están usando las luces exteriores. Consulte *Mandos de las Luces exteriores en la página 6-1*.

Indicador de control de velocidad crucero



Esta luz puede encenderse de color ámbar cuando se pulsa el botón ON/OFF del control de velocidad crucero. El indicador se enciende de color verde cuando está establecido el control de velocidad crucero.

La luz se apaga cuando se desactiva el control de velocidad crucero. Para más información, consulte *Control de velocidad crucero en la página 9-43*.

Luz indicadora de acoplado



Se enciende cuando el acoplado está conectado a su vehículo. Se apaga cuando se desconecta el acoplado.

Luz de puerta abierta



Este indicador se enciende cuando hay una puerta abierta o incorrectamente cerrada. Antes de

comenzar a conducir, compruebe que todas las puertas estén bien cerradas.

Indicador de portón abierto



Si el indicador de portón abierto se enciende significa que el portón trasero no está completamente cerrado. Conducir con el portón trasero abierto puede hacer que penetre monóxido de carbono (CO) al interior del vehículo.

Para más información, consulte *Escape del motor en la página 9-27*.

5-32 Instrumentos y controles

Mensajes del vehículo

Los mensajes que se muestran en el centro del grupo de instrumentos indican el estado del vehículo o alguna acción que pueda ser necesaria para corregir algún problema. Pueden aparecer múltiples mensajes consecutivamente.

Mensajes relacionados al sistema de frenos

PRESS BRAKE TO START ENGINE (PRESIONE EL FRENO PARA ARRANCAR EL MOTOR)

Si el vehículo cuenta con el sistema de acceso sin llave, el mensaje aparece si usted trata de arrancar el motor sin pisar el freno.

Mensajes relacionados a la llave y el bloqueo

ACCESSORY MODE ACTIVE (MODO DE ACCESORIOS ACTIVO)

Si el vehículo tiene el sistema de acceso sin llave, este mensaje aparece cuando el modo de accesorios está activo.

ELECTRONIC KEY NOT DETECTED (LLAVE ELECTRÓNICA NO DETECTADA)

Si el vehículo cuenta con el sistema de acceso sin llave, este mensaje aparece si el vehículo no detecta la presencia de un transmisor cuando usted ha intentado arrancar el vehículo o acaba de cerrarse una puerta del mismo.

ELECTRONIC KEY NOT DETECTED RESTART ALLOWED (LLAVE ELECTRÓNICA NO DETECTADA, REARRANQUE PERMITIDO)

Si el vehículo cuenta con el sistema de acceso sin llave, este mensaje aparece cuando no se detecta el transmisor de acceso sin llave dentro del vehículo mientras usted trata de desactivar el encendido.

ROTATE CONTROL TO OFF POSITION (GIRAR EL CONTROL A LA POSICIÓN OFF)

Si el vehículo cuenta con el sistema de acceso sin llave, este mensaje aparece como recordatorio de desactivar el encendido.

SERVICE KEYLESS START SYSTEM (SERVICIO DEL SISTEMA DE ARRANQUE SIN LLAVE)

Si el vehículo cuenta con el sistema de acceso sin llave, este mensaje aparece cuando existe un problema en esta función.

Mensajes relacionados a la transmisión

PRESS CLUTCH TO START ENGINE (PRESIONE EL EMBRAGUE PARA ARRANCAR EL MOTOR)

Si el vehículo cuenta con el sistema de acceso sin llave, este mensaje aparece si usted trata de arrancar el motor sin pisar el embrague.

CAMBIE A LA POSICIÓN DE ESTACIONAMIENTO

Si el vehículo cuenta con el sistema de acceso sin llave, este mensaje aparece si el vehículo no está en P (Estacionamiento) cuando se apaga el motor.

Computadora de a bordo



El vehículo puede tener un centro de información del conductor (DIC). Proporciona al conductor información tal como la temperatura exterior, la distancia a recorrer con el combustible restante, la velocidad promedio, el tiempo de conducción y la economía de combustible promedio. También tiene una brújula.

5-34 Instrumentos y controles

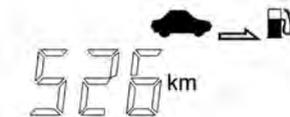
La información del sistema de climatización automática también se muestra en esta pantalla. Consulte *Sistema de climatización automática dual en la página 8-4*.

Cuando el encendido está activado, aparece la información de temperatura exterior, brújula y viaje. Consulte "Brújula" más adelante en esta sección para información sobre la calibración de la brújula.

Información de viaje

Pulsando el botón MODE es posible recorrer la información de viaje.

Distancia de conducción con combustible restante



Esta pantalla muestra la cantidad aproximada de kilómetros que podrá recorrer el vehículo antes de tener que volver a llenar el depósito de combustible.

Cuando la distancia hasta que se vacíe el tanque es inferior a 50 km, verá guiones en la pantalla.

El cálculo de la autonomía del combustible se basa en el promedio de consumo de combustible del vehículo en el registro de

conducción reciente y la cantidad de combustible remanente en el depósito. Este estimado cambiará si cambian las condiciones de conducción. Por ejemplo, si está conduciendo en un área muy concurrida y tiene que frenar una y otra vez, esta pantalla puede mostrar un valor, pero si conduce el vehículo en una autopista, ese valor puede variar, aun cuando la cantidad de combustible en el depósito sea la misma. Esto se debe a que la variación de condiciones de conducción produce diferentes niveles de ahorro de combustible. Generalmente, conducir en autopistas permite ahorrar más combustible que conducir en áreas urbanas.

Average Speed (Velocidad promedio)



Esta visualización muestra la velocidad promedio. Para poner la velocidad promedio en cero, pulse el botón MODE durante más de dos segundos mientras aparece la velocidad promedio.

Tiempo de conducción



Esta pantalla puede utilizarse como un temporizador.

La pantalla muestra el tiempo que ha pasado desde el último reinicio del temporizador. Para reiniciar el tiempo de conducción, mantenga pulsado el botón MODE durante más de dos segundos mientras se muestra el temporizador. El temporizador registra hasta 99:59 horas y luego regresa a 0:00.

Average Fuel Economy (Rendimiento promedio de combustible)

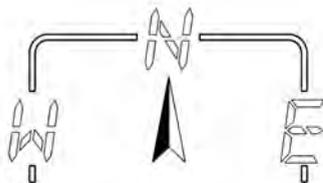


Esta pantalla muestra los litros promedio aproximados cada 100 kilómetros (L/100 km). Este número se calcula en función del número de L/100 km registrado desde la última vez que se puso a cero este elemento del menú. Para reiniciar la economía promedio de combustible, mantenga pulsado el botón MODE durante más de dos segundos mientras se muestra la economía promedio de combustible. La

5-36 Instrumentos y controles

economía promedio de combustible se reinicia a 10.0 si se desconecta la batería.

Brújula



Esta pantalla muestra la dirección de marcha del vehículo en ocho direcciones posibles (N, NE, E, SE, S, SW, W, NW).

Calibración de la brújula

Toda vez que se desconecte el DIC o la batería, debe recalibrarse la brújula. Para recalibrar la brújula, es necesario conducir el vehículo en

círculos. Calibre la brújula en una ubicación segura, sin contaminación magnética, como por ejemplo, en un estacionamiento al aire libre, donde conducir el vehículo en círculos no sea peligroso. Realice la calibración lejos de edificios elevados, cables de alta tensión, tapas de alcantarillas, y otras estructuras industriales, si es posible.

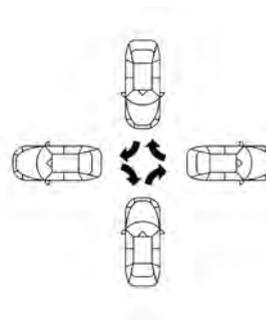
Los campos magnéticos pueden interferir con el funcionamiento correcto de la brújula. Tal interferencia puede ser causada por una base imantada de antena de radio o teléfono celular, una luz de emergencia imantada, un porta-notas imantado, o cualquier otro elemento magnético.

Para calibrar la brújula:

1. Mantenga pulsados los botones MODE y SET al mismo tiempo hasta que la pantalla de la brújula destelle.

2. Conduzca lentamente el vehículo en un círculo. Debe completar un círculo en aproximadamente 90 segundos.

La pantalla debe dejar de destellar. Si la pantalla sigue destellando, continúe conduciendo el vehículo en círculos hasta que deje de destellar.



Si no hay espacio suficiente para conducir en círculos, puede girar el vehículo como se muestra en el gráfico.

En el modo de calibración de la brújula pulse el botón SET para pasar al modo de calibración de deflexión. En ese momento, pulse ▲ o ▼ (Triángulo) para ajustar el valor de calibración de deflexión.

Para salir del modo de calibración, pulse el botón SET dos veces. EL vehículo saldrá automáticamente del modo de calibración si no se gira dentro de los 90 segundos posteriores al inicio del modo de calibración.

Personalización del vehículo

Los vehículos con cuadro de instrumentos de alta gama pueden personalizar algunos elementos con el vástago de reinicio del cuentakilómetros parcial del cuadro de instrumentos. La pantalla se muestra en el centro del cuadro de instrumentos.

Con el vehículo en P (Estacionamiento) y el encendido activado, mantenga pulsado el vástago de reinicio del cuentakilómetros parcial para entrar al menú de personalización. Una vez en el menú, pulse y suelte el vástago de reinicio del cuentakilómetros parcial para desplazarse por los elementos siguientes.

Language (Idioma)

Mantenga pulsado el vástago de reinicio del cuentakilómetros parcial algunos segundos cuando se muestra Language (Idioma). Pulse

por un instante el vástago de reinicio del cuentakilómetros parcial para desplazarse por los idiomas. Cuando aparece el idioma deseado, mantenga pulsado el vástago de reinicio del cuentakilómetros parcial para seleccionarlo.

Cambio de bloqueo sin llave

Mantenga pulsado el vástago de reinicio del cuentakilómetros parcial algunos segundos cuando se muestra Keyless Locking Change (Cambio del bloqueo sin llave). Pulse por un instante el vástago de reinicio del cuentakilómetros parcial para desplazarse por las opciones de activación, desactivación o sin cambios. Cuando aparece el ajuste deseado, mantenga pulsado el vástago de reinicio del cuentakilómetros parcial para seleccionarlo.

Salida del ajuste de funciones

Mantenga pulsado el vástago de reinicio del cuentakilómetros parcial algunos segundos cuando aparece

5-38 Instrumentos y controles

Feature Settings Exit (Salida del ajuste de funciones) para volver al cuentakilómetros.

Iluminación

Iluminación exterior

Llave de las luces	6-1
Recordatorio de apagado de luces exteriores	6-2
Luz alta	6-2
Guiños	6-2
Ajuste del alcance de los faros	6-3
Luces de circulación diurna (DRL)	6-3
Sistema automático de faros	6-3
Balizas	6-4
Señalización de giros y cambios de carril	6-4
Faros antiniebla	6-4
Faros antiniebla traseros	6-5

Iluminación interior

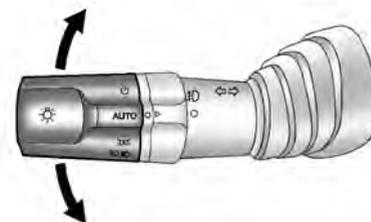
Control de la iluminación del tablero de instrumentos	6-6
Luces del techo	6-6
Luces de lectura	6-7

Dispositivos de iluminación

Protección contra descarga de la batería	6-7
---	-----

Iluminación exterior

Llave de las luces



La palanca de señales de giro ubicada en el costado de la columna de dirección acciona las luces exteriores.

Gire el control de las luces exteriores del extremo de la palanca a las siguientes posiciones:

☰ : Apaga todas las luces.

☰ (Luces de estacionamiento): Enciende las luces de estacionamiento, junto con las luces traseras, las luces de patente y las luces del tablero de instrumentos.

6-2 Iluminación

 (**Faros**): Enciende los faros junto con las luces traseras, las luces de patente, las luces de estacionamiento y las luces del tablero de instrumentos.

AUTO: Si está equipado con faros automáticos, las luces se encienden o apagan automáticamente dependiendo de la oscuridad exterior.

Para desactivar el control de luces automáticas, gire el control de luces exteriores a . El control vuelve automáticamente a su posición original cuando se suelta.

Para activar el control de luces automáticas, gire el control nuevamente a la posición .

No cubra el sensor de la parte superior del tablero de instrumentos, puesto que los faros automáticos no funcionarán correctamente.

Recordatorio de apagado de luces exteriores

Si la puerta del conductor se abre mientras el encendido está desconectado y el control de luces exteriores está en la posición  o , sonará una campanilla.

Si las luces se apagan mientras la campanilla está sonando y luego se encienden de nuevo, no oírás la campanilla de advertencia.

Luz alta

Empuje la palanca de las luces indicadoras de giro alejándola de usted y suéltela para encender la luz alta de los faros. Para volver a las luces bajas de los faros, empuje la palanca nuevamente o tírela hacia usted y suéltela.



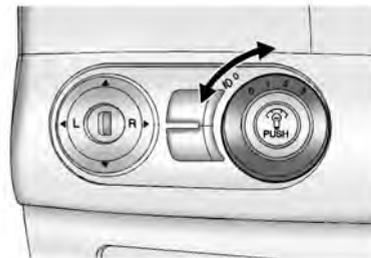
Esta luz indicadora se enciende en el cuadro de instrumentos del tablero cuando están encendidas las luces altas de los faros.

Guiños

La función de guiño para pasar funciona con las luces bajas encendidas o apagadas.

Para hacer señas con las luces altas, tire de la palanca de las luces de giro completamente hacia usted y después suéltela.

Ajuste del alcance de los faros



Para vehículos con nivelación manual de faros, el control manual de alcance de los faros está junto a la columna de dirección. Esta característica permite ajustar el alcance de los faros para adaptarse a la carga del vehículo.

Los faros de luces bajas deben estar encendidos para ajustar el alcance de los faros.

- 0 = Asiento delantero ocupado.

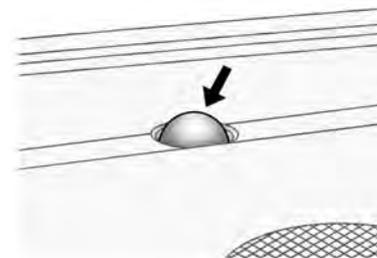
- 1 = Todos los asientos ocupados.
- 2 = Todos los asientos ocupados y carga en el compartimiento de equipajes.
- 3 = Asiento del conductor ocupado y carga en el compartimiento de equipajes.

Luces de circulación diurna (DRL)

Las luces de circulación diurna aumentan la visibilidad del vehículo durante el día. Las luces traseras no están encendidas.

Sistema automático de faros

En los vehículos equipados con un sistema de faros automáticos, los faros se encienden automáticamente cuando está suficientemente oscuro afuera.



No cubra el sensor de luz ambiente en la parte superior del tablero de instrumentos; de lo contrario, se encenderán los faros cuando no son necesarios.

El sistema también puede encender los faros cuando se conduce a través de un garaje o un túnel.

6-4 Iluminación

Balizas



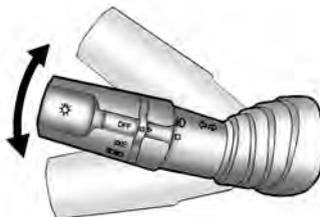
El botón de las balizas está en el tablero de instrumentos.

⚠ Balizas: Pulse este botón para hacer destellar las luces de giro delanteras y traseras. Esto advierte a los demás que tiene usted problemas. Presiónelo nuevamente para apagar las balizas.

El botón de las balizas se enciende cuando se abre una puerta. Si se retira la llave del encendido y se abre y cierra una puerta, el botón de

las balizas quedará encendido durante aproximadamente 10 minutos.

Señalización de giros y cambios de carril



En el cuadro de instrumentos parpadea una flecha que señala la dirección del giro o cambio de carril.

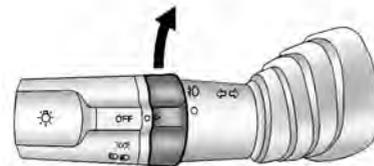
Para señalar un giro, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo, hasta el tope.

Para señalar un cambio de carril, levante o baje la palanca hasta que la flecha empiece a parpadear. Sosténgala hasta que se complete

el cambio de carril. La flecha destella automáticamente tres veces.

La palanca vuelve a su posición inicial cuando se suelta.

Faros antiniebla



En los vehículos con faros antiniebla delanteros, estos están controlados por la banda ⊕ situada en la parte media de la palanca de luces de giro/multifunción.

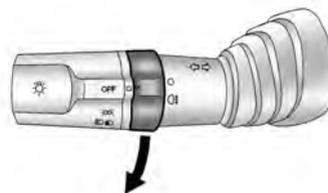
Para usar los faros antiniebla delanteros, los faros de luz baja o las luces de estacionamiento deben estar encendidas.

Gire la banda a  (Faros antiniebla) para encender los faros antiniebla delanteros. La banda vuelve automáticamente a su posición inicial cuando se suelta. El indicador de faros antiniebla delanteros se enciende en el cuadro de instrumentos Consulte *Indicador de luces antiniebla en la página 5-30*.

Para apagar los faros antiniebla delanteros, gire nuevamente la banda a . El indicador de faros antiniebla delanteros se apagará.

En los vehículos con faros automáticos, las luces de estacionamiento y los faros de luz baja se encienden cuando se encienden los faros antiniebla delanteros.

Faros antiniebla traseros



Para encender los faros antiniebla traseros, gire el anillo de la parte central de la palanca del interruptor de luces a  cuando están encendidos los faros de luz baja o las luces de estacionamiento y los faros antiniebla delanteros. El anillo vuelve automáticamente a su posición normal cuando se suelta.

El indicador de faros antiniebla traseros del tablero de instrumentos se enciende cuando se encienden los faros antiniebla.

Para apagar los faros antiniebla, gire nuevamente la banda a la posición . El indicador de faros antiniebla traseros se apagará.

Si su vehículo cuenta con el control de luces automáticas, las luces de estacionamiento y los faros de luz baja se encenderán simultáneamente cuando se encienden los faros antiniebla traseros.

6-6 Iluminación

Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos

Esta función controla el brillo de la iluminación del tablero de instrumentos.



Para atenuar o aumentar el brillo de las luces del tablero de instrumentos, pulse el botón y gírelo en sentido horario o antihorario.

Luces del techo



Pulse el botón cercano a la luz de techo para encenderla o apagarla.

Las luces de techo se encienden cuando se abre una puerta o el portón trasero. Las luces permanecen encendidas durante aproximadamente cinco minutos. Si se cierra la puerta o el portón trasero, las luces se atenúan gradualmente después de aproximadamente 10 segundos y luego se apagan.

Anular lámparas de techo



☒ (Anular lámparas de techo): Pulse para mantener apagadas las luces de techo y las demás luces interiores cuando se abre una puerta. Pulse este botón otra vez para devolverlo a la posición en la que sobresale, y las luces se encenderán automáticamente cuando se abra cualquiera de las puertas.

Luces de lectura



 /  : Pulse el botón cercano a cada luz para encender o apagar las luces de lectura.

Dispositivos de iluminación

Protección contra descarga de la batería

Esta función apaga los faros, las luces de estacionamiento, los faros antiniebla, etc. si se dejan encendidas cuando el encendido se mueve a la posición LOCK/OFF. Esto ayuda a evitar que la batería se descargue.

La protección contra descarga de la batería no funciona si las luces se encienden nuevamente después de accionar esta función.

Sistema de infoentretenimiento

Introducción

Introducción	7-1
Descripción general	7-3
Manejo	7-8

Radio

Radio AM-FM	7-10
-------------------	------

Reproductores de audio

Reproductor de CD	7-11
MP3 (Para CD con archivos MP3/WMA)	7-14
Dispositivos auxiliares	7-18

Navegación

Descripción general del sistema de navegación	7-20
Primeros pasos	7-42
Uso del sistema de navegación	7-51
Menú de configuración	7-78

Teléfono

Bluetooth (Conexión de Bluetooth (solo para Tipo 2/3))	7-91
Bluetooth (Audio Bluetooth (solo para Tipo 2/3))	7-91
Teléfono con manos libres (solo para Tipo 2/3)	7-92

Introducción

Información general

El sistema de Infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo usando la tecnología más avanzada.

Se puede usar el sistema de infoentretenimiento fácilmente registrando hasta 48 emisoras de AM o FM con seis botones de

Function (Función) por cada cuatro páginas.

El reproductor de CD integrado puede reproducir discos de audio y discos MP3 (WMA), y el reproductor USB puede reproducir dispositivos de almacenamiento USB o un iPod que se encuentren conectados.

También se puede conectar un reproductor de música portátil a la entrada de audio auxiliar y disfrutar del excelente sonido del sistema de infoentretenimiento.

7-2 Sistema de infoentretenimiento

La función de conexión de teléfonos por Bluetooth permite el uso de llamadas con manos libres de forma inalámbrica, como así también permite el uso del reproductor de música de su teléfono.

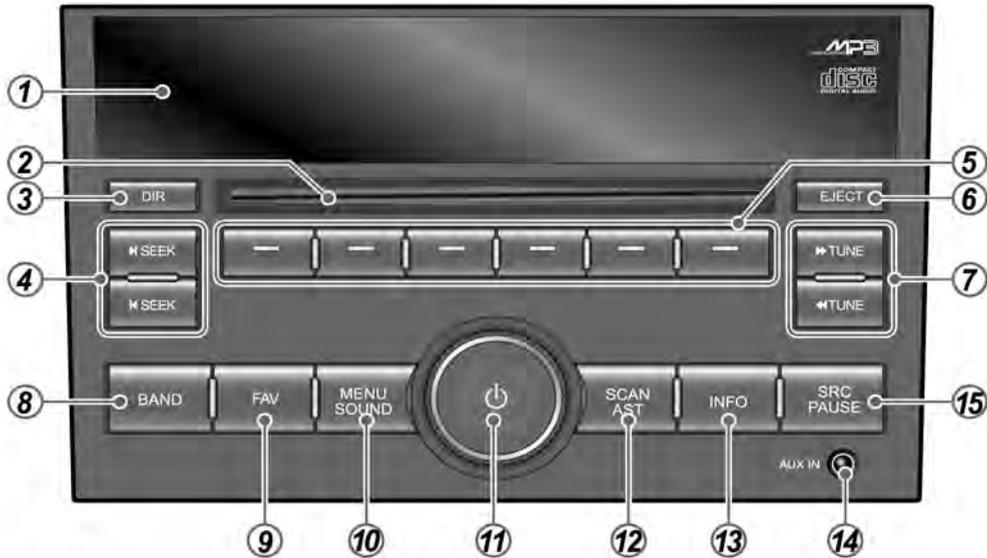
El procesador de audio digital ofrece varios modos de ecualización predefinidos para optimizar el sonido.

El sistema se puede ajustar de manera sencilla por medio del dispositivo de ajuste, la pantalla inteligente y la perilla polifuncional del menú, los cuales fueron diseñados minuciosamente.

- La sección "Información general" proporciona información sencilla acerca de las funciones del sistema de infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de control.
- La sección "Operación" explica los controles básicos del sistema de infoentretenimiento.

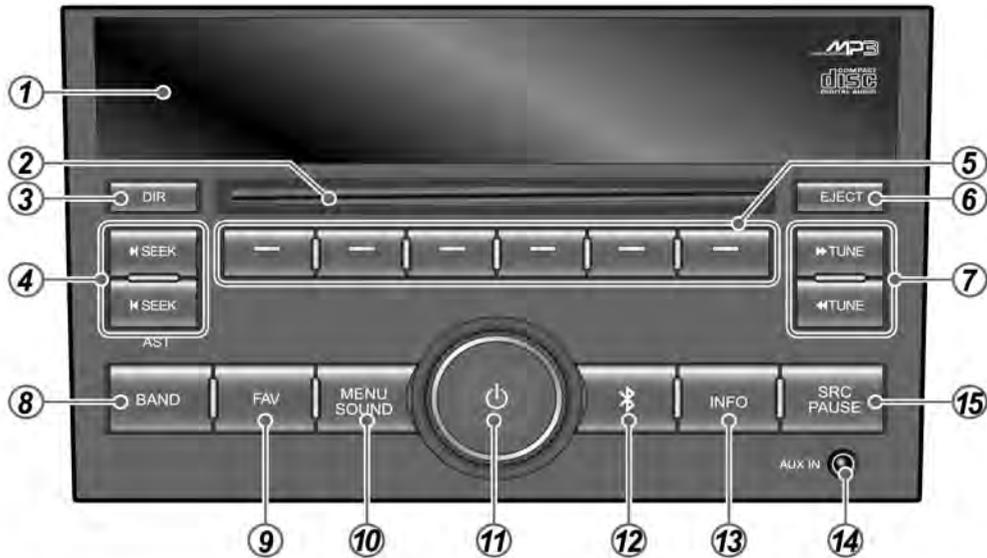
Descripción general

Tipo 1: Radio + CD/MP3 + USB/iPOD opcional

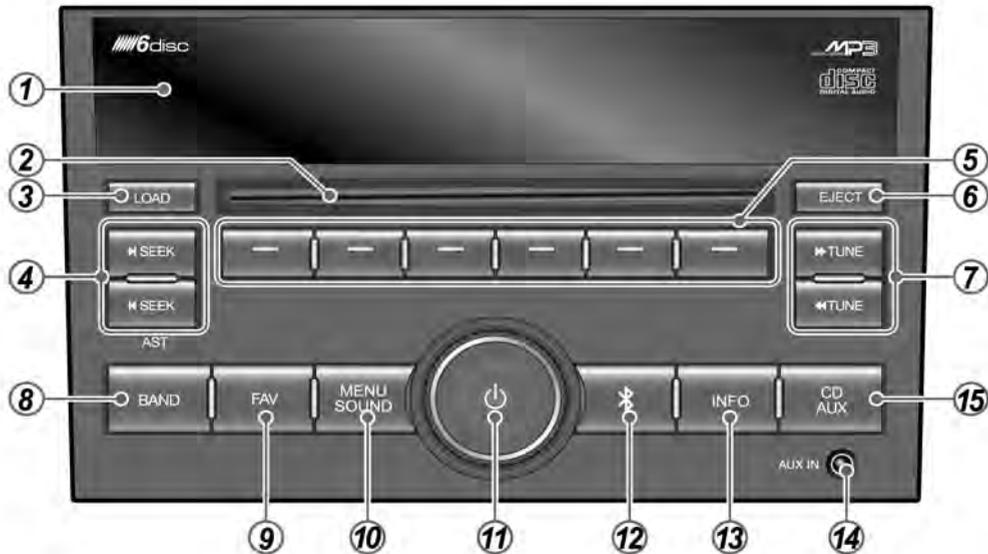


7-4 Sistema de infoentretenimiento

Tipo 2: Radio + CD/MP3 + Bluetooth + USB/iPOD opcional



Tipo 3: Radio + Cambiador de CD/MP3 + Bluetooth



7-6 Sistema de infoentretenimiento

1. Indicación

Pantalla de estado e información de reproducción/recepción/menú.

2. Ranura para discos

Esta es la ranura en donde se insertan o de donde se retiran los discos compactos.

3. Botón DIR (solo para Tipo 1/2)

Activar/desactivar el modo actual de selección de carpeta.

Botón LOAD (CARGAR) (solo para Tipo 3) Utilícelo para insertar un disco en la unidad.

4. Botones ◀ SEEK ▶ (BUSCAR)

Modo de radio

Buscar la emisora superior/inferior recepcionable siguiente/anterior (pulsar); usar Automatic store (Almacenamiento automático) (mantener pulsado) (solo para Tipo 2/3).

Modo CD/MP3 o USB/iPOD opcional

Buscar la biblioteca de medios siguiente/anterior (pulsar);

5. Botones **Function** (Función)

Seleccionar las funciones que se indican en la pantalla.

6. Botón **EJECT** (EXPULSAR)

Sacar el disco de la ranura de CD.

7. Botones ◀ TUNE ▶▶

(SINTONIZAR)

Modo de radio

Seleccionar la emisora de radio (avanzando/retrocediendo en la sintonía).

Modo CD/MP3 o USB/iPOD opcional

Reproducir la pista anterior/siguiente (pulsar); avanzar/retroceder en la pista que se está reproduciendo (mantener pulsado).

8. Botón **BAND** (BANDA)

Seleccionar la banda FM o AM.

9. Botón **FAVORITE [FAV]** (FAVORITAS)

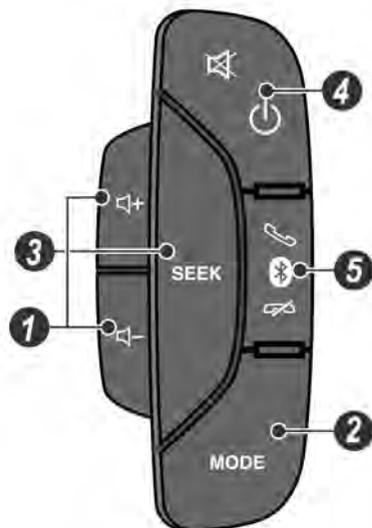
Alternar entre páginas preseleccionadas de canales.

Sistema de infoentretenimiento 7-7

10. Botón **MENU/SOUND** (MENÚ/ SONIDO)
Utilizar la función Librería de medios del iPod (pulsar); seleccionar los modos de tono, distribución del volumen delantero/trasero y derecho/ izquierdo.
11. Botón **POWER**  con dial **VOLUME** (ENCENDIDO/ VOLUMEN)
Cuando está ENCENDIDO:
Activar y desactivar la función silenciar (pulsar); apagar la unidad (mantener pulsado); ajustar el volumen y el tono en el modo de control de tono.
Cuando está APAGADO:
Encender el equipo.
12. Botón **SCAN/AST** (BUSCAR/ GUARDAR AUTOMÁTICAMENTE) (solo para Tipo 1)
Buscar la emisora recepcionable superior (pulsar); usar la función Almacenamiento automático (mantener pulsado).
Botón **BLUETOOTH**  (solo para Tipo 2/3)
Seleccionar las funciones de BLUETOOTH que se indican en la pantalla.
13. Botón **INFORMATION** [INFO] (INFORMACIÓN)
Mostrar la información necesaria sobre las operaciones en cada modo y función, los programas en transmisión, e información sobre discos/dispositivos externos.
14. Puerto **AUX**
Conecte los dispositivos de sonido externos a este puerto.
15. Botón **SOURCE [SRC]/PAUSE** (FUENTE/PAUSA) (solo para Tipo 1/2)
Seleccionar la función CD/ MP3, USB/iPOD o Sonido AUX y activar y desactivar la función de pausa.
Botón **CD/AUX** (solo para Tipo 3)
Seleccionar Cambiador de CD/ MP3 o conectar la función AUX.

7-8 Sistema de infoentretenimiento

Controles de sonido del volante: opción



1. Botones **Volumen** [🔊] +/-
Incrementar/disminuir el nivel del volumen.
2. Botón **MODE** (MODO)
Seleccionar la función de audio de Radio, AUX o CD/MP3/USB/iPOD/Bluetooth.
3. Botón **SEEK**
Cambiar las emisoras de radio registradas o la pista de música que se está reproduciendo (pulsar); buscar rápidamente la frecuencia superior o avanzar por el tema que se está reproduciendo en ese momento (mantener pulsado).
4. Botón **Power** [🔌]/**Mute** [🔇]
(ENCENDER/SILENCIO)
Encender el sistema de infoentretenimiento o activar/desactivar la función silenciar (pulsar); apagar el sistema de infoentretenimiento (mantener pulsado).

5. Botón **Call/End** [📞 / 📵]
(Llamar/Colgar)

Hacer una llamada o responder a una llamada entrante (pulsar); marcar el último número al que llamó (pulsar dos veces); rechazar una llamada o colgar (mantener pulsado).

Manejo

Botones y dispositivo de control

El sistema de infoentretenimiento se opera utilizando los botones de funciones, el dial multifuncional y el menú indicado en la pantalla de información.

A continuación se detallan los botones y los dispositivos de control utilizados en el sistema.

- Botones y dial del sistema de Infoentretenimiento
- Botones de control de sonido del volante

Encendido/apagado del sistema

Pulse el botón **POWER** [🔌] (ENCENDIDO) para encender el sistema.

- Al encender el sistema se reproducirá la emisora de radio o la canción previamente elegida.

Mantenga pulsado el botón **POWER** [🔌] (ENCENDIDO) durante más de 1 segundo para apagar el sistema.

Ajuste del CÓDIGO AF

Si en la pantalla aparece **AF _**, debe introducir el código de área.

Para introducir el código de área:

1. Active el encendido, deberá introducir el código de área.
2. Pulse **POWER** [🔌] (ENCENDIDO) para encender el sistema.
Aparecerá **AF _** en la ventana.

3. Introduzca el código de AF (Frecuencia del área) en la unidad usando los botones **Function**.

- Si no introduce el código AF correcto, puede elegirse un nivel de frecuencia incorrecto y puede afectarse la recepción de radio. Si ocurre esto, después de apagar el sistema de infoentretenimiento, reinicie el sistema de infoentretenimiento, y luego vuelva a introducir el código AF.
- **Rango de sintonía**
 - **AF2** [FM 87,5 ~ 108,0 MHz / AM 522 ~ 1629 kHz]: BANDA EUROPA 2
 - **AF3** [FM 87,7 ~ 107,9 MHz / AM 530 ~ 1710 kHz]: AMÉRICA LATINA

- **AF4** [FM: 87,5 ~ 108,0 MHz / AM: 531 ~ 1602 kHz (Sintonía manual en AM 9 kHz)]: MEDIO ORIENTE
- **AF5** [FM: 87,5 ~ 108,0 MHz / AM: 530 ~ 1710 kHz]: COLOMBIA, ECUADOR
- **AF6** [FM: 87,5 ~ 108,0 MHz / AM: 531 ~ 1602 kHz (Sintonía manual en AM 1 kHz)]: VIETNAM

Control de volumen

Gire el dial **VOLUME** (VOLUMEN) para ajustar el volumen.

- Utilizando el control de sonido del volante, pulse los botones **Volume** [🔊] +/- (Volumen) para ajustar el volumen.
- Se muestra el volumen de sonido actual.

7-10 Sistema de infoentretenimiento

- Si se enciende el sistema de Infoentretenimiento, el nivel de volumen vuelve a la selección previa (siempre que sea inferior al volumen inicial máximo).

Silenciar sonido

Pulse el botón **POWER**  para silenciar el sonido cuando esté encendido el sistema.

- Utilizando los controles de audio del volante, pulse **Mute**  para activar/desactivar la función silenciar.

Ajustes del tono

1. Mantenga pulsado el botón **MENU** para que aparezca el menú de ajustes de tono.
2. Pulse el botón **Function** (Función) en "Tone settings menu" (Menú de ajustes del tono) para seleccionar el modo de control deseado.
3. Mueva el control de **VOLUMEN** para seleccionar el valor de control del tono deseado.

Menú de ajustes del tono

- **Graves:** Ajuste el nivel de los graves de -12 a +12.
- **Medios [Mid]:** Ajustar el nivel de los medios de -12 a +12.
- **Agudos [Treb]:** Ajustar el nivel de los agudos de -12 a +12.
- **Balance [Bal]:** Ajustar el balance de izquierda/derecha de los parlantes desde 15 izquierda hasta 15 derecha.
- **Fader [Fad]:** Ajustar el balance delantero/trasero de los parlantes, desde 15 delanteros hasta 15 traseros, en el modelo con sistema de seis parlantes.
- **Ecuualizador predeterminado [P EQ]:** Seleccionar un estilo de sonido (Pop/Rock/Country/Vocal/Jazz/Clásico)
- Para cancelar la preselección de ecualización seleccionada, vuelva a pulsar el botón **Function** que aparece en P EQ con el mismo procedimiento.

Radio

Radio AM-FM

Selección del modo de radio

Pulse el botón **BAND** (BANDA) para escuchar la radio en AM o FM desde el modo contrario.

La banda cambia de AM a FM, de FM a AM cada vez que se pulsa el botón **BAND**.

Sintonía manual hacia arriba/hacia abajo

Pulse los botones  para incrementar o disminuir la frecuencia.

La frecuencia se incrementa o disminuye 1 paso cada vez que se pulsan los botones .

Buscar hacia adelante/atrás

Pulse los botones  (BUSCAR) para encontrar automáticamente la emisora siguiente/anterior.

Memoria de preselección de favoritas

Tiene 6 páginas de favoritas y almacena hasta 36 emisoras, ya sean de AM o FM.

Puede guardar una emisora mediante el siguiente procedimiento:

1. Busque la emisora o sintonice manualmente la emisora que desee.
2. Seleccione la página de favoritas pulsando el botón **FAVORITE [FAV]**.
3. Mantenga pulsado un botón **Function** durante más de 1 segundo debajo del número donde usted guardará esta emisora.

Mediante el procedimiento anterior, se pueden guardar hasta 36 emisoras en la memoria de preselección de favoritas.

Activar una emisora favorita

Usted puede escuchar la emisora que guardó en la preselección de favoritas según el procedimiento siguiente:

1. Seleccione la página de favoritas pulsando el botón **FAVORITE [FAV]**.
2. Pulse un botón **Function** debajo del número de preselección de favoritas donde está guardada la emisora que usted desea escuchar.

Auto-store (Almacenamiento automático)

Mantenga pulsado el botón AST (solo para Tipo 1) o los botones **SEEK** (BUSCAR) (solo para Tipo 2/3), el sistema de infoentretenimiento comenzará el almacenamiento automático y guardará 12 emisoras automáticamente.

Reproductores de audio

Reproductor de CD

A medida que se inserte cada CD, el sistema de infoentretenimiento aparecerá en la pantalla, y cada vez que se esté cargando un CD aparecerá File check (Comprobación de archivos) en la pantalla.

Cuando comience la reproducción, aparecerá en pantalla la pista y el número de pista.

Si se apaga el vehículo o el sistema de infoentretenimiento con un CD dentro del reproductor, el disco permanecerá en el reproductor. Cuando hay un CD dentro del reproductor y se enciende el vehículo, debe encenderse el sistema de infoentretenimiento para que el CD que se encuentra en la unidad comience a reproducirse. Cuando se enciende el vehículo y el sistema de infoentretenimiento, el

7-12 Sistema de infoentretenimiento

CD comenzará a reproducirse en el punto donde se detuvo, si fue la última fuente de sonido seleccionada.

El reproductor de CD puede reproducir los CD más pequeños de 3 pulgadas (8 cm) con un adaptador. Los CD de tamaño normal y los más pequeños se cargan del mismo modo.

Si reproduce un CD-R, la calidad del sonido puede resultar inferior debido a la calidad del CD-R, al método de grabación, a la calidad de la música que se ha grabado y a la manera en que se ha manipulado el CD-R. Puede que se incrementen los saltos durante la reproducción, la dificultad para encontrar las pistas, y/o la dificultad para cargar o expulsar el disco. Si ocurren estos problemas, revise la parte inferior del CD. Si la superficie del CD está dañada, por ejemplo, si presenta grietas, roturas o rayaduras, el CD no se reproducirá correctamente. Si la superficie del CD está sucia,

consulte la sección "Cómo cuidar de sus CD" para obtener más información.

Si no hay daños visibles, intente con otro CD que sepa que funciona bien.

No coloque ninguna etiqueta a los CD; se puede atorar en el reproductor de CD. En lugar de eso, si ha grabado un CD con una computadora personal y desea rotularlo, hágalo sobre el lado superior del CD con un marcador indeleble.

Nota: Si usted coloca una etiqueta en un CD, si inserta más de un CD en la unidad al mismo tiempo, o si trata de reproducir CD rayados o dañados, podría dañar el reproductor de CD. Cuando utilice el reproductor de CD, solo use discos en buenas condiciones sin etiquetas, cargue un CD por vez y mantenga el reproductor de CD y la ranura libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Si se muestra un error en la pantalla, consulte "Mensajes sobre el CD" más adelante en esta sección.

Selección del modo de reproducción de CD

Pulse el botón **SOURCE [SRC]** (FUENTE) (solo para Tipo 1/2) o **CD** (solo para Tipo 3) para reproducir el disco desde otro modo.

Cargar disco (solo para Tipo 3)

Este sistema de infoentretenimiento puede cargar hasta 6 discos.

1. Pulse el botón **LOAD** (CARGAR), y el sistema de infoentretenimiento mostrará el número de los discos vacíos.
2. Pulse el botón **Function** debajo del **Disc Number** (Número de disco) que usted desea insertar.
3. Inserte un CD en la ranura de CD con la impresión hacia arriba, luego pulse el botón de

insertar en la ranura y la reproducción comenzará automáticamente.

Para insertar más de un CD, haga lo siguiente (solo para Tipo 3):

1. Mantenga pulsado el botón **LOAD** durante un segundo. Escuchará un pitido y aparecerá un mensaje para cargar varios discos.

2. Siga las instrucciones en pantalla sobre cuándo debe insertar los discos.

El reproductor de CD puede cargar hasta 6 discos.

Nota: Pulse de nuevo el botón **LOAD** (CARGAR) para cancelar la inserción de otros CD.

Expulsar CD

Pulse el botón **EJECT** (EXPULSAR), y el disco será expulsado de la bandeja del sistema de infoentretenimiento.

Saque el disco de la bandeja.

Pausa

1. Mantenga pulsado el botón **PAUSE** (solo para Tipo 1/2) o **CD** (solo para Tipo 3) para poner un tema en pausa mientras se reproduce un CD.

En la pantalla parpadeará la palabra "PAUSE" (PAUSA).

2. Vuelva a pulsar y mantenga pulsado el botón **PAUSE** (solo para Tipo 1/2) o **CD** (solo para Tipo 3) para comenzar a reproducir el CD.

Si el sistema de infoentretenimiento está conectado con una unidad AUX o un dispositivo USB/iPOD, no se activará la función de pausa.

Pista siguiente/anterior

Pulse los botones **◀ TUNE ▶** (SINTONIZAR); seguidamente el sistema de infoentretenimiento comenzará a reproducir la pista siguiente/anterior.

Carpeta siguiente/anterior

Pulse los botones **◀ SEEK ▶** (BUSCAR); seguidamente el sistema de infoentretenimiento comenzará a reproducir la carpeta siguiente/anterior.

Avanzar/Retroceder

Pulse y mantenga pulsados los botones **◀◀ TUNE ▶▶** (SINTONIZAR); seguidamente el sistema de infoentretenimiento avanza o retrocede por la pista que se esté reproduciendo.

RPT (Repetir)

1. Pulse el botón **Function** que está debajo de **RPT**; seguidamente el sistema de infoentretenimiento reproducirá la pista actual constantemente.
2. Para cancelar esta función, pulse de nuevo el botón **Function** que está debajo de **RPT**.

7-14 Sistema de infoentretenimiento

RDM (Aleatorio)

1. Pulse el botón **Function** que está debajo de **RDM**; seguidamente el sistema de infoentretenimiento reproducirá las pistas aleatoriamente.
2. Para cancelar esta función, pulse de nuevo el botón **Function** que está debajo de **RDM**.

INT (Explorar)

1. Pulse el botón **Function** que está debajo de **INT**, seguidamente el sistema de infoentretenimiento reproducirá los primeros segundos de cada pista consecutivamente.
2. Para cancelar esta función, pulse de nuevo el botón **Function** que está debajo de **INT**.

MP3 (Para CD con archivos MP3/WMA)

Formato MP3/WMA

Si usted quemó su propio disco en MP3/WMA en una computadora personal:

- Asegúrese de grabar los archivos MP3/WMA en un disco CD-R.
- No mezcle archivos MP3/WMA y archivos de audio estándar en un mismo disco.
- Asegúrese de que cada archivo MP3/WMA tenga una extensión .mp3 o .wma; puede que otras extensiones de archivos no funcionen.
- Los archivos se pueden grabar a varias tasas de transferencia fijas o variables. El sistema de infoentretenimiento mostrará el título de la canción, el nombre del artista y el álbum cuando se utilicen etiquetas ID3 versión 1 y 2 al grabar.

- Cree una estructura de carpetas que haga fácil la ubicación de canciones mientras conduce. Organice las canciones por álbum usando una carpeta por cada álbum. Cada carpeta o álbum debe contener 18 canciones o menos.
- Asegúrese de finalizar el disco cuando quemó un disco MP3/WMA, utilizando multis sesiones. Normalmente es mejor quemar el disco de una sola vez.

El reproductor podrá leer y reproducir un máximo de 50 carpetas, 5 sesiones y 999 archivos.

Los nombres de carpetas y archivos muy extensos pueden consumir más espacio del necesario en el disco. Para ahorrar espacio en disco, minimice la longitud de los nombres de los archivos y carpetas. También puede reproducir un CD con archivos MP3/WMA en el cual los archivos no hayan sido grabados en carpetas. El sistema puede soportar una profundidad de

Sistema de infoentretenimiento 7-15

hasta 8 subcarpetas; de todas formas, intente mantener al mínimo la cantidad de carpetas para reducir la complejidad y la confusión al momento de ubicar una carpeta en particular durante la reproducción. Si un CD sobrepasa el límite máximo de 50 carpetas, 5 sesiones y 999 archivos, el reproductor le permitirá acceder y navegar hasta alcanzar el máximo, pero todos los elementos que sobrepasen ese límite serán ignorados.

Directorio principal

El directorio principal se procesará como una carpeta. Si el directorio principal tiene archivos de audio comprimido, el directorio se mostrará como ROOT (PRINCIPAL). Se accederá primero a todos los archivos contenidos directamente en el directorio principal que en cualquier otro directorio.

Directorio o carpeta sin contenido

Si hay un directorio o una carpeta en algún lugar en la estructura de archivos que contenga solo carpetas/subcarpetas y no contenga archivos de audio comprimido, el reproductor avanzará a la siguiente carpeta en la estructura de archivos que contenga archivos de audio comprimido y la carpeta vacía no se mostrará ni recibirá una numeración.

No ha carpetas

Cuando un CD contenga solo archivos comprimidos, los mismos se encontrarán en la carpeta principal.

Las funciones de carpeta siguiente y anterior no tendrán efecto en un CD que fue grabado sin carpetas.

Cuando se muestre el nombre de la carpeta, el sistema de infoentretenimiento mostrará ROOT (RAÍZ).

Cuando el CD contenga solo archivos de audio comprimido, pero no contenga carpetas, todos los archivos se ubicarán en la carpeta raíz. Cuando el sistema de infoentretenimiento muestra el nombre de la carpeta, la identifica como ROOT (RAÍZ).

Orden de reproducción

Las pistas se reproducirán en el orden siguiente:

- La reproducción comenzará desde la primera pista que aparezca en el directorio principal.
- Cuando se hayan reproducido todas las pistas del directorio principal, la reproducción continuará con los archivos, según su orden en la lista.
- Cuando se hayan reproducido todas las pistas del directorio principal, la reproducción continuará con los archivos, según su orden en la lista.

7-16 Sistema de infoentretenimiento

Sistema de archivo y nombres

Se mostrará el nombre de la canción en la etiqueta ID3. Si la etiqueta ID3 no contiene el nombre de la canción, el sistema de infoentretenimiento mostrará en su lugar el nombre del archivo sin la extensión (por ejemplo, MP3/WMA).

Los nombres de archivo que sobrepasen los 32 caracteres o 4 páginas serán abreviados. La pantalla no mostrará algunas partes de las palabras en la última página de texto y la extensión del nombre del archivo no se mostrará.

Reproducción de MP3/WMA

Con el vehículo encendido, inserte parcialmente un CD en la ranura, con la impresión hacia arriba. El reproductor cerrará la ranura introduciendo el disco, luego lo cargará, seguidamente realizará una comprobación de los archivos, y a continuación mostrará en pantalla la indicación MP3 o WMA. El CD debe comenzar a

reproducirse. No podrá insertar un CD cuando ACC (Accesorios) esté desactivado.

Cada vez que comience a reproducirse una nueva pista aparecerán en pantalla el número de la pista y el nombre de la canción.

Si se apaga el vehículo o el sistema de infoentretenimiento con un CD dentro del reproductor, el disco permanecerá en el reproductor. Cuando hay un CD dentro del reproductor y se enciende el vehículo, debe encenderse el sistema de infoentretenimiento para que el CD comience a reproducirse. Cuando se enciende el vehículo y el sistema de infoentretenimiento, el CD comenzará a reproducirse en el punto donde se detuvo, si fue la última fuente de sonido seleccionada.

El reproductor de CD puede reproducir los CD más pequeños de 3 pulgadas (8 cm) con un

adaptador. Los CD de tamaño normal y los más pequeños se cargan del mismo modo.

Si reproduce un CD-R, la calidad del sonido puede resultar inferior debido a la calidad del CD-R, al método de grabación, a la calidad de la música que se ha grabado y a la manera en que se ha manipulado el CD-R. Puede que se incrementen los saltos durante la reproducción, la dificultad para encontrar las pistas, y/o la dificultad para cargar o expulsar el disco. Si ocurren estos problemas, revise la parte inferior del CD. Si la superficie del CD está dañada, por ejemplo, si presenta grietas, roturas o rayaduras, el CD no se reproducirá correctamente. Si la superficie del CD está sucia, consulte la sección "Cómo cuidar de sus CD" para obtener más información.

Si no hay daños visibles, intente con otro CD que sepa que funciona bien.

Sistema de infoentretenimiento 7-17

No coloque ninguna etiqueta a los CD; se puede atorar en el reproductor de CD. En lugar de eso, si ha grabado un CD con una computadora personal y desea rotularlo, hágalo sobre el lado superior del CD con un marcador indeleble.

Nota: Si usted coloca una etiqueta en un CD, si inserta más de un CD en la unidad al mismo tiempo, o si trata de reproducir CD rayados o dañados, podría dañar el reproductor de CD. Cuando utilice el reproductor de CD, solo use discos en buenas condiciones sin etiquetas, cargue un CD por vez y mantenga el reproductor de CD y la ranura libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Si se muestra un error en la pantalla, consulte "Mensajes sobre el CD" más adelante en esta sección.

Todas las funciones del CD funcionan del mismo modo cuando se reproducen archivos MP3/WMA, excepto las que se indican aquí.

Consulte "Reproducción de CD" más arriba para más información.

Modo directorio/todas

Las funciones repetir, explorar el inicio de las pistas, y reproducción aleatoria funcionan en esta carpeta cuando está activo el modo All (Todas).

1. Pulse el botón **Function** que está debajo de **ALL**; seguidamente All (Todas) cambia a **DIR**.
2. Para cancelar el modo DIR, pulse de nuevo el botón **Function** que está debajo de **DIR**.

Pantalla de información de la Etiqueta ID3

Pulse el botón **INFORMATION [INFO]** (INFORMACIÓN); el sistema de infoentretenimiento muestra la información de la etiqueta ID3 para los archivos actuales.

Mensajes sobre el CD

CHECK CD: (REVISAR CD) Si este mensaje aparece en pantalla y/o se expulsa el CD, puede deberse a una de las siguientes razones:

- Está recalentado. Cuando la temperatura vuelve a la normalidad, se debería reproducir el CD.
- Está conduciendo por un camino muy irregular. Cuando el camino se torna más suave y parejo, se debería reproducir el CD.
- El CD está sucio, rayado, húmedo o invertido.
- El aire es muy húmedo. De ser así, espere alrededor de una hora y vuelva a intentar.

7-18 Sistema de infoentretenimiento

- El formato del CD puede no ser compatible. Consulte "Formato MP3" más arriba en esta sección.
- Puede haber habido un problema cuando se grabó el CD.
- Puede haberse atascado la etiqueta en el reproductor de CD.

Si por alguna razón un CD no se reproduce correctamente, intente con otro CD que sepa que funciona bien.

Si un error ocurre reiteradamente o si no se puede corregir, contacte a su concesionario. Si el sistema de infoentretenimiento muestra un mensaje de error, escríbalo y entrégueselo a su concesionario cuando reporte el problema.

Dispositivos auxiliares

Uso de USB/iPOD (Solo para Tipo 1/2)

Selección del modo de reproducción de USB/iPOD

Pulse el botón **SOURCE [SRC]** (FUENTE) para cambiar a otro modo para reproducir los archivos del USB o iPOD:

Inserción de la memoria USB/iPOD

Inserte una memoria USB o iPOD en el puerto USB para que el sistema de infoentretenimiento reproduzca automáticamente los archivos de la memoria USB o iPOD.

Extracción del USB/iPOD

Con la mano, saque la memoria USB o el iPOD del puerto USB.

***Las otras funciones son las mismas que en el modo CD.**

Pausa

1. Pulse y mantenga pulsado el botón **PAUSE** (PAUSA) para poner en pausa la reproducción cuando se esté utilizando una memoria USB o un iPOD.

En la pantalla parpadeará la palabra "PAUSE" (PAUSA).

2. Vuelva a pulsar y mantenga pulsado el botón **PAUSE** (PAUSA) para comenzar a reproducir los archivos en la memoria USB o iPOD.

- Si el sistema de infoentretenimiento está conectado con una unidad auxiliar o CD, no se activará la función de pausa.

Pista siguiente/anterior

Pulse los botones **◀ TUNE ▶** (SINTONIZAR); y seguidamente el sistema de infoentretenimiento comenzará a reproducir la pista siguiente/anterior.

Sistema de infoentretenimiento 7-19

Avanzar/Retroceder

Pulse y mantenga pulsados los botones ◀◀ **TUNE** ▶▶ (SINTONIZAR). El sistema de infoentretenimiento avanzará/retrocederá entonces por la pista que se está reproduciendo.

Carpeta siguiente/anterior solo para discos MP3/WMA

Pulse los botones ◀◀ **SEEK** ▶▶ (BUSCAR) para comenzar a reproducir la carpeta siguiente/anterior.

RPT (Repetir)

1. Pulse el botón **Function** que está debajo de **RPT**; seguidamente el sistema de infoentretenimiento reproducirá la pista actual constantemente.
2. Para cancelar esta función, pulse de nuevo el botón **Function** que está debajo de **RPT**.

RDM (Aleatorio)

1. Pulse el botón **Function** que está debajo de **RDM**; seguidamente el sistema de infoentretenimiento reproduce las pistas aleatoriamente.
2. Para cancelar esta función, pulse de nuevo el botón **Function** que está debajo de **RDM**.

INT (Explorar inicios)

1. Pulse el botón **Function** que está debajo de **INT**; seguidamente el sistema de infoentretenimiento reproducirá los primeros segundos de cada pista consecutivamente.
2. Para cancelar esta función, pulse de nuevo el botón **Function** que está debajo de **INT**.

Función de navegación del iPod (Solo para Tipo 1/2)

Modo de navegación para iPod

Pulse el botón **MENU** (MENÚ) para seleccionar la categoría correspondiente al iPod.

Categoría siguiente/anterior

Pulse los botones ◀◀ **SEEK** ▶▶ (BUSCAR), y pulse el botón **Function** debajo de **ENT**; seguidamente el sistema de infoentretenimiento comenzará la reproducción.

Cancelar o Paso anterior

Pulse el botón **Function** debajo de ◀; seguidamente el sistema de infoentretenimiento regresará al paso anterior.

7-20 Sistema de infoentretenimiento

Entrada de audio auxiliar (AUX)

El sistema de infoentretenimiento tiene una toma auxiliar (de 3,5 mm de diámetro) situada en la parte inferior del lado derecho de la placa protectora.

Este conector no es una salida de audio; no enchufe auriculares en el mismo.

Sin embargo, usted puede conectar un dispositivo de audio externo, como un iPod, una laptop, un reproductor de MP3, un cambiador de CD, o receptor XM™, etc. en la toma de entrada auxiliar para utilizarlo como otra fuente de reproducción de audio.

Selección del modo AUX-IN

Pulse el botón **SOURCE [SRC]** (FUENTE) (solo para Tipo 1/2) o **AUX** (solo para Tipo 3) en el otro modo de reproducción.

Si la toma auxiliar no detecta la presencia de un dispositivo conectado, se impedirá la activación del modo auxiliar.

Navegación

Descripción general del sistema de navegación

Introducción

1. Primeros pasos

Información de seguridad

Antes de usar el sistema de navegación, por favor, lea la siguiente información de seguridad. Cuando use el sistema, estas reglas de seguridad deben seguirse para evitar que usted y otras personas sufran lesiones y que se produzcan daños materiales.

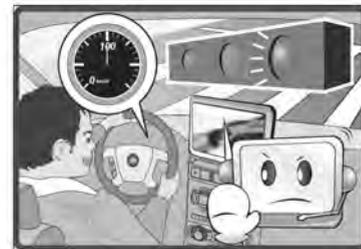
Sistema de infoentretenimiento 7-21



Las leyes del tránsito tienen prioridad sobre cualquier instrucción del sistema de navegación. Obedezca siempre las señales de tráfico, los límites de velocidad y las restricciones de las carreteras.



Cuando conduzca, no mire a la pantalla por más de un segundo más o menos cada vez, y hágalo únicamente cuando decida que puede hacerlo sin ningún peligro.



Para su seguridad, no opere los controles del sistema mientras esté conduciendo. Esto puede distraer al conductor y puede causar un accidente grave. Estacione el vehículo en un área segura antes de operar el sistema.

7-22 Sistema de infoentretenimiento



No desmonte ni realice cambios en el dispositivo. Si lo hace podría provocar accidentes, incendios o descargas eléctricas.



No vierta agua ni inserte objetos extraños en el dispositivo. Esto puede causar emisiones de humo, incendios y choques eléctricos.



No use el sistema si nota cualquier falla, como una pantalla congelada o ausencia de sonido. Seguir usando el sistema en esas condiciones puede provocar un accidente.

Sistema de infotretenimiento 7-23



No estacione su vehículo en un área prohibida para operar el sistema.

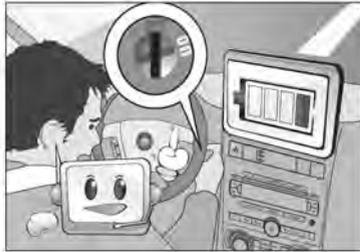


Los diferentes ajustes de volumen deben seleccionarse de manera tal que las señales sonoras del exterior puedan escucharse en todo momento.



Revise el volumen antes de encender el dispositivo. Si el volumen está en una posición elevada al encender el sistema, se emitirá un sonido alto que puede dañar su audición.

7-24 Sistema de infoentretenimiento



No deje el sistema funcionando cuando el motor esté apagado. Hacerlo puede agotar la batería del vehículo. Cuando use el sistema, siempre mantenga el motor funcionando.



No ejerza una fuerza excesiva sobre la pantalla. Esto podría provocar fallas en el sistema.



Límpiala únicamente con un paño ligeramente humedecido con agua. No utilice productos químicos ni ningún otro producto de limpieza doméstica, dado que estos podrían dañar la pantalla.

Sistema de infoentretenimiento 7-25



No coloque objetos encima del tablero de instrumentos. Hacerlo afectará el sensor que controla la intensidad de la luz de los faros y la pantalla.



No coloque objetos sobre el panel de instrumentos ni en la repisa de la ventana trasera. Hacerlo puede desestabilizar la señal satelital del GPS y hacer que el sistema funcione de manera imprecisa.



Si el parabrisas del vehículo tiene un recubrimiento metálico brillante, este afectará la recepción del GPS.

Si el panel de cristal líquido se rompe, no haga contacto con el líquido que salga del interior del panel. Hacerlo podría producir inflamaciones cutáneas.

- Si el líquido se ingiere por accidente, consulte a un médico inmediatamente.
- Si el líquido cayera en los ojos o en la piel, lave el área afectada con abundante agua y consulte a un médico inmediatamente.

7-26 Sistema de infoentretenimiento

Bajo ninguna circunstancia inserte una tarjeta SD que tenga forma irregular en la ranura de la tarjeta SD.

Las tarjetas en ese estado se pueden atorar y destruir la ranura. En tal caso, tendrá que reemplazar la unidad y correr con el gasto.

Puede que la unidad no funcione correctamente en condiciones de calor extremo o frío extremo. Lleve la temperatura ambiente de vuelta a la normalidad para garantizar un funcionamiento correcto.

Componentes del dispositivo



Panel de mandos

1. NAVI: Navegación
2. MENU: Menú principal
3. TRIP: Información de conducción
4. DIM: Alterna la pantalla entre pantalla diurna y pantalla nocturna.
5. Ranura de la tarjeta SD



Volante

1. Encender/Apagar
2. Cambiar a la próxima emisora o pista
Ir a la próxima emisora en la banda de frecuencia seleccionada o a la próxima pista de música
3. Cambio de modos
Cambiar entre los modos AM, FM, CD, AUX, NAVI y Multimedia cada vez que se pulsa el botón.
4. Ajustar el volumen

⚠ Atención

Puede que en algunos vehículos no esté disponible el control del volante, dependiendo del tipo de vehículo.

- Si usted pulsa el botón **MODE (MODO)** o **SEEK (BUSCAR)** varias veces en intervalos cortos, puede recargarse el CPU y hacer que el sistema falle.

Operaciones básicas



Iniciar el sistema

El sistema de navegación se inicia cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición **ACC** o **ON**. Cuando el sistema se inicia, la pantalla muestra el último modo utilizado.

El sistema se apagará cuando se apague el motor. Después de apagar el motor, el sistema permanecerá funcionando durante 30 segundos para guardar la información.

⚠ Atención

- El último modo utilizado se guarda cuando se apaga el motor.
- Si usted inicia el sistema en los primeros 30 segundos después de sacar la llave, el sistema no necesita tiempo para iniciarse.
- Para reiniciar el sistema, pulse los botones **MENU** y **TRIP** simultáneamente durante 10 segundos. Suelte los botones cuando el sistema comience a reiniciarse.

Controles del sistema

Los siguientes botones se encuentran en el sistema de navegación.

7-28 Sistema de infotretentimiento



1. NAVI: Navegación
2. MENU: Menú principal
3. TRIP: Información de conducción
4. DIM: Cambio de brillo

Menú principal

Pulse el botón MENU para visualizar la pantalla del Menú principal. Desde esta pantalla usted puede acceder a todas las funciones del sistema de navegación. Los botones de la pantalla se iluminarán cuando haya

una función disponible, y se desactivarán cuando dejen de estar disponibles.



1. Navegación
2. MP3
3. Video
4. Información de recorrido
5. Información de ATC
6. Ajustes

MP3



1. Información de archivo
2. Tiempo de reproducción
3. Estado de reproducción
4. Carpeta actual
5. Lista de archivos
6. Repetir
7. Control de la lista
8. Deténgase
9. Archivo anterior

10. Play/Pause (Reproducir/Pausar)
11. Archivo siguiente
12. Carpeta superior
13. Orden aleatorio

Video



1. Carpeta actual
2. Lista de archivos
3. Carpeta superior
4. Control de la lista



5. Deténgase
6. Archivo anterior
7. Play/Pause (Reproducir/Pausar)
8. Archivo siguiente
9. Lista de archivos
10. Repetir
11. Pantalla completa activada/desactivada
12. Estado de reproducción

Parcial



1. Reiniciar velocidad promedio del vehículo
2. Reiniciar tiempo de conducción
3. Reiniciar consumo promedio de combustible
4. Velocidad promedio del vehículo
5. Tiempo de conducción
6. Consumo promedio de combustible
7. Distancia con el combustible restante

7-30 Sistema de infoentretenimiento

- Mostrar brújula
- Volver al menú principal

ATC



Además de pulsar el botón ATC en el menú principal, la información de ATC se muestra en la parte inferior de la pantalla cuando varía la información vinculada al aire acondicionado, como la temperatura, el flujo de aire, etc. Esta pantalla emergente se mostrará durante 5 segundos.



⚠ Atención

Si desea obtener información detallada de ATC, consulte la sección de control de climatización.

Ajustes



- Calibración táctil de la pantalla

Sistema de infoentretenimiento 7-31

2. Información del sistema
3. Mejoramiento del sistema
4. Mejoramiento de la navegación
5. Preferencia del usuario

Configuración del sistema

Volumen

1. MP3, Video, FM/AM, CD

Puede ajustar el volumen girando la perilla del volumen del sistema de sonido o presionando el interruptor en el volante.

Si presiona la perilla de volumen, el volumen se silencia. Pulse de nuevo para volver a activar el sonido.

Para silenciar el sonido, pulse la perilla de volumen durante 3 segundos. La información de ATC se muestra en la pantalla cuando se apaga.

2. Navegación

Solamente puede cambiar los niveles de volumen de las guías de voz en el modo Navegación. También puede elegir desactivar los comandos de las guías de voz.

No puede elevar ni disminuir el volumen de la información de navegación con respecto a otras fuentes de audio.

Pantalla



Si pulsa el botón DIM, el sistema se oscurecerá hasta un 70% del brillo.

Hay 3 niveles de ajuste del brillo de la pantalla.

(Encendido → 50% → 70% → Encendido)

Pulse el botón DIM durante 3 segundos para apagar la pantalla. Mientras está apagada la pantalla, la función de posicionamiento del GPS continúa funcionando. La pantalla se enciende nuevamente cuando se pulsa cualquier botón.

⚠ Atención

- El brillo de la pantalla se ajusta automáticamente de acuerdo con una luz externa.

No coloque objetos encima del tablero de instrumentos.

Ajustes

Touch: calibrar la pantalla táctil.

System Information: mostrar la información en el programa del sistema de navegación.

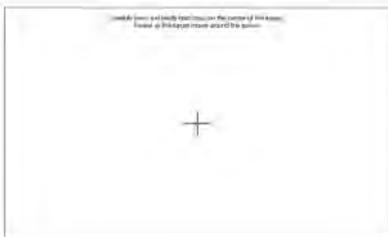
7-32 Sistema de infotretentimiento

Mejoramiento del sistema

Mejoramiento de la navegación

User Preference: personalizar el sistema para adaptarlo mejor a sus necesidades.

Touch (Toque de pantalla táctil)



Puede calibrar la pantalla táctil si no está respondiendo correctamente a sus toques.

Toque el centro del objetivo con un puntero. Cuando el objetivo se mueva a otra posición, toque el

nuevo objetivo. Repita el mismo procedimiento una y otra vez para concluir el proceso de calibración.

Información del sistema

Visualizar la versión actual del sistema.



H/W: Hardware (Equipo)
S/W: software (programas)
O/S: Sistema operativo
GPS: Firmware del GPS

Mejoramiento del sistema



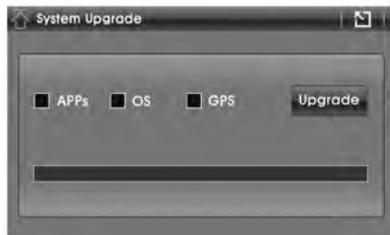
Inserte una tarjeta SD actualizable en la ranura de la tarjeta SD. (Para obtener una tarjeta SD actualizable, por favor, contacte a un concesionario autorizado de GM).

Pulse el botón MENU y toque el botón Settings (Ajustes).

Sistema de infoentretenimiento 7-33



Pulse el botón System Upgrade (Mejoramiento del sistema).



Pulse el botón UPGRADE (MEJORAR) para mejorar el sistema. Si usted no necesita mejorar un sistema en particular, pulse "Check out" para desactivarlo.

⚠ Atención

- No retire la tarjeta SD, ni apague el motor, ni opere el sistema mientras realiza el mejoramiento para evitar fallas del sistema.

Mejoramiento de la navegación



Inserte una tarjeta SD actualizable en la ranura de la tarjeta SD. (Para comprar una tarjeta SD actualizable de navegación, por favor, contacte a un concesionario autorizado de GM).

Pulse el botón MENU y toque el botón Settings (Ajustes).

7-34 Sistema de infoentretenimiento



Pulse el botón System Upgrade (Mejoramiento del sistema).



Pulse el botón UPGRADE (MEJORAR) para mejorar la navegación.

⚠ Atención

- En dependencia del tamaño de los archivos, el mejoramiento tarda un máximo de 25 minutos.

Preferencia del usuario

El sistema de navegación se puede personalizar para facilitar su uso. Puede ajustar la unidad de visualización, el idioma y el huso horario.

Confirme la selección pulsando el botón Save (Guardar).

Unidad de visualización

Esta opción le permite cambiar la unidad de medida que se usa en el sistema.



Distance (Distancia): Millas o Kilómetros
Temperatura : Celsius o Fahrenheit
Volumen : Litro o galón

Nota: Cuando se selecciona Gallon (Galón) como unidad de volumen, la unidad de distancia en la Información del recorrido cambia a Miles (Millas) automáticamente.

Sistema de infoentretenimiento 7-35

Lenguaje



Seleccione el idioma deseado. Este sistema tiene capacidad para mostrar el texto del menú principal en 11 idiomas. El menú de navegación también tiene capacidad para ofrecer los mensajes de texto y las instrucciones de voz en 11 idiomas.

Huso horario



Use el botón ◀ ▶ para establecer el huso horario adecuado. Tenga en cuenta el horario de verano si está vigente en su huso horario. (El horario de verano no se ajusta automáticamente).

Lista de husos horarios que puede seleccionar.

Huso horario	Indicación
Hora Central Europea	Bruselas (GMT+01:00)

Huso horario	Indicación
Hora Estándar GMT del meridiano de Greenwich	Londres (GMT+00:00)
Hora Estándar de Europa Occidental	Ámsterdam (GMT+01:00)
Hora Estándar de Europa Central	Sarajevo (GMT+01:00)
Hora Estándar de Europa Central	Belgrado (GMT+01:00)
Hora Estándar GTB	Bucarest (GMT+02:00)

7-36 Sistema de infoentretenimiento



Según la posición del conductor del vehículo, se puede seleccionar VOLANTE A LA DERECHA / VOLANTE A LA IZQUIERDA.

Función del sistema

1. Multimedia

MP3

Estándar de archivo MP3 reproducible

Tipo de compresión	MPEG-1 Capa de audio III
--------------------	--------------------------

Frecuencia de muestreo	8,11,025, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 (kHz)
Tasa de transferencia	8~320 (kbps)
Capa máxima del directorio	8
Cant. máx. de caracteres para nombre de carpeta/archivo	64 bytes
Juego de caracteres para nombre de carpeta/archivo	A a Z, 0 a 9, _ (guión bajo)
Cant. máx. de carpetas	256
Cant. máx. de archivos	512
Etiqueta ID3	Ver 1.0, Ver 1.1, Ver 2.2, Ver 2.3, Ver 2.4

- Se recomienda una tasa de transferencia fija de 96, 128, 192 kps con una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz para lograr que la reproducción tenga una calidad de sonido estable.
- Si la tasa de transferencia sobrepasa los 192 kps, puede haber saltos de sonido durante la reproducción de MP3. Utilice una tasa de transferencia de 192 kps para MP3.

⚠ Atención

- Cada archivo que no sea un archivo MP3 también cuenta como un archivo.

Cómo usar el reproductor de MP3



Pulse el botón MENU y toque el botón MP3.

Pulse el botón MODE (MODO) del volante hasta que aparezca en pantalla "MP3 player" (Reproductor MP3).

El modo cambia cuando presiona el interruptor del volante.

AM → FM → CD → AUX → NAVI
→ Multimedia → volver a AM



1. Información de archivo: Muestra el archivo que se está reproduciendo en ese momento.
2. Tiempo de reproducción
3. Estado de reproducción
4. Carpeta actual: Muestra el nivel del archivo que se está reproduciendo en ese momento.
5. Lista de archivos
6. Repetir : Se repetirá el archivo que se está reproduciendo en ese momento.
7. Control de la lista: Avanzar entre las páginas.

8. Deténgase
9. Archivo anterior: Selecciona al archivo de música anterior.
10. Play/Pause (Reproducir/ Pausar)
11. Archivo siguiente: Selecciona al archivo de música siguiente.
12. Carpeta superior: Muestra el nivel de carpeta inmediato superior.
13. Orden aleatorio: Reproducir canciones en orden aleatorio.

7-38 Sistema de infotretentimiento

Video

Formatos de archivo compatibles

Sonido	MP3, WMA, OGG, WAV (tasa de transferencia 128~192kbps)
Video	MPEG1/2/4, DivX3.0/4.0/5.0, XviD, WMV7.0/8.0/9.0
DTS	No compatible
Resolución máx.	800 x 480



⚠ Atención

- Un video que tenga una resolución mayor que 800x480 no podrá reproducirse correctamente.
- Cuando se esté reproduciendo un video, otras operaciones pueden volverse más lentas.
- Con una tarjeta SD de modo combinado (combinación de audio, video y datos) solo se

(Continuación)

Atención (Continuación)

reconocen y se reproducen los archivos de audio o video en dependencia del modo seleccionado.

- Por la seguridad de los conductores, solamente se puede reproducir video cuando el vehículo está detenido.

Cómo usar el reproductor de video



Sistema de infoentretenimiento 7-39

Pulse el botón MENU y toque el botón Movie (Video).



1. Carpeta actual
2. Lista de archivos
3. Carpeta superior
4. Control de la lista



5. Deténgase
6. Archivo anterior
7. Play/Pause (Reproducir/Pausar)
8. Archivo siguiente
9. Lista de archivos
10. Repetir
11. Pantalla completa activada/desactivada
12. Estado de reproducción

Tarjeta SD

- El tipo de HDD/memoria CF no es compatible.

- Los archivos DRM (Gestión de derechos digitales) no funcionarán.

⚠ Atención

Bajo ninguna circunstancia inserte una tarjeta SD que tenga forma irregular en la ranura de la tarjeta SD.

Las tarjetas en ese estado se pueden atorar y destruir la ranura. En tal caso, tendrá que reemplazar la unidad y correr con el gasto.

7-40 Sistema de infoentretenimiento

2. Características de la información

Parcial



La información del cuentakilómetros parcial muestra información relacionada con la conducción mediante gráficos.

Pulse el botón TRIP o pulse el botón MENU y toque el botón Trip.

Presione el botón  para cerrar



1. Reiniciar velocidad promedio del vehículo
2. Reiniciar tiempo de conducción
3. Reiniciar consumo promedio de combustible
4. Velocidad promedio del vehículo
5. Tiempo de conducción
6. Consumo promedio de combustible

7. Distancia con el combustible restante

Muestra la distancia estimada que usted puede recorrer con el combustible que queda en el tanque. Esta distancia es un estimado a partir del ahorro de combustible promedio de las últimas millas recorridas, así que variará en dependencia de la velocidad, el tráfico, etc.

8. Mostrar brújula: Dirección del movimiento del vehículo
9. Volver al menú principal

* seleccione reiniciar cuando comience un recorrido o ruta que desee registrar.

ATC



La información de ATC muestra el estado del aire acondicionado.

Pulse el botón MENU y toque el botón ATC.

La información de ATC también se muestra al presionar la perilla de volumen del sonido durante 3 segundos.



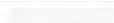
1. Ajuste de temperatura
2. Temperatura exterior
3. Dirección del viento
4. Estado del aire acondicionado (encendido/apagado)
5. Estado AUTOMÁTICO (encendido/apagado)
6. Potencia del viento

Cámara de visión trasera

Cuando esté tratando de estacionar el vehículo, aparecerá una guía en la pantalla.

(la guía aparece cuando cambia a marcha atrás)



Color	Distance
	0 ~ 30cm
	30cm ~ 1m
	1m ~ 2m
	2m ~ 3m
	3m ~ 5m

7-42 Sistema de infoentretenimiento

Atención

- Esta función no está disponible en algunos vehículos.
- Dependar completamente de la cámara de visión trasera es peligroso cuando se produce una situación inesperada. Mire en todas las direcciones cuando esté estacionando.
- La guía se optimiza de acuerdo con el ancho del vehículo. Pero la línea de estacionamiento puede no coincidir con la guía.
- Baje el volumen (MP3, Navegación) de manera tal que pueda escuchar la alerta de estacionamiento.
- Sacar la Tarjeta SD durante el modo Cámara de visión trasera puede causar fallas en el dispositivo.

Primeros pasos

Bienvenido al Sistema A-Navi

Gracias por elegir el Sistema de Navegación Avanzada ("Sistema A-Navi") como el navegador de su auto en Europa. Este manual contiene una descripción detallada del programa de navegación. Usted puede aprender a usarlo fácilmente; y aun así le recomendamos leer este manual para comprender las pantallas y los pasos de operación del sistema.

1. Precauciones

- Por su seguridad, le recomendamos operar el Sistema A-Navi antes de iniciar un recorrido. No opere el Sistema A-Navi mientras esté conduciendo porque esto podría causar choques o daños. Pídale a su acompañante que opere el sistema si fuera necesario.
- Las leyes del tránsito locales y las condiciones de conducción deben ser respetadas todo el

tiempo. Estas tienen prioridad por encima de las instrucciones de conducción del Sistema A-Navi.

- Aunque al diseñar el Sistema A-Navi se tomaron en consideración todas las precauciones de seguridad, el uso del sistema de navegación no exonera al conductor de su responsabilidad de mantener una conducta adecuada y prudente en la vía.

2. Introducción al Sistema A-Navi

- **Rápido y fácil de aprender** — puede aprender a operarlo fácilmente en 3 minutos.
- **Gestión inteligente de mapas múltiples** — El Sistema A-Navi no necesita que usted cambie los mapas cuando está navegando entre segmentos de mapas o países. Puede mover la pantalla del mapa en cualquier dirección y revisar la información de los puntos de interés (POI) en el mapa.

Sistema de infoentretenimiento 7-43

- **Visualización rápida de posición** — puede ubicar su posición actual muy rápido y obtener información sobre el próximo punto de giro.
- **Navegación suave por el mapa** — Mientras conduce, el mapa se moverá hacia arriba y hacia abajo en la pantalla para ayudarle a obtener una idea general de su ubicación (o posición).
- **Acercar/Alejar** — La escala del mapa se ajusta de acuerdo con la velocidad de conducción. Esto le permite tener una buena visión del mapa.
- **Interruptor de modo diurno/nocturno** — la retroiluminación del mapa y el color del indicador de la posición se pueden cambiar manualmente. Esto le permite ver mejor el mapa de noche.
- **Dos puntos intermedios** — le permite establecer un máximo de 2 puntos intermedios y le guía hacia su destino de pasando por cada uno.
- **23 categorías de puntos de interés (POI)** — El Sistema A-Navi le permite buscar restaurantes, aeropuertos, estaciones de combustible, etc. de manera muy conveniente y fácil.
- **Planificación de ruta razonable** — toma en cuenta todas las leyes del tránsito cuando planifica una ruta, tales como las calles de un solo sentido, las prohibiciones para realizar giros, y demás; además de eso, el usuario puede cambiar las opciones de ruta de acuerdo con sus preferencias de conducción o según las condiciones del terreno.
- **Información sobre puntos de giro** — le ofrece información detallada de cada uno de los puntos de giro de una ruta propuesta, lo cual le permite ver todos los puntos de giro que hay a lo largo de su viaje.
- **Esquema de intersecciones** — La ilustración esquemática clara de cada intersección garantiza que usted pueda verlas de antemano y le mantiene en la ruta correcta hacia su destino.
- **Información sobre satélites del GPS** — Puede ver el estado y la cantidad de las señales recibidas desde los satélites del GPS.
- **Registro de recorrido** — El Sistema A-Navi registra la información de su recorrido. Esta información se puede volver a reproducir o volver a usar en viajes futuros.
- **Ubicaciones de varios puntos de interés** — Muestra dos o más puntos de interés (POI) en el mismo lugar o cercanos.

7-44 Sistema de infoentretenimiento

- **Navegación en túneles o en estacionamientos subterráneos** — el sistema de navegación inercial sin giroscopio le ayuda a no perderse nunca, aunque no haya señal del GPS.
- **Navegación fuera de carreteras** — cuando conduzca fuera de la carretera, el sistema automáticamente guardará la posición y la ruta recorrida actual en el mapa.
- **Conducción izquierda/derecha** — puede cambiar el diseño izquierdo/derecho entre el mapa y la Columna de información de navegación para respetar las leyes de tránsito y costumbres de conducción local.
- **Pantalla de velocidad del vehículo activada/desactivada** — mostrar u ocultar la velocidad actual del vehículo.
- **Señal de tráfico en la carretera** — mostrar la distancia desde su posición actual a la próxima salida.
- **Asistencia multilingüe** — capacidad para 11 idiomas para voz y texto.
- **Alerta de seguridad para exceso de velocidad** — La alerta de seguridad se basa en el límite legal de velocidad en diferentes tipos de carreteras. El sistema le alertará mediante un comando de voz cuando se esté acercando al límite de velocidad en la carretera. Además de eso, usted puede establecer la tolerancia de velocidad de 0 a 20%.

Primeros pasos

El Sistema A-Navi es una buena opción para la navegación en el auto. Puede usarlo fácilmente tocando la pantalla o moviendo el mapa con sus dedos.

Referencia rápida

Este capítulo le brinda una breve introducción sobre cómo usar un Sistema Navi-A. Antes de explorar en detalle todas las funcionalidades que ofrece esta aplicación, por favor, asegúrese de que:

- El Sistema A-Navi busque información de ubicación de al menos tres satélites y su posición sea fija cuando la aplicación se enciende.

Quando use el receptor de GPS por primera vez, puede demorar entre 2 y 3 minutos obtener información del satélite y orientarse en la posición precisa (Arranque en frío). Su posición fijada se guarda en la memoria. Cuando use el receptor de GPS en lo sucesivo, solo tardará entre 1 y 3 minutos ubicar su posición (Arranque en caliente). Una vez que el receptor de GPS fije su posición, el sistema comienza la navegación inmediatamente sin

necesidad de ninguna acción adicional cuando enciende la aplicación.

2. Primeros pasos



Figura 2.1 Pantalla de bienvenida

- Cuando se inicia el Sistema A-Navi por primera vez, el sistema va a la pantalla de bienvenida de Chevrolet.
Tarda unos 15 segundos cambiar automáticamente de la pantalla de bienvenida a la pantalla "Caution" (Atención).



Figura 2.2 Pantalla de atención

- Por favor, lea cuidadosamente el mensaje de atención del Sistema A-Navi.
Pulse el botón "Agree" (Aceptar) para entrar a la pantalla "Mapa de navegación libre".

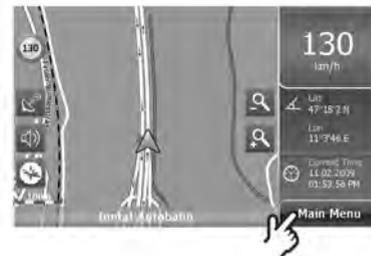


Figura 2.3 Mapa de navegación libre

- En el Mapa de navegación libre, puede no realizar ninguna operación en el sistema y este registrará su ruta de conducción.

7-46 Sistema de infoentretenimiento



Figura 2.4 Menú de navegación libre

- Si desea acceder a más funciones, por favor toque el botón Main Menu (Menú principal) en el Mapa de navegación libre; el sistema entonces entra a Free Navi Menu (Menú de navegación libre).

En el Menú de navegación libre puede acceder a las funciones claves del Sistema A-Navi como se muestra a continuación:

- Toque "Go to" (Ir a) para establecer el destino(s).
- Toque "Map Options" (Opciones del mapa) para cambiar los parámetros del mapa.
- Toque "Settings" (Ajustes) para cambiar todos los parámetros de ajuste.
- Toque la tecla  y el sistema volverá al mapa de navegación.

Cuando use el Sistema A-Navi por primera vez, puede que desee cambiar el idioma del sistema.

3. Ruta y mapas de navegación libre

La pantalla Route/Free navigation map (Ruta/Mapa de navegación libre) es la pantalla que más se usa en el Sistema A-Navi. La pantalla del Mapa de navegación libre se muestra cuando usted arranca en

frío el Sistema A-Navi, mientras que el Mapa de navegación de la ruta se muestra cuando continúa la última navegación al reiniciar el sistema.

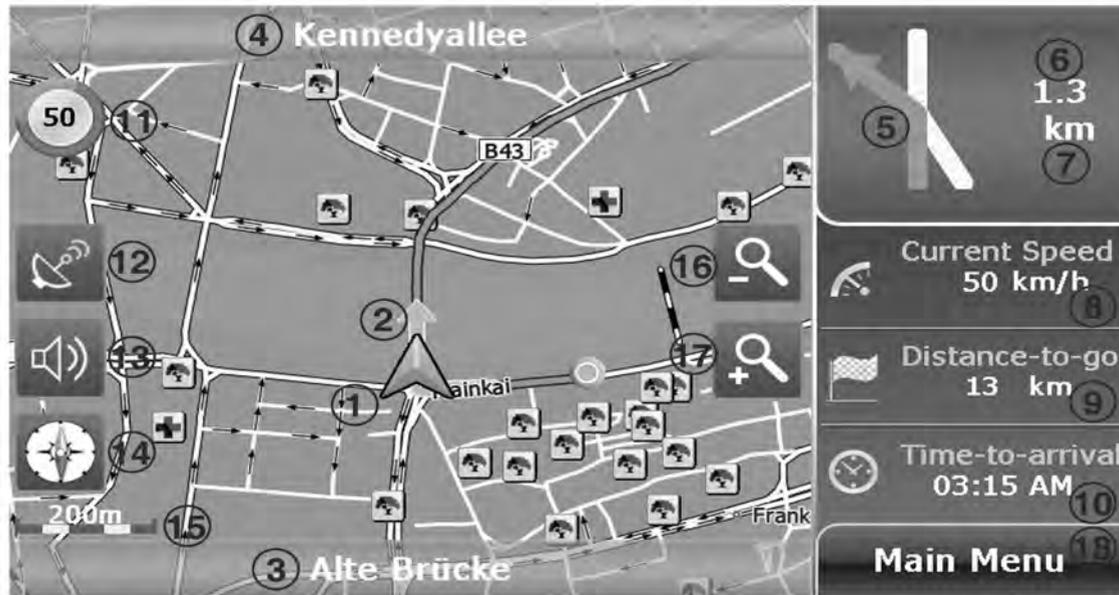


Figura 2.5 Mapa de navegación de la ruta

7-48 Sistema de infoentretenimiento

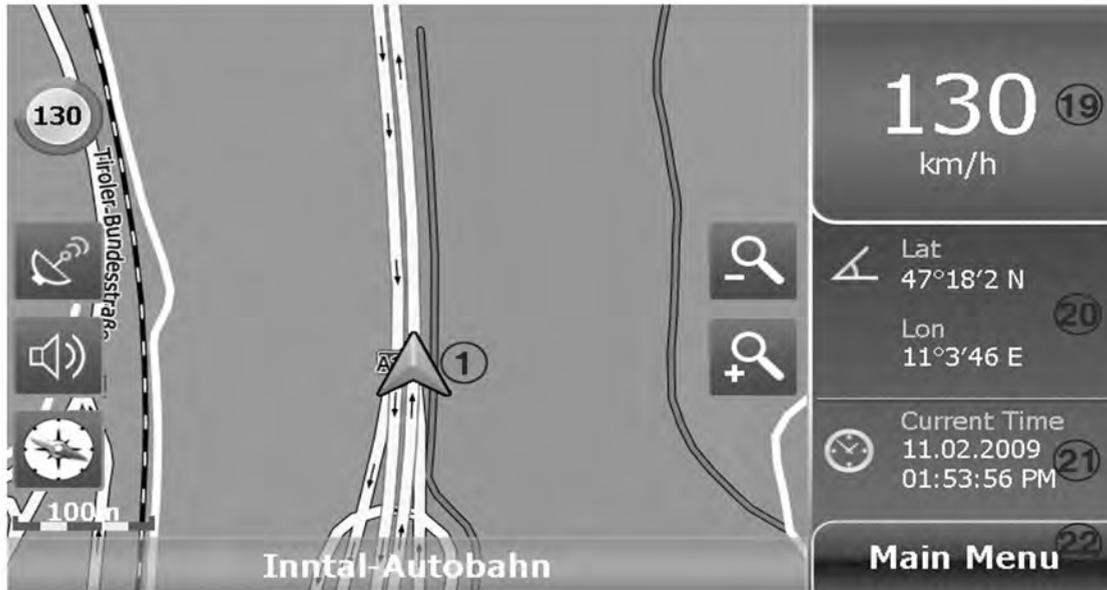


Figura 2.6 Mapa de navegación libre

Sistema de infoentretenimiento 7-49

1. **Icono del auto** — indica la ubicación y dirección de conducción actual.
2. **Señal de giro** — La flecha plateada le muestra qué camino debe tomar en el punto de giro que se acerca.
3. **Carretera actual** — el campo estará vacío si la carretera no tiene nombre.
4. **Próxima carretera** — el nombre de la próxima carretera.
5. **Esquema de giro** — muestra la estructura de la carretera en el próximo giro; y al tocar este icono, el sistema anunciará la información del próximo punto de giro, como "A 900 metros, girar a la izquierda".
6. **Distancia hasta el próximo giro** — le muestra la distancia a la que se encuentra el próximo punto de giro.
7. **Barra de progreso de la distancia**
8. **Velocidad actual** — muestra la velocidad de conducción actual.
9. **Distancia por recorrer** — Distancia restante entre el inicio y el destino o el próximo punto intermedio.
10. **Tiempo para llegar** — Estimado del tiempo que falta para llegar al destino.
11. **Alerta de velocidad** — alerta sobre la proximidad de una cámara de control de velocidad y el límite de velocidad de la misma.
12. **Estado del GPS** — toque esta opción para ver el Estado del GPS; gris significa que la señal del GPS es débil o que el GPS no se ha fijado, mientras que verde significa que el GPS sí ha sido fijado.
13. **Volumen** — toque esta opción para ajustar el volumen de las guías de voz.
14. **Brújula** — indica el norte del mapa.
15. **Barra de escala** — indica la escala del mapa.
16. **Acercar** — toque este botón para acercar el mapa.
17. **Alejar** — toque este botón para alejar el mapa.
18. **Main Menu** — toque este botón para entrar al Menú de navegación de ruta.
19. **Velocidad de conducción** — la velocidad de conducción actual.
20. **Longitud/Latitud** — muestra la longitud y latitud del centro actual del mapa.
21. **Hora actual**
22. **Main Menu** — toque este botón para entrar al Menú de navegación libre.

4. Teclados

El Sistema A-Navi brinda un teclado de formato alfabético que incluye letras latinas, números, signos de puntuación y caracteres especiales/símbolos en 30 idiomas.

7-50 Sistema de infoentretenimiento

El teclado ABC solo contiene letras.



Figura 2.7 Teclado de formato alfabético.

123: toque este botón para mostrar números y signos de puntuación

GER: toque este botón para mostrar símbolos especiales en alemán.

 : toque este botón para cambiar a teclados de símbolos especiales de otros países.



Figura 2.8 Teclado numérico

 : toque para regresar al teclado ABC.

 : Barra espaciadora.

 : toque para borrar la última letra que introdujo.



Figura 2.9 Teclado de símbolos especiales

 : toque para regresar a la pantalla anterior.

On Map: toque para visualizar la ubicación del registro resaltado en el mapa.

OK: Confirmar la selección o datos introducidos con el teclado.

Uso del sistema de navegación

Seleccionar un destino - ¿Ir a?

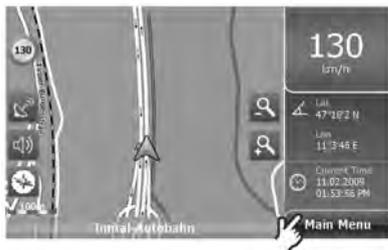


Figura 3.1 Mapa de navegación libre



Figura 3.2 Menú de navegación libre

Para navegar con el Sistema A-Navi o para planificar una ruta, antes que todo debe introducir un destino y luego calcular una ruta.

En el Mapa de navegación libre (Figura 3.1) toque el botón "Main Menu" para entrar al Menú de navegación libre (Figura 3.2), y luego toque "Go to" (Ir a) para entrar al Menú de búsqueda (Figura 3.3).



Figura 3.3 Menú de búsqueda

En el Menú de búsqueda, el Sistema A-Navi le brinda seis formas diferentes de especificar una dirección, ciudad, punto de interés (POI) y otras ubicaciones que usted puede seleccionar como punto de partida o destino. Este capítulo explica en detalle los pasos de la operación uno por uno.

7-52 Sistema de infoentretenimiento

1. Buscar destino por dirección



Figura 3.4 Búsqueda de dirección

Por ejemplo: No. 25, Senkenberganlage, Frankfurt, Alemania

1. Toque el botón "Adress" (Búsqueda de dirección) en la pantalla "Search Menu" (Menú de búsqueda).
 - En la pantalla "Search Menu" (Menú de búsqueda) (Figura 3.4), toque "Country" (País) para entrar a la

pantalla "Country Search" (Búsqueda de país) (Figura 3.5).



Figura 3.5 Búsqueda de país

2. Seleccione uno de los países europeos;
 - En la pantalla "Country Search" (Búsqueda de país), el país que aparece por defecto es "Germany" (Alemania), por ser el más recientemente buscado. Puede tocar los botones ∇ o

\triangle para buscar en la lista de países y seleccionar uno de los 41 países europeos.



Figura 3.6 Búsqueda de ciudad

3. Para especificar el destino, introduzca primero el nombre de la ciudad, y seleccione el destino deseado;
 - Puede introducir el nombre de la ciudad, o el prefijo, y el sistema le mostrará automáticamente una lista de todas las ciudades que coincidan con las letras introducidas.

- Toque la ciudad de destino y toque "OK" para confirmar la selección de la ciudad. El sistema vuelve a la pantalla "Address Search" (Búsqueda de dirección) (Figura 3.7).



Figura 3.7 Búsqueda de dirección

4. Introduzca ahora el nombre de la carretera, y seleccione la carretera deseada;
 - En la pantalla "Address Search" (Búsqueda de dirección), toque el campo "Road" para introducir la

carretera y entrar a la pantalla "Road Search" (Búsqueda de carretera).



Figura 3.8 Búsqueda de carretera

- En la pantalla "Road Search" (Búsqueda de carretera), introduzca el nombre o el prefijo con el teclado.
- Una vez seleccionada la carretera, toque "OK", y luego regrese a la pantalla "Address Search" (Búsqueda de dirección).



Figura 3.9 Introducir No. de la casa

5. Introduzca el número de la casa;
 - Después de especificar la carretera, toque el campo "Click here and search house number" (Haga clic aquí para buscar el número de la casa) para introducir el número de la casa.

7-54 Sistema de infoentretenimiento



Figura 3.10 Introducir No. de la casa

- Introduzca el número de la casa con el teclado y toque "OK" para volver a la pantalla "Address Search" (Búsqueda de dirección).

Si el número de la casa que introdujo no existe, el sistema considerará el primer resultado como la posición por defecto.



Figura 3.11 Ver ubicación en el mapa

6. Toque el botón "On map" (En el mapa) para ver la ubicación de la dirección introducida o toque directamente "OK" y vaya a "Route Plan" (Plan de la ruta).
 - Ahora puede tocar "On Map" (En el mapa) para comprobar la ubicación de la dirección especificada en el mapa.
 - Luego toque "OK", el sistema entrará a la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta) para comenzar a navegar.



Figura 3.12 Plan de la ruta

- En la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta), puede tocar "Go" (Ir) para comenzar la navegación, o comenzar a simular la navegación tocando "Simulate" (Simular).

Una vía alternativa es realizar la ubicación por intersección.

Opciones: después de especificar la carretera, seleccione entonces directamente la intersección.



Figura 3.13 Búsqueda de intersección

- En la pantalla "Address Search" (Búsqueda de dirección), toque el campo de introducción de intersecciones y entre a la pantalla "Crossroad" (Intersección). Muestra una lista de las intersecciones disponibles a lo largo de "Senkenberganlage". Luego seleccione la intersección que desee y toque "On Map" (En el mapa) para ver la ubicación del camino virtual.



Figura 3.14 Búsqueda de dirección

- También puede buscar el cruce de carreteras introduciendo el nombre o el prefijo, y el sistema le mostrará automáticamente una lista de todas las carreteras que coincidan con el criterio de búsqueda. Resalte el nombre de la carretera deseada y toque "OK" para regresar a la pantalla "Address Search" (Búsqueda de dirección) (Figura 3.14).

2. Buscar un destino por punto de interés (POI)



Figura 3.15 Menú de búsqueda

Un punto de interés (POI) es una ubicación que pudiera resultar útil o interesante para el usuario. Las ubicaciones de los POI están marcadas en el mapa con iconos especiales.

El Sistema A-Navi brinda 23 categorías de POI, tales como alojamiento, estación de combustible, restaurantes, atracciones, etc. Los POI de la misma categoría usan el mismo

7-56 Sistema de infoentretenimiento

icono. Si usted guarda su propio POI o favorito o dirección, puede seleccionar su propio icono.



Figura 3.16 Menú de POI

El Sistema A-Navi brinda tres formas de buscar puntos de interés (POI): buscar POI cerca de la ubicación actual, buscar POI en una ciudad, y buscar POI por número telefónico.

(1) Buscar POI en ciudad

Por ejemplo: *Terminal 1, Frankfurt*



Figura 3.17 Especificar el país

1. Toque el botón "POI in City" (POI en la ciudad) en la pantalla "POI Menu" (Menú de POI).

- El sistema entrará a la pantalla "Country Search" (Búsqueda de país) (Figura 3.17);
- En la pantalla "**Country Search**" (Búsqueda de país), el país que aparece por defecto es "Germany"

(Alemania), por ser el más recientemente buscado.

Puede tocar los botones ▾ o ▴ para buscar en la lista de países y seleccionar uno de los 41 países europeos.



Figura 3.18 Especificar la ciudad

2. A continuación, introduzca la ciudad y seleccione una ciudad de entre los resultados.
- puede introducir el nombre completo de la ciudad o el prefijo en el teclado, el

sistema mostrará automáticamente todos los resultados que coincidan.

- Toque "OK" y entre a la pantalla "POI Category Selection" (Selección de categoría de POI).

Si desea cambiar la ciudad, toque el botón  para volver a la pantalla "City Search" (Búsqueda de ciudad).

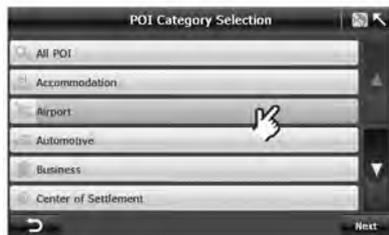


Figura 3.19 Seleccionar una categoría de POI

3. Ahora seleccione la categoría de POI;
 - Una vez que confirme la categoría, toque entonces "Next" (Siguiente) y entre a la pantalla "POI Search" (Búsqueda de POI).



Figura 3.20 Buscar POI en ciudad

4. Seleccione un POI de entre los resultados o introduzca el nombre del POI que desee;
 - En la pantalla "POI Search" (Búsqueda de POI), el sistema mostrará automáticamente una lista de POI en la ciudad en los alrededores de la ubicación predeterminada de la ciudad. Usted puede seleccionar el que desee o introducir el nombre en el teclado.

7-58 Sistema de infoentretenimiento

- Cuando especifique el POI, puede tocar "On Map" (En el mapa) para ver la ubicación del POI.



Figura 3.21 POI de la ciudad en el mapa

5. Vea la ubicación del POI;
 - toque  para volver a la pantalla "POI in City" (POI en la ciudad).



Figura 3.22 Pantalla del plan de la ruta

6. Toque "OK" para confirmar la selección del POI y entrar a la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta).
 - Una vez que haya terminado la búsqueda de POI, toque "OK" y el sistema entrará automáticamente a la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta) (Figura 3.22) y el POI se mostrará en la lista de destino.

(2) Buscar POI cerca de la ubicación actual

"POI near Current Position" (POI cerca de la ubicación actual) muestra 100 POI como máximo alrededor de su posición actual, de los más cercanos a los más lejanos. Por favor, note que: Cuando hay información del GPS, la "posición actual" es el lugar donde está situado su vehículo. Cuando no hay información de GPS, la "posición actual" es el último lugar fijado por el GPS.

Sistema de infoentretenimiento 7-59



Figura 3.23 Pantalla del Menú de POI

1. Seleccionar POI cerca de la ubicación actual
 - Seleccione "POI near Current Position" (POI cerca de la ubicación actual) en "POI Menu" (Menú de POI) y entre a la pantalla "POI Category Selection" (Selección de categoría de POI).



Figura 3.24 Selección de categoría de POI

2. Seleccione una categoría de POI.
 - Puede tocar ∇ o \triangle para ver más categorías. Cuando confirme la selección, toque "Next" (Siguiente) y el sistema entrará a "Nearest POI list" (Lista de POI más cercanos). Si no está seguro(a) de la categoría, puede seleccionar "All POI" (Todos los POI), luego el sistema mostrará los POI de

todas las categorías que se encuentran cerca de la posición actual.



Figura 3.25 Lista de POI más cercanos

3. Seleccione un POI de entre los resultados y toque "OK" para entrar a la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta).

En la pantalla "Nearest POI List" (Lista de POI más cercanos), usted puede:

- A. seleccionar un POI (consulte F3.25);

7-60 Sistema de infoentretenimiento

- B. tocar el teclado para introducir el nombre del POI o el prefijo (consulte F3.26).
- C. ver la ubicación del POI en el mapa (consulte F3.27);



Figura 3.26 Introducir nombre de POI



Figura 3.27 POI más cercano en el mapa

(3) Buscar POI por teléfono



Figura 3.28 Pantalla del Menú de POI

1. Toque "POI Search by Phone" (Buscar POI por teléfono) en la pantalla "POI Menu" (Menú de POI).
 - El sistema entrará a la pantalla "City Search" (Búsqueda de ciudad) (Figura 3.29);



Figura 3.29 Pantalla del Menú de POI

2. Seleccione un país;
 - En la pantalla "Country Search" (Búsqueda de país), el país que aparece por defecto es "Germany" (Alemania), por ser el más recientemente buscado. Puede tocar ∇ o \triangle para buscar en la lista de países y seleccionar uno de los 41 países europeos.



Figura 3.30 Pantalla de Búsqueda de ciudad

3. Introduzca el nombre de la ciudad y elija la ciudad que desee;
 - Puede introducir el nombre de la ciudad o el prefijo, el sistema mostrará automáticamente todos los resultados que coincidan.
 - Seleccione la ciudad que desee y toque "OK" para entrar a la pantalla "Phone No Search" (Búsqueda de No. de teléfono)

7-62 Sistema de infoentretenimiento



Figura 3.31 Introducir No. de teléfono del POI

- Introduzca el número de teléfono y seleccione uno de los POI que se muestran en los resultados.
 - El sistema mostrará automáticamente el Código de la ciudad y los POI próximos al centro de la ciudad predeterminada.

- Introduzca el teléfono usando el teclado y toque "OK" para entrar a la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta).

3. Seleccione un destino de entre los destinos recientes

El Sistema A-Navi guarda como máximo los 50 destinos más recientes para facilitarle un acceso rápido a los mismos la próxima vez.



Figura 3.32 Pantalla del Menú de búsqueda

- Toque "Recent Destination" (Destino reciente) en la pantalla "Search Menu" (Menú de búsqueda).
 - En la pantalla "Search Menu" (Menú de búsqueda) (Figura 3.32), toque "Recent Destinations" (Destinos recientes) para entrar a la pantalla "Recent Destination" (Destino reciente) (Figura 3.33).



Figura 3.33 Lista de destinos recientes

2. Seleccione el destino que desee.
 - Seleccione el destino reciente que desea establecer como destino y toque "OK".Opciones: Toque "On Map" para ver la ubicación del lugar de destino.
3. Toque "OK" para entrar a la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta).

Cuando se opera el sistema con éxito, este volverá automáticamente a la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta) y mostrará el lugar seleccionado en el destino.

↩ : Volver a la última pantalla.

Delete (Eliminar): Borrar un destino.

On Map: tocar para mostrar el destino seleccionado en el mapa.

OK: Confirmar el destino seleccionado.

△ : tocar para entrar a la última pantalla. El botón en gris significa que la función está inhabilitada.

▽ : tocar para entrar a la próxima pantalla.

4. Seleccionar un punto en el mapa como destino

El Sistema A-Navi permite seleccionar un destino moviendo el mapa hacia la ubicación deseada.



Figura 3.34 Pantalla del Menú de búsqueda

1. Toque "Map" (Mapa) en "Search Menu screen" (Pantalla del Menú de búsqueda).
 - El sistema entrará a la pantalla "Map Search" (Búsqueda en el mapa) (Figura 3.35).

7-64 Sistema de infoentretenimiento



Figura 3.35 Búsqueda de un destino en el mapa

2. Mueva el mapa y toque uno de sus puntos;
 - En la pantalla "Map Search" (Búsqueda en el mapa) (Figura 3.35), usted puede encontrar lugares de su interés acercando/alejando o moviendo el mapa;
 - Entre tanto, puede tocar el POI o la carretera para ver su información (Figura 3.36).

- Puede tocar ► para ver la información de otro POI cuando haya más de un POI situado en el mismo punto.



Figura 3.36 Ver la información del POI en el mapa

3. Toque "OK" para entrar a la pantalla "iRoute Plan" (Plan de la ruta).
 - Después de encontrar su destino, toque "OK" para añadirlo como un destino.

5 Buscar un destino por coordenadas

Si conoce las coordenadas geográficas de su destino, puede navegar hasta el destino deseado entrando a la pantalla "Coordinates" (Coordenadas).



Figura 3.37 Pantalla del Menú de búsqueda

1. Toque "Coordinates" (Coordenadas) en "Search Menu screen" (Pantalla del Menú de búsqueda).
 - En la pantalla "Search Menu" (Menú de búsqueda) (Figura 3.37), seleccione "Coordinates" (Coordenadas) para entrar a la pantalla "Coordinates Input" (Entrada de coordenadas) (Figura 3.38).



Figura 3.38 Formato de los grados

2. Toque "Format" (Formato) para cambiar el tipo de coordenadas; El Sistema A-Navi acepta dos tipos de formatos de entrada de coordenadas: Formato en grados (Figura 3.38) y Formato digital (Figura 3.39). Puede tocar el botón "Format" (Formato) para cambiar entre estos dos formatos.
3. Introduzca las coordenadas y toque "OK".



Figura 3.39 Formato digital

En el formato en grados, toque el área de entrada "Lon" (Longitud) (Figura 3.38). Debe introducir "E" (Longitud este) o "W" (Longitud oeste) antes de introducir la cantidad de grados de la longitud. Antes de introducir la cantidad de grados de la latitud, debe introducir "N" (Latitud norte) o "S" (Latitud sur).

En el formato digital, debe introducir "—" (Longitud oeste/Latitud sur) antes de introducir el número digital de la longitud o la latitud.

7-66 Sistema de infoentretenimiento

6. Seleccionar un destino en el libro de direcciones

Puede guardar su dirección de residencia u otros lugares favoritos en su Libro de direcciones.



Figura 3.40 Pantalla del Menú de búsqueda

1. Toque "Adress Book" (Libro de direcciones) en la pantalla "Search Menu" (Menú de búsqueda).
 - En la pantalla "Search Menu" (Menú de búsqueda) (Figura 3.40), seleccione "Libro de

direcciones" para entrar a la pantalla "Address Book" (Libro de direcciones).



Figura 3.41 Pantalla del Libro de direcciones

2. Seleccione una Dirección o un POI y toque "OK".
 - Seleccione una dirección que desee establecer como destino y toque "OK".

Cuando se opera el sistema con éxito, este volverá automáticamente a la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta) y mostrará el lugar seleccionado en el destino.

7. Código postal del Reino Unido



Figura 3.42 Pantalla del Menú de búsqueda

1. Toque "UK Postcode" (Código postal del Reino Unido) en la pantalla "Search Menu" (Menú de búsqueda);
 - En la pantalla "Search Menu" (Menú de búsqueda) (Figura 3.42), seleccione *UK Postcode* (Código postal del Reino Unido) para entrar a la pantalla "Postcode Input" (Entrada de código postal) (Figura 3.43).



Figura 3.43 Pantalla de entrada del código postal

2. Introduzca un Código postal del Reino Unido y toque OK;



Figura 3.44 Resultado del código postal

3. Seleccione el código postal deseado;

7-68 Sistema de infoentretenimiento



Figura 3.45 Ubicación en el mapa

4. Vea la ubicación en el mapa.

8. Ir a casa

El Sistema A-Navi le permite navegar directamente a una dirección de residencia especificada de manera rápida y eficiente. En "Main Menu" (Menú principal) (Figura 3.46), seleccione "Go Home" (Ir a casa) y el sistema comenzará automáticamente a navegar hacia la ubicación de My Home (Mi hogar).



Figura 3.46 Pantalla del Menú de búsqueda

- Si no se ha especificado un lugar para Mi hogar, cuando toque "Go Home" (Ir a casa), el sistema mostrará el mensaje de la Figura 3.46.



Figura 3.47 Mensaje del sistema

- Toque "Yes" (Sí), el sistema entra a la pantalla "Search Menu" (Menú de búsqueda) para establecer una dirección de residencia.



Figura 3.49 Pantalla del plan de la ruta

- Después de especificar una dirección de residencia, el sistema entra a la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta).

Por favor, consulte los detalles del funcionamiento de "Route Plan" (Plan de la ruta).

Plan de la ruta



Figura 4.1 Plan de la ruta

Con el Sistema A-Navi usted puede introducir el destino deseado y también especificar cómo debe calcularse la ruta.

El Sistema A-Navi le permite establecer dos puntos intermedios durante la navegación. El sistema calcula la ruta propuesta de acuerdo con la secuencia de los puntos intermedios que usted especificó, y lo guía a su destino final.

Después de introducir los puntos intermedios/destino, el sistema entra a la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta). Este capítulo describirá todas las funciones de esta pantalla.

1. Gestión de destino

(1) Añadir o borrar destino(s)

El Sistema A-Navi le permite añadir hasta dos puntos intermedios y destinos. Normalmente el punto de partida es la posición actual fijada por el GPS.

+ Add (Añadir): toque este botón para entrar a "Search Menu" (Menú de búsqueda) para buscar un punto intermedio/destino.

- Delete (Eliminar): toque este botón para borrar el punto intermedio/destino destacado en amarillo.

7-70 Sistema de infoentretenimiento

(2) Cambiar la secuencia de destino

↑ : toque este botón para mover hacia arriba el punto intermedio/destino resaltado.

↓ : toque este botón para mover hacia abajo el punto intermedio/destino resaltado.

La tecla en gris significa que la función está inhabilitada.

(3) Mostrar el destino en el mapa



Figura 4.2 Destino en el mapa

- En la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta), toque "**On Map**" y entrará a la ubicación en el mapa del punto intermedio/destino resaltado. Esto le permite:
 - A. Pinchar el mapa y ver la información del punto intermedio/destino.
 - B. Acercar/alejar el mapa;
 - C. Mover el mapa en todas las direcciones.

2. Route Options (Opciones de ruta)

El Sistema A-Navi le ofrece ajustes optimizados de navegación. Estos ajustes son los parámetros básicos para calcular la ruta.



Figura 4.3 Opciones de ruta

- Toque "**Options**" (Opciones) en la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta) y entre a la pantalla "Route Options" (Opciones de ruta) (Figura 4.3).

El Sistema A-Navi permite al usuario seleccionar el tipo de carretera y el estilo de la ruta de

Sistema de infoentretenimiento 7-71

acuerdo con diferentes situaciones de navegación. El ajuste predeterminado es "Quickest Route" (Ruta más rápida) y "Use of Highway" (Uso de carretera), "Use of Ferries" (Usos de ferries) y "Allow Toll" (Permitir peaje). Puede tocar cada parámetro para cambiar el modo o estilo.

Tipo de carretera:

- Use of Highway (Uso de carretera): uso máximo de carretera
- Use of Highway (Uso de carretera): uso mínimo de carretera
- Use of Ferries (Uso de ferries): uso máximo de ferries
- Use of Ferries (Uso de ferries): uso mínimo de ferries
- Avoid Toll Roads (Evitar carreteras con peaje)
- Avoid Toll Roads: permitir carreteras con peaje

Estilo de la ruta:

Fastest Time (Ruta más rápida): calcular una de las rutas más rápidas posibles y por la que usted podría viajar al límite de velocidad o cerca del mismo. **Shortest Distance (Ruta más corta):** le lleva a su destino utilizando la ruta más directa posible. Por lo tanto, usted recorre el mínimo de kilómetros.

 : toque para volver a la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta).

OK: toque para confirmar los ajustes de las opciones de ruta y volver a la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta).

3. Seleccionar el modo de navegación

El Sistema A-Navi tiene tres modos de navegación que se muestran a continuación:

Navegación de ruta: navegación en tiempo real entre el punto de partida, el punto intermedio y el destino.

Simulate Navigation (Simular navegación): simulación posible de la ruta entre la partida, el punto intermedio y el destino. Le permite ver los POI o información de la ruta a lo largo de la ruta. El modo de simulación se utiliza mayormente cuando no hay una posición del GPS presente.

Navegación libre: navegación en tiempo real sin destino cuando se ha fijado una posición del GPS.

Navegación de ruta: navegación en tiempo real entre el punto de partida y el destino cuando se ha fijado una posición del GPS.

En la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta) usted puede seleccionar entre dos modos: Route Navi (Navegación de la ruta) *Navigation (Navegación)* (Figura 4.4). o *Simulate (Simular)* (Figura 4.5).

7-72 Sistema de infoentretenimiento



Figura 4.4 Plan de la ruta-lr



Figura 4.5 Plan de la ruta-Simular

- si toca "Go" (Ir) significa que usted selecciona el modo de navegación de la ruta. Y el sistema entrará automáticamente a la pantalla "Route Calculating" (Calculando la ruta) y esperará por la señal del GPS (Figura 4.5).



Figura 4.6 Calculando la ruta

Antes de que concluya el cálculo de la ruta, usted puede tocar el botón "Cancel" (Cancelar) en cualquier momento para finalizar la operación.



Figura 4.7 Mensaje del sistema

- En la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta), toque "Simulate" (Simular) y el sistema le preguntará si desea cambiar el punto de partida. Si la respuesta es Sí (Yes), el sistema entrará a "Search Menu" (Menú de búsqueda). Si la respuesta es "No", el sistema entrará a la Figura 4.6.



Figura 4.8 Comenzar navegaci3n

- Despu3s de calcular la ruta y cuando haya una posici3n fijada por el GPS, el sistema comenzar3 a navegar.
- Comenzar navegaci3n.

Navegaci3n

Despu3s de seleccionar el destino y de planear la ruta, el sistema calcula la ruta optimizada y comienza a navegar.

Toda la informaci3n que usted necesita para conducir se ofrece clara e inteligiblemente en el Mapa



Figura 5.1 Mapa de navegaci3n de la ruta

- En "Route Navi Map" (Mapa de navegaci3n de la ruta), toque "Main Menu" (Men3 principal) para entrar a "Route Navi Menu" (Men3 de navegaci3n de la ruta).

de navegaci3n de la ruta. Entre tanto, usted puede establecer ajustes de navegaci3n adicionales o llevar a cabo otras operaciones de navegaci3n posibles en el Men3 de navegaci3n de la ruta.



Figura 5.2 Men3 de navegaci3n de la ruta

7-74 Sistema de infoentretenimiento

1. Opciones del mapa



Figura 5.3 Opciones del mapa

Usted puede acceder a "Map Options" (Opciones del mapa) tanto desde "Free Navi Menu" (Menú de navegación libre) como desde "Route Navi Menu" (Menú de navegación de la ruta).

Las funciones de las opciones del mapa están disponibles como se muestra a continuación:

Auto-map rotation (Giro automático del mapa)

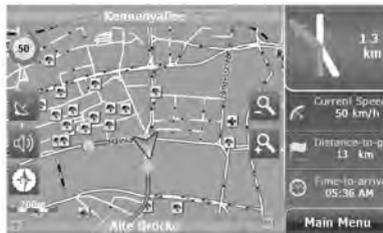


Figura 5.4 Norte hacia arriba

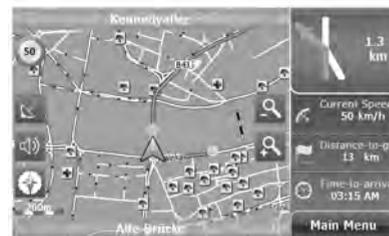


Figura 5.5 Dirección hacia arriba

"Heading Up": (Dirección hacia arriba) Girar el mapa según la dirección del movimiento.

"North Up": (Norte hacia arriba) El mapa permanece fijo para mantener la dirección norte y le permite ver las condiciones de conducción que se avecinan.

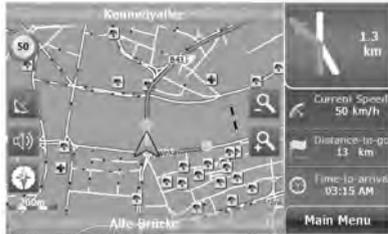


Figura 5.6 Mapa en 2D

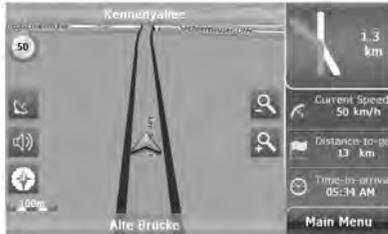


Figura 5.7 Mapa en 3D

2D/3D: para cambiar de un mapa en dos dimensiones a uno en tercera dimensión.



Figura 5.8 Modo diurno



Figura 5.9 Modo nocturno

Day/Night: (Día/Noche) cambiar el fondo del mapa entre los modos diurno y nocturno.

Highway Signpost: (Señales de la autopista) active/desactive esta función para mostrar las señales de la autopista en el mapa.

Voice Guidance (Guía de voz)

- NO - Sin guías de voz para indicarle qué hacer en cada giro.
- Las guías de voz le indican qué hacer en cada giro.

7-76 Sistema de infoentretenimiento

Auto Zoom (Acercamiento automático)

- Ajusta automáticamente la escala del mapa según la velocidad de conducción y le proporciona una mejor vista del mapa.
- Ajustar manualmente la escala del mapa.

Simulation Speed (Velocidad de simulación)

Esto le permite establecer la velocidad de conducción durante un viaje simulado. Los rangos de velocidad de simulación son 50 km/h (mph), 100 km/h (mph), 150 km/h (mph), 200 km/h (mph), 250 km/h (mph) y 300 km/h (mph).

2. Información de la ruta



Figura 5.10 Información de la ruta

- En la pantalla "Route Navi Menu" (Menú de navegación de la ruta) (Figura 5.4), toque "Route Information" (Información de la ruta) para mostrar toda la ruta en forma de texto (Figura 5.10).
- La información de la ruta incluye: Inicio, Destino, distancia, nombre de la próxima calle, distancia entre dos giros, y tipo de giro. Por ejemplo:

conduzca por "Kennedyallee" durante 2 km y gire a la derecha en "Mörfelder Landstraße".

3. Plan de la ruta



Figura 5.11 Plan de la ruta

El Sistema A-Navi le permite cambiar el destino o añadir más destinos durante la navegación.

- toque "Route Plan" (Plan de la ruta) en la pantalla "Route Navi Menu" (Menú de navegación de la ruta).

4. Desvío



Figura 5.12 Desvío

- En la pantalla "Route Navi Menu" (Menú de navegación de la ruta), toque "Detour" (Desvío) (Figura 5.2) para entrar a la pantalla "Detour" (Desvío) (Figura 5.12).



Figura 6.20 Desvío

- Si hay un embotellamiento, usted puede estimar la distancia a la que se encuentra el punto de bloqueo y seleccionar una opción adecuada, el Sistema A-Navi calculará la ruta de desvío.

5. Volver a calcular



Figura 5.13 Volver a calcular

Cuando usted piense que la ruta recomendada actual no es razonable o desea ver otra ruta entre el punto de partida y el destino, puede tocar "Recalculate" (Volver a calcular) y el sistema entrará a la pantalla de cálculo de la ruta.

6. Finalizar

Al tocar el botón "Terminate", el sistema dejará de navegar y entrará al Mapa de navegación libre.

7-78 Sistema de infoentretenimiento

7. Ruta automática

Tomando en consideración la seguridad en la vía, el Sistema A-Navi le proporciona la función ruta automática que funciona bajo dos circunstancias:

- Comienzo automático de la navegación: Después de establecer un destino, toque "Go" (Partir) en la pantalla "Route Plan" (Plan de la ruta) y el Sistema A-Navi comenzará a navegar automáticamente. A continuación describiremos el proceso:
 - 1.1. Siga al siguiente paso si se están recibiendo señales del GPS. Si no, espere por la recepción de señales del GPS;
 - 1.2. Establezca la posición actual del GPS como punto de partida, use la ruta óptima y comience la navegación.

- Auto re-routing (Cálculo automático de nueva ruta): Si ha perdido por accidente un punto de giro, a aproximadamente 100 metros, el Sistema A-Navi activará el módulo de re-establecimiento de ruta para calcular una nueva ruta. Esto garantiza que usted no se pierda nunca.

Menú de configuración

Ajuste



Figura 6.1 Menú de navegación libre



Figura 6.2 Menú de navegación de la ruta

Settings (Ajustes) abre una selección de opciones que le permite personalizar el Sistema A-Navi de acuerdo con sus necesidades.

Hay 11 elementos de ajuste a los que se puede acceder desde la pantalla "Settings" (Ajustes) en "Free Navi Menu" (Menú de navegación libre) o en "Route Navi Menu" (Menú de navegación de la ruta).



Figura 6.3 Ajustes_1



Figura 6.4 Ajustes_2

1. Volumen

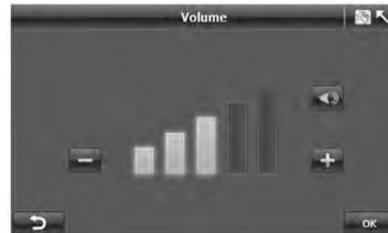


Figura 6.5 Volumen

7-80 Sistema de infoentretenimiento

- toque "*Volume*" (Volumen) en la pantalla "*Settings*" (Ajustes) (Figura 6.3) para entrar a la pantalla "*Volume*" (Volumen) (Figura 6.5).
- toque "-" para ajustar el volumen a un nivel más bajo o "+" para ajustarlo a un nivel más alto.
- toque  para silenciar el sistema.

Una vez que haya configurado los ajustes, toque "*OK*" y el sistema guardará sus ajustes y regresará a la pantalla "*Settings*" (Ajustes).

2. Alerta de seguridad

La alerta de exceso de velocidad le advierte cuando ha sobrepasado el límite de velocidad de la carretera local. Este ajuste le permite decidir si desea recibir alertas de exceso de velocidad o no.



Figura 6.6 Alerta de seguridad

- toque "*Safety Alert*" (Alerta de seguridad) en la pantalla "*Settings*" (Ajustes) (Figura 6.3) para entrar a la pantalla "*Safety Alert*" (Alerta de seguridad) (Figura 6.6).

Cuando se enciende la alerta de exceso de velocidad, usted puede establecer el valor de tolerancia del exceso de velocidad entre 0%, 5%, 10%, 15% y 20%.

3. Registro de recorrido

El Sistema A-Navi registra toda la información de ubicación recibida desde el receptor de GPS durante la navegación. El sistema traza un camino del recorrido en el mapa, lo cual le permite revisar la información histórica de los recorridos cuando vuelve a abrir el sistema de navegación la próxima vez. Esta función es muy útil cuando usted tiene que conducir en áreas rurales, como desiertos y bosques.



Figura 6.7 Registro de recorrido

- Al tocar **"Record On"** (Registro activado), el usuario activa la función de registro del recorrido; mientras que al tocar **"Record Off"** (Registro desactivado), el usuario cierra la función de registro del recorrido.
- Todos los registros de recorridos se mostrarán en la pantalla. Si usted selecciona un registro y toca **"Show"** (Mostrar), se mostrará el registro de ese recorrido en el mapa.

4. Gestión del libro de direcciones

El Sistema A-Navi puede guardar hasta 100 direcciones/POI.



Figura 6.8 Gestión del libro de direcciones

- toque **"Add"** (Añadir) para entrar a "Search Menu" (Menú de búsqueda) para buscar/ añadir una dirección/POI al Libro de direcciones.
- toque **"Delete"** (Eliminar) para eliminar un registro del Libro de direcciones.

- toque **"On Map"** (En el mapa) para ver la ubicación de la dirección en el mapa.
- toque **"Edit"** (Editar) para entrar a la pantalla *"Address Book Edit"* (Edición del Libro de direcciones).



Figura 6.9 Edición del Libro de direcciones

- toque el campo que desee editar, y toque el teclado después de que el cursor esté situado en el campo. Puede tocar **"123"** o **"SYM"** para cambiar el formato de entrada.

7-82 Sistema de infoentretenimiento



Figura 10 Selección de icono de POI

- toque  en la Figura 6.9 para entrar a la pantalla "POI Icon Selection" (Selección de icono de POI).

Interruptor de modo diurno/nocturno

El Sistema A-Navi permite ajustar manualmente o automáticamente la trama de colores de la diferencia de claridad del día o la noche.



Figura 6.10 Interruptor de modo diurno/nocturno

- Cuando se enciende "Manually" (Manualmente), usted puede alternar el modo del mapa entre Day (Diurno) y Night (Nocturno) La función de cambio manual inhabilita la automática, y viceversa.
- Cuando se enciende "Automatic" (Automático), usted debe establecer la hora del día.

La hora del día podría establecerse para comenzar de "5:00-9:00 AM" y finalizar de "5:00-9:00 PM".

6. Establecer dirección de residencia



Figura 6.11 Ajustes

- Toque "Set Home Address" (Establecer dirección de residencia) y entre a la pantalla "Search Menu" (Menú de búsqueda).

7. Estado del GPS



Figura 6.12 Estado del GPS

- En la pantalla "Settings" (Ajustes) (Figura 6.3), toque "GPS Status" (Estado del GPS) para abrir la pantalla "GPS status" (Estado del GPS) (Figura 6.12).

En la pantalla "GPS status" (Estado del GPS), puede obtener la siguiente información:

1. The GPS be active (GPS activo): el GPS ha fijado la posición actual. The GPS be inactive (GPS inactivo): el GPS no ha fijado una posición.
2. The position of satellites (Posición de satélites): la orientación relativa de los satélites con respecto a la posición fijada actual;
1. Date (Fecha): la fecha de una posición fijada por el GPS, por ejemplo, 13-02;
2. Time (Hora): la hora (siempre en GMT) de la posición fijada por el GPS, por ejemplo, 15:20:34.
3. Vehicle speed (Velocidad del vehículo): la velocidad de una posición fijada por el GPS.
4. Altitude (Altitud): la altitud de una posición fijada por el GPS.
5. HDOP: dilución horizontal de precisión

6. Number of Satellites (Cantidad de satélites): 8
7. Longitude (Longitud): la longitud de una posición fijada por el GPS, por ejemplo, 8°34'27E
8. Latitude (Latitude): la latitud de una posición fijada por el GPS, por ejemplo, 47°24'51N;

8. Idioma



Figura 6.13 Seleccionar idioma

- Puede seleccionar el idioma de la voz/programa tocando el icono de idioma.

7-84 Sistema de infoentretenimiento

- Toque "OK" para volver a los Ajustes.

9. Conducción a la derecha/izquierda



Figura 6.14 Ajustes_2

Para lograr una visualización mejor, el Sistema A-Navi proporciona diferentes disposiciones de interfaz de usuario para conductores que utilicen conducción a la derecha/izquierda.

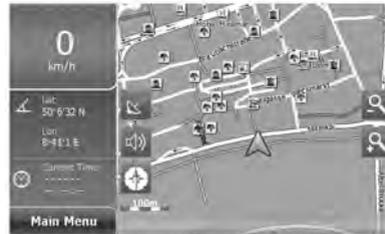


Figura 6.15 Conducción izquierda



Figura 6.16 Conducción derecha

10. Unidad de medida



Figura 6.17 Ajustes_2

Puede configurar la unidad de distancia para que se muestre en kilómetros o millas.

11. Pantalla de velocidad de conducción ACTIVADA/ DESACTIVADA



Figura 6.18 Ajustes_2

Generalmente la velocidad del vehículo se muestra en el mapa de navegación.

Sin embargo, la velocidad del vehículo no siempre es la correcta debido a desviaciones de la señal

del GPS. Esta función le permite activar/desactivar la función de visualización de la velocidad.

Si ve la indicación "Display On" (Visualización activada) no se mostrará la velocidad del vehículo; toque este botón para activar la función de visualización de la velocidad y vice versa.

12. Acerca de



Figura 6.19 Acerca de

- About (Acerca de) proporciona información sobre el Sistema A-Navi:
 - A. Product Model (Modelo del producto)
 - B. Software Version (Versión de software)
 - C. Map Data Version (Versión de los datos del mapa)

Apéndice

1. Atención

No se trata de un error de sistema si se trata de las circunstancias que se mencionan a continuación:

Situaciones que pueden afectar el posicionamiento del GPS:

- A veces, cuando está conduciendo en la autopista/ viaducto, el punto flotante oscila.
- Cuando está conduciendo por una carretera muy empinada.

7-86 Sistema de infoentretenimiento

- Cuando esté conduciendo por una carretera en espiral, notará que el punto flotante oscila. No tiene nada que ver con el radio de la carretera ni la velocidad a la que se mueve su vehículo. Una razón puede ser que el estado real de la carretera difiera de la información que aparece en el mapa electrónico.
- Cuando realice un giro a la derecha/izquierda para entrar a una carretera que tiene otras carreteras paralelas cerca (a manos de 50 m de distancia), puede que note que el punto flotante se desplaza a otra carretera.
- Cuando conduzca en una carretera ancha y serpenteante, puede que note que el punto flotante oscila debido a una incongruencia con la distancia real.
- Antes de volver a una carretera en la superficie después de haber estado conduciendo en un estacionamiento subterráneo o

en una rampa en espiral de un estacionamiento de varios pisos, puede que note que el punto flotante oscila. Cuando su auto esté en un elevador giratorio, puede que la flecha del punto flotante no indique la dirección correcta.

- Al dar instrucciones de voz en una bifurcación próxima.
- La distancia guiada puede desviarse de la tasa de distancia real.

Cuando ocurra cualquiera de estas situaciones, el satélite del GPS ajustará automáticamente la posición actual fijada si continúa conduciendo.

Problemas causados por archivos del mapa:

- Cuando regresa de una carretera recientemente construida a una carretera registrada en el archivo del mapa, puede que note que el punto flotante oscila porque el

archivo del mapa no puede reflejar las verdaderas condiciones de la carretera. Después de mantenerse conduciendo durante un rato, el sistema lo ajustará a la posición correcta utilizando la información de la señal del GPS.

- Vía sin acceso debido a un cierre de la carretera o paso de peatones.
- Apertura de una nueva carretera y cierre de una vieja;
- Guía hacia una vía no accesible;
- Ruta re-calculada nuevamente sin cambiar la ruta propuesta;
- Guía a una carretera normal en lugar de a un viaducto, o vice versa;
- Si solo hay caminos estrechos y no hay ninguna carretera normal cerca del destino, el sistema solamente le guiará hasta un lugar cercano a su destino;
- Guía para realizar un giro en U;

- No hay indicaciones en una bifurcación;
- La instrucción de giro no coincide con el estado real de la carretera;
- No hay indicación de dirección ni instrucciones de voz acerca de la entrada/salida mientras conduce por una autopista.
- El mapa esquemático puede no coincidir con las condiciones reales de la carretera.

Lugares que tienen dificultad para recibir señales de GPS.

- En túneles;
- Entre edificios altos;
- Debajo de viaductos;
- En arboledas/bosques;

Cuando use una antena de GPS externa, le recomendamos colocarla en el techo del auto. Si hay un portaequipaje en el techo de su auto, por favor, asegúrese de separar la antena del mismo.

El GPS es controlado por el departamento de defensa de EE.UU. Esta autoridad puede reducir la precisión de las señales de GPS a propósito, por lo cual el auto puede oscilar.

Advertencia sobre uso

- El punto flotante puede oscilar antes de que se reciba la señal del GPS cuando enciende el sistema.
- El punto flotante puede oscilar cuando usa el sistema por primera vez después de la instalación.
- El sistema ajustará su posición y dirección automáticamente usando las señales del GPS cuando el punto flotante no coincida con las condiciones reales.

7-88 Sistema de infoentretenimiento

2. Iconos de POI

Icono	Nombre	Icono	Nombre	Icono	Nombre
	Todos los POI		Oficina del gobierno		Aeropuerto
	Centro médico		Centro automotriz		Museo
	Negocio		Centro de música		Compañía

Sistema de infoentretenimiento 7-89

Icono	Nombre	Icono	Nombre	Icono	Nombre
	Restaurantes		Centro de asentamiento		Hospedaje
	Finanzas		Centro nocturno		Estacionamiento
	Servicios		Estación de combustible		Atracción turística

7-90 Sistema de infoentretenimiento

Icono	Nombre	Icono	Nombre	Icono	Nombre
	Recreación		Compras		Comisaría
	Zoológico		Estación de ferrocarril		

Teléfono

Bluetooth (Conexión de Bluetooth (solo para Tipo 2/3))

Procedimiento de emparejamiento

Pulse **BLUETOOTH** [📶]. Luego avance al procedimiento de emparejamiento.

1. Pulse el botón **Function** (Función) que está debajo de "PAIRING" (EMPAREJAMIENTO) en la pantalla.
2. Busque y seleccione el nombre de dispositivo "CAR AUDIO" (AUDIO DE AUTO) para Bluetooth en un teléfono.

El audio debe mostrar el nombre del dispositivo conectado durante 3 segundos.

El audio debe indicar "Mode Selection" (Modo de selección) después del procedimiento de conexión y aparecerá en pantalla "BT".

Bluetooth (Audio Bluetooth (solo para Tipo 2/3))

Modo A2DP

Pulse el botón **Function** (Función) debajo de **AUDIO PLAY** (REPRODUCCIÓN DE SONIDO) en la pantalla.

⇒ REPRODUCCIÓN

Pulse el botón **Function** debajo de ▶/|| en la pantalla para comenzar a reproducir los archivos MP3 del microteléfono conectado.

⇒ Pausa

Pulse el botón **Function** debajo de ▶/|| en la pantalla para detener la reproducción mientras se reproduce el archivo MP3.

⇒ Pista siguiente/anterior

Pulse el botón **Function** (Función) debajo de ▲/▼ en la pantalla, y seguidamente el archivo MP3 comenzará a reproducir la pista siguiente/anterior.

Conexión automática

1. El sonido tratará de conectar automáticamente un dispositivo BT anterior cuando se encienda el sistema de infoentretenimiento.
2. El dispositivo BT que conecta el juego de sonido regresa a la unidad de sonido después de que el dispositivo BT está fuera de 10 m de distancia del juego de sonido. El juego de sonido tratará de conectar el dispositivo BT automáticamente.

7-92 Sistema de infoentretenimiento

Teléfono con manos libres (solo para Tipo 2/3)

Contestar llamadas

Realizar una llamada:

1. Pulse el botón **Function** (Función) que está debajo de **Call** (Llamar) en la pantalla.
2. Pulse el botón **Function** (Función) que está debajo de **Last Call** (Última llamada) en la pantalla.

El audio debe mostrar "Dialing..." (Marcando...) y (Connected) "Conectado..."

Llamada entrante

El audio debe mostrar "Incoming Call..." (Llamada entrante...) durante 3 segundos, luego el audio debe mostrar "Incoming call number" (Número de llamada entrante) hasta que el usuario pulse el botón **Function** (Función) debajo de

ANSWER (RESPONDER) o **DECLINE** (RECHAZAR) en la pantalla.

1. Pulse el botón **Function** (Función) debajo de **ANSWER** (RESPONDER) en la pantalla, seguidamente el sonido estará en la línea.
2. Pulse el botón **Function** (Función) debajo de **DECLINE** (RECHAZAR) en la pantalla; la unidad de audio debe regresar al último modo.

En la línea

Pulse el botón **Function** (Función) debajo de **MIC MUTE** (SILENCIAR MICRÓFONO) en la pantalla utilizando un teléfono; el micrófono se silenciará.

Pulse el botón **Function** (Función) debajo de **PRIVATE** (PRIVADA) en la pantalla o el botón **POWER** [🔌] (ENCENDIDO) mientras usa un teléfono, el modo cambiará a "modo privado".

Pulse el botón **Function** (Función) debajo de **HANG UP** (COLGAR) en la pantalla utilizando un teléfono. El sonido debe volver al último modo.

Climatización

Sistemas de climatización

- Sistemas de climatización 8-1
- Sistema de climatización automática dual 8-4
- Sistema de climatización trasero 8-8

Salidas de ventilación

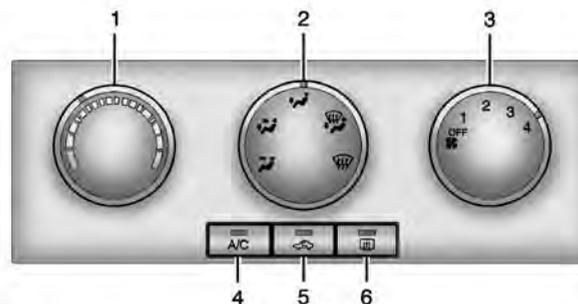
- Salidas de ventilación 8-9

Mantenimiento

- Filtro de polen 8-10

Sistemas de climatización

La calefacción, la refrigeración y la ventilación del vehículo se pueden controlar mediante este sistema.



1. Control de la temperatura
2. Control del modo de difusión del aire
3. Control del ventilador
4. Aire acondicionado (A/C)
5. Recirculación
6. Desempañador de luneta trasera

APAGADO: Apaga el ventilador.

Control de la temperatura: Gire en sentido horario o antihorario para aumentar o disminuir la temperatura del aire que fluye desde el sistema.

☪ (Control del ventilador): Gire en sentido horario o antihorario para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. El ventilador debe

8-2 Climatización

estar activado para que pueda trabajar el compresor del aire acondicionado.

Control del modo de difusión del aire: Gire en sentido horario o antihorario para cambiar de modo de difusión de aire.

Seleccione uno de los siguientes modos de difusión:

 **(Ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Bi nivel):** El aire se reparte entre las salidas del tablero de instrumentos y las salidas del piso.

 **(Piso):** El aire sale por las salidas del piso y parte del aire es enviado a las salidas traseras. Mantenga despejada el área debajo de los asientos delanteros para permitir el flujo de aire al compartimiento trasero.

 **(Desempañador):** Elimina el empañado o la humedad de las ventanas. El aire se dirige hacia el parabrisas y las salidas del piso.

 **(Descongelamiento):** Desempeña o elimina la escarcha del parabrisas con mayor rapidez. El aire se dirige hacia el parabrisas.

No conduzca el vehículo hasta que todas las ventanillas estén desempañadas.

A/C (Aire acondicionado): Gire  a la velocidad deseada. El aire acondicionado no funciona cuando la perilla de control del ventilador está en la posición de apagado. Pulse A/C para encender y apagar el aire acondicionado. Cuando se pulsa A/C, se enciende una luz indicadora para mostrar que el aire acondicionado está funcionando.

Para enfriar rápidamente en días calurosos, haga lo siguiente:

1. Abra las ventanillas brevemente para dejar salir el aire caliente.
2. Pulse .
3. Pulse A/C.
4. Seleccione la temperatura más fría.

5. Seleccione la velocidad más alta del .

Si se usan estos ajustes durante mucho tiempo, es posible que el aire en el interior del vehículo se haga excesivamente seco. Para evitar que esto ocurra, una vez que se haya enfriado el aire del interior del vehículo deberá desactivar el modo de recirculación.

El sistema acondicionador de aire extrae humedad del aire. Por lo tanto, es posible que gotee algo de agua debajo del vehículo mientras está en ralentí o después de apagar el motor. Esto es normal.

 **(Recirculación):** Pulse para iniciar la recirculación. Se enciende una luz indicadora para mostrar que está activada la recirculación. Pulse el botón nuevamente para volver al modo de aire exterior. El aire recircula en el interior del vehículo. Ayuda a enfriar rápidamente el aire del interior del vehículo o contribuye a reducir la entrada al vehículo de aire y olores del exterior.

Si se utiliza el modo de recirculación por mucho tiempo, se pueden empañar las ventanillas. Si esto ocurre, seleccione el modo de descongelamiento.

Desempañador de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores

Si está equipado con un desempañador de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores, solo funcionan cuando el encendido se coloca en ON/RUN.

 **(Desempañador de luneta trasera):** Pulse para encender o apagar el desempañador de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores. Se enciende una luz indicadora para mostrar que está activada la característica.

El desempañador de la luneta trasera se apaga automáticamente dentro de aproximadamente 15 minutos. Puede apagarse también pulsando nuevamente .

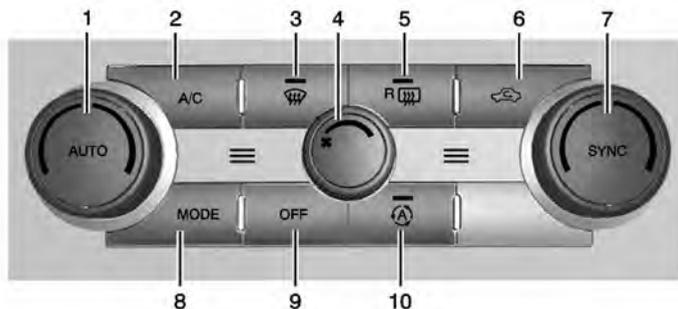
Atención

El uso de una hoja de afeitar u otro objeto filoso en el interior de la luneta trasera puede dañar la antena o el desempañador. La garantía del vehículo no cubre la reparación. No adhiera nada en la luneta trasera.

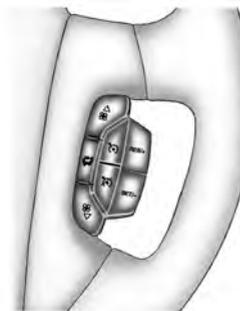
8-4 Climatización

Sistema de climatización automática dual

La calefacción, la refrigeración y la ventilación del vehículo se pueden controlar mediante este sistema.



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. AUTO (Operación automática) | 8. MODE (Control del modo de difusión del aire) |
| 2. A/C (Aire acondicionado) | 9. APAGADO |
| 3. Descongelamiento | 10. AQS (Sensor de calidad del aire) |
| 4. Control del ventilador | |
| 5. Desempañador de luneta trasera | |
| 6. Recirculación | |
| 7. SYNC (Temperaturas sincronizadas) | |



Botones del sistema de climatización del volante

- : Pulse para cambiar la dirección del flujo de aire.
- : Pulse para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador.

Operación automática

El sistema controla automáticamente la velocidad del ventilador, la difusión de aire, el aire acondicionado y la recirculación a fin de calefaccionar o refrigerar el vehículo a la temperatura deseada.

Cuando aparece el indicador AUTO en la pantalla, el sistema está funcionando en modo totalmente automático. Si el modo de difusión de aire o la ventilación están ajustados manualmente, el indicador AUTO se apaga y la pantalla del centro de información del conductor (DIC) mostrará los ajustes seleccionados.

Para poner el sistema en modo automático:

1. Pulse AUTO.
2. Ajuste la temperatura. Espere que el sistema se estabilice. Ajuste luego la temperatura como sea necesario para la mayor comodidad.

APAGADO: Apaga el sistema.

Control de la temperatura: Gire en sentido horario o antihorario para aumentar o disminuir la temperatura del aire que fluye desde el sistema.

SYNC (Temperaturas sincronizadas): La temperatura puede ajustarse por separado para

el conductor y el acompañante. Ajuste la perilla SYNC para aumentar o disminuir la temperatura del acompañante.

Presione la perilla SYNC para cambiar la pantalla de zona doble y zona única en el DIC. Pulse el botón SYNC durante el modo de zona doble para vincular todos los ajustes del sistema de climatización al ajuste del conductor.

 **(Control del ventilador):** Gire en sentido horario o antihorario para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. Debe encenderse el ventilador para hacer funcionar el compresor del aire acondicionado. El modo AUTO se cancela cuando se gira la perilla de control del ventilador. Pulse AUTO para volver a la operación automática.

MODE (Control del modo de difusión del aire): Pulse para cambiar la dirección del flujo de aire. El cambio del modo de difusión de aire estando en AUTO cancela el funcionamiento automático y el

sistema pasa al modo manual. Pulse AUTO para volver a la operación automática.

Seleccione entre lo siguiente:

 **(Ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Bi nivel):** El aire se reparte entre las salidas del tablero de instrumentos y las salidas del piso.

 **(Piso):** El aire sale por las salidas del piso y parte del aire es enviado a las salidas traseras. Mantenga despejada el área debajo de los asientos delanteros para permitir el flujo de aire al compartimiento trasero.

 **(Desempañador):** Elimina el empañado o la humedad de las ventanas. El aire se dirige hacia el parabrisas y las salidas del piso.

 **(Descongelamiento):** Desempeña o elimina la escarcha del parabrisas con mayor rapidez. El aire se dirige hacia el parabrisas.

8-6 Climatización

No conduzca el vehículo hasta que todas las ventanillas estén desempañadas.

A/C (Aire acondicionado): Pulse A/C para encender y apagar el aire acondicionado. Cuando se pulsa A/C, aparece un indicador  (Aire acondicionado) en el DIC para mostrar que el aire acondicionado está encendido. Cuando se pulsa A/C, se cancela el modo AUTO.

 **(Recirculación):** Pulse para iniciar la recirculación. Se enciende una luz indicadora para mostrar que está activada la recirculación. Pulse el botón nuevamente para volver al modo de aire exterior. El aire recircula en el interior del vehículo. Ayuda a enfriar rápidamente el aire del interior o contribuye a reducir la entrada al vehículo de aire y olores del exterior.

Si se utiliza el modo de recirculación por mucho tiempo, se pueden empañar las ventanillas. Si esto ocurre, seleccione el modo de descongelamiento.

AQS (Sensor de calidad del aire): Pulse para encender o apagar el AQS. Se enciende un indicador para mostrar que el AQS está encendido. El AQS aspira automáticamente aire exterior hacia el interior del vehículo o cambia el modo de recirculación para evitar la entrada de contaminantes al vehículo.

Si se utiliza el modo AQS por mucho tiempo, se pueden empañar las ventanillas. Si esto sucede, apague el AQS y pase al modo de aire exterior.

Desempañador de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores

En los vehículos equipados con un desempañador de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores, solo funcionan cuando el encendido se coloca en ON/RUN.

 **(Desempañador de luneta trasera):** Pulse para encender o apagar el desempañador de la

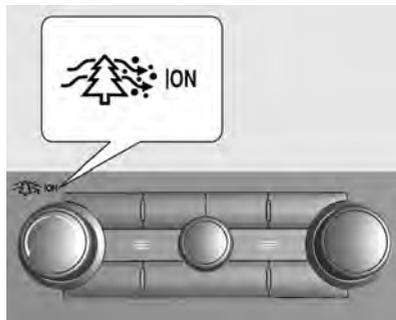
luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores. Se enciende una luz indicadora para mostrar que está activada la característica.

El desempañador de la luneta trasera se apaga automáticamente dentro de aproximadamente 15 minutos. Puede apagarse también pulsando nuevamente .

Atención

El uso de una hoja de afeitar u otro objeto filoso en el interior de la luneta trasera puede dañar la antena o el desempañador. La garantía del vehículo no cubre la reparación. No adhiera nada en la luneta trasera.

Ionizador



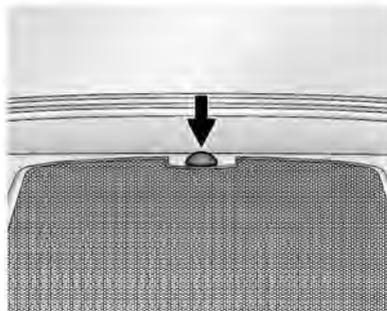
El sistema ionizador libera el ión.

Proporciona un efecto antibacteriano al sistema de climatización y el interior del vehículo.

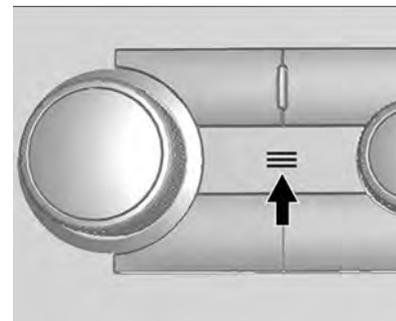
Cuando se activa el encendido, el ionizador se activa automáticamente.

El ionizador se desactiva cuando se desactiva el encendido.

Sensores



El sensor solar situado en la parte superior del tablero de instrumentos cercano al parabrisas monitorea el calor solar.



El sensor de temperatura está ubicado en la placa frontal del sistema de climatización.

El sistema de climatización utiliza la información del sensor para ajustar la temperatura, la velocidad del ventilador, la recirculación y el modo de difusión del aire para brindar el máximo bienestar.

No cubra los sensores, puesto que el sistema de climatización automática no funcionará correctamente.

8-8 Climatización

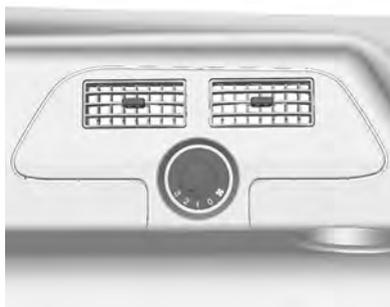
Sistema de climatización trasero

Aire acondicionado para la 3ra fila de asientos



Para encender el sistema de aire acondicionado para la 3ra fila, pulse el botón ON/OFF del aire acondicionado para la 3ra fila ubicado en el centro del tablero de instrumentos.

Se encenderá el indicador del botón ON/OFF.



Ajuste la velocidad del ventilador a la velocidad deseada con el interruptor de velocidad del ventilador para la 3ra fila.

Puede controlar también la dirección del flujo de aire mediante difusores ajustables.

Para apagar el sistema de aire acondicionado para la 3ra fila de asientos, pulse una vez más el botón ON/OFF del aire acondicionado para la 3ra fila del centro del tablero de instrumentos (el indicador del botón ON/OFF no está iluminado) o ajuste la velocidad del ventilador a la posición "0" con el interruptor de velocidad del ventilador para la 3ra fila.

Salidas de ventilación



Mueva la perilla deslizante (1) de las salidas de aire hacia arriba y abajo o a derecha e izquierda para dirigir el flujo de aire.



Use las rueditas (2) cercanas a las salidas de aire para abrir o cerrar el flujo de aire.

Consejos para la operación

- Quite el hielo, nieve u hojas que se hayan acumulado en las entradas de aire en la base del parabrisas y que podrían obstruir la entrada de aire al vehículo.
- Mantenga el espacio debajo de los asientos delanteros libres de objetos para ayudar a que el aire circule dentro del vehículo más eficazmente.

- El uso de deflectores para capó que no hayan sido aprobados por GM puede afectar negativamente el rendimiento del sistema. Consulte con su concesionario antes de agregar cualquier equipo al exterior del vehículo.
- No inserte ningún objeto en las salidas, puesto que pueden producirse fallas del mecanismo.

8-10 Climatización

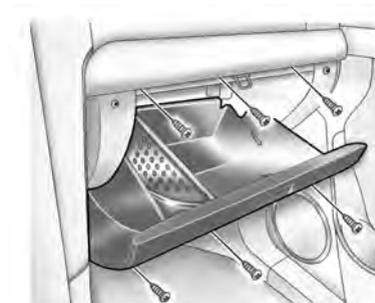
Mantenimiento

Filtro de polen

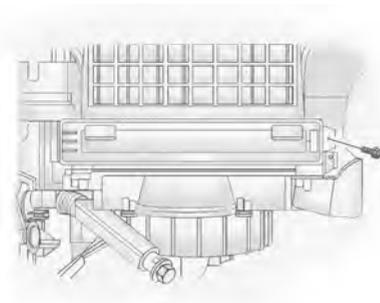
El filtro retiene el polvo, el polen y otras partículas irritantes provenientes del aire exterior que se aspira hacia adentro del vehículo.

El filtro debe reemplazarse como parte de la rutina del mantenimiento programado. Vea *Mantenimiento programado en la página 11-1*.

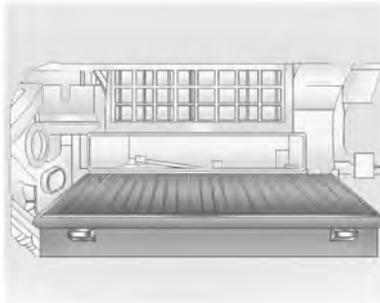
Para llegar al filtro del habitáculo, desmonte la guantera completa.



1. Retire los seis tornillos de alrededor de la guantera.
2. Baje el alojamiento de la guantera, ya desprendido.
3. Retire la guantera.



4. Quite el tornillo de la tapa del filtro de aire.



5. Cambie el filtro del aire acondicionado.

Consulte a su concesionario para solicitar ayuda adicional si es necesario.

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Distracción al conducir	9-2
Conducción defensiva	9-3
Control del vehículo	9-4
Frenos	9-4
Dirección	9-4
Recuperación de una salida de la carretera	9-5
Pérdida del control	9-5
Conducción sobre mojado	9-6
Hipnosis de carretera	9-7
Pendientes y carreteras de montaña	9-8
Conducción en invierno	9-9
Si el vehículo está atascado	9-10
Límites de carga del vehículo	9-11

Puesta en marcha y funcionamiento

Rodaje de un vehículo nuevo	9-15
Posiciones del encendido (acceso sin llave)	9-16
Posiciones del encendido (acceso con llave)	9-18
Arranque del vehículo	9-20
Alimentación de accesorios retenida (RAP)	9-23
Función de arranque/detenimiento automático del motor	9-23
Cambio a estacionamiento ...	9-25
Salida del cambio de estacionamiento	9-26
Estacionamiento	9-26
Estacionamiento sobre superficies inflamables	9-27

Sistema de escape del motor

Sistema de escape del motor	9-27
Filtro de partículas diesel	9-28
Conducción del vehículo cuando está estacionado ...	9-28

Transmisión automática

Transmisión automática	9-29
Modo manual	9-31
Modo de ahorro de combustible	9-32

Transmisión manual

Transmisión manual	9-33
--------------------------	------

Sistemas de tracción

Tracción en las cuatro ruedas	9-34
-------------------------------------	------

Frenos

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	9-35
Freno de estacionamiento ...	9-36
Asistente de frenada	9-38
Asistencia para arranque en pendiente (HSA)	9-38

Sistemas de control de marcha

Control de tracción/Control electrónico de estabilidad	9-39
Sistema de control de descenso (DCS)	9-41

9-2 Conducción y funcionamiento

Diferencial de deslizamiento limitado	9-42
Control continuo de amortiguación (CDC)	9-42
Control automático de nivel	9-42

Control de velocidad crucero

Control de velocidad crucero	9-43
------------------------------------	------

Sistemas de asistencia al conductor

Asistencia ultrasónica para estacionamiento	9-46
---	------

Combustible

Combustible	9-47
Combustible recomendado	9-47
Aditivos para el combustible	9-48
Llenar el tanque	9-49
Llenado de un recipiente portátil de combustible	9-51

Remolque

Información general acerca del remolque	9-51
Características de conducción y consejos para el remolque	9-52
Remolque	9-56
Equipo de remolque	9-58
Control de oscilación del remolque (TSC)	9-61

Conversiones y agregados.

Equipos eléctricos agregados	9-61
------------------------------------	------

Información de conducción

Distracción al conducir

La distracción se presenta de muchas maneras y puede abstraerlo de enfocarse en la tarea de conducir. Ejercite un buen criterio y no deje que otras actividades desvíen su atención de la carretera. Muchos gobiernos locales han puesto en vigencia leyes relativas a la distracción del conductor. Familiarícese con las leyes locales de su área.

Para evitar las distracciones al conducir, mantenga siempre sus ojos en la carretera, las manos en el volante y la mente en el manejo.

- No use el teléfono en situaciones de conducción demandantes. Use el método de manos libres para hacer y recibir las llamadas telefónicas necesarias.

- Observe la carretera. No lea, tome notas o busque información en teléfonos u otros dispositivos electrónicos.
- Designe al pasajero para que resuelva las distracciones potenciales.
- Es importante estar familiarizado con las características del vehículo antes de conducir, tales como programar sus estaciones de radio favoritas y realizar los ajustes de climatización y de los asientos. Programe toda la información del recorrido en los dispositivos de navegación previamente a la conducción.
- Espere a que el vehículo esté estacionado para recuperar los elementos que hayan caído al suelo.
- Detenga o estacione el vehículo para atender a los niños.
- Mantenga a las mascotas en habitáculos apropiados o bien circunscriptos.

- Evite conversaciones estresantes mientras conduce, ya sea con un pasajero o por teléfono celular.

Advertencia

Desviar sus ojos de la carretera por demasiado tiempo o con demasiada frecuencia puede causar un choque con riesgo de lesiones o muerte. Concentre su atención en la conducción.

Para más información sobre el uso de este sistema, incluido el emparejamiento y uso del teléfono celular, consulte la sección de infoentretenimiento.

Conducción defensiva

Conducir a la defensiva significa "esperar siempre lo inesperado". El primer paso de la conducción defensiva es usar el cinturón de seguridad. Vea *Cinturones de seguridad en la página 3-15*.

Advertencia

Asuma que los otros usuarios de la carretera (peatones, ciclistas y otros conductores) serán descuidados o cometerán errores. Anticipe lo que podrían hacer y esté preparado. Además:

- Deje suficiente distancia entre usted y el vehículo que marcha delante suyo.
- Concéntrese en la tarea de conducir.

La distracción del conductor puede causar choques que produzcan lesiones o posiblemente la muerte. Estas sencillas técnicas de conducción defensiva podrían salvarle la vida.

9-4 Conducción y funcionamiento

Control del vehículo

El frenado, la dirección y la aceleración son factores importantes que ayudan a controlar el vehículo durante la marcha.

Frenos

La acción de frenar implica tiempo de percepción y tiempo de reacción. Decidir apretar el pedal del acelerador es el tiempo de percepción. El hacerlo realmente es el tiempo de reacción.

El tiempo promedio de reacción del conductor es de alrededor de tres cuartos de segundo. En ese tiempo, un vehículo que se mueve a 100 km/h (60 mph) recorre 20 m (66 pies), que puede ser una distancia enorme en una emergencia.

Los consejos útiles para el frenado a tener en cuenta incluyen:

- Mantenga suficiente distancia entre usted y el vehículo que marcha delante suyo.

- Evite las frenadas bruscas innecesarias.
- Mantenga el ritmo del tráfico.

Si el motor llegara a detenerse mientras conduce el vehículo, frene normalmente pero sin bombear los frenos. De lo contrario el pedal puede volverse más duro de accionar. Si el motor se detiene, habrá algo de asistencia de servofreno pero se usará al aplicar el freno. Una vez agotada la asistencia del servofreno, se alargarán las distancias de frenado y el pedal será más difícil de presionar.

Dirección

Dirección asistida hidráulica

Este vehículo tiene servodirección hidráulica. Puede necesitar mantenimiento. *Vea Líquido de la servodirección en la página 10-20.*

Si la asistencia de la servodirección se pierde porque el motor se detiene o porque el sistema no

funciona, la dirección se puede controlar pero podría requerir un mayor esfuerzo. Consulte a su concesionario si existe un problema.

Atención

Si se gira el volante hasta que alcance el final de su recorrido, y se mantiene en esa posición por más de 15 segundos, puede causar un daño al sistema de servodirección y puede producirse una pérdida de asistencia de la servodirección.

Consejos para tomar las curvas

- Tome las curvas a una velocidad razonable.
- Reduzca la velocidad antes de entrar en una curva.
- Mantenga una velocidad constante razonable durante la curva.

- Espere a que el vehículo esté fuera de la curva antes de acelerar suavemente en la recta.

Uso de la dirección en emergencias

- Existen ciertas situaciones en las que esquivar un problema con el volante puede ser más efectivo que frenar.
- Sostener ambos costados del volante le permite hacer un giro de 180 grados sin retirar una mano.
- El sistema antibloqueo de frenos (ABS) permite controlar la dirección mientras se frena.

Recuperación de una salida de la carretera



Las ruedas derechas del vehículo pueden salirse del borde de la carretera y entrar en la banquina mientras conduce. Siga estos consejos:

1. Levante el pie del acelerador y luego, si no hay nada en su camino, dirija el vehículo para que retome el borde del pavimento.

2. Gire el volante cerca de un octavo de vuelta, hasta que el neumático delantero derecho haga contacto con el borde del pavimento.
3. Gire el volante para ir en forma recta a la carretera.

Pérdida del control

Derrape

Existen tres tipos de derrape que corresponden a los tres sistemas de control del vehículo:

- Derrape de frenado — las ruedas no están girando.
- Derrape de dirección o de esquina — una velocidad o movimiento del volante excesivos en una curva causa que los neumáticos resbalen y pierdan la fuerza de giro en curva.
- Derrape de aceleración — una aceleración excesiva causa que las ruedas motrices patinen.

9-6 Conducción y funcionamiento

Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes teniendo un cuidado razonable que se adapte a las condiciones existentes, y no pasando por alto dichas condiciones. Pero los derrapes siempre son posibles.

Si el vehículo comienza a resbalar, siga estas sugerencias:

- Levante el pie del pedal del acelerador y conduzca hacia la dirección que desea que siga el vehículo. El vehículo puede enderezar su rumbo. Esté preparado por si ocurre un segundo derrape.
- Disminuya la velocidad y ajuste su marcha de acuerdo a las condiciones meteorológicas. Las distancias de detención pueden ser más largas y el control del vehículo puede verse afectado cuando la tracción está reducida por efecto del agua, nieve, hielo, grava u otro material presente en la carretera. Aprenda a reconocer los indicios de riesgos

—tales como suficiente agua, hielo o nieve amontonada en la carretera como para hacer una superficie espejada— y disminuya la velocidad si tiene cualquier duda.

- Trate de evitar los giros del volante, aceleración o frenado bruscos incluyendo reducir la velocidad del vehículo cambiando a una marcha más baja. Cualquier cambio precipitado puede causar que los neumáticos resbalen.

Recuerde: Los frenos antibloqueo solo ayudan a evitar el derrape de frenado.

Conducción sobre mojado

La lluvia y las carreteras húmedas pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su capacidad de detenerse y acelerar. Siempre conduzca más despacio en estos tipos de condiciones de conducción

y evite atravesar grandes charcos y zonas de aguas profundas estancadas o en movimiento.

Advertencia

Los frenos mojados pueden causar colisiones. Pueden no funcionar bien en una parada rápida y causar que el vehículo se desplace a un costado. Podría perder el control del vehículo.

Después de conducir sobre un charco grande de agua o estar en un lavadero de vehículos, aplique ligeramente el pedal del freno hasta que los frenos funcionen normalmente.

Las inundaciones o los torrentes de agua crean fuerzas considerables. Si conduce a través de corrientes de agua puede ocurrir que el agua arrastre al vehículo. Si esto ocurre, usted y los demás ocupantes del

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

vehículo podrían ahogarse. No ignore las advertencias policiales y tenga mucho cuidado si intenta conducir a través de una corriente de agua.

Aquaplaning

El hidroplaneo es peligroso. Puede acumularse tanta agua debajo de los neumáticos del vehículo que estos lleguen a flotar sobre el agua. Esto puede ocurrir si hay mucha agua sobre la calzada y usted conduce muy rápido. Cuando se produce el fenómeno de hidroplaneo, el vehículo tiene poco o ningún contacto con la calzada.

No hay una regla fija para el hidroplaneo. El mejor consejo es reducir la velocidad cuando llueve y estar alerta.

Otros consejos para tiempo lluvioso

Además de disminuir la velocidad, otros consejos para la marcha en tiempo lluvioso incluyen:

- Permitir distancias de seguimiento adicionales.
- Adelantarse a otros vehículos con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga el depósito de líquido lavaparabrisas lleno.
- Use neumáticos en buen estado con la profundidad del dibujo de la banda de rodadura correcta. Vea *Neumáticos en la página 10-41*.
- Apague el control de velocidad crucero.

Hipnosis de carretera

Esté siempre alerta y preste atención a su alrededor mientras conduce. Si se siente cansado o adormilado, busque un lugar seguro donde estacionar el vehículo y descansar.

Otros consejos de conducción incluyen:

- Mantenga el vehículo bien ventilado.
- Mantenga la temperatura interior fresca.
- Mantenga sus ojos en movimiento -observe la carretera al frente y a ambos lados.
- Controle el espejo retrovisor y los instrumentos del vehículo con frecuencia.

9-8 Conducción y funcionamiento

Pendientes y carreteras de montaña

La conducción por pendientes pronunciadas o a través de montañas es diferente a la conducción por terreno llano u ondulado. Otros consejos de conducción en estas condiciones incluyen:

- Mantenga el vehículo en buen estado y con el servicio al día.
- Verifique los niveles de todos los líquidos y también los frenos, los neumáticos, el sistema de refrigeración y la transmisión.
- Seleccione una marcha más baja cuando descienda por pendientes pronunciadas o largas.

Advertencia

El uso de los frenos para disminuir la velocidad del vehículo en una pendiente descendente larga puede causar el recalentamiento de los frenos, puede reducir el rendimiento de los mismos y puede ocasionar una pérdida del frenado. Pase la transmisión a una marcha más baja para permitir que el motor asista a los frenos en una pendiente descendente pronunciada.

Advertencia

La marcha por inercia cuesta abajo en N (Punto muerto) o con el encendido apagado es peligrosa. Puede ocasionar recalentamiento de los frenos o

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

pérdida de la dirección. Siempre tenga el motor en marcha y el vehículo con un cambio acoplado.

- Manténgase en su propio carril. No zigzaguee ni circule por el centro de la calzada. Conduzca a velocidades que le permitan mantenerse en su carril.
- Esté alerta en las cimas de las colinas; algo puede aparecer en su carril (un auto detenido, un accidente, etc.).
- Preste especial atención a las señales de la carretera (área de desprendimiento de rocas, curvas pronunciadas, pendientes prolongadas, zonas de adelantamiento permitido o prohibido) y tome la acción apropiada.

Conducción en invierno

Conducción sobre nieve o hielo

Conduzca con cuidado cuando hay nieve o hielo entre los neumáticos y la carretera, creando menor tracción o agarre. El hielo húmedo se produce a aproximadamente 0 °C (32 °F) cuando comienza a caer escarcha, lo que resulta en una tracción aún menor. Evite conducir sobre hielo húmedo o lluvia de escarcha hasta que las carreteras sean tratadas con sal o arena.

Conduzca con precaución, bajo cualquier condición. Acelere suavemente para no perder la tracción. Acelerar demasiado rápido hace patinar las ruedas, lo que causa que la superficie bajo los neumáticos se vuelva resbaladiza, de modo que hay aún menos tracción.

Trate de no romper la frágil tracción existente. Si usted acelera demasiado rápido, las ruedas

motrices patinarán y pulirán las superficies bajo los neumáticos más aún.

Si está equipado, debe encenderse el control de tracción. Vea *Control de tracción/Control electrónico de estabilidad en la página 9-39*.

El *Sistema antibloqueo de frenos (ABS) en la página 9-35* mejora la estabilidad del vehículo durante las frenadas bruscas en carreteras resbaladizas, pero aplica los frenos antes que en pavimento seco.

Permita mayor distancia de seguimiento en toda carretera resbaladiza y esté atento a puntos resbaladizos. Pueden aparecer parches de hielo en carreteras de áreas sombrías que por otra parte estarían despejadas. La superficie de una curva o una zona de adelantamiento puede permanecer congelada cuando las carreteras a su alrededor están despejadas. Evite maniobras bruscas con el volante y los frenos cuando se encuentre sobre hielo.

Apague el control de velocidad crucero en superficies resbaladizas.

Condiciones de ventisca

Quedar atascado en la nieve puede ser un problema serio. Quédese en el vehículo a menos que haya ayuda en las cercanías. Para encontrar ayuda y mantener a todos seguros en el vehículo:

- Encienda las balizas.
- Ate un trapo rojo en un espejo exterior.



Advertencia

La nieve puede atrapar el caño de escape del motor bajo el vehículo. Esto puede causar que los gases del escape ingresen al interior. El escape del motor contiene monóxido de carbono (CO) que no se puede ver ni oler. Puede ocasionar pérdida del conocimiento e incluso la muerte.

(Continuación)

9-10 Conducción y funcionamiento

Advertencia (Continuación)

Si el vehículo está atascado en la nieve:

- Despeje la nieve alrededor de la base de su vehículo, especialmente la que esté bloqueando el caño de escape.
- Verifique nuevamente de tanto en tanto para asegurarse de que la nieve no se acumule allí.
- Abra una ventanilla aproximadamente 5 cm (2 pulg.) del lado del vehículo opuesto al lado del viento para proporcionar aire fresco.
- Abra completamente las salidas de aire en o debajo del tablero de instrumentos.
- Ajuste el sistema de climatización en una configuración que circule el

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

aire dentro del vehículo y coloque la velocidad del ventilador al valor más alto. Consulte "Sistemas de climatización".

Para más información acerca del monóxido de carbono, consulte *Escape del motor en la página 9-27*.

Para ahorrar combustible, ponga en funcionamiento el motor solo por periodos cortos según sea necesario para mantener el vehículo tibio y luego apague el motor y cierre la ventanilla en su mayor parte para ahorrar calor. Repita esto hasta que llegue ayuda pero solo cuando se sienta realmente incómodo por el frío. Moverse para mantener el calor también ayuda.

Si la ayuda demora en llegar, de vez en cuando arranque el motor y pise el pedal del acelerador

suavemente para que el motor funcione más rápido que en ralentí. Esto mantiene la batería cargada para volver a arrancar el vehículo y hacer señales de pedido de ayuda con los faros. Haga esto lo menos posible para ahorrar combustible.

Si el vehículo está atascado

Lentamente y con precaución haga girar las ruedas para liberar el vehículo cuando quede atascado en la arena, el barro, el hielo o la nieve.

Si el atascamiento es demasiado grave para que el control de tracción libere el vehículo, apague el control de tracción y use el método de "mecer". Vea *Control de tracción/Control electrónico de estabilidad en la página 9-39*.

 **Advertencia**

Si los neumáticos del vehículo patinan a alta velocidad, pueden reventarse y usted u otras personas pueden resultar heridos. El vehículo puede recalentarse, causando fuego en el compartimento del motor u otro daño. Haga patinar las ruedas lo menos posible y evite llegar por encima de 56 km/h (35 mph).

Mecer el vehículo para liberarlo.

Gire el volante a izquierda y derecha a fin de despejar el área de alrededor de las ruedas delanteras. Apague todo sistema de tracción. Cambie repetidamente entre R (marcha atrás) y una marcha baja hacia adelante, haciendo patinar las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere que las ruedas dejen de girar antes de realizar el cambio de

marcha. Suelte el pedal del acelerador durante los cambios y presione ligeramente el pedal del acelerador cuando la transmisión está acoplada en una marcha. Al hacer girar las ruedas en sentido de avance y retroceso se origina un movimiento de "mecedora" que puede liberar el vehículo. Si no se logra liberar el vehículo de esta forma después de unos cuantos intentos, es posible que sea necesario remolcarlo. Si el vehículo no necesita ser remolcado, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-71*.

Límites de carga del vehículo

Es muy importante saber cuánto peso puede cargar el vehículo. Este peso se denomina capacidad de peso del vehículo e incluye el peso de todos los ocupantes, la carga y todas las opciones no instaladas en fábrica. Existen dos etiquetas en

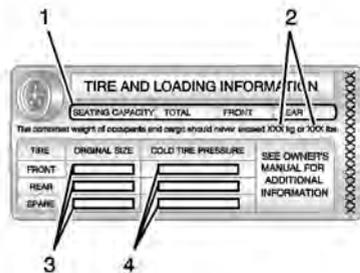
el vehículo que indican el peso que puede cargar correctamente: la etiqueta de información de neumáticos y carga, y la etiqueta de certificación.

 **Advertencia**

No exceda el Peso bruto vehicular (GVWR) o el máximo Peso bruto por eje (GAWR) del vehículo. Esto podría causar fallas en los sistemas y cambiar la forma en que se comporta el vehículo. Podría causar la pérdida de control y un choque. La sobrecarga también reduce la distancia de frenado, daña los neumáticos y reduce la vida útil del vehículo.

9-12 Conducción y funcionamiento

Etiqueta de información de neumáticos y carga



Ejemplo de etiqueta

La etiqueta de información de neumáticos y carga específica del vehículo está colocada en el pilar central del vehículo (pilar B). Al abrir la puerta del conductor, encontrará la etiqueta colocada cerca del poste de la traba de la puerta. La etiqueta de información de neumáticos y carga muestra la cantidad de asientos para

pasajeros (1) y la capacidad máxima de peso del vehículo (2) en kilogramos y en libras.

La etiqueta de información de neumáticos y carga también muestra el tamaño de los neumáticos originales (3) y las presiones de inflado de los neumáticos en frío recomendadas (4). Para más información sobre neumáticos e inflado, consulte *Neumáticos en la página 10-41* y *Presión de los neumáticos en la página 10-42*.

También hay información importante sobre la carga en la etiqueta de certificación. Indica el Peso bruto vehicular (GVWR) y el máximo Peso bruto por eje (GAWR) para el eje delantero y trasero. Consulte "Etiqueta de certificación" más adelante en esta sección.

"Pasos para determinar el límite de carga correcto-

1. Ubique la frase "El peso combinado de los pasajeros y la carga nunca debe exceder los XXX kg o las XXX libras" en la etiqueta de su vehículo.
2. Determine el peso combinado del conductor y los pasajeros que viajarán en su vehículo.
3. Reste el peso combinado del conductor y los pasajeros a XXX kg o XXX libras.
4. El número resultante es igual a la capacidad de carga y equipaje disponible. Por ejemplo, si "XXX" es igual a 1400 libras y viajaron cinco pasajeros de 150 libras en su vehículo, la capacidad de

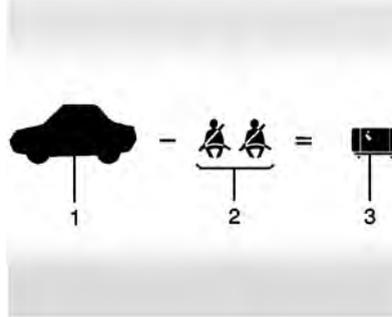
Conducción y funcionamiento 9-13

carga y equipaje disponible es 650 libras (1400-750 (5 x 150) = 650 libras).

- Determine el peso combinado del equipaje y la carga a cargar en el vehículo. Por razones de seguridad dicho peso no debe exceder la capacidad de carga y equipaje disponible calculada en el Paso 4.
- Si su vehículo remolcará un acoplado, la carga del acoplado se transferirá al vehículo. Consulte este manual para determinar cómo esto reduce la capacidad de carga y equipaje disponible de su vehículo."

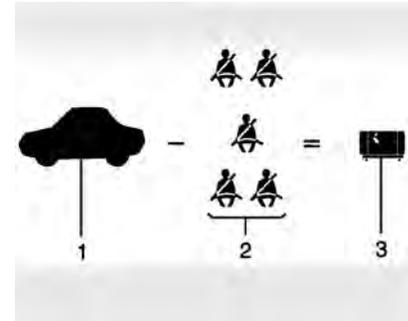
Consulte *Remolque de un acoplado en la página 9-56* para obtener información importante

acerca del remolque de un acoplado, reglas de seguridad y consejos para el remolque.



Ejemplo 1

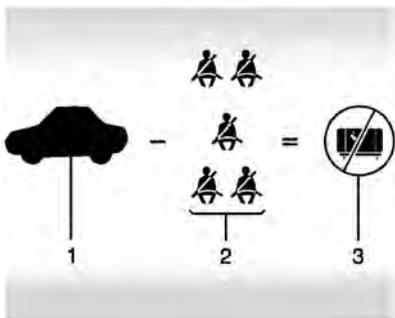
- Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 1 = 453 kg (1.000 lb).
- Reste el peso de los ocupantes a 68 kg (150 lb) x 2 = 136 kg (300 lb).
- Peso de carga y ocupantes disponible = 317 kg (700 lb).



Ejemplo 2

- Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 2 = 453 kg (1.000 lb)
- Reste el peso de los ocupantes a 68 kg (150 lb) x 5 = 340 kg (750 lb).
- Peso de carga disponible = 113 kg (250 lb).

9-14 Conducción y funcionamiento



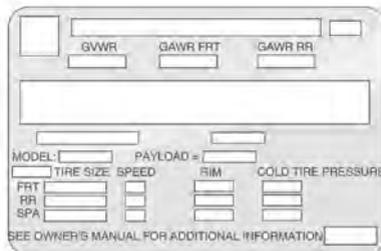
Ejemplo 3

1. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 3 = 453 kg (1.000 lb).
2. Reste el peso de los ocupantes a 91 kg (200 lb) x 5 = 453 kg (1.000 lb).
3. Peso de carga disponible = 0 kg (0 lb).

Consulte la etiqueta de información de neumáticos y carga del vehículo para información específica acerca

de la capacidad de peso del vehículo y las posiciones de los asientos. El peso combinado del conductor, los pasajeros y la carga nunca debe exceder la capacidad de peso del vehículo.

Etiqueta de certificación



Ejemplo de etiqueta

Una etiqueta de Certificación específica del vehículo viene colocada en la parte de abajo del pilar central (pilar B) del lado del conductor. La etiqueta incluye la capacidad de peso

bruto del vehículo, llamada Peso bruto vehicular (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, de todos los ocupantes, del combustible y de la carga. Nunca exceda la GVWR del vehículo, o la clasificación de peso bruto sobre el eje (GAWR) tanto para el para el eje delantero como para el trasero.

Si el vehículo lleva una carga pesada, debe distribuirse. Consulte "Pasos para determinar el límite de carga correcto", incluidos anteriormente en esta sección.

Advertencia

No exceda el Peso bruto vehicular (GVWR) o el máximo Peso bruto por eje (GAWR) del vehículo. Esto

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

podría causar fallas en los sistemas y cambiar la forma en que se comporta el vehículo. Podría causar la pérdida de control y un choque. La sobrecarga también reduce la distancia de frenado, daña los neumáticos y reduce la vida útil del vehículo.

 **Advertencia**

El contenido del vehículo puede golpear y lastimar a las personas durante una frenada o curva brusca, o durante un choque.

- Coloque las cosas en el área de carga del vehículo. Dentro del área

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

de carga, póngalas lo más hacia adelante que se pueda. Trate de distribuir el peso de forma pareja.

- Nunca apile cosas pesadas, como maletas, dentro del vehículo de modo que algunas de ellas queden por encima del respaldo del asiento.
- No deje un asiento para niños sin amarrar dentro del vehículo.
- Asegure los objetos sueltos dentro del vehículo.
- No deje un asiento plegado a menos que se necesario.

Puesta en marcha y funcionamiento

Rodaje de un vehículo nuevo

 **Atención**

Este vehículo no necesita un asentamiento elaborado. No obstante, le brindará un mejor rendimiento a largo plazo si usted sigue estas pautas:

- No conduzca a una velocidad constante, ni rápida ni lenta, durante los primeros 805 km (500 mi). No arranque con el acelerador a fondo. Evite realizar cambios descendentes (rebajes) para frenar o reducir la velocidad del vehículo.

(Continuación)

9-16 Conducción y funcionamiento

Atención (Continuación)

- Evite las frenadas bruscas durante los primeros 322 km (200 millas) aproximadamente. Durante este tiempo los forros de freno nuevos aún no se han asentado. Las frenadas bruscas con forros nuevos pueden significar un desgaste prematuro y un reemplazo temprano. Siga esta pauta de ablande cada vez que tenga forros de freno nuevos.
- No remolque nada durante el asentamiento. Consulte *Remolque de un acoplado en la página 9-56* por las capacidades de remolque del vehículo y por información adicional.

(Continuación)

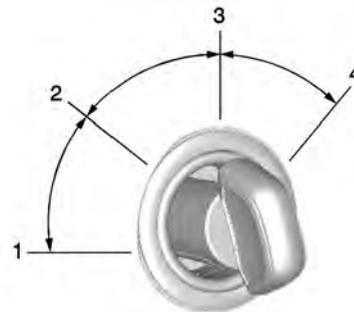
Atención (Continuación)

Después del asentamiento, la velocidad del motor y la carga pueden aumentarse gradualmente.

Posiciones del encendido (acceso sin llave)

La perilla de control del encendido sin llave se puede girar a cuatro posiciones diferentes.

El transmisor de acceso sin llave debe estar dentro del vehículo cuando intente girar la perilla.



1 (PARAR EL MOTOR/BLOQUEO/ APAGADO): Cuando el vehículo está detenido, gire el interruptor de encendido a LOCK/OFF para apagar el motor. El modo de energía retenida para los accesorios (RAP) permanecerá activo. Vea *Energía retenida para los accesorios (RAP)* en la página 9-23.

La perilla de control del encendido sin llave no se puede retirar del vehículo. El transmisor de acceso sin llave debe estar dentro del vehículo para poner en marcha el motor.

Conducción y funcionamiento 9-17

No apague el motor cuando el vehículo está en movimiento. Esto causará una pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección e inhabilitará los airbags.

Si se debe apagar el vehículo en una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos repetidamente. Esto puede disminuir la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
2. Cambie el vehículo a N (Punto muerto). Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Luego de pasar a N (Punto muerto), aplique firmemente los frenos y dirija el vehículo a un lugar seguro.
3. Detenga completamente el vehículo, ponga el cambio en P (Estacionamiento) y coloque el

encendido en posición OFF. En vehículos con transmisión automática, la palanca de cambios debe estar en la posición P (Estacionamiento) para colocar el interruptor de encendido en la posición OFF.

4. Aplique el freno de estacionamiento. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-36*.

Advertencia

Si apaga el vehículo mientras está en movimiento, puede causar una pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección y la inhabilitación de los airbags. Mientras conduce, solo apague el vehículo en casos de emergencia.

Si el vehículo no puede ser retirado de la carretera y debe apagarse mientras está en movimiento, coloque el encendido en ACC/ACCESSORY.

2 (ACC/ACCESORIOS): Esta posición le permite usar algunos accesorios y apagar el motor.

3 (ENCENDIDO/ FUNCIONAMIENTO): Esta posición es para conducir y precalentar el motor diesel. Es la posición a la que vuelve el interruptor de encendido después de que arranca el motor y se suelta la perilla de control. Esta posición también puede usarse para servicio y diagnóstico así como para verificar la operación correcta de la luz indicadora de falla según pueda requerirse para propósitos de inspección de emisiones.

Si deja el encendido en la posición ACC/ACCESSORY u ON/RUN con el motor apagado, se puede descargar la batería. El motor del

9-18 Conducción y funcionamiento

vehículo puede no arrancar si la batería se descarga durante mucho tiempo.

4 (START) (Arranque): Esta posición arranca el motor. Debe aplicarse el pedal del freno para arrancar el motor.

Posiciones del encendido (acceso con llave)

El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones diferentes.



⚠ Atención

El uso de una herramienta para forzar el giro de la llave de encendido puede causar daño al interruptor o la rotura de la llave. Use la llave correcta, asegúrese de que esté totalmente insertada y hágala girar solo con su mano. Si la llave no se puede girar con la mano, consulte a su concesionario.

La llave debe estar girada en todo su recorrido para arrancar el vehículo.

LOCK (PARAR EL MOTOR/ BLOQUEO/APAGADO): Cuando el vehículo está detenido, gire el interruptor de encendido a LOCK/OFF para apagar el motor. El modo de energía retenida para los accesorios (RAP) permanecerá activo. *Vea Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-23.*

Ésta es la única posición en la que usted puede retirar la llave. De esta forma se bloquea el volante, el encendido, y la transmisión automática. Presione el interruptor de encendido mientras gira la llave hacia usted.

El interruptor de encendido puede pegarse en la posición LOCK/OFF con las ruedas giradas fuera del centro. Si esto sucede, mueva el volante a derecha e izquierda mientras gira la llave a ACC/ACCESSORY. Si esto no funciona, el vehículo necesita servicio.

No apague el motor cuando el vehículo está en movimiento. Esto causará una pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección e inhabilitará los airbags.

Si se debe apagar el vehículo en una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos repetidamente. Esto puede

disminuir la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.

2. Cambie el vehículo a punto muerto. Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Luego de pasar a punto muerto, aplique firmemente los frenos y dirija el vehículo a un lugar seguro.
3. Deténgase por completo. Cambie a P (Estacionamiento) con cambio automático o a punto muerto con cambio manual. Coloque el encendido en LOCK/OFF.
4. Aplique el freno de estacionamiento. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-36*.

 **Advertencia**

Si apaga el vehículo mientras está en movimiento, puede causar una pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección y la inhabilitación de los airbags. Mientras conduce, solo apague el vehículo en casos de emergencia.

Si el vehículo no puede ser retirado de la carretera y debe apagarse mientras está en movimiento, gire el encendido a ACC/ACCESSORY.

ACC (ACC/ACCESORIOS): Esta posición proporciona alimentación a varios de los accesorios eléctricos. Desbloquea el volante y el encendido. Para mover la llave de ACC/ACCESSORY (ACCESORIOS) a LOCK/OFF (BLOQUEADO/APAGADO), presione la llave hacia adentro y luego hágala girar hacia LOCK/OFF.

ON (ENCENDIDO/FUNCIONAMIENTO): Esta posición es para conducir y precalentar el motor diesel. El interruptor de encendido se encuentra en esta posición cuando el motor está funcionando. Esta posición se puede usar para accionar los accesorios eléctricos. Esta posición también puede usarse para servicio y diagnóstico así como para verificar la operación correcta de la luz indicadora de falla según pueda requerirse para propósitos de inspección de emisiones.

Para cambiar a P (Estacionamiento), gire el interruptor de encendido a ON/RUN y aplique el pedal del freno.

Si deja la llave en la posición ACC/ACCESSORY u ON/RUN con el motor apagado, se puede descargar la batería. El motor del vehículo puede no arrancar si la batería se descarga durante mucho tiempo.

9-20 Conducción y funcionamiento

START: Esta posición arranca el motor. Cuando el motor arranque, suelte la llave. El interruptor de encendido volverá a ON/RUN para la conducción normal.

Arranque del vehículo

Transmisión automática

Mueva la palanca de cambios a P (Estacionamiento) o a N (Punto muerto). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Para volver a arrancar el vehículo cuando ya está en movimiento, use N (Punto muerto) solamente.

Atención

No intente cambiar a P (Estacionamiento) si el vehículo está en movimiento. Si lo hace, podría dañar la transmisión. Cambie a P (Estacionamiento) solo cuando el vehículo esté detenido.

Transmisión manual

Presione el pedal del freno, haga el cambio a N (Punto muerto) y aplique el freno de estacionamiento. Presione el pedal del embrague a fondo y arranque el motor. El vehículo no arrancará si el pedal del embrague no está presionado a fondo.

Procedimiento de arranque (Acceso con llave)

1. Gire la llave a la posición ACC y mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo del volante.

Nota: Si su vehículo tiene motor diesel, gire la perilla de control del encendido a la posición ON para precalentamiento hasta que se apague  (Bujía de incandescencia).

Sin presionar el pedal del acelerador, gire el encendido a START (ARRANQUE). Cuando el motor arranque, suelte la llave. La velocidad de ralentí

disminuirá a medida que el motor se calienta. No acelere el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión suavemente para permitir que el aceite se entibie y lubrique todas las piezas móviles.

Atención

Si mantiene la llave en START durante más de 15 segundos por vez, la batería se descargará mucho más rápido. Asimismo, el calor excesivo puede dañar el motor de arranque. Espere unos 15 segundos entre los intentos para contribuir a evitar descargar la batería o dañar el motor de arranque.

Conducción y funcionamiento 9-21

2. Si el motor no arranca, espere aproximadamente 15 segundos e intente nuevamente arrancar el motor girando el encendido a START. Espere aproximadamente 15 segundos entre intentos.

Cuando el motor ha funcionado unos 10 segundos para calentarse, el vehículo está listo para la marcha. No haga funcionar el motor a alta velocidad cuando está frío.

Si la temperatura está por debajo del punto de congelación (0°C o 32°F), deje funcionar el motor algunos minutos para que se caliente.

3. Si el motor aún no arranca, o arranca y luego se para, puede estar ahogado con un exceso de nafta. Trate presionando el pedal del acelerador hasta el piso y manteniéndolo así a la vez que sostiene la llave en START (ARRANQUE) por un máximo de

tres segundos. Si el vehículo arranca por un instante pero luego se para nuevamente, haga lo mismo, pero esta vez mantenga presionado el pedal hasta el piso durante cinco o seis segundos. Esto despeja el exceso de nafta del motor.

Atención

Si usted agrega piezas o accesorios eléctricos, puede cambiar el modo en que funciona el motor. Todo daño resultante no estará cubierto por la garantía del vehículo. Vea *Equipos eléctricos agregados en la página 9-61*.

Procedimiento de arranque (Acceso sin llave)

Si el transmisor no está en el vehículo o hay algo que interfiere con el transmisor, aparecerá un mensaje en el centro de información

del conductor (DIC). Vea *Mensajes de llave y cerradura en la página 5-32*.

Nota: Si su vehículo tiene motor diesel, gire la perilla de control del encendido a la posición ON para precalentamiento hasta que se apague  (Bujía de incandescencia).

1. Con el pedal del acelerador liberado, presione el pedal del freno y gire la perilla de control del encendido a START. Si la perilla de control del encendido no gira, trate de empujarla y hacerla girar nuevamente. Cuando el motor comienza a girar, suelte la perilla de control del encendido. La velocidad de ralentí disminuirá a medida que el motor se calienta. No acelere el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión suavemente para permitir que el aceite se entibie y lubrique todas las piezas móviles.

9-22 Conducción y funcionamiento

Atención

Si mantiene la llave en START durante más de 15 segundos por vez, la batería se descargará mucho más rápido. Asimismo, el calor excesivo puede dañar el motor de arranque. Espere unos 15 segundos entre los intentos para contribuir a evitar descargar la batería o dañar el motor de arranque.

2. Si el motor no arranca, espere aproximadamente 15 segundos e intente arrancar el motor nuevamente girando la perilla de control del encendido a START. Espere aproximadamente 15 segundos entre intentos.

Cuando el motor ha funcionado unos 10 segundos para calentarse, el vehículo está listo para la marcha. No haga funcionar el motor a alta velocidad cuando está frío.

Si la temperatura está por debajo del punto de congelación (0°C o 32°F), deje funcionar el motor algunos minutos para que se caliente.

3. Si el motor aún no arranca, o arranca y luego se para, puede estar ahogado con un exceso de nafta. Trate presionando el pedal del acelerador hasta el piso y manteniéndolo así a la vez que sostiene la perilla de control del encendido en START durante

aproximadamente tres segundos. Si el vehículo arranca por un instante pero luego se para nuevamente, haga lo mismo, pero esta vez mantenga presionado el pedal hasta el piso durante cinco o seis segundos. Esto despeja el exceso de nafta del motor.

Atención

Si usted agrega piezas o accesorios eléctricos, puede cambiar el modo en que funciona el motor. Todo daño resultante no estará cubierto por la garantía del vehículo. Vea *Equipos eléctricos agregados en la página 9-61*.

Alimentación de accesorios retenida (RAP)

Estos accesorios se pueden usar hasta por 10 minutos luego de colocar el encendido en la posición LOCK/OFF:

- Espejo exterior
- Levantavidrios eléctricos
- Techo solar (si está equipado)
- Radio

El espejo exterior, los levantavidrios eléctricos y el techo solar funcionarán hasta que se abra una de las puertas.

La radio funcionará hasta que se abra la puerta del conductor.

Si no se abre ninguna puerta después de girar el encendido a la posición LOCK/OFF, todos los accesorios se apagarán después de 10 minutos.

Función de arranque/detenimiento automático del motor

Sistema de arranque/detenimiento

El sistema de arranque/detenimiento lo ayuda a ahorrar combustible y a reducir las emisiones de gases. El motor se apaga automáticamente cuando el vehículo se desplaza a una velocidad baja o está detenido.

El motor se encenderá automáticamente tan pronto se apriete el embrague.

Activación

El sistema de arranque/detenimiento se activa ni bien se enciende la ignición.

Desactivación



Puede desactivar manualmente el sistema de arranque/detenimiento pulsando el botón ECO.

Se apaga el LED del botón para indicar la desactivación.

Arranque automático del motor

- Cambie la palanca de cambios a N (Punto muerto)
- Suelte el pedal del embrague

9-24 Conducción y funcionamiento

El motor se apagará mientras el encendido está en contacto.

Se indica que el motor está detenido por medio de la aguja apuntando a la posición de AUTOSTOP (DETENIMIENTO AUTOMÁTICO) en el tacómetro.

Durante un detenimiento automático del motor, se mantienen los desempeños de la calefacción y de la dirección y los frenos asistidos.

El sistema de aire acondicionado puede o no inhibir al sistema de detenimiento y arranque según el rendimiento del enfriamiento.

Condiciones para el detenimiento automático del motor

- El sistema de arranque/detenimiento no está desactivado manualmente
- El capó está completamente cerrado

- La puerta del conductor está cerrada o el cinturón de seguridad del conductor está abrochado
- La batería tiene carga suficiente y está en buenas condiciones
- El motor está caliente
- La temperatura del refrigerante del motor no es demasiado baja
- La temperatura ambiente no es demasiado baja ni alta
- La función de descongelamiento no está activada
- La perilla de control del ventilador del control de climatización manual no está en el paso 4 (caudal máximo de aire)
- El botón A/C del control de climatización automática no está pulsado
- El vacío del freno es suficiente
- El vehículo se ha movido desde el último detenimiento automático del motor

Volver a arrancar el motor manualmente

Presione el pedal del embrague para volver a arrancar el motor.

Se indica que el motor arrancó por medio de la aguja apuntando a la posición de velocidad de ralentí en el tacómetro.

Si la palanca de cambios se saca de N antes de presionar el embrague, se enciende el indicador  (Presione el pedal del embrague).

El indicador se apaga tan pronto se aprieta el pedal del embrague.

Volver a arrancar el motor con el sistema de arranque/detenimiento

Si ocurre una de las siguientes condiciones durante el detenimiento del motor, el sistema de arranque/detenimiento lo vuelve a arrancar automáticamente.

- El sistema de arranque/detenimiento está desactivado manualmente
- El capó está abierto
- El cinturón de seguridad del conductor está desabrochado y la puerta del conductor está abierta
- La temperatura del motor es demasiado baja
- La carga de la batería es baja
- El vacío del freno no es suficiente
- El vehículo comienza a moverse
- La temperatura ambiente es demasiado baja o alta
- La función de descongelamiento está activada
- La perilla de control del ventilador del control de climatización manual está en el paso 4 (caudal máximo de aire)
- El botón A/C del control de climatización automática está pulsado

Cambio a estacionamiento

Use este procedimiento para cambiar a P (Estacionamiento):

1. Mantenga pisado el pedal del freno y aplique el freno de estacionamiento.
Consulte Freno de estacionamiento en la página 9-36 para más información.
2. Mantenga pulsado el botón de la palanca de cambios y presione la palanca hacia la parte delantera del vehículo hasta la posición de P (Estacionamiento).
3. Coloque el encendido en LOCK/OFF.
4. Retire la llave (si está equipada)

Dejar el vehículo con el motor en funcionamiento

Advertencia

Puede ser peligroso dejar el vehículo con el motor en marcha. Podría recalentarse o prenderse fuego.

Es peligroso salir del vehículo si la palanca de cambios no está completamente en P (Estacionamiento) con el freno de estacionamiento firmemente aplicado. El vehículo puede rodar.

No deje el vehículo cuando el motor está funcionando. Si dejó el motor en funcionamiento, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Para asegurarse de que el vehículo no se moverá, aún cuando usted esté sobre un nivel de suelo parejo, siempre aplique

(Continuación)

9-26 Conducción y funcionamiento

Advertencia (Continuación)

el freno de estacionamiento y mueva la palanca de cambios a P (Estacionamiento). Vea *Cambio a Estacionamiento en la página 9-25*. Si está remolcando un acoplado, consulte *Características de conducción y consejos para el remolque en la página 9-52*.

Si tiene que dejar el vehículo con el motor en marcha, el vehículo debe estar en la posición P (Estacionamiento) con el freno de estacionamiento colocado.

Suelte el botón y verifique que la palanca de cambios no pueda moverse de la posición de P (Estacionamiento).

Bloqueo del par

El bloqueo del par se produce cuando el peso del vehículo ejerce demasiada fuerza sobre el trinquete de estacionamiento de la

transmisión. Esto sucede cuando se estaciona en una pendiente y no se realiza correctamente el cambio de la transmisión a P (Estacionamiento) y entonces es difícil sacar el cambio de P (Estacionamiento). Para evitar el bloqueo del par, aplique el freno de estacionamiento y luego haga el cambio a P (estacionamiento). Para saber cómo hacerlo, consulte "Cambio a estacionamiento" ya mencionado.

Si se produce el bloqueo del par, es posible que sea necesario empujar el vehículo cuesta arriba con otro vehículo para liberar la presión sobre el trinquete de estacionamiento, de modo que usted pueda sacar el cambio de P (Estacionamiento).

Salida del cambio de estacionamiento

Para salir de P (Estacionamiento):

1. Aplique el pedal del freno.

2. Gire el encendido a ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA).
3. Pulse el botón de la palanca de cambios.
4. Mueva la palanca de cambios.

Si aún no puede salir de P (Estacionamiento):

1. Libere por completo el botón de la palanca de cambios.
2. Mantenga presionado el pedal del freno y pulse nuevamente el botón de la palanca de cambios.
3. Mueva la palanca de cambios.

Si aún no puede sacar la palanca de cambios de P (Estacionamiento), consulte con su distribuidor o servicio.

Estacionamiento

Si el vehículo tiene transmisión manual, antes de salir del vehículo mueva la palanca de cambio a R (Marcha atrás), y aplique el freno de

estacionamiento eléctrico. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-36*. Una vez que la palanca de cambios esté R (Marcha atrás) con el pedal del embrague presionado, gire el encendido a LOCK/OFF, retire la llave (si está equipada) y suelte el embrague.

Si estaciona en una pendiente o si el vehículo está remolcando un acoplado, consulte *Características de conducción y consejos para el remolque en la página 9-52*.

Estacionamiento sobre superficies inflamables

Advertencia

Los materiales inflamables pueden tocar las partes calientes del escape en la parte baja del vehículo e incendiarse. No estacione en superficies con papel, hojas, hierba seca u otro material inflamable.

Sistema de escape del motor

Advertencia

El escape del motor contiene monóxido de carbono (CO) que no se puede ver ni oler. La exposición al CO puede causar pérdida del conocimiento e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden ingresar al vehículo si:

- El vehículo está en ralentí en áreas de escasa ventilación (garajes, túneles, nieve acumulada que puede bloquear el flujo de aire bajo la carrocería o los caños de escape).
- Los olores o ruidos del escape son extraños o distintos.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

- El sistema de escape tiene alguna fuga debido corrosión o daño.
- El sistema de escape del vehículo ha sido modificado, dañado o reparado de forma indebida.
- Hay orificios o aberturas en la carrocería del vehículo resultado de daños o modificaciones realizadas en el mercado posventa que no están completamente selladas.

Si se detecta un humo inusual o si se sospecha que las emisiones están ingresando al vehículo:

- Condúzcalo solo con las ventanillas completamente abiertas.
- Haga reparar el vehículo de inmediato.

(Continuación)

9-28 Conducción y funcionamiento

Advertencia (Continuación)

Nunca estacione el vehículo con el motor en marcha en áreas cerradas como un garaje o edificio que no posea ventilación de aire fresco.

Filtro de partículas diesel

El sistema del filtro de partículas diesel filtra las partículas de hollín dañinas de los gases de escape. El sistema incluye una función de autolimpieza que se ejecuta automáticamente durante la conducción. El filtro se limpia quemando las partículas de hollín a alta temperatura.

Este proceso tiene lugar automáticamente bajo condiciones de conducción establecidas y puede durar más de 15 minutos. La emisión de olores y humo durante este proceso es normal.

Bajo ciertas condiciones de conducción, como las distancias cortas, el sistema no puede autolimpiarse automáticamente. Si el indicador de control (luces de DPF)  se enciende o destella, es necesario activar el proceso de limpieza del filtro de partículas diesel continuando la conducción respetando la seguridad hasta que se apaguen las luces DPF del cuadro de instrumentos. En todo caso, la conducción constante es mejor para el proceso de limpieza.

Advertencia

Asegúrese de tomar las siguientes precauciones puesto que las piezas del escape adquieren una alta temperatura durante la regeneración del DPF.

- Los materiales inflamables pueden tocar las partes calientes del escape en la parte baja del vehículo e

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

incendiarse. No coloque su vehículo sobre superficies con papeles, hojas, hierba seca u otro material inflamable.

- Coloque el encendido en OFF tan pronto su vehículo entre a un garaje.
- No se acerque a las piezas calientes del escape, incluido el tubo de cola.

Conducción del vehículo cuando está estacionado

Es mejor no dejar el vehículo estacionado con el motor en funcionamiento.

Si se deja el vehículo con el motor en funcionamiento, siga los pasos correctos para asegurarse de que el vehículo no se mueva. Consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-25* y *Escape del motor en la página 9-27*. Si el vehículo tiene transmisión manual, consulte *Estacionamiento en la página 9-26*.

Si estaciona en una pendiente y está tirando de un acoplado, consulte *Características de conducción y consejos para el remolque en la página 9-52*.

Transmisión automática



La transmisión automática tiene varias posiciones diferentes.

P (Estacionamiento): Esta posición bloquea las ruedas delanteras. Es la mejor posición a emplear cuando usted arranque el motor porque el vehículo no se puede mover fácilmente.

⚠ Advertencia

Es peligroso salir del vehículo si la palanca de cambios no está completamente en P (Estacionamiento) con el freno de estacionamiento firmemente aplicado. El vehículo puede rodar.

No deje el vehículo cuando el motor está funcionando. Si dejó el motor en funcionamiento, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Para asegurarse de que el vehículo no se moverá, aún cuando usted esté sobre un nivel de suelo parejo, siempre aplique el freno de estacionamiento y mueva la palanca de cambios a P (Estacionamiento). Consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-25* y *Características de conducción y consejos para el remolque en la página 9-52*.

9-30 Conducción y funcionamiento

Asegúrese de que la palanca de cambios esté totalmente en P (Estacionamiento) antes de arrancar el motor. El vehículo tiene un sistema de control automático de bloqueo de cambios de la transmisión. Primero se deben aplicar completamente los frenos regulares y luego se debe apretar el botón de la palanca de cambios antes de quitar la misma de P (Estacionamiento) cuando la llave de encendido está en ON/RUN. Si no puede quitar la palanca de P, disminuya la presión en la palanca de cambios y luego empújela todo el recorrido hacia P (Estacionamiento) mientras mantiene el freno aplicado. Luego pulse el botón de la palanca de cambios y mueva la palanca a otra marcha. *Vea Salida de la posición de estacionamiento en la página 9-26.*

R (Marcha atrás): Use esta marcha para retroceder.

Atención

Hacer un cambio a R (Marcha atrás) mientras el vehículo se está moviendo hacia adelante puede dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Cambie a R (Marcha atrás) solo después de que el vehículo se haya detenido.

Para mecer el vehículo hacia adelante y atrás a fin de liberarlo de la nieve, hielo o arena sin dañar la transmisión, consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-10.*

N (punto muerto): En esta posición, el motor no se conecta con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, use N (Punto muerto) solamente. También use N (Punto muerto) al remolcar el vehículo.

Advertencia

Cambiar a una marcha de conducción mientras el motor está funcionando a altas revoluciones es peligroso. A menos que su pie esté firmemente en el pedal del freno, el vehículo puede moverse muy rápidamente. Podría perder el control del vehículo y golpear personas u objetos. No cambie a una marcha de conducción cuando el motor esté funcionando a altas revoluciones.

Atención

Cambiar a una velocidad diferente a P (Estacionamiento) o N (Punto muerto) con el motor funcionando a altas revoluciones puede dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por
(Continuación)

Conducción y funcionamiento 9-31

Atención (Continuación)

la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no esté funcionando a altas revoluciones cuando cambia la velocidad del vehículo.

D (Marcha directa): Esta posición es para conducción normal y permite a la transmisión realizar todos los cambios de marcha hacia adelante. Brinda el mejor ahorro de combustible.

El hacer un rebaje en una carretera resbaladiza puede causar un derrape. Consulte "Derrape" bajo *Pérdida de control en la página 9-5.*

Atención

El hacer girar los neumáticos o el mantener el vehículo en el lugar, en una pendiente, usando solamente el acelerador puede
(Continuación)

Atención (Continuación)

dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Si queda atascado, no haga girar los neumáticos. Al detenerse en una pendiente, use el freno para mantener el vehículo en el lugar.

Modo manual

Modo de cambios manuales (MSM) (Transmisión automática)

Para usar esta función, si está equipada:

1. Mueva la palanca de cambios desde D (Marcha directa) a la compuerta manual.
2. Empuje la palanca de cambios para adelante hacia el más (+) para realizar un cambio ascendente o para atrás hacia el menos (-) para realizar un cambio descendente.

En modo de cambios manuales, se pueden seleccionar todas las marchas hacia adelante.

Mientras se usa la función MSM, el vehículo funcionará en forma similar a la transmisión manual. Puede usarla para conducción deportiva o al circular por caminos de montaña para mantenerse más tiempo en una marcha o para hacer un cambio descendente a fin de lograr más potencia o frenado del motor.

La transmisión solo le permite hacer cambios a marchas apropiadas para la velocidad del vehículo:

- La transmisión no realizará el cambio automático a la siguiente marcha superior sin mover la palanca de cambios.
- La transmisión no permitirá cambiar a la siguiente marcha descendente si la velocidad del vehículo es demasiado alta.

En modo manual, los cambios descendentes se realizan automáticamente cuando disminuye

9-32 Conducción y funcionamiento

la velocidad del vehículo. Cuando se detiene el vehículo, se selecciona automáticamente 1 (primera marcha).

Función de arranque en 2 (Segunda)

Cuando acelera el vehículo desde una posición de parado en condiciones de nieve o hielo, es conveniente que seleccione 2 (Segunda marcha). Una marcha más alta y la aplicación ligera del pedal del acelerador pueden permitirle ganar más tracción sobre superficies resbaladizas.

Con el modo de cambios manuales, el vehículo puede acelerar desde una parada en 2 (Segunda).

1. Mueva la palanca de cambios desde D (Marcha directa) a la compuerta manual.
2. Con el vehículo detenido, mueva la palanca de cambios hacia adelante para seleccionar 2

(Segunda). El vehículo arrancará desde una posición de parado en 2 (Segunda).

3. Una vez que el vehículo está en movimiento, seleccione la marcha deseada o mueva la palanca de cambios a la posición D (marcha directa).

Modo de ahorro de combustible

El vehículo puede tener un modo de ahorro de combustible. Cuando se activa, este modo puede mejorar la economía de combustible del vehículo.



El modo de economía de combustible se activa pulsando el botón ECO junto a la palanca de cambios. Cuando está activado, se encenderá la luz ECO del tablero. Vea *Luz de economía de combustible en la página 5-28*. Si se pulsa el botón otra vez se desactiva el modo de economía de combustible.

Cuando el modo de economía de combustible está activado:

- La transmisión cambiará de marcha hacia arriba más rápido y hacia abajo más tarde.

- El convertor de torque se trabará antes y permanecerá trabado por más tiempo.
- El pedal del acelerador será menos sensible.
- La computadora del vehículo dejarán de alimentar el motor con combustible de forma más agresiva al desacelerar.

No use el modo de economía de combustible al remolcar.

Transmisión manual



1 (Primera): Pise el pedal del embrague y cambie a 1 (primera). Luego, suelte lentamente el pedal del embrague a medida que presiona el pedal del acelerador.

Puede cambiar a 1 (Primera) cuando va a menos de 32 km/h (20 mph). Si el vehículo se detiene totalmente y es difícil hacer el cambio a 1 (Primera), ponga la palanca de cambios en punto muerto y suelte el embrague.

Presione nuevamente el pedal del embrague. Luego cambie a 1 (Primera).

2 (Segunda): Presione el pedal del embrague a la vez que suelta el pedal del acelerador y cambie a 2 (Segunda). Luego, suelte lentamente el pedal del embrague a medida que presiona el pedal del acelerador.

3 (Tercera), 4 (Cuarta), 5 (Quinta) y 6 (Sexta): Cambie a 3 (Tercera), 4 (Cuarta), 5 (Quinta) y 6 (Sexta) de la misma manera que lo hace para 2 (Segunda). Suelte lentamente el pedal del embrague a medida que presiona el pedal del acelerador.

Si la velocidad del vehículo cae por debajo de 32 km/h (20 mph) o si el motor funciona forzado, debe realizar el cambio descendente a la siguiente marcha más baja. Es posible que deba realizar cambios descendentes a dos o más marchas para mantener el motor funcionando sin forzarse o para lograr un buen rendimiento.

9-34 Conducción y funcionamiento

Para detenerse, levante el pie del acelerador y presione el pedal del freno. Inmediatamente antes de que el vehículo se detenga, presione los pedales del embrague y del freno, y cambie a punto muerto.

Punto muerto: Use esta posición cuando arranque o con el motor en marcha en ralentí.

R (Marcha atrás): Para retroceder, pise el pedal del embrague y cambie a R (Marcha atrás). Suelte lentamente el pedal del embrague a medida que presiona el pedal del acelerador.

Atención

Hacer un cambio a R (Marcha atrás) mientras el vehículo se está moviendo hacia adelante puede dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Cambie a R (Marcha atrás) solo después de que el vehículo se haya detenido.

Asimismo, use R (marcha atrás) junto con el freno de estacionamiento para estacionar el vehículo.

Sistemas de tracción

Tracción en las cuatro ruedas

Si su vehículo cuenta con tracción en las cuatro ruedas (AWD), el sistema AWD funciona automáticamente sin requerir ninguna acción por parte del conductor. Si las ruedas delanteras comienzan a patinar, las traseras comenzarán automáticamente a dirigir el vehículo según se requiera. Puede haber un ligero ruido de acoplamiento durante el uso exigido, pero es normal.

El indicador de advertencia de AWD parpadea cuando el sistema AWD está deshabilitado temporalmente. Vea *Indicador de tracción en las cuatro ruedas (solo AWD)* en la *página 5-22*. Si la luz parpadea brevemente y luego se apaga, es normal y no indica una falla del sistema. En cambio, si la luz parpadea continuamente, consulte al concesionario.

La luz se enciende para indicar que hay una avería en el sistema AWD. Si esto sucede, consulte al concesionario.

Frenos

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

Este vehículo cuenta con ABS, un sistema de frenado electrónico de avanzada que ayuda a prevenir el derrape durante el frenado.

Cuando el vehículo inicia la marcha, el ABS realiza una prueba automática. Puede percibirse un sonido de motor o unos clics momentáneos mientras se efectúa esta prueba, e incluso puede notarse que el pedal del freno se mueve un poco. Esto es normal.



Si existe un problema con el ABS, se enciende esta luz de advertencia. Vea *Luz de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* en la página 5-21.

Si se encuentra conduciendo de manera segura en una carretera mojada y de pronto se hace necesario pisar bruscamente el freno y continuar frenando para eludir un obstáculo inesperado, una computadora detecta que está disminuyendo la velocidad de las ruedas. Si una de las ruedas está a punto de detenerse por completo, la computadora trabajará por separado en el frenado de cada rueda.

El ABS puede cambiar la presión de freno de cada rueda, según se requiera, más rápido que lo que podría hacerlo cualquier conductor. Esto le ayuda a eludir el obstáculo mientras frena con fuerza.

A medida que se aplican los frenos, la computadora continúa recibiendo información actualizada de la

9-36 Conducción y funcionamiento

velocidad de las ruedas y controla la presión del freno en consecuencia.

Recuerde: El ABS no cambia el tiempo necesario para que el pie llegue hasta el pedal del freno y tampoco disminuye la distancia de frenado en todas las ocasiones. Si usted se acerca demasiado al vehículo que marcha delante suyo, no habrá tiempo suficiente para aplicar los frenos si dicho vehículo de pronto disminuye la velocidad o se detiene. Siempre deje suficiente espacio delante suyo para frenar, incluso con ABS.

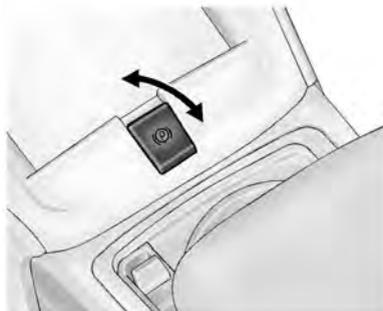
Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Solo mantenga el pedal del freno firmemente presionado y deje que el ABS realice el trabajo. Puede escuchar el bombee o el motor del sistema ABS funcionando y sentir pulsaciones en el pedal del freno. Esto es normal.

Frenada de emergencia

El ABS le permite conducir y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el uso adecuado del volante puede ayudar más que la mejor frenada.

Freno de estacionamiento



El vehículo cuenta con un freno de estacionamiento eléctrico (EPB). El interruptor del EPB se encuentra en la consola central. El EPB siempre se puede activar, incluso con el encendido en OFF

(APAGADO). Para prevenir la descarga de la batería, evite los ciclos repetidos del sistema EPB cuando el motor no está funcionando.

El sistema tiene una luz de estado del freno de estacionamiento y una luz de advertencia del freno de estacionamiento. Vea *Luz del freno de estacionamiento eléctrico en la página 5-20*. En caso de alimentación eléctrica insuficiente, el EPB no puede ser aplicado o liberado.

Antes de dejar el vehículo, verifique la luz de estado del freno de estacionamiento para asegurarse de que el freno de estacionamiento está aplicado.

Aplique el EPB

El EPB se puede aplicar en cualquier momento en que el vehículo está detenido. Se aplica levantando momentáneamente el interruptor de EPB. Una vez aplicado, la luz de estado del freno de estacionamiento se mantendrá

Conducción y funcionamiento 9-37

encendida. Mientras se está aplicando el freno, la luz de estado parpadeará hasta que se haya completado la aplicación. Si la luz no se apaga o queda parpadeando, el vehículo necesita servicio. No conduzca el vehículo si la luz de estado del freno de estacionamiento está parpadeando. Consulte a su concesionario. Consulte *Luz del freno de estacionamiento eléctrico en la página 5-20* para más información.

Si se aplica el EPB cuando el vehículo está en movimiento, sonará una campanilla. El vehículo desacelerará mientras el interruptor se mantenga en la posición hacia arriba. Si se suelta el interruptor de EPB durante la desaceleración, se liberará el freno de estacionamiento. Si el interruptor se mantiene en la posición hacia arriba hasta que el vehículo queda detenido, el EPB se mantendrá aplicado.

Si la luz de estado del freno de estacionamiento destella continuamente, el EPB está

aplicado solo parcialmente o liberado, o existe un problema con el EPB. Si esta luz destella continuamente, libere el EPB e intente aplicarlo nuevamente. Si la luz continúa parpadeando, no conduzca el vehículo. Consulte a su concesionario.

Si se enciende la luz de advertencia del freno de estacionamiento, el EPB ha detectado un error en otro sistema y está operando con funcionalidad reducida. Para aplicar el EPB cuando esta luz está encendida, levante el interruptor del EPB y manténgalo en esa posición. La aplicación completa del freno de estacionamiento por el sistema EPB puede tomar un período de tiempo más largo cuando esta luz se encuentra encendida. Continúe reteniendo el interruptor hasta que la luz de estado del freno de estacionamiento permanezca encendida. Si se enciende la luz de advertencia del freno de estacionamiento, consulte a su concesionario.

Si no es posible aplicar el EPB, se deben bloquear las ruedas traseras para evitar el movimiento del vehículo.

Liberación del EPB

Para liberar el EPB, coloque el encendido en la posición ACC/ACCESSORY (ACCESORIOS) u ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA), aplique y mantenga apretado el pedal del freno y presione hacia abajo momentáneamente el interruptor de EPB. Si intenta liberar el EPB sin aplicar el pedal del freno, sonará una campanilla y aparecerá la luz de presionar el pedal de freno. El EPB se libera cuando la luz de estado del freno de estacionamiento se apaga.

Si se enciende la luz de advertencia del freno de estacionamiento, el EPB ha detectado un error en otro sistema y está operando con funcionalidad reducida. Para liberar el EPB cuando esta luz está encendida, presione hacia abajo el interruptor del EPB y manténgalo en

9-38 Conducción y funcionamiento

esa posición. La liberación del EPB puede tomar un período de tiempo más largo que lo normal cuando esta luz está encendida. Continúe reteniendo el interruptor hasta que la luz de estado del freno de estacionamiento se apague. Si la luz se enciende, consulte a su concesionario.

Atención

Si conduce con el freno de mano aplicado, el sistema de frenos se puede recalentar y causar desgaste prematuro o daños de las piezas del mismo. Asegúrese de que el freno de mano esté totalmente liberado y la luz de advertencia de freno apagada antes de mover el vehículo.

Liberación automática del EPB

El EPB se liberará automáticamente si el vehículo está en funcionamiento, en una marcha y se intenta moverlo. Evite la aceleración

rápida cuando está aplicado el EPB, para preservar la vida útil de los forros del freno de estacionamiento.

Asistente de frenada

La asistencia del freno es una función diseñada para ayudar al conductor a parar o disminuir la velocidad del vehículo en condiciones de emergencia. Esta característica utiliza el módulo de control de la estabilidad del sistema hidráulico de los frenos para suplementar el sistema de frenos de potencia en condiciones en que el conductor ha aplicado rápida y enérgicamente el pedal del freno en un intento de detener o disminuir rápidamente la velocidad del vehículo. El módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos en cada esquina del vehículo hasta que se activa el ABS. Es normal sentir pequeñas pulsaciones o movimientos en el pedal durante este momento y el conductor debe continuar apretando el pedal del

freno según lo requiera la situación. La característica de asistencia de freno se desacopla automáticamente cuando se libera el pedal del freno o disminuye rápidamente la presión del pedal del freno.

Asistencia para arranque en pendiente (HSA)

Este vehículo tiene una característica de HSA, que puede ser útil cuando el vehículo está detenido en una pendiente suficientemente abrupta para activar el HSA. Esta característica está diseñada para evitar que el vehículo ruede, ya sea hacia adelante o atrás por la fuerza de gravedad. Después de que el conductor detiene completamente y retiene el vehículo completamente inmóvil en una pendiente, el sistema HSA se activará automáticamente. Durante el período de transición entre el momento en que el conductor suelta el pedal del freno y comienza a acelerar para iniciar la marcha en

una pendiente, el HSA retiene la presión de frenado por un máximo de dos segundos para asegurar que el vehículo no ruede por la fuerza de gravedad. Los frenos se liberarán automáticamente cuando se aplica el acelerador dentro de la ventanilla de dos segundos. No se activará si el vehículo está en cambio y mirando hacia abajo o si está mirando hacia arriba y en R (Marcha atrás).

Sistemas de control de marcha

Control de tracción/ Control electrónico de estabilidad

El vehículo cuenta con un sistema de control de tracción (TCS) y un sistema de control electrónico de la estabilidad (ESC). Estos sistemas ayudan a limitar el deslizamiento de las ruedas y asisten al conductor en el mantenimiento del control, especialmente en condiciones de carretera resbaladiza.

El TCS se activa si detecta que las ruedas motrices están patinando o han comenzado a perder tracción. Cuando esto sucede, el TCS aplica los frenos a las ruedas que patinan y reduce la potencia del motor para limitar el giro a altas revoluciones.

El ESC se activa cuando el vehículo detecta una diferencia entre el rumbo deseado y la dirección en

que el vehículo está avanzando en realidad. El ESC aplica selectivamente presión de frenado en cualquiera de los frenos de rueda del vehículo a fin de asistir al conductor para mantenerlo en el rumbo deseado.

Si se está usando el control de velocidad crucero y el control de tracción o el ESC comienza a limitar el giro de las ruedas, el control de velocidad crucero se desactivará. El control de velocidad crucero puede restablecerse cuando las condiciones de la carretera lo permitan.

Ambos sistemas se activan automáticamente cuando el vehículo arranca y comienza a moverse. Los sistemas pueden escucharse o sentirse mientras están operando o mientras están realizando las verificaciones de diagnóstico. Esto es normal y no significa que haya un problema con el vehículo.

9-40 Conducción y funcionamiento

Se recomienda dejar ambos sistemas activados en condiciones de conducción normales, pero puede ser necesario apagar el TCS si el vehículo queda atascado en la arena, el barro, el hielo o la nieve. Consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-10* y "Apagado y encendido de los sistemas" más adelante en esta sección.



La luz indicadora de ambos sistemas se encuentra en el cuadro de instrumentos. Esta luz:

- Parpadeará cuando el TCS esté limitando el giro de las ruedas.
- Parpadeará cuando esté activado el ESC.

- Se encenderá y permanecerá encendida cuando alguno de los sistemas no esté funcionando.

Si uno de los sistemas no se enciende o activa, se enciende  y se mantiene encendida para indicar que el sistema está desactivado y no está ayudando al conductor a mantener el control. El vehículo es seguro de conducir, pero el manejo debe ajustarse a esto.

Si  aparece y se mantiene:

1. Detenga el vehículo.
2. Apague el motor y espere 15 segundos.
3. Arranque el motor.

Conduzca el vehículo. Si  aparece y se mantiene, el vehículo puede necesitar más tiempo para diagnosticar el problema. Si la condición persiste, consulte a su concesionario.

Si se está usando el control de crucero cuando se activa el ESC, el control de crucero se desacopla

automáticamente. El control de crucero puede acoplarse nuevamente cuando las condiciones del camino lo permitan. Vea *Control de crucero en la página 9-43*.

Apagado y encendido de los sistemas



OFF

El botón para el TCS y el ESC está en la consola central.

Atención

No frene o acelere repetidamente de forma enérgica cuando el TCS está apagado. Podría dañarse el tren de transmisión del vehículo.

Para desactivar el TCS y el ESC, pulse el botón . Se enciende la luz de ESC desactivado  y permanece encendida en el cuadro de instrumentos.

Si el TCS está limitando el giro de las ruedas cuando está pulsado el botón , el sistema no se apagará hasta que las ruedas dejen de patinar.

Para activar el TCS y el ESC nuevamente, pulse y suelte el botón . Se apaga la luz de ESC desactivado  del cuadro de instrumentos.

El agregado de accesorios puede afectar al rendimiento del vehículo. Vea *Accesorios y modificaciones en la página 10-2*.

Protección activa contra vuelco

Esta función es parte del sistema ESC. Cuando el vehículo se mueve de manera muy inestable, esta función ayuda a que mantenga la estabilidad normal.

Sistema de control de descenso (DCS)

El DCS permite al vehículo desplazarse a una velocidad baja sin aplicar los frenos.

El vehículo automáticamente desacelera a una velocidad baja y permanece así cuando el DCS está encendido.

Use la función únicamente cuando desciende pendientes pronunciadas fuera de la carretera. No la use cuando conduce sobre superficies de carretera normales.

Puede que se escuche o se sienta algo de ruido o vibración en el sistema de frenos cuando el DCS está activo. Esto es normal.



Active el sistema pulsando el botón del DCS ubicado en la consola central. La luz verde del DCS se enciende permanentemente cuando el sistema está activado.



La luz verde del DCS destella en el tablero de instrumentos cuando está conduciendo a velocidades por debajo de los 50 km/h (30 mph) para informar que el sistema está en funcionamiento.

El DCS no se activa a velocidades mayores a 50 km/h (30 mph), incluso si se pulsa el botón.

9-42 Conducción y funcionamiento

Atención

El DCS está diseñado para descender por las carreteras escabrosas y en pendiente de las colinas. El uso innecesario del DCS puede causar averías en el sistema de frenos o el ESC. No use el DCS cuando conduce en superficies de caminos normales.

Para desactivar el sistema, pulse nuevamente el botón del DCS y se apagará la luz del mismo. Si aplica el freno o el acelerador, también se desactiva el DCS.

La luz ámbar del DCS destella cuando el sistema no está listo debido a la alta temperatura generada por frenadas fuertes o repetidas. La luz se apaga cuando el sistema se enfría.

La luz ámbar del DCS se enciende permanentemente si hay una avería en el sistema. Consulte al concesionario para que realice el servicio.

Diferencial de deslizamiento limitado

Los vehículos con diferencial de deslizamiento limitado pueden brindar más tracción en la nieve, sobre hielo, arena o grava. Funciona como un diferencial estándar la mayor parte del tiempo, pero cuando la tracción es baja, esta función permite que la rueda con más tracción sea la que mueve el vehículo.

Control continuo de amortiguación (CDC)

La función CDC brinda una marcha y manejo superiores bajo una variedad de condiciones de los pasajeros y la carga.

El sistema es totalmente automático y usa control computarizado para monitorear continuamente la velocidad del vehículo, la posición de las ruedas con respecto a la carrocería, elevación/depresión de la trompa y posición de dirección del vehículo. El controlador envía señales a cada amortiguador para ajustar independientemente el nivel de amortiguación a fin de proporcionar una marcha óptima del vehículo.

Control automático de nivel

Esta función mantiene nivelada la parte trasera del vehículo a medida que cambia la carga. El sistema es automático y no requiere ningún ajuste.

Control de velocidad crucero

En los vehículos equipados con control de crucero, se puede mantener una velocidad de cerca de 40 km/h (25 mph) o más sin tener que mantener el pie sobre el acelerador. El control de velocidad crucero no funciona a velocidades inferiores a 40 km/h (25 mph).

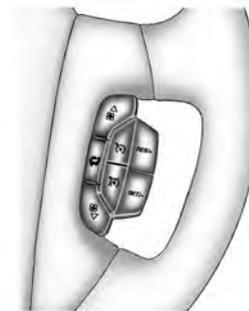
Cuando se aplican los frenos o se pulsa el botón de cancelación, el control de crucero se desactiva.

Si el vehículo está en control de crucero cuando el sistema de control de tracción, si está equipado, comienza a limitar el resbalamiento de las ruedas, el control de crucero se desacopla automáticamente. El control de crucero puede activarse de nuevo cuando las condiciones del camino vuelvan a ser seguras.

⚠ Advertencia

El control de velocidad crucero puede ser peligroso en áreas donde no pueda conducir de manera segura a velocidades constantes. No use el control de velocidad crucero en carreteras sinuosas o en lugares de mucho tráfico.

El control de velocidad crucero puede ser peligroso en carreteras resbaladizas. En dichos caminos, los cambios rápidos en la tracción del neumático pueden causar un deslizamiento excesivo de las ruedas y usted podría perder el control del vehículo. No use el control de velocidad crucero en caminos resbaladizos.



Los botones del control de crucero se encuentran en el lado derecho del volante.

⏻ (Encendido/Apagado): Pulse para activar o desactivar el control de velocidad crucero.

RES+ (Acelerar/Reanudar): Pulse para hacer que el vehículo retome una velocidad establecida previamente o acelere.

SET- (Establecer/Desacelerar): Pulse para establecer la velocidad y activar el control de crucero o hacer que el vehículo desacelere.

9-44 Conducción y funcionamiento

 **(Cancelar):** Pulse para desactivar el control de crucero sin borrar la velocidad establecida en la memoria.

Establecer el control de velocidad crucero

Si el botón de crucero está activado cuando el control no está en uso, podría golpearlo por accidente e iniciar el control de crucero cuando no lo desea. Mantenga el interruptor del control de crucero desactivado cuando no lo está utilizando.

1. Pulse  para activar el control de crucero.
2. Obtenga la velocidad deseada.
3. Pulse SET/- y suéltelo. El indicador de control de crucero se enciende en el cuadro de instrumentos para mostrar que el control de crucero está activado.
4. Quite el pie del acelerador.

Restablecimiento de una velocidad establecida

Si el control de crucero está ajustado a una velocidad deseada y luego se aplican los frenos o se pulsa  (Cruceo), el control de crucero se desacopla sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

Una vez que la velocidad del vehículo es del orden de 40 km/h (25 mph) o más, pulse brevemente RES/+. El vehículo vuelve a la velocidad establecida anteriormente y se mantiene en ella.

Si se mantiene pulsado RES/+, la velocidad del vehículo continúa aumentando hasta que se suelta el botón, se aplica el pedal del freno o se pulsa  (Cruceo). No mantenga pulsado el botón RES/+ a menos que desee que el vehículo marche más rápido.

Aumento de la velocidad mientras se usa el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado:

- Use el pedal del acelerador para lograr una mayor velocidad. Pulse SET/- y luego suelte el botón y el pedal del acelerador.
- Mantenga pulsado RES/+ hasta alcanzar la velocidad deseada y luego suéltelo.
- Para aumentar la velocidad del vehículo en incrementos pequeños, pulse brevemente RES/+ y luego suéltelo. Cada vez que hace esto, el vehículo acelera alrededor de 2 km/h (1,2 millas/hora).

La función de aceleración solo funciona después de activar el control de crucero pulsando SET/-.

Reducción de la velocidad mientras se usa el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado:

- Pulse SET/- hasta alcanzar la velocidad menor deseada y luego suéltelo.
- Para disminuir la velocidad del vehículo en incrementos pequeños, pulse brevemente SET/-. Cada vez que lo haga, el vehículo desacelera alrededor de 2 km/h (1,2 millas/hora).

Adelantamiento a otro vehículo mientras se usa el control de velocidad crucero

Use el pedal del acelerador para incrementar la velocidad del vehículo. Cuando usted retire el pie del pedal, el vehículo desacelerará hasta la velocidad de control de velocidad crucero establecida previamente.

Uso del control de velocidad crucero en pendientes

El comportamiento óptimo del control de velocidad crucero en las pendientes depende de la velocidad y carga del vehículo, y también de la inclinación de la pendiente. Al subir pendientes, tal vez necesite pisar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Al bajar una pendiente, es posible que necesite frenar o cambiar a una marcha más baja para mantener una baja velocidad del vehículo. Cuando se aplican los frenos se desactiva el control de velocidad crucero.

Desacoplamiento del control de velocidad crucero

Hay dos formas de finalizar el control de velocidad crucero:

- Pise ligeramente el pedal del freno o presione el pedal del embrague, si tiene transmisión manual.
- Pulsar .

- Pulsar .

Borrado de la velocidad de la memoria

La velocidad establecida en el control de velocidad crucero se borra de la memoria pulsando  o si el vehículo se apaga.

9-46 Conducción y funcionamiento

Sistemas de asistencia al conductor

Asistencia ultrasónica para estacionamiento

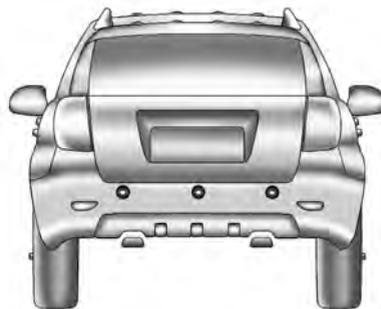
Sistema asistente de estacionamiento trasero

El sistema de asistente de estacionamiento asiste al conductor durante el movimiento de retroceso del vehículo haciendo sonar una campanilla si se detecta algún objeto detrás del mismo.

Este sistema se activa toda vez que el interruptor de encendido esté en ON y la transmisión se coloque en R (Marcha atrás).

La campanilla suena una vez cuando se realiza el cambio a R (Marcha atrás). Esto indica una condición normal. Si la campanilla suena varias veces cuando se realiza el cambio a marcha atrás,

hay una avería en el sistema y es posible que se encienda el indicador de advertencia. Si esto ocurre, consulte al concesionario para reparar el problema tan pronto sea posible.



Puede deducir la distancia entre su vehículo y los obstáculos usando la campanilla. Cuanto más cercano está el vehículo a un objeto, más rápido suena la campanilla. Si la distancia es inferior a 30 - 40 cm, la señal será continua.

Sistema asistente de estacionamiento delantero y trasero

El sistema asistente de estacionamiento asiste al conductor durante el movimiento del vehículo hacia adelante y atrás produciendo una alarma si se detecta algún objeto entre el vehículo y el obstáculo.

El sistema registra la distancia usando sensores en cada uno de los paragolpes delantero y trasero.

Este sistema se activa automáticamente toda vez que se coloca el interruptor de encendido en ON.

Nota: Los sensores delantero y trasero se activan en conjunto cuando se realiza el cambio a la posición "R".

Si la palanca de cambios no está en posición "R", solo se activa el sensor delantero.

Si el vehículo se aproxima a un obstáculo hacia adelante o atrás, suena una serie de señales.

El intervalo entre las señales se acorta a medida que se reduce la distancia.

El sistema se desactiva cuando la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 25 km/h (15 millas/hora).



Para activar el sistema, pulse el botón del asistente de estacionamiento del tablero de instrumentos. EL botón del indicador se enciende.

Pulsando nuevamente el botón, el sistema se desactiva y el indicador se apaga.

Combustible

Use el combustible recomendado para el mantenimiento correcto del vehículo.

Combustible recomendado

Motor de nafta

Use nafta sin plomo con un octanaje de 95 RON o superior. Si el nivel de octanaje es menor que 95 RON, se puede escuchar un sonido audible de golpeteo. Si ocurre esto, use nafta con un octanaje de 95 RON o superior tan pronto como sea posible. Si se escucha un golpeteo fuerte mientras está usando nafta con un octanaje de 95 RON o superior, el motor necesita servicio.

Uso de combustibles estacionales

Use combustible para verano e invierno en la estación correspondiente. El uso del combustible incorrecto podría

9-48 Conducción y funcionamiento

afectar la conducción o el arranque. Conduzca el vehículo con el motor en funcionamiento hasta que quede medio tanque de combustible o menos y cárguelo con el combustible correspondiente a la estación actual.

Combustibles prohibidos

En algunas ciudades están disponibles naftas que contienen oxigenantes, tales como éteres y etanol, así como también naftas reformuladas. Si las naftas cumplen la especificación previamente descrita, son aceptables para el uso. No obstante, E85 (85% de etanol) y otras naftas que contengan más del 15% de etanol solo deben emplearse en vehículos con la etiqueta Flexfuel.

Atención

No use combustible que contenga metanol. Puede corroer las piezas metálicas del sistema de
(Continuación)

Atención (Continuación)

combustible y también dañar las piezas plásticas y de goma. El daño no estará cubierto por la garantía del vehículo.

Algunas naftas que no están reformuladas para bajas emisiones pueden contener un aditivo mejorador del octanaje llamado tricarbonilo-metilciclopentadienilo de manganeso (MMT). No use naftas con MMT ya que pueden reducir la vida útil de las bujías y afectar el rendimiento del sistema de control de emisiones. Se puede encender la luz indicadora de falla. Si esto ocurre, consulte a su concesionario para el servicio.

Motor diesel

El motor diesel debe funcionar solo con combustible diesel disponible comercialmente que cumpla las especificaciones DIN EN 590. No use combustibles diesel marinos,

combustibles de calefacción o combustibles diesel basados total o parcialmente en plantas, tales como combustible de semilla de colza o biodiesel, Aquazole o emulsiones diesel-agua similares.

El flujo y la capacidad de filtrado del combustible diesel dependen de la temperatura.

Por lo tanto, durante los meses de invierno están disponibles en el mercado combustibles diesel con propiedades mejoradas para baja temperatura. Asegúrese de llenar el tanque con combustible para invierno antes del comienzo de la estación fría.

Aditivos para el combustible

El combustible debe contener aditivos detergentes que ayuden a evitar la formación de depósitos en el motor y en el sistema del combustible. Los inyectores de combustible y las válvulas de admisión limpios permiten que el

sistema de control de emisiones funcione correctamente. Algunos combustibles no contienen la cantidad suficiente de aditivos para mantener los inyectores de combustible y las válvulas de admisión limpios. Para compensar esta falta de detergencia, agregue el líquido Fuel System Treatment PLUS al depósito de combustible cada vez que haga un cambio de aceite del motor o cada 15.000 km, lo que ocurra primero. Está disponible en su distribuidor.

Llenar el tanque



Advertencia

Los vapores del combustible se queman violentamente y pueden causar lesiones e incluso la muerte.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

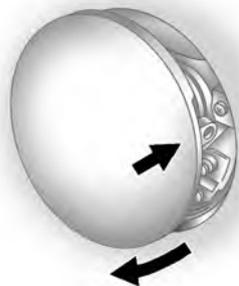
- Para ayudar a evitar lesiones, lea y siga todas las instrucciones en la isla de suministro de combustible.
- Apague el motor cuando recarga combustible.
- Mantenga el combustible alejado de llamas, chispas y otros materiales incandescentes.
- No deje el surtidor desatendido.
- No use un teléfono celular mientras recarga combustible.
- No vuelva a entrar al vehículo mientras se está bombeando el combustible.
- Mantenga a los niños alejados del surtidor de combustible y nunca permita que lo usen.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

- Si el tapón del tanque de combustible se abre demasiado rápido puede salir combustible atomizado. Esta atomización puede ocurrir si el tanque está casi lleno, y es más probable en clima cálido. Abra el tapón del tanque de combustible despacio y espere a que cese cualquier siseo o sonido para desenroscar entonces el tapón por completo.

9-50 Conducción y funcionamiento



El tapón del combustible está detrás de una tapa con bisagra, del lado del conductor del vehículo. Si está equipada, la tapa de combustible se bloquea cuando se bloquean las puertas del vehículo. Presione  en el transmisor de RKE para desbloquear. Para abrir la tapa de combustible, empuje y suelte del borde central trasero de la tapa.

Para remover la tapa del combustible, gírela suavemente en sentido contra horario. La tapa del combustible tiene un resorte. Si se gira demasiado rápido, volverá a

girar hacia la derecha. Para evitar que el combustible entre en contacto con la superficie pintada del vehículo al llenar el tanque, coloque el tapón con correa en la tapa del tanque de combustible.

Tenga cuidado de no derramar combustible. No complete o llene en exceso el tanque y espere unos segundos antes de retirar la boquilla, después de llenar el tanque. Limpie el combustible de las superficies pintadas lo antes posible. *Vea Cuidado exterior en la página 10-75.*

Cuando vuelva a colocar la tapa del combustible, gírela en sentido horario hasta que haga clic. Verifique que esté bien colocada. El sistema de diagnósticos puede determinar si la tapa no se colocó o si quedó mal cerrada. Eso permitiría que el combustible se evaporara en la atmósfera. *Vea Luz indicadora de falla en la página 5-17.*

Advertencia

Si se inicia un incendio mientras está cargando combustible, no retire la boquilla. Corte el suministro de combustible cerrando el surtidor o notificando al empleado de la estación de servicio. Aléjese del área inmediatamente.

Atención

Si necesita un nuevo tapón del tanque de combustible, asegúrese de obtener el tapón de tipo correcto en su concesionario. Una tapa incorrecta del tanque de combustible, puede no encajar correctamente, causar que se encienda la luz indicadora de falla y dañar el tanque de combustible y el sistema de emisiones. *Vea Luz indicadora de falla en la página 5-17.*

Llenado de un recipiente portátil de combustible

Advertencia

Nunca llene un recipiente portátil de combustible mientras está en el vehículo. La descarga de electricidad estática del recipiente podría inflamar el vapor del combustible. Si esto ocurre, puede sufrir quemaduras graves o daños al vehículo. Para evitar causar lesiones a usted mismo y a terceros:

- Cargue combustible solo en recipientes aprobados.
- No llene un recipiente mientras está dentro del vehículo, en el baúl del mismo, la caja de una pickup o cualquier superficie que no sea el suelo.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

- Antes de accionar la boquilla, póngala en contacto con el interior de la abertura de llenado. El contacto debe mantenerse hasta completar el llenado.
- No fume mientras se está bombeando combustible.
- No use un teléfono celular mientras se está bombeando combustible

Remolque

Información general acerca del remolque

Use únicamente equipos de remolque que hayan sido diseñados para el vehículo. Comuníquese con su concesionario o el concesionario de equipos de remolque para obtener asistencia cuando prepare el vehículo para remolcar un acoplado.

Consulte la siguiente información de remolque de acoplados en esta sección:

- Para información sobre la conducción remolcando un acoplado, consulte "Características de conducción y consejos para el remolque".
- Para conocer los pesos máximos del vehículo y el remolque, consulte "Remolque de acoplados".

9-52 Conducción y funcionamiento

- Para información sobre los equipos para remolcar un acoplado, consulte "Equipo de remolque".

Para información acerca del remolque de un vehículo descompuesto, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-71*.

Para información acerca del remolque de un vehículo detrás de otro como una casa rodante (motor home), consulte *Remolque de vehículos recreativos en la página 10-71*.

Características de conducción y consejos para el remolque

Advertencia

El conductor puede perder el control mientras tira de un acoplado si no usa los equipos correctos o no conduce el vehículo correctamente. Por

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

ejemplo, si el acoplado es demasiado pesado, los frenos pueden no funcionar bien -o incluso no funcionar en absoluto. El conductor y los pasajeros pueden sufrir lesiones graves. También puede dañarse el vehículo y las reparaciones resultantes no están cubiertas por la garantía del mismo. Remolque un acoplado solo si ha seguido todos los pasos de esta sección. Consulte al concesionario para recibir asesoramiento e información acerca del remolque de un acoplado con el vehículo.

El vehículo puede remolcar un acoplado si está equipado con el equipo de remolque apropiado. Para identificar la capacidad de remolque del vehículo, consulte *Remolque de un acoplado en la página 9-56*. El remolque modifica el manejo, la aceleración, el

frenado, la durabilidad y la economía de combustible. Con el peso agregado, el motor, la transmisión, los conjuntos de ruedas y los neumáticos funcionan más exigidos y deben soportar mayores cargas. El acoplado también agrega resistencia al viento, aumentando los requerimientos de tracción. Para remolcar con seguridad, use correctamente los equipos de remolque apropiados.

La siguiente información contiene consejos y reglas importantes para el remolque que benefician su seguridad y la de sus pasajeros. Lea atentamente esta sección antes de remolcar un acoplado.

Tracción de un acoplado

He aquí algunos puntos importantes:

- Existen muchas leyes, incluidas las restricciones al límite de velocidad, que se aplican al

remolque de acoplados. Verifique cuáles son los requisitos legales.

- No remolque ningún acoplado durante los primeros 1600 km (1000 millas) de uso de un vehículo nuevo. El motor, el eje u otras piezas podrían dañarse.
- Durante los primeros 800 km (500 millas) de remolque de un acoplado, no conduzca a más de 80 km/h (50 mph) y no arranque con el acelerador a fondo. Esto reduce el desgaste del vehículo.
- Los vehículos con transmisión automática pueden remolcar en D (Marcha directa) pero se recomienda M (Modo manual). Consulte *Modo manual en la página 9-31* para más información. Use una marcha más baja si la transmisión realiza cambios con demasiada frecuencia. En los vehículos con transmisión manual, es mejor no usar la marcha más alta.

- Use el control de cruce durante el remolque.
- Desactive el modo de ahorro de combustible (ECO) cuando remolque.
- Obedezca las restricciones al límite de velocidad. No conduzca a mayor velocidad que la máxima indicada para acoplados y no supere los 90 km/h (55 millas/hora) para reducir el desgaste del vehículo.

Conducción con un acoplado

El remolque de un acoplado requiere experiencia. Familiarícese con el manejo y el frenado con el peso agregado del acoplado. El vehículo es ahora más largo y no responde tan rápidamente como el vehículo solo.

Verifique todas las piezas y fijaciones del enganche, las cadenas de seguridad, los conectores eléctricos, las lámparas, los neumáticos y los ajustes de los espejos del acoplado. Si el

acoplado tiene frenos eléctricos, empiece a mover el vehículo y el acoplado y luego active manualmente el controlador de frenos del acoplado para asegurarse de que los frenos funcionen.

Durante el trayecto, verifique regularmente que la carga esté segura y que las luces y los frenos del acoplado funcionen correctamente.

Remolque con sistema de control de estabilidad

Durante el remolque, es posible que se oiga el sonido del sistema de control de estabilidad. El sistema reacciona al movimiento del vehículo causado por el acoplado, que se produce principalmente al doblar en las curvas. Esto es normal cuando se remolcan acoplados pesados.

9-54 Conducción y funcionamiento

Distancia de seguimiento

Manténgase con respecto al vehículo que le precede como mínimo al doble de la distancia que mantendría cuando conduce el vehículo sin el acoplado. De esta forma puede contribuir a evitar situaciones que requieran frenadas bruscas y giros repentinos.

Adelantamiento a otros vehículos

Es necesaria una mayor distancia de adelantamiento cuando se remolca un acoplado. Dado que el conjunto es más largo, es necesario adelantarse una distancia mucho mayor con respecto al vehículo pasado antes de volver al carril.

Marcha atrás

Sostenga la parte inferior del volante con una mano. Entonces, para mover el acoplado a la izquierda, mueva esa mano a la izquierda. Para mover el acoplado a la derecha, mueva la mano a la

derecha. Retroceda siempre lentamente y, si es posible, haga que alguien le guíe.

Giros



Atención

Si realiza giros muy cerrados durante el remolque, puede causar que el acoplado entre en contacto con el vehículo. Podría dañarse el vehículo. Evite realizar giros muy cerrados mientras remolca.

Cuando gira con un acoplado, realice giros más amplios que lo normal. Hágalo de modo que el acoplado no golpee contra banquetas blandas, cordones de veredas, señales del camino, árboles u otros objetos. Evite las maniobras violentas o repentinas. Haga las señales con suficiente anticipación.

Luces indicadoras de giro cuando se remolca un acoplado

Las flechas del tablero de instrumentos parpadean toda vez que se señala un giro o cambio de carril. Si están bien conectadas, las luces del acoplado también parpadean, para indicar a los demás conductores que el vehículo va a girar, cambiar de carril o detenerse.

Cuando remolca un acoplado, las flechas de giro del tablero de instrumentos parpadean aunque las lámparas del acoplado estén quemadas. Por esta razón, usted puede pensar que los demás conductores están viendo la señal cuando en realidad no es así. Es importante comprobar periódicamente para asegurarse de que las lámparas del acoplado funcionen.

Conducción en pendientes

Reduzca la velocidad y cambie a una marcha más baja antes de comenzar a bajar una pendiente descendente larga o pronunciada. Si no se realiza el cambio descendente con la transmisión, es posible que deba usar tanto los frenos que se calentarán y dejarán de funcionar correctamente.

Los vehículos con transmisión automática pueden remolcar en D (Marcha directa) pero se recomienda M (Modo manual). Cambie la transmisión a una marcha más baja si la transmisión realiza cambios demasiado frecuentes bajo cargas pesadas y/o situaciones de pendientes. En los vehículos con transmisión manual, es mejor no usar la marcha más alta.

Cuando remolque a altitudes elevadas en pendientes ascendentes pronunciadas, considere lo siguiente: El refrigerante del motor va a hervir a

temperaturas más bajas que a altitudes normales. Si el motor se apaga inmediatamente después de remolcar en pendientes ascendentes pronunciadas en altura, el vehículo puede presentar signos similares al recalentamiento del motor. Para evitarlo, deje el motor en marcha cuando estacione el vehículo, preferentemente en terreno nivelado con la transmisión automática en P (Estacionamiento) unos minutos antes de apagar el motor. En los vehículos con transmisiones manuales, deje el motor en marcha con el vehículo estacionado, preferiblemente sobre terreno nivelado, con la transmisión fuera del cambio y el freno de estacionamiento aplicado, algunos minutos antes de apagar el motor. Si se enciende la luz de recalentamiento, consulte *Engine Overheating (Recalentamiento del motor)* en la página 10-19.

Estacionamiento en pendientes

Advertencia

Puede ser peligroso estacionar el vehículo en una pendiente con el acoplado enganchado. Si algo sale mal, el conjunto puede comenzar a moverse. Pueden lesionarse las personas y tanto el vehículo como el acoplado pueden dañarse. Cuando sea posible, siempre estacione el conjunto en una superficie plana.

Si estaciona el conjunto en una pendiente:

1. Presione el pedal del freno, pero no cambie a P (Estacionamiento) todavía para los vehículos con transmisión automática o a una marcha para los vehículos con transmisión manual Gire las ruedas hacia el cordón de la vereda si el

9-56 Conducción y funcionamiento

- vehículo está mirando hacia abajo, o hacia el lado del tráfico si está mirando hacia arriba.
- Haga que alguien coloque calzos en las ruedas del acoplado.
 - Cuando los calzos estén en su sitio, suelte el pedal del freno hasta que los calzos absorban la carga.
 - Vuelva a aplicar el pedal del freno. A continuación, coloque el freno de estacionamiento y cambie a la posición P (Estacionamiento) en vehículos con transmisión automática o a marcha en vehículos con transmisión manual.
 - Suelte el pedal del freno.

Al partir después de estacionar en una pendiente

- Aplique y mantenga presionado el pedal del freno mientras usted hace lo siguiente:
 - Arranque el motor.

- Cambie a una marcha.
 - Libere el freno de estacionamiento.
- Suelte el pedal del freno.
 - Conduzca lentamente hasta que el acoplado se libere de los calzos.
 - Deténgase y haga que alguien recoja y guarde los calzos.

Mantenimiento cuando se remolca un acoplado

El vehículo necesita servicio con mayor frecuencia cuando remolca un acoplado. Consulte el folleto Programa de mantenimiento para más información. Algunos puntos especialmente importantes para el funcionamiento con acoplado son el líquido de la transmisión automática, el aceite del motor, el lubricante de los ejes, las correas, el sistema de refrigeración y el sistema de frenos. Es una buena idea inspeccionarlos antes y durante el viaje.

Verifique periódicamente que todas las tuercas y bulones del enganche estén apretados.

Refrigeración del motor durante el remolque de un acoplado

El sistema de refrigeración puede recalentarse temporalmente durante condiciones de funcionamiento exigentes. Vea *Engine Overheating (Recalentamiento del motor)* en la página 10-19.

Remolque

Antes de remolcar un acoplado, hay tres consideraciones importantes que tienen que ver con el peso:

- El peso del acoplado
- El peso de la lanza del acoplado
- El peso total sobre los neumáticos del vehículo

Peso del acoplado

¿Cuál es el peso máximo seguro del acoplado?

Conducción y funcionamiento 9-57

Depende de como se use el conjunto. Por ejemplo, la velocidad, la altura, las pendientes de la carretera, la temperatura del vehículo y cuánto se usa el vehículo para remolcar un acoplado son todos factores importantes. Puede depender de los equipos especiales del vehículo y el peso de lanza que el vehículo puede transportar. Consulte "Peso de la lanza del acoplado" más adelante en esta sección por mayor información.

El peso máximo del acoplado se calcula suponiendo que en el vehículo remolcador solo viaja el conductor y que cuenta con todo el equipo de remolque requerido. El peso de los equipos opcionales y pasajeros adicionales y la carga del vehículo remolcador deben restarse del peso máximo del acoplado.

Use la tabla siguiente para determinar lo que puede pesar el vehículo en base al modelo y las opciones.

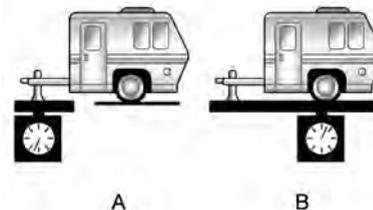
*La clasificación de peso bruto combinado (GCWR) es el peso total permitido del vehículo y del acoplado completamente cargados, incluyendo todos los pasajeros, la carga, el equipamiento y las conversiones. No se debe exceder el GCWR del vehículo.

Solicite a su concesionario nuestra información o asesoramiento acerca del remolque.

Peso de la lanza del acoplado

La carga en la lanza (A) de cualquier acoplado es un peso importante para medir porque afecta al peso bruto total del vehículo. El Peso bruto del vehículo (GVW) incluye el peso vacío o peso en orden de marcha del vehículo, la carga que transporta y las personas que viajan en el mismo. Si existen muchas opciones, equipos, pasajeros o carga en el vehículo, se reducirá el peso en la lanza que puede transportar el vehículo, lo que reduce también el peso del acoplado que puede remolcar el

vehículo. Si remolca un acoplado, la carga en la lanza debe agregarse al GVW, porque el vehículo también estará llevando ese peso. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-11* para más información acerca de la capacidad máxima de carga del vehículo.



Si se usa un enganche para cargar peso o para distribuir el peso, la lanza del acoplado (A) debe pesar entre 10% y 15% del peso total del acoplado cargado (B).

9-58 Conducción y funcionamiento

Después de cargar el acoplado, pese el acoplado y luego la lanza, por separado, para ver si los pesos son correctos. Si no lo son, pueden realizarse ajustes reacomodando algunos elementos del acoplado.

El remolque puede estar limitado por la capacidad del vehículo para llevar el peso de la lanza. El peso de la lanza no puede hacer que el vehículo exceda el GVWR (Peso bruto vehicular) o el RGAWR (máximo peso bruto para el eje trasero). El peso adicional puede reducir la capacidad de remolque más que el total del peso adicional.

Es importante que el vehículo no exceda ninguno de estos parámetros - GCWR, GVWR, RGAWR, capacidad máxima del remolque o peso de la pluma. La única forma de estar seguro de no exceder ninguno de estos parámetros es pesando el vehículo y el acoplado.

Peso total en los neumáticos del vehículo

Asegúrese de que los neumáticos del vehículo estén inflados al límite superior para neumáticos en frío. Estos números están en la etiqueta de certificación o puede consultar *Límites de carga del vehículo en la página 9-11* por mayor información. Asegúrese de no superar el límite de GVW del vehículo, o el GAWR, incluido el peso de la lanza del acoplado. Si usa un enganche de distribución de peso, asegúrese de no exceder el límite del eje trasero antes de colocar las barras de resorte de distribución de peso.

Equipo de remolque

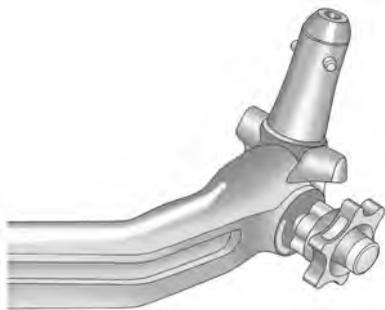
Ganchos de remolque

Es importante tener el equipo de enganche correcto. Los vientos transversales, los camiones grandes que pasan y los caminos en mal estado son algunas de las razones por las que se necesita el enganche correcto.

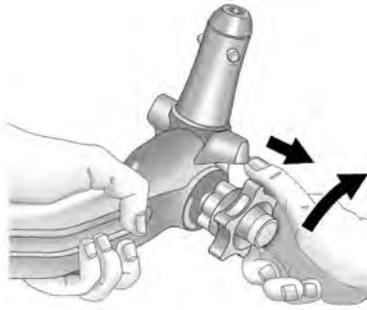
- El paragolpe trasero del vehículo no está previsto para colocar ganchos de remolque. No fije al mismo ganchos de remolque alquilados u otros ganchos de tipo para paragolpe. Use únicamente un gancho de remolque montado en el bastidor que no se fije al paragolpe.
- ¿Hay que hacer algún orificio en la carrocería del vehículo cuando se instala el gancho de remolque? Si fuera necesario, asegúrese de sellar los orificios más tarde al remover el enganche. Si los orificios no están sellados, la suciedad, el agua y el mortal monóxido de carbono (CO) del escape pueden entrar al vehículo. Vea *Escape del motor en la página 9-27*.

Instalación del enganche

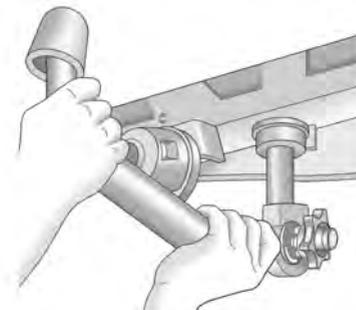
1. Retire la tapa del enganche y guárdela en un lugar seguro.



2. Asegúrese de que el enganche esté listo para instalar.
 - La marca roja de la perilla apunta hacia la marca verde del enganche.
 - Existe una separación de 6 mm (0,24 pulg.) entre la perilla y el enganche.
 - La llave está en la cerradura.

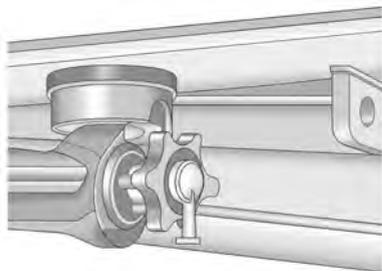


3. Si el enganche no está listo para instalar, la tensión se puede ajustar tirando de la perilla hacia afuera y girándola en sentido horario hasta el tope.



4. Inserte el enganche en el alojamiento y empuje firmemente hasta que oiga que la perilla encaja a presión en su sitio contra el enganche.

9-60 Conducción y funcionamiento

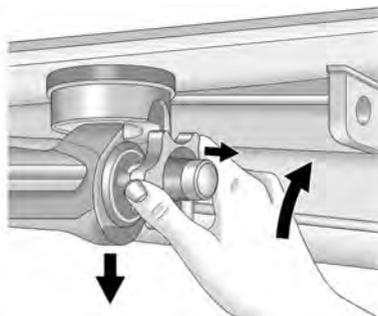


5. Retire la llave e instale la tapa protectora.

Compruebe que el enganche está instalado correctamente:

- La marca roja de la perilla apunta hacia la marca blanca del enganche.
- No hay separación entre la perilla y el enganche.
- El enganche está asentado firmemente en el alojamiento.
- El enganche debe estar bloqueado y la llave retirada.

Desmontaje del enganche



1. Tire de la perilla hacia afuera y gírela en sentido horario hasta el tope.
2. Tire del enganche hacia abajo para extraerlo del alojamiento del acoplamiento y guárdelo en un lugar seguro.
3. Inserte el tapón en el alojamiento.

Cadenas de seguridad

Fije siempre cadenas de seguridad entre el vehículo y el acoplado. Cruce las cadenas de seguridad debajo de la lanza del acoplado para contribuir a evitar que la lanza entre en contacto con la carretera si se separa del gancho de remolque. Siempre deje solamente la holgura suficiente como para que el conjunto pueda girar. Nunca permita que las cadenas de seguridad se arrastren sobre el suelo.

Frenos del acoplado

Un acoplado cargado que pese más de 450 kg (1.000 libras) necesita su propio sistema de frenos adecuado para el peso del acoplado. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de los frenos del acoplado, de modo que se instalen, ajusten y mantengan correctamente.

Puesto que el vehículo tiene frenos antibloqueo, no los conecte al sistema de frenos del vehículo.

Si hace esto, ambos sistemas de freno funcionarán incorrectamente o no funcionarán en absoluto.

Arnés de cables del acoplado

Es posible acceder a todos los circuitos eléctricos requeridos para el sistema de iluminación del acoplado en el conector de luces traseras del lado del conductor. Este conector se encuentra en la alfombra, en la esquina trasera del compartimiento de carga.

Control de oscilación del remolque (TSC)

El vehículo tiene una función de control de vaivén del remolque (TSC) que forma parte del sistema de control electrónico de estabilidad (ESC). Si durante el remolque, el sistema detecta que el acoplado está zigzagueando, se aplican los frenos del vehículo sin que el conductor presione el pedal del freno.



Cuando el TSC está aplicando los frenos, el indicador del ESC destella para notificar al conductor que debe reducir la velocidad. Vea *Control de tracción/Control electrónico de estabilidad en la página 9-39*. Si el acoplado continúa zigzagueando, el ESC reduce el par del motor para ayudar a desacelerar el vehículo.

El TSC no funciona si el ESC está desactivado.

Conversiones y agregados.

Equipos eléctricos agregados

Atención

Algunos equipos eléctricos pueden dañar el vehículo o causar que los componentes no funcionen, problemas que no cubre la garantía del vehículo. Verifique siempre con su concesionario antes de agregar equipos eléctricos.

Los equipos agregados pueden agotar la batería de 12 voltios del vehículo, incluso aunque el vehículo no esté en funcionamiento.

9-62 Conducción y funcionamiento

El vehículo cuenta con un sistema de airbags. Antes de intentar agregar cualquier equipo eléctrico al vehículo, consulte *Servicio del vehículo equipado con airbags en la página 3-33* y *Agregado de equipos al vehículo equipado con airbags en la página 3-33*.

Cuidado del vehículo

Información general

Información general	10-2
Accesorios y modificaciones del vehículo	10-2

Comprobaciones en el vehículo

Operaciones de mantenimiento realizadas por el propio usuario	10-3
Capó	10-3
Vista del compartimento del motor	10-5
Aceite del motor	10-11
Sistema de vida útil del aceite del motor	10-15
Líquido de la transmisión automática	10-17
Líquido de la transmisión manual	10-17
Filtro/depurador de aire del motor	10-17
Refrigerante del motor	10-17

Recalentamiento del motor	10-19
Líquido de la dirección asistida	10-20
Líquido de lavado	10-22
Líquido de frenos	10-22
Batería	10-24
Filtro de combustible diesel	10-25
Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas ...	10-26

Orientación de los faros

Orientación de los faros	10-27
-------------------------------	-------

Sustitución de las lámparas

Sustitución de las lámparas	10-28
Lámparas halógenas	10-28
Faros, intermitentes delanteros y luces de posición	10-28
Faros antiniebla	10-30
Luces traseras, luces de giro, luces de freno y luces de marcha atrás	10-31
Luz de la patente	10-31
Lámparas de repuesto	10-32

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico	10-32
Fusibles y disyuntores	10-33
Caja de fusibles del compartimento del motor	10-33
Caja de fusibles del tablero de instrumentos	10-38

Ruedas y neumáticos

Neumáticos	10-41
Neumáticos para invierno	10-41
Designaciones de los neumáticos	10-42
Presión de los neumáticos	10-42
Sistema monitor de presión de los neumáticos	10-43
Funcionamiento del monitor de presión de los neumáticos	10-43
Profundidad del dibujo	10-43
Rotación de neumáticos	10-44
Compra de neumáticos nuevos	10-45
Neumáticos y ruedas de tamaño diferente	10-46

10-2 Cuidado del vehículo

Taza de rueda	10-46
Alineación de ruedas y balanceo de neumáticos	10-47
Cadenas para neumáticos	10-47
Si se desinfla un neumático	10-48
Kit de sellante y compresor para neumáticos	10-50
Guardado del kit de sellante y compresor para neumáticos	10-59
Cambio de neumáticos	10-59
Neumático de auxilio compacto	10-65
Rueda de auxilio normal	10-66

Arranque con cables

Arranque con cables	10-67
---------------------------	-------

Remolcado del vehículo

Remolcado del vehículo	10-71
Remolque de vehículos recreativos	10-71

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior	10-75
Cuidado interior	10-80
Cubreadfombras	10-83

Información general

Para solicitar servicio y repuestos, visite a su concesionario. Allí encontrará piezas originales y personal de servicio capacitado y con apoyo.

Accesorios y modificaciones del vehículo

Si agrega accesorios no provistos por el concesionario o realiza modificaciones al vehículo, puede afectar su funcionamiento, incluidos los airbags, el frenado, la estabilidad, los sistemas de emisiones, la aerodinámica, la durabilidad y los sistemas electrónicos como el antibloqueo de frenos, el control de tracción y el control de estabilidad. Estos accesorios o modificaciones pueden incluso causar fallas o daños no cubiertos por la garantía del vehículo.

Los daños a los componentes del vehículo resultantes de modificaciones o la instalación o uso de piezas no certificadas por GM, incluidas las modificaciones al módulo de control o el software, no están cubiertas por los términos de la garantía del vehículo y pueden afectar la cobertura de garantía restante de las piezas afectadas.

Los accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con los demás sistemas del vehículo. Consulte a su concesionario para equipar el vehículo con accesorios GM originales instalados por un técnico del mismo.

Consulte también *Agregado de equipos al vehículo equipado con airbags en la página 3-33.*

Comprobaciones en el vehículo

Operaciones de mantenimiento realizadas por el propio usuario

Advertencia

Puede ser peligroso trabajar en su vehículo si no cuenta con el conocimiento, el manual de servicio, herramientas o piezas adecuados. Siga siempre los procedimientos del manual del propietario y consulte el manual de servicio de su vehículo antes de realizar cualquier trabajo de servicio.

Si realiza algún trabajo de servicio usted mismo, use el manual de servicio apropiado. Le instruye mucho más que este manual acerca de cómo hacer el servicio del vehículo.

Este vehículo tiene un sistema de airbags. Antes de intentar realizar el servicio usted mismo, consulte *Comprobación del sistema de airbag en la página 3-34*.

Lleve un registro con todos los recibos de repuestos y anote el kilometraje y la fecha de todos los trabajos de servicio realizados.

Atención

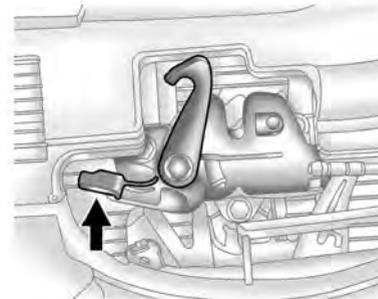
Incluso cantidades pequeñas de contaminación pueden causar daño a los sistemas del vehículo. No permita que los contaminantes entren en contacto con los líquidos, las tapas de depósitos o las varillas medidoras de nivel.

Capó

Para abrir el capó.



1. Tire de la palanca que tiene este símbolo. Se encuentra debajo del tablero de instrumentos del lado del conductor del vehículo.



2. Vaya hacia el frente del vehículo y levante la palanca secundaria de liberación del capó.
3. Levante el capó.

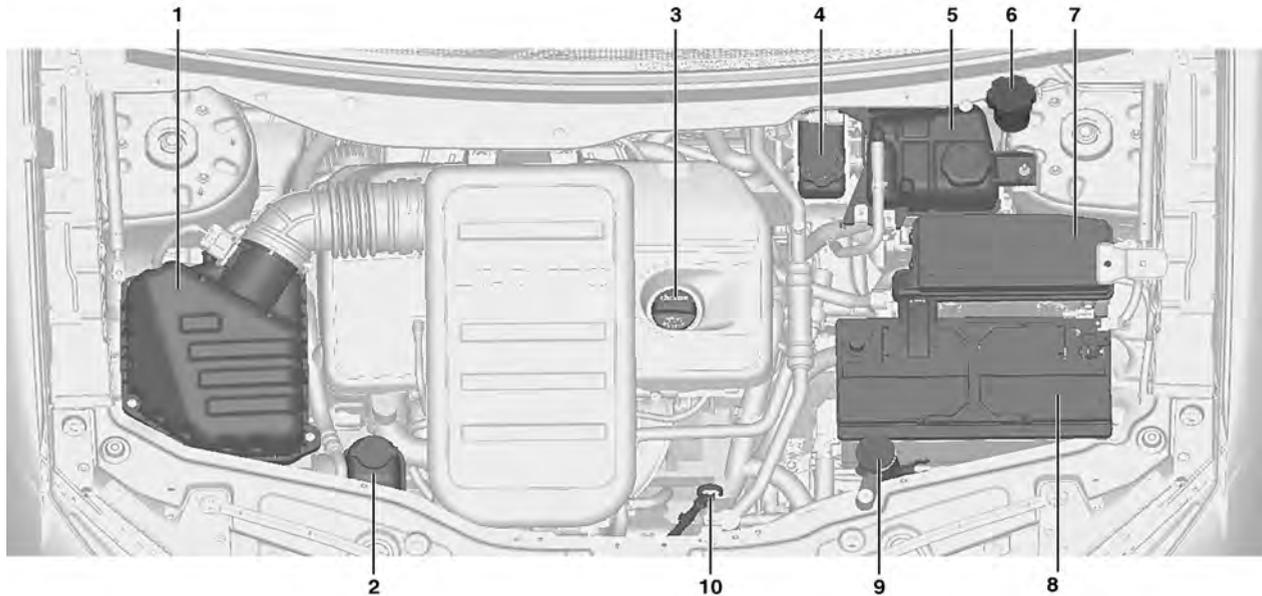
10-4 Cuidado del vehículo

Para cerrar el capó:

1. Antes de cerrar el capó, asegúrese de que todos los tapones de llenado estén correctamente instalados.
2. Baje el capó 20 cm (8 pulgadas) por arriba del vehículo y suéltelo para que se enganche completamente en los cierres.
3. Asegúrese de que el capó esté cerrado firmemente. Repita el proceso si fuera necesario.

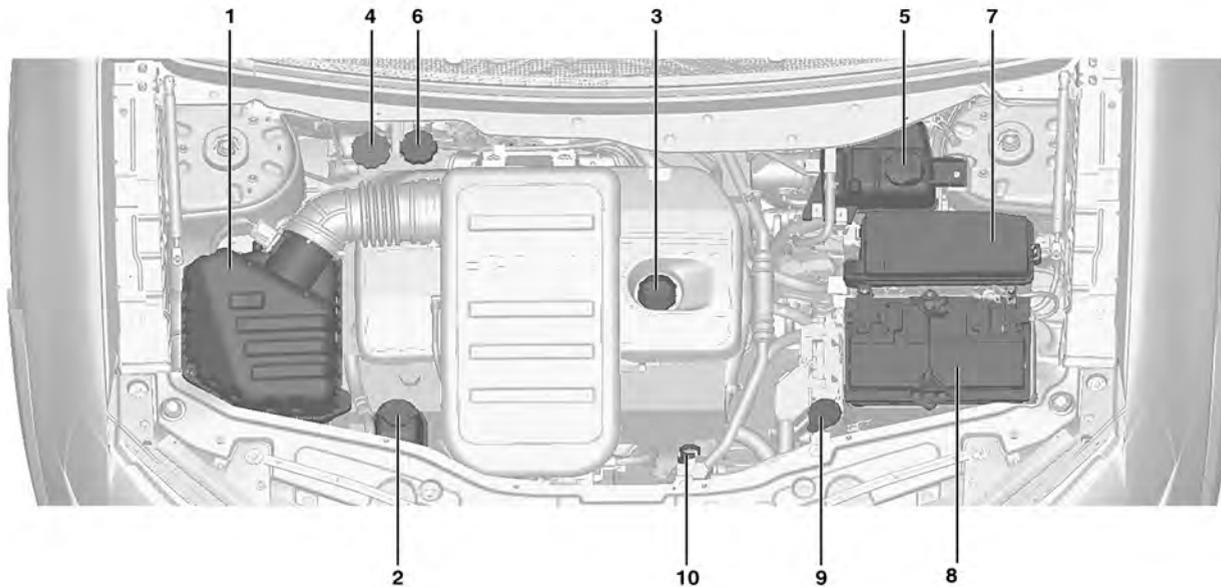
Vista del compartimento del motor

2.4 DOHC - Volante a la izquierda

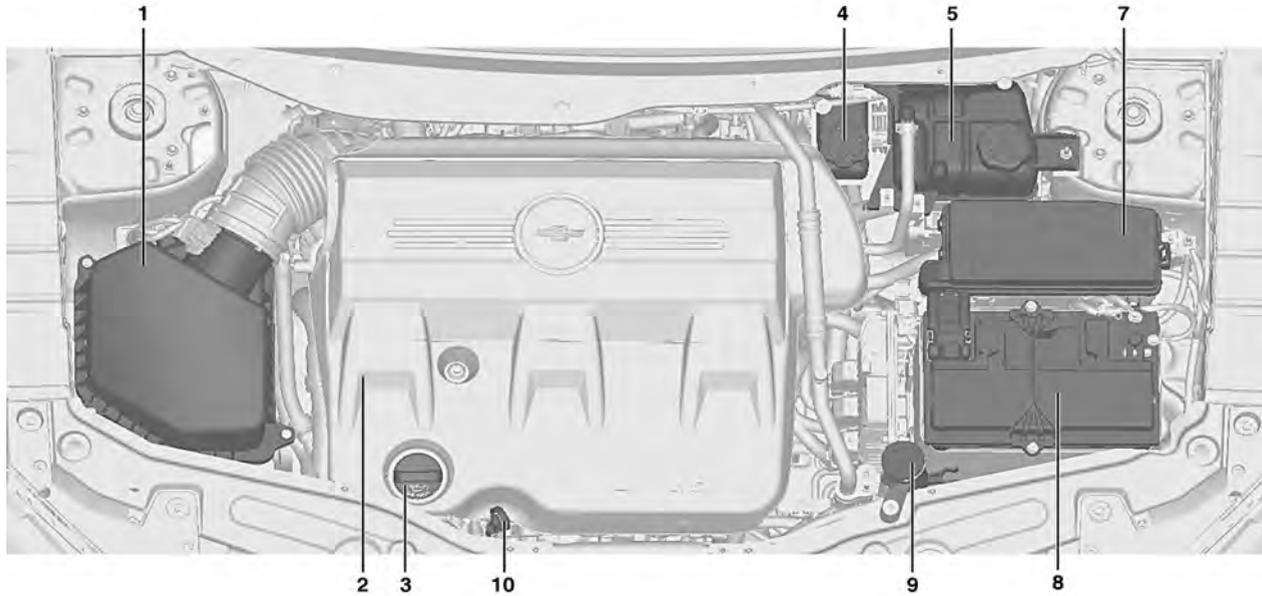


10-6 Cuidado del vehículo

2.4 DOHC - Volante a la derecha

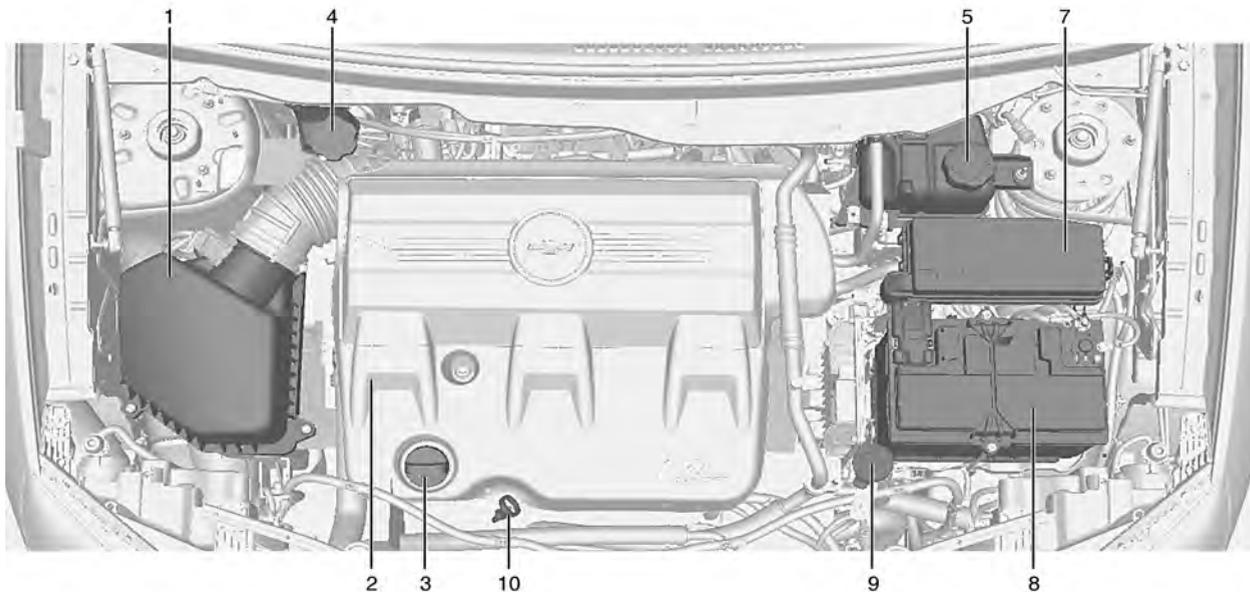


3.0 DOHC - Volante a la izquierda

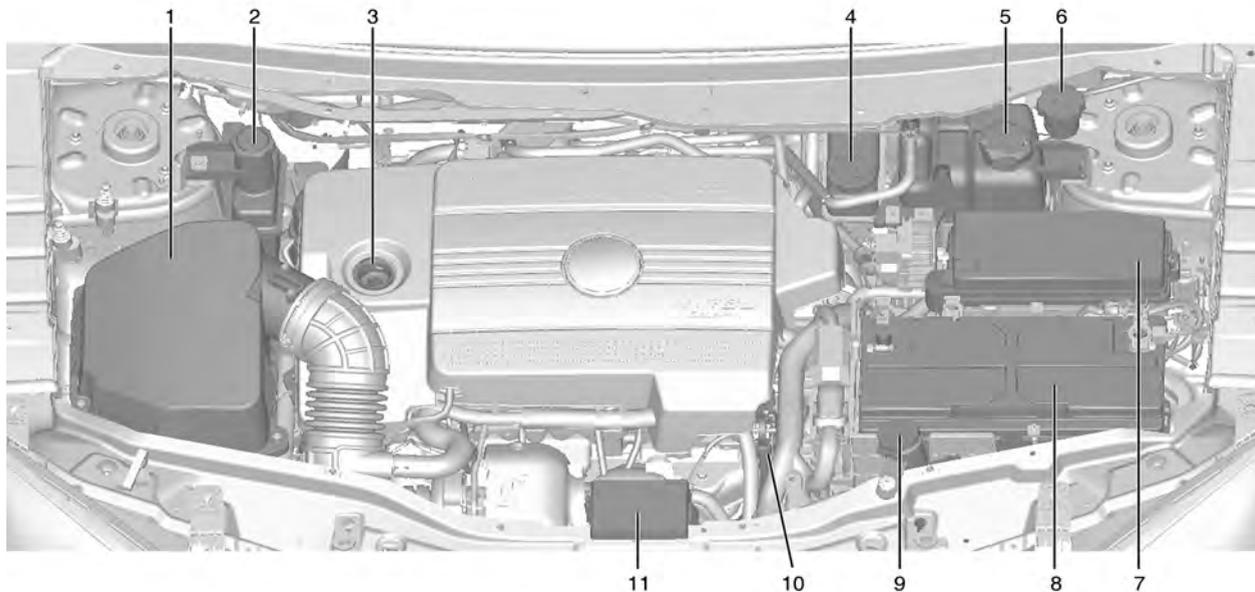


10-8 Cuidado del vehículo

3.0 DOHC - Volante a la derecha

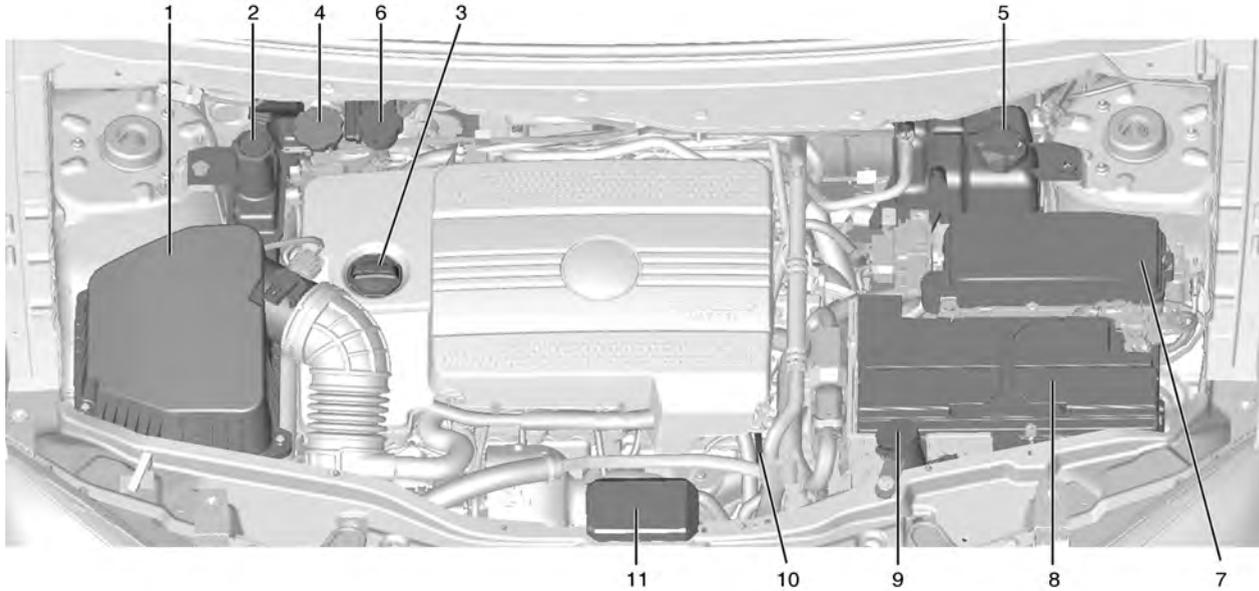


DIESEL - Volante a la izquierda



10-10 Cuidado del vehículo

DIESEL - Volante a la derecha



1. Filtro de aire del motor
2. Depósito del líquido de la dirección asistida
3. Tapón del aceite del motor
4. Depósito del líquido de frenos
5. Depósito del refrigerante del motor
6. Depósito de líquido del embrague
7. Bloque de fusibles
8. Batería
9. Depósito del líquido de lavado
10. Varilla de medición del nivel de aceite del motor
11. Bloque de fusibles auxiliar

Aceite del motor

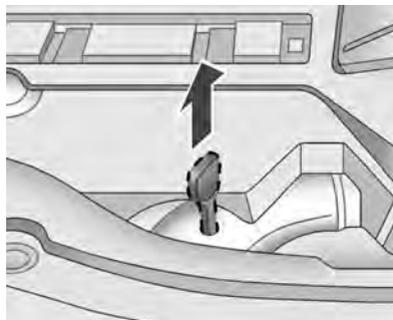
Mantenga el nivel de aceite del motor correcto para garantizar que la lubricación de su motor sea adecuada.

Es normal que el motor consuma un poco de aceite.

Revise el nivel de aceite regularmente, como por ejemplo, cada vez que se detenga a cargar combustible.

Para obtener una lectura adecuada, el aceite debe estar tibio y el vehículo debe estar en una superficie no inclinada.

Verificación del nivel de aceite del motor



1. Estacione el vehículo en una superficie no inclinada.

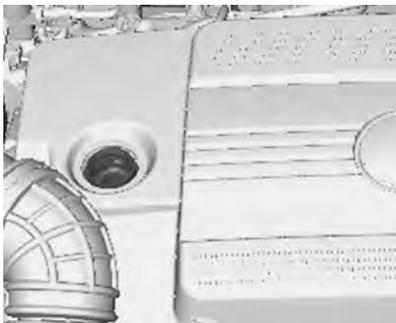
2. Apague el motor y deje transcurrir 5 minutos para permitir que el aceite se escurra de vuelta hacia el depósito del aceite. De no hacerlo, la varilla medidora del nivel de aceite podría no mostrar el nivel real.
3. Extraiga la varilla medidora y límpiela.
4. Vuelva a insertar la varilla medidora completamente.
5. Extraiga nuevamente la varilla medidora.



10-12 Cuidado del vehículo

6. Revise el nivel de aceite que muestra la varilla medidora. El aceite debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Si el nivel de aceite no está claro, lea el lado opuesto del medidor. Se deben usar diferentes varillas medidoras dependiendo del tipo de motor.



7. Si el nivel de aceite está por debajo de MIN, añada la cantidad de aceite que sea necesaria para elevar el nivel hasta MAX. El aceite que añada debe ser de la misma calidad

que el está en el motor. No llene el depósito más allá de la marca MAX.

Advertencia

El aceite del motor provoca irritaciones y, en caso de ingerirlo, podría caer enfermo o morir.

Manténgalo alejado del alcance de los niños.

Evite un contacto repetido o prolongado con la piel.

Lave las zonas expuestas con agua y jabón o jabón para manos.

Advertencia

Añadir más aceite de la cuenta puede afectar el funcionamiento del motor.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

No permita que el aceite sobrepase la marca MAX de la varilla medidora.

Llenar el depósito en exceso puede dañar el vehículo de las siguientes formas:

Incrementar el consumo de aceite.

Deteriorar las bujías.

Acumular excesivamente depósitos de carbón en el motor.

Cambio del aceite del motor y el filtro

Advertencia

Antes de intentar hacer el trabajo, asegúrese de estar completamente familiarizado con el modo en que se realiza.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

Si no confía su habilidad para realizar el procedimiento sin correr riesgos, encárguele el trabajo a un taller de servicio. Recomendamos que utilice un taller de servicio autorizado.

De lo contrario, podría sufrir heridas o dañar el vehículo.

Cuando el aceite del motor se contamina, pierde su capacidad lubricante. Asegúrese de cambiar el aceite del motor cuando corresponda en el cronograma de mantenimiento.

Asegúrese de reemplazar el filtro del aceite del motor cada vez que cambie el aceite.

Si conduce el vehículo en condiciones severas, cambie el aceite del motor y el filtro en intervalos más cortos que los que se indican en el cronograma de mantenimiento estándar.

Por condiciones severas se entiende, entre otras cosas:

- Arranques en frío frecuentes.
- Largos recorridos por áreas donde hay que detenerse y avanzar constantemente.
- Viajes cortos frecuentes.
- Conducción frecuente cuando la temperatura exterior permanece por debajo del punto de congelación.
- Conducción prolongada en ralentí.
- Conducción frecuente a poca velocidad.
- Conducción en áreas polvorientas.

 **Advertencia**

El aceite del motor y sus recipientes pueden ser peligrosos para su salud.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

Evite el contacto repetido o prolongado con el aceite del motor.

Lave su piel y uñas con agua y jabón, o con un limpiador de manos después de manipular el aceite del motor. También mantenga este y otros materiales tóxicos fuera del alcance de los niños.

El aceite de motor puede irritar la piel y causar enfermedades e incluso la muerte si se ingiere.

 **Atención**

Usar aceite de motor no autorizado o de baja calidad o tratamientos químicos para motor (aditivos) puede dañar el motor.

(Continuación)

10-14 Cuidado del vehículo

Atención (Continuación)

Consulte con un taller de servicio antes de intentar usar aditivos. Le recomendamos que consulte a un taller de servicio autorizado.

⚠ Atención

No deseche el aceite de motor usado ni el filtro con la basura doméstica.

Consulte con la entidad local autorizada para la gestión de desechos.

El aceite de motor y el filtro usados contienen elementos nocivos que pueden resultar peligrosos para su salud y dañar el medio ambiente.

Selección del aceite de motor correcto

Use y solicite aceite de motor con la marca de certificación dexos. Los aceites que cumplen con los requisitos del vehículo deben tener la marca de certificación dexos en el recipiente.

Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos.



Este vehículo fue llenado en la fábrica con aceite de motor aprobado por dexos.

⚠ Atención

Use solamente aceite de motor que esté aprobado por la especificación dexos o un aceite de motor equivalente con el grado de viscosidad adecuado. Los aceites de motor aprobados por la especificación dexos estarán identificados con el símbolo de dexos en el recipiente. Si no se usa el aceite del motor recomendado o uno equivalente, pueden producirse daños en el motor no cubiertos por la garantía del vehículo. Si tiene dudas sobre el cumplimiento del aceite con la aprobación de la especificación dexos, pregúntele a su proveedor de servicio.

El mejor grado de viscosidad para el vehículo es SAE 5W-30. También se puede usar SAE 0W-30, 0W-40, o 5W-40. No use aceites de otra viscosidad, como SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

En zonas de mucho frío, donde la temperatura desciende a menos de -29 °C (-20 °F), se debe usar un aceite SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará los arranques en frío del motor a temperaturas extremadamente bajas. Cuando seleccione un aceite con el grado de viscosidad adecuado, asegúrese de seleccionar siempre uno que cumpla con la especificación requerida.

Sistema de vida útil del aceite del motor

Este vehículo tiene un sistema de computadora que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro. El cálculo se basa en las revoluciones del motor, la

temperatura del motor y el kilometraje. En función de las condiciones de conducción, el kilometraje al que se indica el cambio de aceite puede variar considerablemente. Para que el sistema de vida útil del aceite funcione correctamente, se debe poner a cero cada vez que se cambia el aceite.

Cuando el sistema ha calculado que disminuyó la vida útil del aceite, indica que es necesario un cambio de aceite. Aparece el indicador de cambio de aceite del motor. Cambie el aceite tan pronto sea posible dentro de los próximos 1.000 km (600 millas). Es posible que, si se conduce en las mejores condiciones, el sistema de vida útil del aceite pueda indicar que no es necesario cambiar al aceite por hasta un año. El aceite del motor y el filtro se deben cambiar como mínimo una vez por año y, en ese momento, se debe poner a cero el sistema. Su concesionario tiene personal de servicio capacitado que

realizará esta tarea y pondrá a cero el sistema. También es importante verificar regularmente el aceite a lo largo del intervalo entre cambios de aceite y mantenerlo al nivel correcto.

Si el sistema se pone a cero accidentalmente, el aceite debe cambiarse a los 5.000 km (3.000 millas) del último cambio de aceite.

Después de cambiar el aceite, será necesario poner a cero el monitor de vida útil del aceite. Para hacerlo, vaya a un taller de servicio autorizado.

Cómo poner a cero el sistema de vida útil del aceite del motor

El sistema de vida útil del aceite del motor calcula cuándo debe cambiar el aceite y el filtro basándose en el uso que ha hecho del vehículo. Siempre que cambie el aceite, ponga a cero el sistema para que pueda calcular cuándo debe volver a cambiarlo.

10-16 Cuidado del vehículo

Para poner a cero el sistema de vida útil del aceite del motor, siga uno de estos procedimientos:

- Use la herramienta de diagnóstico. Su taller de servicio autorizado pondrá a cero el sistema usando la herramienta de diagnóstico después de cambiar el aceite del motor. Consulte con un taller de servicio.
- Use el pedal del acelerador

Petrol engine (Motor de gasolina)

1. Gire la llave de encendido a la posición ON/START (ENCENDIDO/ARRANQUE) con el motor apagado.
2. Presione completamente y suelte el pedal del acelerador tres veces dentro de un lapso de cinco segundos.
3. Mueva la llave hacia LOCK.

Si el indicador de cambio de aceite del motor vuelve a aparecer y permanece encendido cuando

arranca el vehículo, el sistema de vida útil del aceite no ha sido reiniciado. Repita el procedimiento.

Diesel engine (Motor diesel)

1. Retire la llave del interruptor de encendido durante más de un minuto. Luego coloque la llave de encendido en ON (no arranque el motor).
2. Lleve a cabo el siguiente procedimiento:
 - 2.1. Presione el pedal del acelerador hasta el piso y manténgalo así durante 2 segundos.
 - 2.2. Suelte el pedal del acelerador y retire su pie del mismo durante 2 segundos.
 - 2.3. Repita esta secuencia (1, 2) dos veces más (o sea, un total de tres veces) dentro de un minuto.

Si el indicador de cambio de aceite del motor vuelve a aparecer y permanece encendido cuando arranca el vehículo, el sistema de vida útil del aceite no ha sido reiniciado. Repita el procedimiento.

Atención

Recuerde poner a cero el sistema de vida útil del aceite del motor toda vez que cambie el aceite.

Aceite de motor recomendado y cronograma de mantenimiento

Aceite de motor recomendado

Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-7.*

Mantenimiento programado

Consulte *Mantenimiento programado en la página 11-1.*

Líquido de la transmisión automática

No es necesario comprobar el nivel de líquido de la transmisión automática.

Si tiene algún problema como pérdidas, hágalo solucionar en un taller de servicio.

Nota: El uso de un líquido incorrecto puede estropear el vehículo. Utilice siempre el líquido que se menciona en la lista de líquidos y lubricantes recomendados.

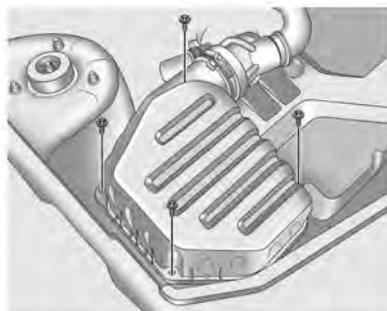
Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-7*.

Líquido de la transmisión manual

No es necesario comprobar el nivel de líquido de la transmisión manual. Si tiene algún problema como pérdidas, hágalo solucionar en un taller de servicio.

Nota: El uso de un líquido incorrecto puede estropear el vehículo. Utilice siempre el líquido que se menciona en la lista de líquidos y lubricantes recomendados.

Filtro/depurador de aire del motor



1. Sacuda el elemento depurador de aire para remover el polvo de su superficie.
2. Limpie el interior del alojamiento del depurador de aire.

3. Cubra el alojamiento abierto del filtro con un paño húmedo mientras limpia el elemento.
4. Limpie el elemento del filtro de aire haciendo pasar aire comprimido a través de él en dirección contraria al flujo normal.

⚠ Atención

El motor necesita aire limpio para funcionar correctamente.

No opere su vehículo sin el elemento del filtro de aire instalado.

Si conduce sin el elemento del filtro de aire correctamente instalado, puede dañar su motor.

Refrigerante del motor

En los países de clima templado, el refrigerante brinda protección anticongelante hasta unos -30 °C.

10-18 Cuidado del vehículo

En los países de clima extremadamente frío, el refrigerante brinda protección anticongelante hasta unos -40 °C.

Conserve una concentración suficiente de anticongelante.

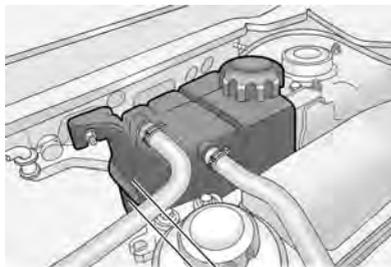
⚠ Atención

Sólo debe utilizarse anticongelante homologado.

Nivel del refrigerante

⚠ Atención

Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor.



MIN MAX

Cuando el motor está frío, el nivel del refrigerante debe estar entre las marcas MIN y MAX en el depósito del refrigerante. El nivel de refrigerante se eleva a medida que el motor se calienta y vuelve a descender a medida que el motor se enfría.

⚠ Advertencia

Nunca retire la tapa del depósito de refrigerante con el motor y el radiador calientes. Podría

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

provocarse serias lesiones. El motor debe estar frío antes de abrir la tapa. Abra cuidadosamente el tapón, liberando lentamente la presión.

Rellene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante homologado para el vehículo. Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de anticongelante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un taller de servicio.

Nota: Si el nivel de refrigerante cae por debajo de la marca MIN, cargue el radiador con una mezcla 56:44 de agua desmineralizada y un anticongelante adecuado.

Para proteger su vehículo en climas extremadamente fríos, use una mezcla del 48 por ciento de agua y el 52 por ciento de anticongelante.

 **Atención**

El agua pura o una mezcla equivocada pueden dañar el sistema refrigerante.

No use agua pura, alcohol ni metanol como anticongelante en el sistema refrigerante.

El motor podría recalentarse e incluso incendiarse.

 **Atención**

El refrigerante puede ser un material peligroso.

Evite un contacto repetido o prolongado con el refrigerante.

Lave su piel y sus uñas con agua y jabón después de entrar en contacto con el refrigerante.

Manténgalo alejado del alcance de los niños.

(Continuación)

Atención (Continuación)

El refrigerante puede irritar la piel y provocar enfermedad o la muerte en caso de ingestión.

 **Atención**

No es necesario agregar refrigerante a intervalos más frecuentes que los recomendados.

Si está agregando refrigerante a menudo, puede ser una señal de que su motor necesita mantenimiento.

Diríjase al taller de servicio para revisar el sistema refrigerante.

Recalentamiento del motor

Si el indicador del medidor de temperatura del refrigerante del motor está en el área roja, o si tiene cualquier otra razón para sospechar que el motor puede estar recalentándose:

1. Detenga el vehículo.
2. Apague el aire acondicionado.
3. Deje que el motor funcione en ralentí durante unos minutos.
4. Asegúrese de que el ventilador de refrigeración esté funcionando.

 **Advertencia**

Si se observa desprendimiento de vapor, aléjese del vehículo hasta que se enfríe el motor. El vapor puede causar quemaduras graves.

10-20 Cuidado del vehículo

Nota: Usar el aire acondicionado cuando se conduce cuesta arriba por una colina o en áreas de mucho tráfico puede hacer que se recaliente el motor.

Si el ventilador no está funcionando y se observa desprendimiento de vapor, haga lo siguiente:

1. Apague el motor.
2. Aléjese del vehículo sin abrir el capó.
3. Deje que se enfríe el motor.
4. Cuando ya no se observe vapor, abra el capó con cuidado.
5. Consulte con un taller de servicio lo antes posible.

Si el ventilador está funcionando y no se observa desprendimiento de vapor, haga lo siguiente:

1. Abra el capó con cuidado.
2. Deje que el motor trabaje en ralentí hasta que se enfríe.
3. Compruebe el nivel del refrigerante.

Si el ventilador está funcionando, pero la temperatura no disminuye, haga lo siguiente:

1. Apague el motor.
2. Abra el capó con cuidado.
3. Deje que se enfríe el motor.
4. Comprobar el nivel del refrigerante.

Si el nivel del refrigerante es bajo, revise si hay pérdidas en los siguientes componentes:

1. Radiador.
2. Mangueras del radiador.
3. Conexiones del radiador.
4. Mangueras de la calefacción.
5. Conexiones de las mangueras de la calefacción.
6. Bomba de agua.

Si detecta una pérdida o cualquier otro daño, o si no se detiene la pérdida del refrigerante, consulte con un taller de servicio inmediatamente.

Advertencia

Podría salir refrigerante caliente a presión en forma de vapor hirviente, lo cual podría causar heridas graves.

Nunca retire la tapa del depósito de refrigerante cuando el motor y el radiador están calientes.

Líquido de la dirección asistida



1. Gire la llave del encendido a LOCK/OFF (bloqueado/desactivado) y deje que se enfríe el compartimento del motor.
2. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.
3. Desenrosque el tapón y extráigalo tirando directamente hacia arriba.
4. Limpie la varilla medidora de nivel con un trapo limpio.
5. Vuelva a colocar el tapón y apriételo completamente.
6. Retire nuevamente el tapón y observe el nivel de líquido en la varilla medidora.

Diesel y Petrol 3.0

Cuando el motor está caliente, el nivel debe estar en el nivel de temperatura MAX.

Cuando el motor está frío, el nivel de líquido deberá estar entre MIN y MAX en la varilla medidora.

2.4 Gasolina

Cuando el motor está caliente, el nivel debe estar en el rango CALIENTE.

Cuando el motor está frío, el nivel de líquido deberá estar en el rango FRÍO de la varilla medidora.

Atención

Una contaminación muy pequeña puede causar daños al sistema de la dirección e impedir que funcione adecuadamente.

No permita que las impurezas entren en contacto con el lado del tapón del depósito que hace contacto con el líquido, ni que entren en el depósito.

Atención

No conduzca el vehículo sin la cantidad requerida de líquido de dirección asistida.

Si lo hiciera, puede provocar daños de costosa reparación en el sistema de servodirección de su vehículo.

Advertencia

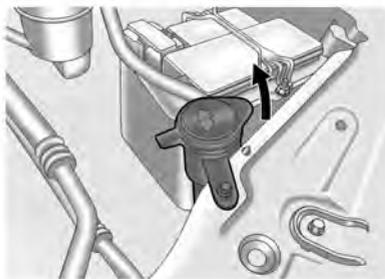
Si se rebalsa el líquido, puede quemarse el líquido o decolorarse la pintura.

No llene el depósito en exceso.

Un incendio del motor podría causar lesiones personales y daños a su vehículo y otros objetos.

10-22 Cuidado del vehículo

Líquido de lavado



Rellene con líquido lavaparabrisas que contiene anticongelante.

Para rellenar el depósito del líquido lavaparabrisas:

- Utilice solo líquido de lavado listo para usar, disponible en comercios.
- No utilice agua del grifo. Los minerales presentes en el agua del grifo pueden taponar las conducciones del lavaparabrisas.

- Si es probable que la temperatura del aire descienda por debajo del punto de congelación, utilice líquido para el lavaparabrisas con suficientes propiedades anticongelantes.

Líquido de frenos

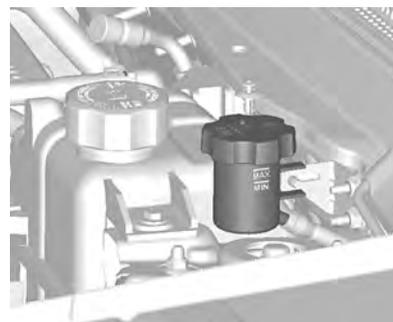
Líquido de frenos y embrague

Advertencia

El líquido de frenos/embrague es tóxico y corrosivo. Evite el contacto con los ojos, la piel, tejidos y superficies pintadas.



<Líquido de frenos>



<Líquido de embrague>

El nivel del líquido de frenos/embrague debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Cuando añada líquido debe asegurarse la máxima limpieza, ya que la contaminación del líquido de frenos puede ocasionar fallas en el sistema de frenos. Haga subsanar la causa de la pérdida de líquido de frenos en un taller de servicio.

Utilice únicamente líquido de freno aprobado para este vehículo.

Consulte "Líquido de frenos" en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-7.*

Atención

Asegúrese de limpiar bien la zona de alrededor del tapón del depósito del líquido de frenos/embrague antes de retirarlo.

(Continuación)

Atención (Continuación)

La contaminación del sistema de líquido de frenos/embrague puede afectar al funcionamiento del sistema y suponer costosas reparaciones.

Atención

Si utiliza un líquido de frenos distinto del recomendado por GM, es posible que se provoque corrosión a los componentes del sistema de frenos. La corrosión puede hacer que el sistema de frenos no funcione correctamente y podría provocar un choque.

Atención

Un desbordamiento del líquido de frenos/embrague del motor podría hacer que el líquido se quemé.

No llene el depósito en exceso.

Un incendio del motor podría causar lesiones personales y daños a su vehículo y otros objetos.

Atención

No deseche el líquido de frenos/embrague usado con la basura doméstica.

Acuda a la entidad local autorizada para la gestión de desechos.

El líquido de frenos/embrague usado y sus contenedores son peligrosos. Pueden dañar su salud y el medio ambiente.

10-24 Cuidado del vehículo

Atención

El líquido de frenos es fuerte y puede irritar la piel y los ojos.

No deje que el líquido de frenos/embrague entre en contacto con la piel o los ojos. Si lo hace, lave bien la zona afectada con agua y jabón o jabón para manos inmediatamente.

Batería

Batería

Los vehículos sin sistema de arranque-parada estarán equipados con una batería de plomo-ácido.

Los vehículos con sistema de arranque-parada estarán equipados con una batería AGM, que tiene mejor rendimiento que la batería de plomo-ácido.

Reemplazo de la batería

Nota: Cualquier desviación con respecto a las instrucciones de este párrafo puede ocasionar la desactivación temporal del sistema de arranque-parada. Use solo baterías que permitan montar la caja de fusibles arriba de la misma. En vehículos con sistema de arranque-parada, asegúrese de que se reemplace la batería AGM (material de vidrio absorbente) por una batería de la misma clase. La batería AGM se puede identificar por la etiqueta colocada en la misma. Recomendamos el uso de una batería GM original.

Nota: El uso de una batería AGM distinta a la batería GM original puede ocasionar un menor rendimiento del sistema de arranque-parada. Recomendamos que haga reemplazar su batería por su taller de servicio autorizado.

La batería del vehículo no necesita mantenimiento.

Las baterías no deben tirarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de 4 semanas puede ocasionar la descarga de la batería. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

Consulte *Protección de la energía de la batería en la página 6-7*.



Significado de los símbolos:

- No provocar chispas, llamas ni fumar.
- Proteja siempre los ojos. Los gases explosivos pueden provocar lesiones o la ceguera.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- La batería contiene ácido sulfúrico que puede provocar la ceguera o graves quemaduras.
- Consulte el Manual del Propietario para mayor información.

- Es posible la presencia de gases explosivos en las proximidades de la batería.

Advertencia

Mantenga todo material humeante alejado de la batería para evitar llamas o chispas cuando se esté revisando la batería porque podría desprenderse un gas explosivo.

Si la batería explota, puede dañar seriamente su vehículo y provocarle heridas graves o la muerte.

Evite el contacto con el ácido de batería porque su contenido de ácido sulfúrico altamente corrosivo y tóxico puede causar heridas en su piel.

En caso de contacto accidental con su piel, lávese la zona con agua y busque asistencia médica inmediatamente.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños porque contienen gas y ácido sulfúrico.

No permita que el ácido de batería entre en contacto con su piel, ojos, ropa ni con la pintura.

No abra e incline la batería.

Filtro de combustible diesel

Filtro de partículas diesel

El sistema del filtro de partículas diesel filtra las partículas de hollín dañinas de los gases de escape. El sistema incluye una función de autolimpieza que funciona automáticamente durante la marcha. El filtro se limpia quemando las partículas de hollín a alta temperatura. Este proceso tiene lugar automáticamente bajo condiciones de conducción establecidas y puede durar más de

10-26 Cuidado del vehículo

15 minutos. La emisión de olores y humo durante este proceso es normal.

Bajo ciertas condiciones de conducción, por ejemplo distancias cortas, el sistema no se puede limpiar automáticamente.

Si el filtro requiere limpieza o las condiciones de conducción anteriores no permitieron la limpieza automática, el indicador del DPF (Filtro de gases) se enciende o destella. El indicador se apaga cuando se completa la operación de limpieza.

No se recomienda interrumpir la marcha o apagar el motor durante la limpieza.

Advertencia

Asegúrese de tomar las siguientes precauciones porque las piezas del escape adquieren una alta temperatura durante la regeneración del DPF.

Los materiales inflamables podrían tocar las partes calientes del escape en la parte baja del vehículo e incendiarse. No coloque su vehículo sobre superficies con papel, hojas, hierba seca u otro material inflamable

Coloque el encendido en OFF tan pronto su vehículo entre a un garaje.

No se acerque a las piezas calientes del escape, incluido el tubo de cola.

Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas

El funcionamiento correcto de los limpiaparabrisas es esencial para una visibilidad clara y una conducción segura. Compruebe regularmente el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Sustituya las escobillas que estén duras, resquebrajadas o agrietadas, o aquellas que ensucien el parabrisas.

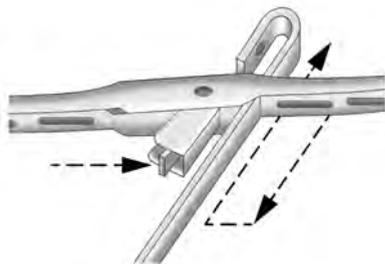
La presencia de material extraño en el parabrisas o en las escobillas puede reducir la eficacia de los limpiaparabrisas. Si las escobillas no limpian correctamente, limpie el parabrisas y las escobillas con un buen producto de limpieza o detergente suave. Enjuáguelos bien con agua.

Repita el proceso si fuera necesario. Los restos de silicona no pueden eliminarse del cristal. Por lo tanto, no aplique nunca cera ni

pulimentos de silicona sobre el parabrisas del vehículo porque podría crear vetas o hacer que las escobillas chirreen o hagan un ruido que limite la visión del conductor.

No utilice disolventes, gasolina, queroseno o diluyente de pintura para limpiar los limpiaparabrisas. Estos productos son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y las superficies pintadas.

Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas



1. Presione y mantenga presionado el sujetador de las escobillas del limpiaparabrisas.
2. Retire la escobilla del brazo del limpiaparabrisas.
3. Instale una escobilla nueva en el brazo del limpiaparabrisas.

Orientación de los faros

La orientación de los faros está predeterminada y no debería requerir ajustes ulteriores.

Si el vehículo se daña en un choque, la orientación de los faros puede afectarse. Si es necesario ajustar los faros, consulte a su concesionario.

10-28 Cuidado del vehículo

Sustitución de las lámparas

Para conocer el tipo correcto de lámparas de repuesto, consulte *Lámparas de repuesto en la página 10-32*.

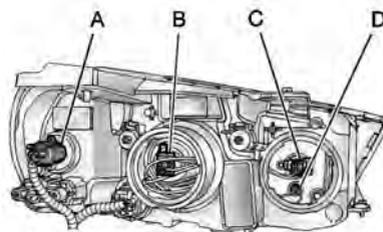
En relación con cualquier procedimiento de cambio de lámparas no incluido en esta sección, comuníquese con su concesionario.

Lámparas halógenas

Advertencia

Las lámparas halógenas tienen gas presurizado en su interior y pueden estallar si las deja caer o raya la lámpara. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Asegúrese de leer y cumplir las instrucciones del paquete de la lámpara.

Faros, intermitentes delanteros y luces de posición



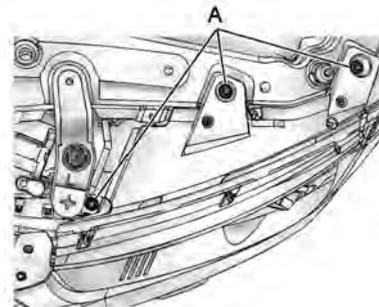
Se muestra el lado del conductor; el del acompañante es similar

- A. Luz indicadora de giro
- B. Faro de luz baja
- C. Faro de luz alta
- D. Luz de estacionamiento

Faros

Para reemplazar una de estas lámparas:

1. Abra el capó. Consulte *Capó en la página 10-3*.



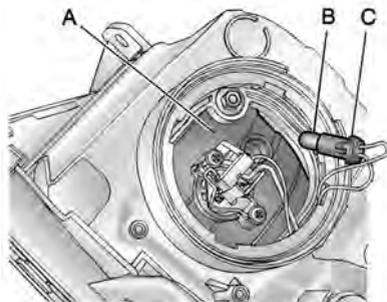
2. Retire los tres tornillos (A) que sujetan el conjunto del faro.
3. Tire del conjunto del faro directamente hacia adelante, liberando las clavijas de los anillos plásticos.

4. Retire el guardapolvo de la parte trasera del alojamiento del faro girándolo un cuarto de vuelta en sentido antihorario.
5. Retire el casquillo del faro soltando la sujeción de resorte y tirando del casquillo para extraerlo del conjunto de la luz.
6. Retire la lámpara del casquillo.
7. Monte la lámpara nueva en el casquillo.
8. Instale el casquillo en el conjunto de la luz y fije la sujeción de resorte.
9. Coloque el guardapolvo en la parte trasera del alojamiento del faro girándolo un cuarto de vuelta en sentido horario.
10. Invierta el orden de los pasos para volver a instalar el conjunto del faro.

Luces de posición

Para reemplazar una de estas lámparas:

1. Retire el conjunto del faro.
2. Retire el guardapolvo de la parte trasera del alojamiento del faro girándolo un cuarto de vuelta en sentido antihorario.



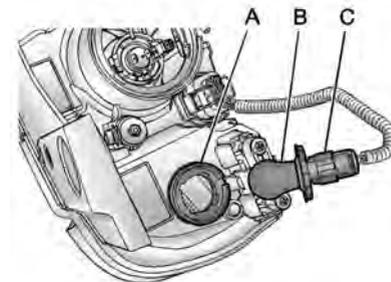
3. Gire el casquillo (C) en sentido antihorario para extraerlo del conjunto del faro (A).
4. Tire de la lámpara (B) para extraerla del casquillo (C).

5. Presione la nueva lámpara para colocarla en el casquillo (C) y reinstale el casquillo en el conjunto del faro (A) girándolo en sentido horario.
6. Instale el conjunto del faro.

Intermitentes delanteros

Para reemplazar una de estas lámparas:

1. Retire el conjunto del faro.



2. Gire el casquillo (C) en sentido antihorario para extraerlo del conjunto del faro (A).

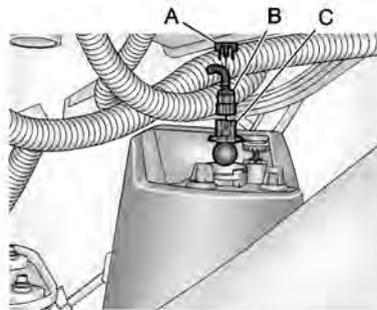
10-30 Cuidado del vehículo

3. Retire la lámpara (B) del casquillo (C) girando en sentido horario y tirando en forma recta para extraerlo.
4. Instale la nueva lámpara en el casquillo (C) y reinstale el casquillo en el conjunto del faro (A) girándolo en sentido horario.
5. Instale el conjunto del faro.

Faros antiniebla

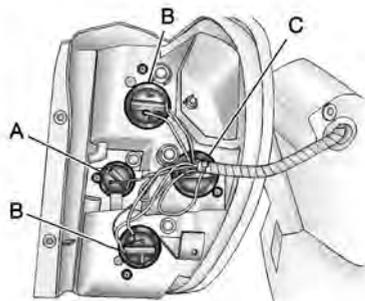
Para reemplazar una de estas lámparas:

1. Abra el capó. Consulte *Capó en la página 10-3*.
2. Retire el conjunto del faro. Consulte *Faros, luces de giro y de estacionamiento delanteras en la página 10-28*.



3. Retire la lengüeta de retención del conector (A).
4. Desconecte el conector del arnés de cableado de la lámpara (C) presionando la pieza de liberación del conector (B) y tirando en forma recta hacia atrás.
5. Retire la lámpara usada del conjunto del faro antiniebla delantero apretando las lengüetas de liberación de la lámpara y tirando de ella para extraerla.
6. Presione la lámpara nueva para colocarla en el conjunto de la luz, hasta que se bloquee en su sitio.
7. Instale el conector del haz de cables en la lámpara. Asegúrese de que la pieza de liberación del conector (B) se bloquee en su sitio.
8. Instale la lengüeta de retención del conector (A).
9. Vuelva a colocar el conjunto del faro.

Luces traseras, luces de giro, luces de freno y luces de marcha atrás

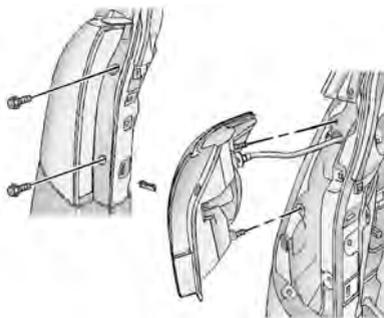


Se muestra el lado del conductor; el del acompañante es similar

- A. Luz de marcha atrás
- B. Luz de freno/luz trasera
- C. Luz indicadora de giro

Para reemplazar una de estas lámparas:

1. Abra el portón trasero. Consulte *Portón trasero en la página 2-11*.



2. Retire los dos tornillos que retienen el conjunto de la luz trasera en su sitio.
3. Tire del conjunto de la luz directamente hacia atrás, liberando los espárragos de retención de los anillos.
4. Gire el casquillo en sentido antihorario para extraerlo.
5. Gire la lámpara en sentido antihorario para extraerlo del conjunto del casquillo.
6. Monte la lámpara nueva en el casquillo.

7. Gire el casquillo en sentido horario para volver a colocarlo.
8. Instale el conjunto de la luz en el vehículo. Asegúrese de alinear los espárragos de retención en los anillos.
9. Instale dos tornillos para fijar el conjunto de la luz en su sitio en el vehículo.

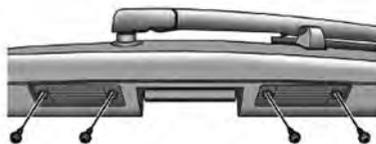
Luz de la patente

Las luces de patente de este vehículo están en la tapa del baúl.

Para reemplazar una de estas lámparas:

1. Abra el portón trasero. Consulte *Portón trasero en la página 2-11*.

10-32 Cuidado del vehículo



- Retire los dos tornillos y el conjunto de la luz.
- Gire el casquillo en sentido antihorario para extraerlo del conjunto de la luz.
- Extraiga la lámpara del casquillo tirando en forma recta.
- Presione la lámpara de repuesto en forma recta para introducirla en el casquillo y gire el casquillo en sentido horario para colocarlo en el conjunto de la luz.
- Instale el casquillo nuevamente en el alojamiento de la luz.
- Coloque la cubierta de la lámpara con dos tornillos.

Lámparas de repuesto

Luz exterior	Número de lámpara
Luz de marcha atrás	P21W
Faro antiniebla delantero	PSX24W
Luz indicadora de giro delantera	PY21W
Luz de estacionamiento delantera	W21/5W
Faro de luz alta	H1
Luz de la patente	W5W
Faro de luz baja	H7LL
Luz de freno/trasera	P21/5W
Luz indicadora de giro trasera	PY21W

En relación con las lámparas de repuesto que no se enumeran aquí, comuníquese con su concesionario.

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico

El vehículo cuenta con fusibles y disyuntores para protección contra la sobrecarga del sistema eléctrico.

Cuando la carga de corriente eléctrica es demasiado alta, el disyuntor se abre y cierra, protegiendo al circuito hasta que la carga de corriente vuelva a la normalidad o se repare el problema. De esta forma se reduce en gran medida la probabilidad de sobrecarga del circuito e incendio causados por problemas eléctricos.

Los fusibles y los disyuntores protegen los dispositivos eléctricos del vehículo.

Reemplace un fusible quemado por uno nuevo de igual tamaño y valor nominal.

Si se produce un problema en la ruta y es necesario reemplazar un fusible, puede tomarse prestado un fusible del mismo amperaje. Elija alguna función del vehículo que no necesite usar y reemplácelo tan pronto sea posible.

Cableado de los faros

Una sobrecarga eléctrica puede causar que las lámparas se enciendan y apaguen o, en algunos casos, que permanezcan apagadas. Haga que se verifique el cableado de los faros inmediatamente si las lámparas se encienden y apagan o permanecen apagadas.

Limpiaparabrisas

Si el motor del limpiaparabrisas se recalienta debido a una capa pesada de hielo o nieve, los limpiaparabrisas se detendrán hasta que se enfríe el motor y luego volverán a arrancar.

Si bien el circuito está protegido contra la sobrecarga eléctrica, la sobrecarga debida a nieve o hielo

pesados puede causar daños en el varillaje de los limpiaparabrisas. Limpie siempre el hielo y la nieve pesados del parabrisas antes de utilizar los limpiaparabrisas.

Si la sobrecarga se debe a un problema eléctrico y no a la nieve y el hielo, asegúrese de que se repare.

Fusibles y disyuntores

Los circuitos del cableado del vehículo están protegidos contra los cortocircuitos por una combinación de fusibles y disyuntores. De esta forma se reduce en gran medida la probabilidad de daños causados por problemas eléctricos.

Para verificar un fusible, observe la banda plateada del interior del mismo. Si la banda está rota o fundida, reemplace el fusible. Asegúrese de reemplazar un fusible quemado por uno nuevo de igual tamaño y valor nominal.

Si se quema un fusible, pueden tomarse prestados fusibles del mismo amperaje de otra ubicación de fusible. Reemplace el fusible tan pronto sea posible.

Para identificar y verificar los fusibles, disyuntores y relés, consulte *Caja de fusibles del compartimento del motor en la página 10-33* y *Caja de fusibles del tablero de instrumentos en la página 10-38*.

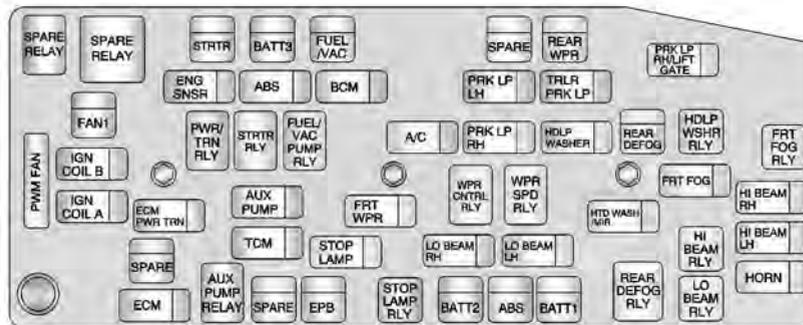
Caja de fusibles del compartimento del motor

La caja de fusibles del compartimento del motor se encuentra del lado derecho de dicho compartimento, cerca de la batería.

10-34 Cuidado del vehículo

⚠ Atención

Si se salpican líquidos en cualquier componente eléctrico del vehículo, se puede dañar. Mantenga siempre colocadas las tapas de los componentes eléctricos.



El vehículo puede no estar equipado con todos los fusibles, los relés y las funciones que se muestran.

Fusibles	Utilización
ABS	Sistema de frenos antibloqueo

Fusibles	Utilización
A/C	Sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado
AUX PUMP	Bomba auxiliar

Cuidado del vehículo 10-35

Fusibles	Utilización
BATT1	Alimentación principal 1 de la caja de fusibles del tablero de instrumentos
BATT2	Alimentación principal 2 de la caja de fusibles del tablero de instrumentos
BATT3	Alimentación principal 3 de la caja de fusibles del tablero de instrumentos
BCM	Módulo de control de la carrocería
ECM	Módulo de control del motor
ECM PWR TRN	Módulo de control del motor/Tren motriz
ENG SNSR	Sensores varios del motor

Fusibles	Utilización
EPB	Freno de estacionamiento eléctrico
FAN1	Ventilador de refrigeración 1
FRT FOG	No se usa
FRT WPR	Motor del limpiaparabrisas
FUEL/VAC	Bomba de combustible/bomba de vacío
HDLP WASHER	Lavafaros
HI BEAM LH	Faro de luz alta (izquierda)
HI BEAM RH	Faro de luz alta (derecha)
BOCINA	Bocina
HTD WASH/MIR	Líquido de lavado calefaccionado/Espejos calefaccionados

Fusibles	Utilización
IGN COIL A	Bobina de encendido A
IGN COIL B	Bobina de encendido B
LO BEAM LH	Faro de luz baja (izquierda)
LO BEAM RH	Faro de luz baja (derecha)
PRK LP LH	Luces de posición (izquierdas)
PRK LP RH	Luces de posición (derechas)
PRK LP RH/ LIFTGATE	Luces de posición (derecha)/Portón trasero
PWM FAN	Ventilador de modulación por ancho de pulso
REAR DEFOG	Desempañador de la luneta trasera
REAR WPR	Motor del limpiacristal trasero

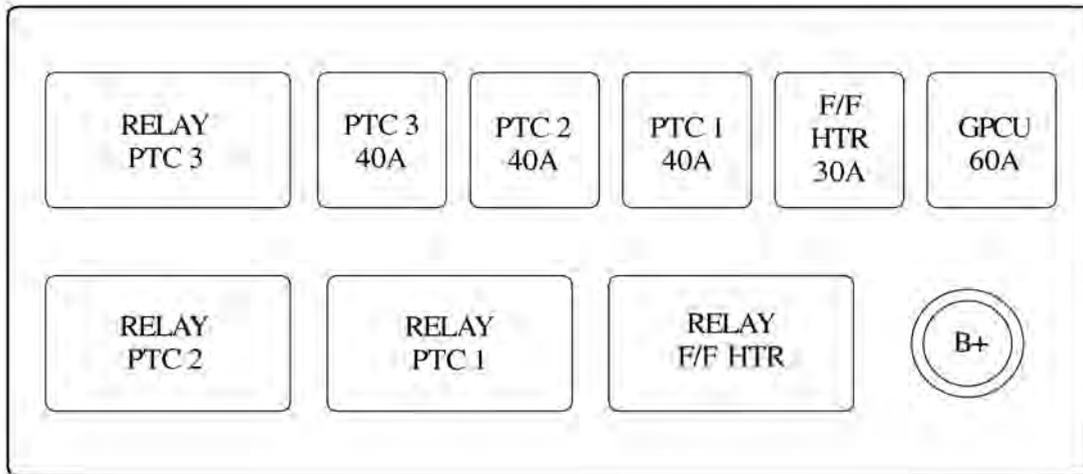
10-36 Cuidado del vehículo

Fusibles	Utilización
AUXILIAR	No se usa
STOP LAMP	Luces de freno
STRTR	Motor de arranque
TCM	Módulo de control de la transmisión
TRLR PRK LP	Luces de estacionamiento del remolque

Relés	Utilización
SPARE RELAY	Relé de repuesto
SPARE RELAY	Relé de repuesto
AUX PUMP RELAY	Relé de la bomba auxiliar
FRT FOG RLY	No se usa
FUEL/VAC PUMP RLY	Relé de la bomba de combustible/bomba de vacío

Relés	Utilización
HDLP WSHR RLY	Lavafaros
HI BEAM RLY	Faros de luz alta
LO BEAM RLY	Faros de luz baja
PWR/TRN RLY	Tren motriz
REAR DEFOG RLY	Desempañador de la luneta trasera
STOP LAMP RLY	Luces de freno
STRTR RLY	Motor de arranque
WPR CNTRL RLY	Control de limpiaparabrisas
WPR SPD RLY	Velocidad del limpiaparabrisas

Bloque de fusibles auxiliar del compartimiento del motor (solo diesel)

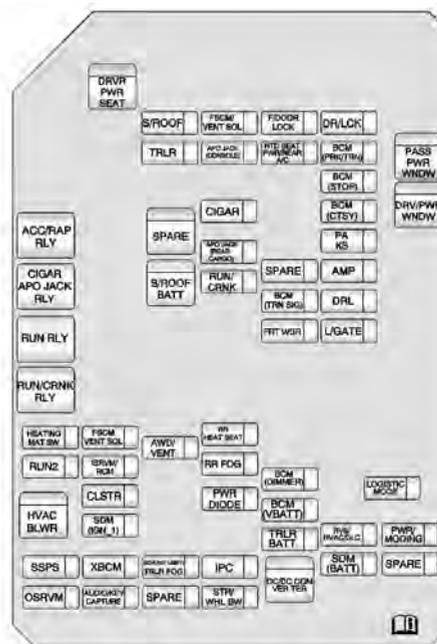


10-38 Cuidado del vehículo

Caja de fusibles del tablero de instrumentos

La caja de fusibles del tablero de instrumentos se encuentra del lado derecho de la consola inferior.

Tire el pestillo de la cubierta de la caja de fusibles directo hacia afuera para acceder a los fusibles.



El vehículo puede no tener los fusibles, los relés y las funciones que se muestran.

Fusibles	Utilización
AMP	Amplificador

Cuidado del vehículo 10-39

Fusibles	Utilización
APO JACK (CONSOLE)	Toma de corriente auxiliar
APO JACK (REAR CARGO)	Toma de corriente auxiliar del compartimiento de equipaje
AUDIO/KEY CAPTURE	Sistema de audio/captura de llave
AWD/VENT	Tracción integral/Ventilación
BCM (CTSY)	Módulo de control de la carrocería (cortesía)
BCM (DIMMER)	Módulo de control de la carrocería (atenuador)
BCM (INT LIGHT) TRLR FOG	Módulo de control de la carrocería (luz

Fusibles	Utilización
	interior), faros antiniebla del acoplado
BCM (PRK/TRN)	Módulo de control de la carrocería (luz de posición/ de giro)
BCM (STOP)	Módulo de control de la carrocería (luz de freno)
BCM (TRN SIG)	Módulo de control de la carrocería (luz de giro)
BCM (VBATT)	Módulo de control de la carrocería (voltaje de la batería)
CIGAR	Encendedor de cigarrillos

Fusibles	Utilización
CLSTR	Cuadro de instrumentos
CONVERTIDOR CC/CC	Convertidor CC/CC
DRL	Luces de conducción diurna
DR/LCK	Traba de la puerta del conductor
DRVR PWR SEAT	Asiento eléctrico del conductor
DRV/ PWR WNDW	Levantavidrio eléctrico del conductor
F/DOOR LOCK	Traba de la puerta del tanque de combustible
FRT WSR	Lavaparabrisas

10-40 Cuidado del vehículo

Fusibles	Utilización
FSCM	Módulo de control del sistema de combustible
FSCM/ VENT SOL	Solenoides de ventilación/ módulo de control del sistema de combustible
HEATING MAT SW	Interruptor del cubrealfombras térmico
HTD SEAT PWR/REAR A/C	Alimentación de asientos calefaccionados/aire acondicionado trasero
HVAC BLWR	Ventilador de la calefacción, ventilación y aire acondicionado
IPC	Cuadro de instrumentos

Fusibles	Utilización
ISRVM/RCM	Espejo retrovisor interior/Módulo de brújula remota
L/GATE	Portón trasero
LOGISTIC MODE	Modo logístico
OSRVM	Espejo retrovisor exterior
PA KS	PA KS
PASS PWR WNDW	Levantavidrios eléctrico del acompañante
PWR DIODE	Diodo de energía
PWR/MODING	Modulación de energía
RR FOG	Desempañador trasero
RR HEAT SEAT	Asiento calefaccionado trasero

Fusibles	Utilización
RUN 2	Llave a batería en posición Run (marcha)
RUN/CRNK	Funcionamiento/arranque
RVS/ HVAC/DLC	RVS/calefacción, ventilación y aire acondicionado/conexión de enlace de datos
SDM (BATT)	Módulo de diagnóstico de seguridad (batería)
SDM (IGN 1)	Módulo de diagnóstico de seguridad (encendido 1)
AUXILIAR	Auxiliar
S/ROOF	Techo solar
S/ROOF BATT	Batería del techo solar

Fusibles	Utilización
SSPS	Servodirección sensible a la velocidad
STR/WHL SW	Interruptor del volante
TRLR	Acoplado
TRLR BATT (Batería del acoplado)	Batería del acoplado
XBCM	Módulo de control de la carrocería de exportación

Relés	Utilización
ACC/RAP RLY	Energía de accesorios en modo accesorio/marcha
CIGAR APO JACK RLY	Toma de corriente auxiliar y del encendedor

Relés	Utilización
RUN/CRNK RLY	Marcha/arranque
RUN RLY	Marcha

Ruedas y neumáticos

Neumáticos

Conduzca lentamente sobre los objetos y, si es posible, en ángulo recto. Pasar sobre objetos con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al estacionar, evite tocar el cordón de la vereda.

Compruebe periódicamente si los neumáticos están dañados. Consulte al concesionario si detecta daños o desgaste anormal.

Neumáticos para invierno

Los neumáticos de invierno mejoran la seguridad de conducción a temperaturas por debajo de los 7 °C, y por eso se deben usar en todas las ruedas.

10-42 Cuidado del vehículo

Designaciones de los neumáticos

P. ej., 215/60 R16 95H

215 = Ancho del neumático, en mm

60 = Relación de sección transversal (altura del neumático respecto al ancho), en %

R = Tipo de cinturón: Radial

RF = Tipo: RunFlat

16 = Diámetro de la llanta, en pulgadas

95 = Índice de carga; p. ej., 95 es equivalente a 690 kg

H = Letra del código de velocidad

Letra del código de velocidad:

Q = hasta 160 km/h

S = hasta 180 km/h

T = hasta 190 km/h

H = hasta 210 km/h

V = hasta 240 km/h

W = hasta 270 km/h

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide el neumático de auxilio.

Desenrosque la tapa de la válvula.

La presión recomendada de los neumáticos se muestra en la etiqueta de información de neumáticos y carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos para verano e invierno.

El neumático de auxilio se debe inflar siempre con la presión especificada para carga completa.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al

consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

Compruebe las presiones de inflado cuando los neumáticos están fríos. Los neumáticos calientes producen lecturas inexactas. Los neumáticos se pueden calentar después de conducir más de 1,6 km (1 milla) y mantenerse calientes hasta tres horas después de detenerse el vehículo.

Advertencia

Si la presión es demasiado baja, los neumáticos pueden resultar dañados internamente y calentarse considerablemente, haciendo que la banda de rodadura se separe e incluso que los neumáticos estallen a velocidades elevadas.

Sistema monitor de presión de los neumáticos



Si está equipado, el indicador del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos se enciende con luz amarilla.

Este indicador se enciende cuando se coloca el encendido en ON y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si el indicador se enciende durante la marcha, uno o más de los neumáticos está significativamente poco inflado.

Detenga el vehículo en un lugar seguro, compruebe los neumáticos e inflelos a la presión recomendada en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos.

Cuando el sistema detecta una falla, el indicador parpadea durante alrededor de un minuto y luego permanece encendido durante el resto del ciclo de encendido.

El indicador de falla se enciende hasta que se corrige el problema. Solicite que un taller de reparaciones revise el vehículo.

Funcionamiento del monitor de presión de los neumáticos

Si está equipado, el sistema monitor de presión de los neumáticos (TPMS) comprueba la presión de los cuatro neumáticos una vez por minuto cuando el vehículo excede una cierta velocidad.

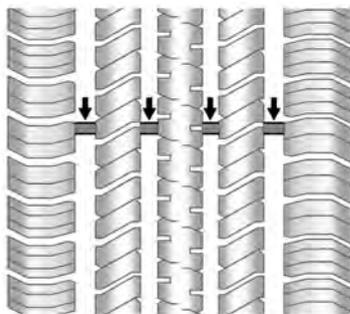
Para que el sistema funcione correctamente, todos los neumáticos deben tener sensores de presión y deben inflarse a la presión recomendada.

Si se instalan en el vehículo neumáticos sin sensores, el sistema TPMS no funciona. Es posible reinstalar los sensores.

Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo. Por razones de seguridad, se deberá reemplazar los neumáticos cuando la profundidad de la banda de rodadura es de 2 a 3 mm (4 mm para neumáticos de invierno).

10-44 Cuidado del vehículo



La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo se desgastó hasta uno de los indicadores de desgaste (TWI). Su posición se indica mediante marcas en el costado del neumático.

Si el desgaste delante fuese mayor que detrás, cambie periódicamente las ruedas delanteras por las traseras. Asegúrese de que la dirección de giro de las ruedas sea la misma de antes.

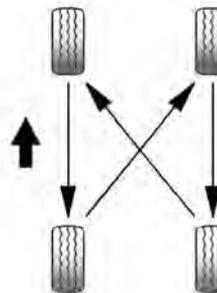
Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

Rotación de neumáticos

Los neumáticos deben rotarse cada 12.000 km (7.500 millas).

Los neumáticos se rotan para lograr un desgaste más uniforme de los mismos. La primera rotación es la más importante.

Toda vez que se detecte un desgaste anormal, rote los neumáticos lo antes posible, verifique que tengan la presión de inflado correcta y revise que los neumáticos o ruedas no tengan daños. Si el desgaste anormal continúa después de la rotación, verifique la alineación de las ruedas.



Cuando haga la rotación de los neumáticos, use siempre el esquema de rotación correcto que se ilustra.

No incluya el neumático de auxilio en la rotación de neumáticos.

Ajuste los neumáticos delanteros y traseros a la presión de inflado recomendada en la etiqueta de información de neumáticos y carga después de

rotar los neumáticos. Consulte *Presión de los neumáticos en la página 10-42* y *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Reinicie el sistema monitor de presión de los neumáticos. Consulte *Funcionamiento del monitor de presión de los neumáticos en la página 10-43*.

Verifique que todas las tuercas de rueda estén correctamente apretadas. Consulte "Par de apriete de la tuercas de rueda" en *Capacidades y especificaciones en la página 12-5*.

 **Advertencia**

El óxido o la suciedad de la rueda o las piezas a la que está sujeta puede hacer que las tuercas de rueda se aflojen después de un tiempo. La rueda puede salirse y

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

causar un accidente. Cuando cambie una rueda, elimine el óxido y la suciedad en los lugares en que la rueda se fija al vehículo. En una emergencia, puede usarse un trapo o una toalla de papel. No obstante, use más tarde una rasqueta o cepillo de alambre para remover todo el óxido o suciedad.

Lubrique ligeramente el centro del cubo de rueda con grasa para cojinetes de rueda después del cambio de la rueda o la rotación de neumáticos a fin de evitar la acumulación de corrosión u óxido. No engrase la superficie de montaje plana de la rueda ni las tuercas o bulones de la rueda.

Compra de neumáticos nuevos

Este vehículo se entrega con neumáticos radiales. Recomendamos usar neumáticos radiales del mismo tamaño, diseño, banda de rodamiento, especificación de temperatura y velocidad al reemplazarlos.

 **Advertencia**

Los neumáticos pueden explotar durante un servicio incorrecto. Intentar montar o desmontar un neumático puede causar lesiones o la muerte. Solo su concesionario o centro de servicio de neumáticos autorizado debería montar o desmontar los neumáticos.

10-46 Cuidado del vehículo

Advertencia

Mezclar neumáticos de tamaños, marcas o tipos diferentes puede causar la pérdida del control del vehículo, originando un choque o daños a otro vehículo. Use neumáticos del tamaño, marca y tipo correctos en todas las ruedas.

Neumáticos y ruedas de tamaño diferente

Si se instalan ruedas o neumáticos que son de tamaño diferente a las ruedas y neumáticos del equipo original, el desempeño del vehículo, incluidos el frenado, las características de marcha y maniobrabilidad, estabilidad y resistencia al vuelco, pueden verse afectados. Si el vehículo posee sistemas electrónicos como de antibloqueo de frenos, airbags antivuelco, control de tracción,

control electrónico de estabilidad o doble tracción, el funcionamiento de estos sistemas también puede verse afectado.

Advertencia

Si se usan ruedas de tamaños diferentes, puede no existir un nivel aceptable de desempeño y seguridad si se seleccionan neumáticos no recomendados para esas ruedas. De esta forma aumenta la probabilidad de choques y lesiones graves. Use solo sistemas de ruedas y neumáticos específicos de GM desarrollados para el vehículo y haga que los instale correctamente un técnico certificado de GM.

Consulte *Compra de neumáticos nuevos en la página 10-45* y *Accesorios y modificaciones en la página 10-2*.

Taza de rueda

Se deben utilizar tazas de rueda y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

Si se utilizan tazas de rueda y neumáticos no homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Las tazas de rueda no deben menoscabar el aire acondicionado de los frenos.

Advertencia

El uso de tazas de rueda o neumáticos inapropiados puede provocar una pérdida repentina de presión y causar accidentes.

Alineación de ruedas y balanceo de neumáticos

Los neumáticos y las ruedas se alinearon y balancearon en fábrica para proporcionar máxima vida útil y el mejor desempeño general.

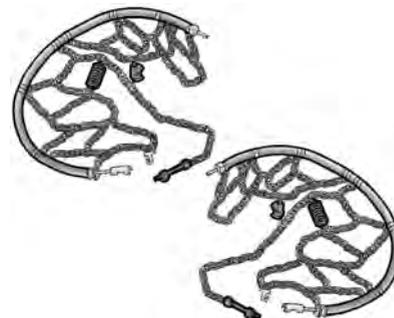
No es necesario realizar regularmente el ajuste de la alineación de ruedas y el balanceo de neumáticos.

Los sistemas de suspensión y de dirección de su vehículo necesitan algún tiempo para asentarse desde el proceso de entrega, y se ajustan a su modo de conducir y a la cantidad de pasajeros y de carga que lleva con usted. GM le recomienda conducir su nuevo vehículo al menos 800 kilómetros antes de evaluar si la dirección "tira". Es normal que el vehículo tire ligeramente hacia la izquierda o derecha, dependiendo de la corona del camino y/u otras variaciones de la superficie del mismo tales como canaletas o surcos.

Por lo tanto, considere la conveniencia de solicitar un control de alineación sólo si el vehículo tira significativamente hacia un lado o el otro, o si nota un desgaste anómalo de los neumáticos. Si su vehículo vibra cuando circula sobre una carretera lisa, es posible que deba volver a balancear los neumáticos y las ruedas.

Consulte a su taller de servicio autorizado para obtener el diagnóstico adecuado.

Cadenas para neumáticos



Retire las tazas de las ruedas, si el vehículo las tiene, antes de colocar las cadenas, para evitar rayarlas.

- Siga las instrucciones del fabricante de las cadenas.
- Utilice cadenas solo en los neumáticos delanteros tamaño 215/70R16. No use cadenas con neumáticos de otros tamaños.

10-48 Cuidado del vehículo

Aplique neumáticos para invierno en los vehículos con neumáticos tamaño 235/55R18.

- Vuelva a apretar las cadenas después de conducir alrededor de 1 km (0,5 millas).
- Las cadenas tipo S clase SAE son el tipo correcto para este vehículo.
- Conduzca siempre nuevamente cuando usa cadenas para neumáticos.
- Si oye que las cadenas tocan el vehículo, deténgase y vuelva a ajustarlas.
- Si el contacto continúa, aminore la velocidad hasta que cese.

Si se desinfla un neumático

No es habitual que un neumático se reviente durante la marcha, especialmente si los neumáticos se mantienen correctamente. Consulte *Neumáticos en la página 10-41*.

Si sale aire de un neumático, es mucho más probable que pierda lentamente. Pero si alguna vez se produce un reventón, he aquí algunos consejos acerca de qué esperar y qué hacer.

Si falla un neumático delantero, el neumático pinchado crea un arrastre que tira el vehículo hacia ese lado. Retire el pie del pedal del acelerador y tome firmemente el volante. Trate de mantenerse en el carril y luego frene suavemente hasta detener el vehículo, bien fuera de la carretera si es posible.

Un reventón trasero, particularmente en una curva, actúa en forma muy similar al derrape y puede requerir la misma corrección que el derrape. Deje de apretar el pedal del acelerador y conduzca para enderezar el vehículo. Pueden sentirse muchos golpes y ruidos. Frene suavemente hasta detener el vehículo, bien fuera de la carretera si es posible.

Advertencia

Circular con un neumático desinflado puede causar daños permanentes al neumático. Si se vuelve a inflar el neumático después de haber circulado con él mientras estaba muy poco inflado o desinflado, puede causar un reventón y un choque grave. Nunca intente volver a inflar un neumático con el que se ha circulado mientras estaba muy poco inflado o desinflado. Haga que su concesionario o un centro de servicio de neumáticos autorizado repare o reemplace el neumático desinflado lo antes posible.

 **Advertencia**

Es peligroso levantar un vehículo e introducirse debajo de él para realizar mantenimiento o reparaciones sin los equipos de seguridad y la capacitación apropiados. Si se suministra un gato con el vehículo, está diseñado únicamente para cambiar un neumático desinflado. Si se utiliza para otra cosa, usted u otras personas podrían lesionarse gravemente o matarse si el vehículo se desliza fuera del gato. Si se suministra un gato con el vehículo, utilícelo únicamente para cambiar un neumático desinflado.

Si se desinfla un neumático, evite daños adicionales al neumático y la rueda conduciendo lentamente hasta un lugar nivelado, bien fuera de la carretera si es posible. Encienda las balizas. Consulte *Balizas en la página 6-4*.

 **Advertencia**

Cambiar un neumático puede ser peligroso. El vehículo puede deslizarse fuera del gato y rodar o caer, causando lesiones o la muerte. Busque un lugar nivelado para cambiar el neumático. Para contribuir a impedir que el vehículo se mueva:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. Coloque la transmisión automática en P (Estacionamiento) o la transmisión manual en 1 (Primera) o R (Marcha atrás).
3. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar mientras el vehículo está levantado.
4. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.

(Continuación)

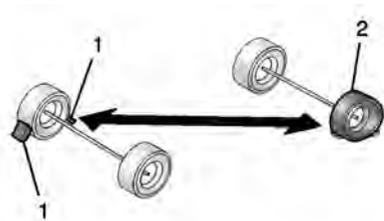
Advertencia (Continuación)

5. Coloque calzos de rueda, de tenerlos, a ambos lados del neumático en la esquina opuesta al neumático que se cambia.

Este vehículo puede venir con un gato y neumático de auxilio o un kit de sellante y compresor para neumáticos. Para utilizar el equipo del gato para cambiar con seguridad el neumático de auxilio, siga las instrucciones que se incluyen a continuación. Consulte luego *Cambio de neumáticos en la página 10-59*. Para utilizar el kit de sellante y compresor, consulte *Kit de sellante y compresor para neumáticos en la página 10-50*.

Cuando el vehículo tiene un neumático desinflado (2), use el ejemplo siguiente como guía para asistirle en la colocación de los calzos de rueda (1), si están equipados.

10-50 Cuidado del vehículo



1. Calzo de rueda (Si cuenta con uno)
2. Neumático desinflado

La siguiente información explica cómo reparar o cambiar un neumático.

Kit de sellante y compresor para neumáticos

Advertencia

Es peligroso dejar un vehículo en ralentí (regulando) en un área cerrada con poca ventilación.

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

El escape del motor puede entrar al vehículo. El escape del motor contiene monóxido de carbono (CO) que no se puede ver ni oler. Puede causar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte. Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada que no tenga ventilación de aire puro. Para más información, consulte *Escape del motor en la página 9-27*.

Advertencia

Inflar excesivamente un neumático puede causar que se rompa y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones del kit de sellante y compresor para neumáticos e

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

infe los neumáticos a la presión recomendada. No exceda la presión recomendada.

Advertencia

Guardar el kit de sellante y compresor para neumáticos u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo puede causar lesiones. En una parada brusca o colisión, los equipos sueltos podrían golpear a alguien. Guarde el kit de sellante y compresor para neumáticos en su ubicación original.

Si este vehículo cuenta con un kit de sellante y compresor para neumáticos, es posible que no tenga neumático de auxilio o equipos para cambiar neumáticos, y

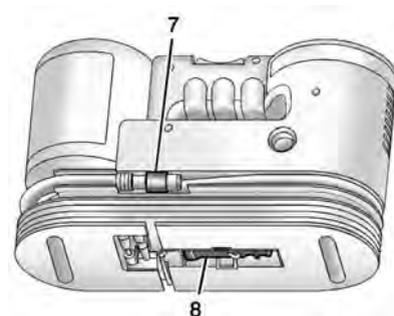
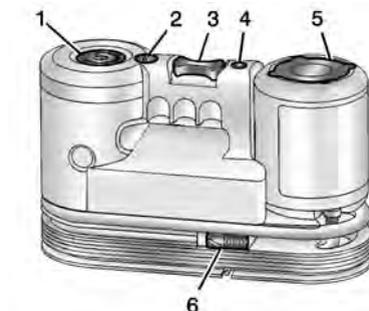
en algunos vehículos, puede no haber incluso lugar para guardar un neumático.

El kit de sellador y compresor para neumáticos puede usarse para sellar temporalmente pinchaduras de hasta 6 mm (0,25 pulg.) en el área de la banda de rodamiento del neumático. Puede utilizarse también para inflar un neumático desinflado.

Si el neumático se separó de la rueda, tiene las paredes laterales dañadas o una pinchadura grande, los daños son muy grandes como para que el kit de sellante y compresor para neumáticos resulte eficaz.

Lea y siga todas las instrucciones del kit de sellante y compresor para neumáticos.

El kit incluye:



1. Manómetro

2. Botón de desinflado (blanco)
3. Interruptor selector
4. Botón de encendido/apagado (anaranjado)
5. Recipiente de sellante para neumáticos
6. Manguera de aire únicamente (manguera negra/punta blanca)
7. Manguera de aire/sellante (manguera transparente/punta anaranjada)
8. Enchufe de alimentación

Sellante para neumáticos

Lea y siga las instrucciones de manipulación segura de la etiqueta adherida al recipiente de sellante para neumáticos.

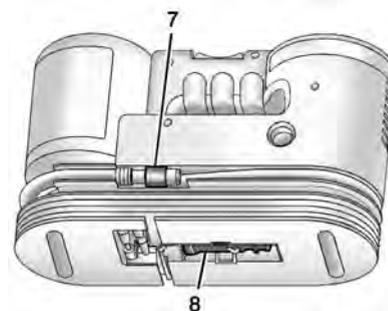
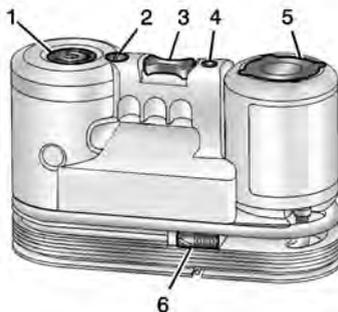
Verifique la fecha de vencimiento del sellante indicada en el recipiente del mismo. El recipiente de sellante para neumáticos se debe reemplazar antes de su fecha de vencimiento. Su concesionario local dispone de recipientes de sellante

10-52 Cuidado del vehículo

para neumáticos de repuesto. Consulte "Remoción e instalación del recipiente de sellante" a continuación.

Hay solo sellante suficiente para sellar un neumático. Después del uso, deben reemplazarse el recipiente de sellante y el conjunto de la manguera de sellante/aire. Consulte "Remoción e instalación del recipiente de sellante" a continuación.

Utilización del kit de sellante y compresor para neumáticos para sellar e inflar temporalmente un neumático pinchado.



Cuando use el kit de sellante y compresor para neumáticos a bajas temperaturas, entibie el kit en un ambiente calefaccionado durante cinco minutos. Esto contribuirá a inflar el neumático más rápido.

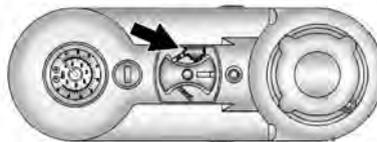
Si se desinfla un neumático, evite daños adicionales al neumático y la rueda conduciendo lentamente hasta un lugar nivelado. Encienda las balizas. Consulte *Balizas en la página 6-4*.

Consulte otras advertencias importantes para la seguridad en *Si se desinfla un neumático en la página 10-48*.

No extraiga ningún objeto que haya penetrado en el neumático.

1. Retire el kit de sellante y compresor para neumáticos de su lugar de almacenamiento. Consulte *Guardado del kit de sellante y compresor para neumáticos en la página 10-59*.
2. Desenvuelva la manguera de sellante/aire (7) y el enchufe de alimentación (8).
3. Coloque el kit en el suelo.
Asegúrese de que el vástago de la válvula se posicione cerca del suelo de modo que la manguera llegue hasta él.
4. Retire el tapón del vástago de la válvula del neumático desinflado girándolo en sentido antihorario.

5. Conecte la manguera de sellante/aire (7) al vástago de la válvula del neumático. Gírela en sentido horario hasta que quede apretada.
6. Enchufe el enchufe de alimentación (8) en el tomacorriente para accesorios del vehículo. Desenchufe todos los elementos de los demás tomacorrientes de accesorios. Consulte *Tomacorrientes en la página 5-7*.
No estrangule el cable del enchufe de alimentación en la puerta o la ventanilla.
7. Arranque el vehículo.
El vehículo debe estar en funcionamiento cuando se utiliza el compresor de aire.



8. Gire el interruptor selector (3) en sentido antihorario a la posición Sealant + Air (Sellante + aire).
9. Pulse el botón de encendido/apagado (4) para encender el kit de sellante y compresor para neumáticos.

El compresor inyecta sellante y aire en el neumático.

El manómetro (1) mostrará inicialmente una alta presión mientras el compresor introduce el sellante en el neumático. Una vez dispersado completamente el sellante en el neumático, la presión disminuirá rápidamente y comenzará a aumentar de nuevo a medida que el neumático se infla con aire solamente.

10-54 Cuidado del vehículo

10. Infle el neumático a la presión de inflado recomendada utilizando el manómetro (1). La presión de inflado recomendada se puede encontrar en la etiqueta de información de neumáticos y carga. Consulte *Presión de los neumáticos en la página 10-42*. El manómetro (1) puede indicar un valor superior a la presión real del neumático mientras el compresor está encendido. Apague el compresor para obtener una lectura de presión exacta. El compresor puede encenderse y apagarse hasta alcanzar la presión correcta.

Atención

Si no se puede alcanzar la presión recomendada después de aproximadamente 25 minutos, no se debe conducir más el vehículo. El neumático está

(Continuación)

Atención (Continuación)

demasiado dañado y el kit de sellante y compresor para neumáticos no puede inflarlo. Desenchufe el enchufe de alimentación del tomacorriente para accesorios y desenrosque la manguera de inflado de la válvula del neumático.

11. Pulse el botón de encendido/apagado (4) para apagar el kit de sellante y compresor para neumáticos. El neumático no está sellado y continuará perdiendo aire hasta que el vehículo circule y el sellante se distribuya en el neumático. Por lo tanto, los pasos 12 a 18 deben realizarse inmediatamente después del paso 11. Tenga cuidado cuando manipule el kit de sellante y compresor para neumáticos, puesto que puede estar caliente después del uso.
12. Desenchufe el enchufe de alimentación (8) del tomacorriente para accesorios del vehículo.
13. Gire la manguera de sellante/aire (7) en sentido antihorario para retirarla del vástago de la válvula del neumático.

Cuidado del vehículo 10-55

14. Vuelva a colocar el tapón del vástago de la válvula del neumático.
15. Vuelva a colocar la manguera de sellante/aire (7) y el enchufe de alimentación (8) en sus lugares originales.



16. Si fue posible inflar el neumático desinflado a la presión de inflado recomendada, retire la etiqueta de velocidad máxima del recipiente de sellante (5) y colóquela en un lugar bien visible.

No exceda la velocidad indicada en esta etiqueta hasta que se repare o reemplace el neumático dañado.

17. Vuelva a colocar el equipo en su lugar de almacenamiento original en el vehículo.
18. Conduzca inmediatamente el vehículo 8 km (5 millas) para distribuir el sellante en el neumático.
19. Deténgase en un lugar seguro y verifique la presión del neumático. Consulte los pasos 1–11 de “Uso del kit de sellante y compresor para neumáticos sin sellante para inflar un neumático (que no está pinchado)”.

Si la presión del neumático cayó más de 68 kPa (10 psi) por debajo de la presión de inflado recomendada, deje de conducir el vehículo.

El neumático está demasiado dañado y el sellante para neumáticos no puede sellarlo.

Si la presión del neumático no cayó más de 68 kPa (10 psi) por debajo de la presión de

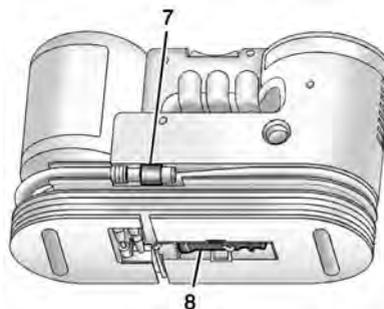
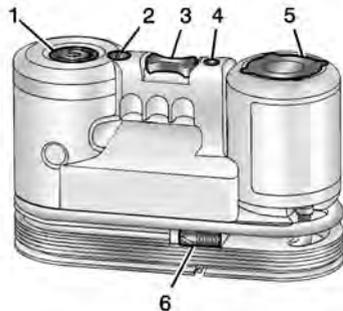
inflado recomendada, infle el neumático a la presión de inflado recomendada.

20. Limpie el exceso de sellante de la rueda, el neumático o el vehículo.
21. Deseche el recipiente de sellante (5) y el conjunto de manguera de sellante/aire (7) usados en un concesionario local o de acuerdo con las regulaciones y prácticas locales.
22. Reemplácelo por un recipiente nuevo disponible en su concesionario.
23. Después de sellar temporalmente un neumático con el kit de sellante y compresor para neumáticos, lleve el vehículo a un concesionario autorizado dentro de los 161 km (100 millas) a fin de que repare o reemplace el neumático.

10-56 Cuidado del vehículo

Uso del kit de sellante y compresor para neumáticos sin sellante para inflar un neumático (que no está pinchado).

Para usar el compresor de aire a fin de inflar un neumático solo con aire y sin sellante:



Si se desinfla un neumático, evite daños adicionales al neumático y la rueda conduciendo lentamente hasta un lugar nivelado. Encienda las balizas. Consulte *Balizas en la página 6-4*.

Consulte otras advertencias importantes para la seguridad en *Si se desinfla un neumático en la página 10-48*.

1. Retire el kit de sellante y compresor para neumáticos de su lugar de almacenamiento.

Consulte *Guardado del kit de sellante y compresor para neumáticos en la página 10-59*

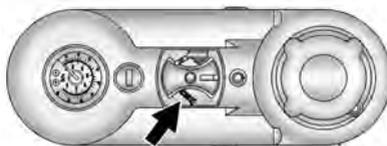
2. Desenvuelva la manguera de aire únicamente (6) y el enchufe de alimentación (8).
3. Coloque el kit en el suelo.
Asegúrese de que el vástago de la válvula se posicione cerca del suelo de modo que la manguera llegue hasta él.
4. Retire el tapón del vástago de la válvula del neumático girándolo en sentido antihorario.
5. Conecte la manguera de aire únicamente (6) al vástago de la válvula del neumático girándolo en sentido horario hasta que quede apretada.

Cuidado del vehículo 10-57

6. Enchufe el enchufe de alimentación (8) en el tomacorriente para accesorios del vehículo. Desenchufe todos los elementos de los demás tomacorrientes de accesorios. Consulte *Tomacorrientes en la página 5-7*.

No estrangule el cable del enchufe de alimentación en la puerta o la ventanilla.

7. Arranque el vehículo. El vehículo debe estar en funcionamiento cuando se utiliza el compresor de aire.



8. Gire el interruptor selector (3) en sentido horario a la posición Air Only (Aire únicamente)
9. Pulse el botón de encendido (4) para encender el compresor.
El compresor inflará el neumático solo con aire.

10. Infla el neumático a la presión de inflado recomendada utilizando el manómetro (1). La presión de inflado recomendada se puede encontrar en la etiqueta de información de neumáticos y carga. Consulte *Presión de los neumáticos en la página 10-42*.

El manómetro (1) puede indicar un valor superior a la presión real del neumático mientras el compresor está encendido. Apague el compresor para obtener una lectura exacta. El compresor puede encenderse y apagarse hasta alcanzar la presión correcta.

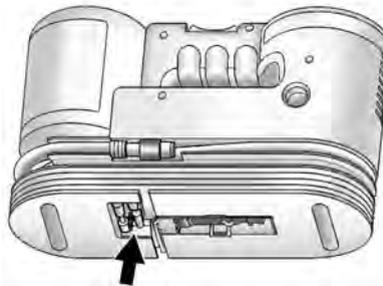
Si infla el neumático a una presión superior a la recomendada, puede ajustar el exceso de presión presionando el botón de desinflado (4) hasta alcanzar la lectura de presión correcta. Esta opción funciona solo cuando se utiliza la manguera para aire únicamente (6).

10-58 Cuidado del vehículo

11. Pulse el botón de encendido/apagado (4) para apagar el kit de sellante y compresor para neumáticos.

Tenga cuidado cuando manipule el kit de sellante y compresor para neumáticos, puesto que puede estar caliente después del uso.

12. Desenchufe el enchufe de alimentación (8) del tomacorriente para accesorios del vehículo.
13. Desconecte la manguera de aire únicamente (6) del vástago de la válvula del neumático, girándola en sentido antihorario y vuelva a colocar el tapón del vástago.
14. Vuelva a colocar la manguera de aire únicamente (6) y el enchufe de alimentación (8) en sus lugares originales.
15. Coloque el equipo en el lugar de almacenamiento original en el vehículo.

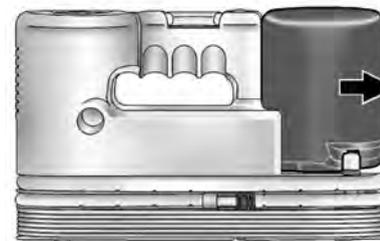


El kit de sellante y compresor para neumáticos tiene un adaptador accesorio ubicado en un compartimiento del fondo de su alojamiento que se puede usar para inflar colchones de aire, pelotas, etc.

Remoción e instalación del recipiente de sellante

Para retirar el recipiente de sellante:

1. Desenvuelva ambas mangueras.



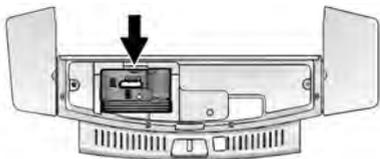
2. Deslice el recipiente alejándolo del alojamiento del compresor.
3. Desenrosque la manguera conectada al recipiente.
4. Reemplácelo por un nuevo recipiente disponible en su concesionario.
5. Conecte la manguera al recipiente y apriétela.
6. Deslice el nuevo recipiente para colocarlo en su sitio. Asegúrese de que se asiente en el zócalo del alojamiento del compresor.

7. Vuelva a colocar ambas mangueras en su lugar original.

Guardado del kit de sellante y compresor para neumáticos

Para acceder al kit de sellante y compresor:

1. Abra el portón trasero. Consulte *Portón trasero en la página 2-11*.
2. Levante la tapa.

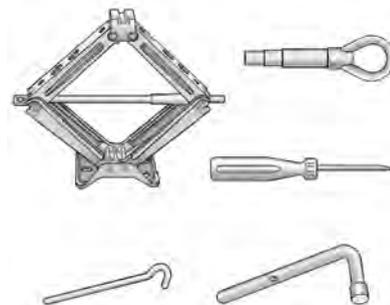
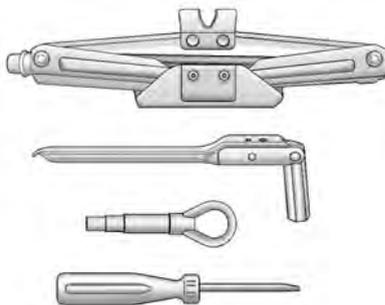


3. Extraiga el kit de sellante y compresor:

Para guardar el kit de sellante y compresor para neumáticos, invierta el orden de los pasos.

Cambio de neumáticos

Extracción del neumático de auxilio y las herramientas



En algunos modelos, se aplica al vehículo un tipo de palanca de gato.

Advertencia

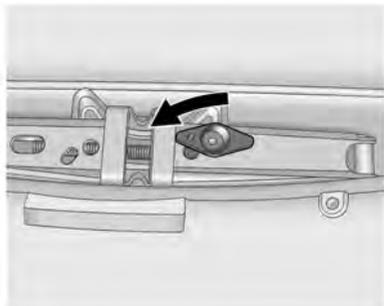
Guardar un gato, un neumático u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo puede causar lesiones. En una parada brusca o colisión, los equipos sueltos podrían golpear a alguien. Guarde todos estos elementos en el lugar correcto.

10-60 Cuidado del vehículo

El gato y las herramientas se encuentran en el compartimiento de equipajes, debajo del paragolpes trasero.

Para extraer el gato y las herramientas:

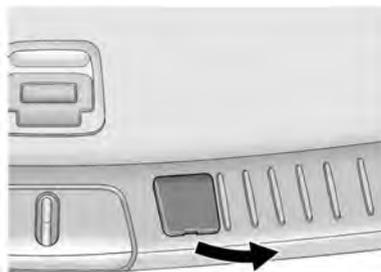
1. Abra el portón trasero.
2. Levante la cubierta del piso para localizar el perno de aletas.



3. Gire el perno de aletas en sentido antihorario para retirarlo del gato.

4. Retire el gato y la bolsa de herramientas.
5. Retire las bandas que sujetan la bolsa de herramientas.
6. Saque las herramientas de la bolsa.

Para sacar el neumático de auxilio:



1. Use un destornillador de hoja plana para retirar la tapa del orificio que está arriba del paragolpes trasero.

2. Use la llave de ruedas para aflojar el perno a fin de bajar el neumático de auxilio.
3. Desenganche el cable del portador del neumático ubicado debajo del paragolpes trasero.
4. Saque el neumático de auxilio.

Guarde el gato y las herramientas en forma segura de modo que no produzcan traqueteo cuando el vehículo se mueve.

Desmontaje del neumático desinflado y colocación del neumático de auxilio

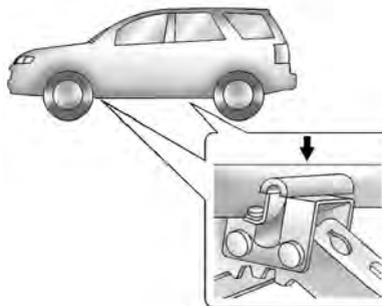
1. Realice una verificación de la seguridad antes de realizar la tarea. Consulte *Si se desinfla un neumático en la página 10-48*.

Solicite asistencia de un taller o servicio de auxilio si no es seguro levantar el vehículo con el gato o cambiar el neumático en condiciones seguras.

- Use la llave de ruedas o un destornillador para sacar la taza de la rueda si está instalada.



- Utilice la llave para ruedas para aflojar todas las tuercas de la rueda. No saque ninguna de las tuercas hasta que la rueda esté levantada del suelo.
- Fije la llave de ruedas al cabezal del perno del gato y gire la llave en sentido horario para levantar un poco el cabezal



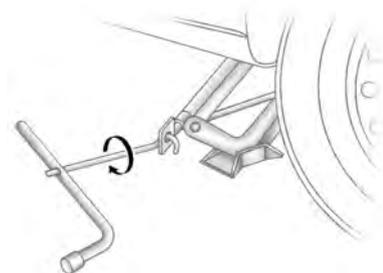
- Existen muescas debajo de las puertas en la parte delantera y trasera del vehículo.

Posicione el gato verticalmente en la muesca para el gato delantera o trasera más cercana a la rueda a cambiar. Asegúrese de que toda la cabeza de elevación del gato esté en contacto con la brida de anclaje debajo de la carrocería. No coloque el gato debajo de un panel de la carrocería. El panel inferior de la carrocería tiene una flecha para localizar el punto de anclaje.

- Coloque el neumático de auxilio cerca suyo.

⚠ Advertencia

Si el vehículo se eleva con el gato mal posicionado, el vehículo se puede dañar e incluso caer. Para contribuir a evitar lesiones y daños al vehículo, asegúrese de colocar el cabezal de elevación del gato en la ubicación correcta antes de levantar el vehículo.



10-62 Cuidado del vehículo

7. Gire la llave de ruedas o la manivela del gato en sentido horario hasta que el cabezal de elevación encaje firmemente en la muesca apropiada y el neumático quede levantado del suelo alrededor de 2,5 cm (1 pulgada).

No levante el vehículo más de lo necesario para cambiar el neumático.

Advertencia

Es peligroso estar debajo de un vehículo cuando está sostenido por un gato. Si el vehículo se desliza fuera del gato, podría sufrir la muerte o lesiones graves. Nunca se ponga debajo de un vehículo cuando está sostenido sólo por un gato.

Advertencia

Si el vehículo se eleva con el gato mal posicionado, el vehículo se puede dañar e incluso caer. Para contribuir a evitar lesiones y daños al vehículo, asegúrese de colocar el cabezal de elevación del gato en la ubicación correcta antes de levantar el vehículo.

Advertencia

Es peligroso levantar un vehículo e introducirse debajo de él para realizar mantenimiento o reparaciones sin los equipos de seguridad y la capacitación apropiados. Si se suministra un gato con el vehículo, está diseñado únicamente para cambiar un neumático desinflado. Si se utiliza para otra cosa, usted u otras personas podrían

(Continuación)

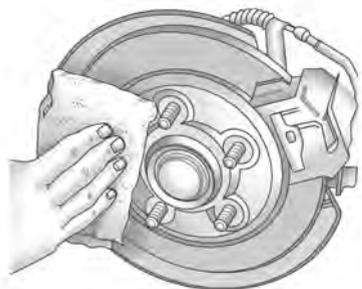
Advertencia (Continuación)

lesionarse gravemente o matarse si el vehículo se desliza fuera del gato. Si se suministra un gato con el vehículo, utilícelo únicamente para cambiar un neumático desinflado.

Atención

Asegúrese de que la cabeza de elevación del gato esté en la posición correcta. De lo contrario, puede dañar su vehículo. Su garantía no cubre las reparaciones.

8. Retire todas las tuercas de rueda.
9. Saque el neumático desinflado.



10. Elimine todo signo de corrosión o suciedad de los pernos de rueda, las superficies de montaje y la rueda de auxilio.
11. Instale el neumático de auxilio.

⚠ Advertencia

El óxido o la suciedad de la rueda o las piezas a la que está sujeta puede hacer que las tuercas de rueda se aflojen después de un tiempo. La rueda puede salirse y causar un accidente. Cuando

(Continuación)

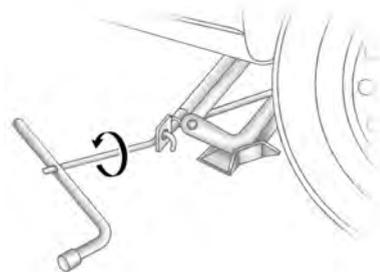
Advertencia (Continuación)

cambie una rueda, elimine el óxido y la suciedad en los lugares en que la rueda se fija al vehículo. En una emergencia, puede usarse un trapo o una toalla de papel. No obstante, use más tarde una rasqueta o cepillo de alambre para remover todo el óxido o suciedad.

12. Coloque el neumático de auxilio sobre la superficie de montaje de la rueda.
13. Vuelva a colocar las tuercas de rueda. Ajuste cada tuerca con la mano hasta que la rueda se sostenga contra el cubo.

⚠ Advertencia

Nunca use aceite o grasa en los pernos o las tuercas, porque se podrían aflojar las tuercas. La rueda del vehículo podría salirse, causando un choque.



14. Gire la llave de ruedas o la manivela del gato en sentido antihorario para bajar el vehículo.

10-64 Cuidado del vehículo

Advertencia

Las tuercas de rueda incorrectamente colocadas o apretadas pueden causar que las ruedas se aflojen o se salgan. Las tuercas de rueda deben apretarse con una llave dinamométrica a la especificación de par correcta después del reemplazo. Siga la especificación de par suministrada por el fabricante del mercado posventa cuando use tuercas de rueda de bloqueo accesorias. Consulte las especificaciones de par de apriete de tuercas de rueda del equipo original en *Capacidades y especificaciones en la página 12-5*.

Atención

Las tuercas de rueda incorrectamente apretadas pueden causar pulsaciones del freno y daños del rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete las tuercas de rueda en forma pareja en la secuencia correcta. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-5* la especificación de par para las tuercas de rueda.



15. Apriete las tuercas de rueda en una secuencia de zig-zag, como se muestra. Consulte *Capacidades y especificaciones en la página 12-5*.
16. Instale la taza de rueda si la hay.
17. Baje el gato todo su recorrido y retírelo de debajo del vehículo.
18. Apriete firmemente los pernos con llave de ruedas o la manivela del gato.

Cómo guardar el neumático desinflado y las herramientas

Advertencia

Guardar un gato, un neumático u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo puede causar lesiones. En una parada brusca o colisión, los equipos sueltos podrían golpear a alguien. Guarde todos estos elementos en el lugar correcto.

1. Cuelgue el portador del neumático en la varilla de soporte y apriete el perno en el orificio de arriba del paragolpes trasero a fin de levantar el portador del neumático. Consulte *Capacidades y especificaciones en la página 12-5*.
2. Enganche el cable y vuelva a instalar la tapa del orificio en su posición original.

3. Sujete el gato y las herramientas en su ubicación original.

4. Sujete el neumático desinflado en el compartimiento de equipajes.

No guarde el neumático desinflado debajo del paragolpes trasero donde estaba ubicado el neumático de auxilio.

La rueda de auxilio compacta, si está equipada, es solo para uso temporal. Reemplácela por un neumático de tamaño normal tan pronto sea posible.

Neumático de auxilio compacto

Advertencia

Circular con más de un neumático de auxilio compacto al mismo tiempo puede ocasionar la pérdida de la capacidad de

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

frenado y maniobrabilidad. Esto puede ocasionar un choque y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Use solo un neumático de auxilio compacto a la vez.

La rueda de auxilio compacta se infló totalmente cuando el vehículo era nuevo, pero puede perder aire después de un tiempo. Verifique regularmente la presión de inflado. Consulte en *Límites de carga del vehículo en la página 9-11* la presión de inflado correcta.

No exceda los 80 km/h (50 millas/hora) cuando conduce con un neumático de auxilio.

El neumático de auxilio es solo para uso temporal de emergencia. Reemplácelo por un neumático de tamaño normal tan pronto sea posible.

10-66 Cuidado del vehículo

Atención

Cuando se instala la rueda de auxilio compacta, no lleve el vehículo a un lavadero de autos automático con rieles guía. La rueda de auxilio compacta puede quedar atrapada en los rieles, lo que puede dañar el neumático, la rueda y otras partes del vehículo.

No use la rueda de auxilio temporal en otros vehículos.

No mezcle la rueda de auxilio temporal con otras ruedas o neumáticos. No se adaptan. Mantenga el neumático de auxilio y su rueda juntos.

Atención

Las cadenas para neumáticos no pueden colocarse en la rueda de auxilio compacta. Si se utilizan se
(Continuación)

Atención (Continuación)

pueden dañar el vehículo y las cadenas. No use cadenas en la rueda de auxilio compacta.

Rueda de auxilio normal

Si este vehículo vino con un neumático de tamaño normal, se infló totalmente cuando nuevo, pero puede haber perdido aire a lo largo del tiempo. Verifique regularmente la presión de inflado. Consulte en *Presión de los neumáticos en la página 10-42* y *Límites de carga del vehículo en la página 9-11* la información relativa al correcto inflado del neumático y la carga del vehículo. Consulte en *Cambio de neumáticos en la página 10-59* las instrucciones sobre cómo quitar, montar o guardar un neumático de auxilio.

Después de montar el neumático de auxilio en el vehículo, deténgase lo más pronto posible y verifique que

esté correctamente inflado. El neumático de auxilio está fabricado para poder usarlo a velocidades de hasta 112 km/h (70 mph) a la presión de inflado recomendado, para que pueda usted terminar su viaje.

Haga reparar o reemplazar y volver a colocar el neumático de carretera desinflado en el vehículo, lo más pronto posible, para que el neumático de auxilio esté disponible en caso de ser necesario una vez más. No mezcle neumáticos y ruedas de distintos tamaños porque no irán bien. Mantenga el neumático de auxilio y su rueda juntos.

Arranque con cables

Para más información acerca de la batería del vehículo, consulte *Batería en la página 10-24*.

Si se agotó la batería del vehículo, trate de usar la batería de otro vehículo y cables auxiliares para arrancar su vehículo. Asegúrese de cumplir los pasos siguientes para hacerlo en condiciones seguras.

Advertencia

Las baterías pueden lastimarlo. Pueden ser peligrosas porque:

- Contienen ácido que puede causarle quemaduras.
- Contienen gas que puede explotar o encenderse.
- Contienen suficiente electricidad como para causarle quemaduras.

Si no sigue exactamente estos pasos, alguna o todas estas cosas pueden lastimarlo.

Atención

Ignorar estos pasos puede ocasionarle costosos daños al vehículo que no estarán cubiertos por la garantía del mismo. No es posible hacer arrancar el vehículo empujándolo o tirando de él, y puede dañarse el vehículo.

1. Verifique el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 voltios con sistema de tierra negativa.

Atención

Si el otro vehículo no cuenta con un sistema de 12 voltios con tierra negativa, pueden dañarse ambos vehículos. Para el arranque con puente, use únicamente un vehículo que tenga un sistema de 12 voltios con tierra negativa.

2. Junte los vehículos lo suficiente como para que alcancen los cables, pero asegúrese de que los vehículos no estén en contacto entre sí. De lo contrario, se puede causar una conexión de tierra no deseada. No podrá arrancar el vehículo y la mala descarga a tierra podría dañar los sistemas eléctricos.

Para evitar la posibilidad de que los vehículos rueden, aplique firmemente el freno de estacionamiento en los dos vehículos involucrados en el procedimiento de arranque con cables auxiliares. Coloque la palanca de cambios en P (Estacionamiento) antes de aplicar el freno de estacionamiento.

10-68 Cuidado del vehículo

Atención

Si se deja encendido o enchufado algún accesorio durante el procedimiento de arranque con puente, puede dañarse. La garantía del vehículo no cubre las reparaciones. Toda vez que sea posible, apague o desenchufe todos los accesorios de ambos vehículos durante el arranque con puente.

3. Apague el motor de ambos vehículos. Desenchufe los accesorios innecesarios conectados al tomacorriente para accesorios. Apague la radio y todas las lámparas que no sean necesarias. De esta forma se evitarán chispas, lo que protege tanto a las baterías como a la radio.

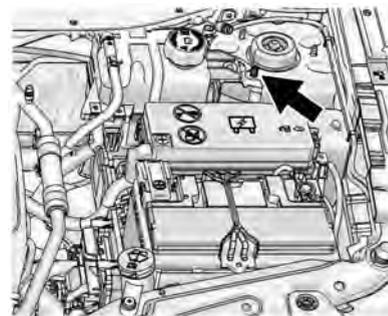
4. Abra el capó del otro vehículo y ubique los terminales positivo (+) y negativo (-) del mismo.

Abra el capó de su vehículo y ubique los terminales remotos positivo y negativo para arranque con cables auxiliares de puente.



El vehículo cuenta con un terminal positivo (+) remoto. Está ubicado en el compartimiento del motor del bloque de fusibles debajo del capó. Consulte *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-5* para mayor información sobre la ubicación.

Para destapar el terminal positivo (+) remoto, presione la lengüeta en el fondo de la caja de fusibles y levante la cubierta.



El vehículo cuenta con un terminal negativo (-) remoto. Es un espárrago que está junto al tanque de compensación de refrigerante del motor, ubicado en la parte trasera del compartimiento del motor. Consulte *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-5* para mayor información sobre la ubicación.

 **Advertencia**

Puede arrancar un ventilador eléctrico incluso cuando el motor no está en funcionamiento, y puede lastimarlo. Mantenga sus manos, ropa y herramientas lejos de cualquier ventilador eléctrico debajo del capó.

 **Advertencia**

Si usa fuego cerca de una batería, puede causar que explote el gas de la misma. Hay personas que se han lastimado al hacerlo y algunas han quedado ciegas. Use una linterna si necesita más luz.

Asegúrese de que la batería tenga suficiente agua. No necesita agregar agua a la batería instalada en su nuevo vehículo. Pero si la batería tiene tapones de llenado, asegúrese de que contenga la cantidad correcta de líquido. Si está bajo, agregue agua para solucionar ese problema en primer lugar. Si no lo hace, puede estar presente un gas explosivo.

El líquido de la batería contiene ácido que puede causarle quemaduras. No entre en

(Continuación)

Advertencia (Continuación)

contacto con él. En caso de contacto accidental con sus ojos o su piel lávese la zona con agua y obtenga asistencia médica inmediatamente.

 **Advertencia**

Los ventiladores u otras piezas móviles del motor pueden lesionarle gravemente. Mantenga sus manos alejadas de las piezas móviles una vez que el motor está en funcionamiento.

10-70 Cuidado del vehículo

5. Revise que los cables no tengan fallas en la aislación. Si las tuvieran, puede recibir una descarga eléctrica. También se podrían dañar los vehículos.

A continuación se enumeran ciertas aspectos básicos que debería saber antes de conectar los cables. El positivo (+) debe ir al terminal positivo (+) o al terminal remoto positivo (+), si el vehículo cuenta con uno.

El negativo (-) se debe sujetar a una parte metálica pesada sin pintar del motor o a un terminal negativo (-) remoto, si el vehículo cuenta con uno.

No conecte el positivo (+) al negativo (-) o provocará un corto que dañará la batería y quizá otras partes. No conecte el cable negativo (-) al terminal negativo (-) de la batería descargada ya que esto puede provocar chispas.

6. Conecte el cable positivo (+) rojo al terminal positivo (+) del vehículo con la batería descargada. Use un terminal positivo (+) remoto si el vehículo lo tiene.

7. No permita que el otro extremo toque un metal. Conéctelo al terminal positivo (+) de la batería que está en buen estado. Use un terminal positivo (+) remoto si el vehículo lo tiene.

8. Ahora conecte el cable negativo (-) negro al terminal negativo (-) de la batería con carga. Use un terminal negativo (-) remoto si el vehículo lo tiene.

No permita que el otro extremo toque nada hasta el paso siguiente. El otro extremo del cable negativo (-) no va a la batería descargada. Va a una pieza grande metálica sin pintar o a un terminal negativo (-) remoto del vehículo que tiene la batería descargada.

9. Conecte el otro extremo del cable negativo (-) apartado de la batería descargada, pero no cerca de las partes móviles del motor. La conexión eléctrica también es buena allí y las posibilidades de que las chispas alcancen la batería son mucho menores.

10. Ahora arranque el vehículo que tiene la batería cargada y deje el motor en marcha por un tiempo.

11. Pulse el símbolo de desbloqueo en el transmisor de la llave con control remoto para desactivar el sistema de seguridad, si está equipado.

12. Intente arrancar el vehículo que tiene la batería descargada. Si no arranca después de unos cuantos intentos, probablemente necesita servicio.

 **Atención**

Si los cables de puente se conectan o retiran en el orden incorrecto, puede producirse un cortocircuito eléctrico que dañe al vehículo. La garantía del vehículo no cubre las reparaciones. Conecte y retire siempre los cables en el orden correcto, asegurándose de que los cables no se toquen entre sí o toquen otras piezas metálicas.

Retiro de los cables de puente

Invierta la secuencia exactamente para retirar los cables de puente.

Remolcado del vehículo

 **Atención**

Remolcar incorrectamente un vehículo averiado puede causar averías. Las averías no serían cubiertas por la garantía del vehículo.

Haga remolcar el vehículo en un remolque con plataforma. Un remolque por elevación de ruedas puede dañar el vehículo.

Consulte a su concesionario o servicio de remolque profesional si se debe remolcar el vehículo averiado.

Remolque de vehículos recreativos

El remolque de vehículos recreativos significa remolcar el vehículo detrás de otro -como

detrás de una casa rodante (motor home). Los dos tipos más comunes de remolque de vehículos recreativos son el remolque tipo "dinghy" (bote) y el remolque tipo carrito. El remolque tipo bote consiste en remolcar el vehículo con las cuatro ruedas apoyadas en el suelo. El remolque tipo carrito consiste en remolcar el vehículo con dos ruedas apoyadas en el suelo y dos levantadas sobre un dispositivo llamado carrito.

He aquí algunas cosas importantes a considerar antes de remolcar un vehículo recreativo:

- ¿Cuál es la capacidad de remolque del vehículo remolcador? Asegúrese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo remolcador.
- ¿Cuál es la distancia que se recorrerá? Algunos vehículos tienen restricciones acerca de la distancia y el tiempo que pueden remolcar.

10-72 Cuidado del vehículo

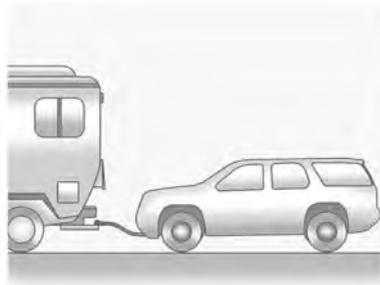
- ¿Se va a usar el equipo de remolque apropiado? Consulte a su concesionario o profesional de remolque para obtener asesoramiento adicional y recomendaciones acerca de los equipos.
- ¿El vehículo está preparado para ser remolcado? Así como cuando prepara el vehículo para un viaje largo, asegúrese de que esté preparado para ser remolcado.

Remolque tipo bote

Se puede remolcar como a un bote los vehículos con tracción delantera o con tracción integral, sujetándolos del frente. Estos vehículos también se pueden remolcar colocándolos en un remolque de plataforma con las cuatro ruedas sobre la misma. Para otros tipos de remolque, consulte "Remolque tipo carrito" más adelante en esta sección.

Los vehículos que se remolquen como botes se deben poner en marcha por unos cinco minutos al

comienzo de cada día y en cada parada en una estación de servicio. Esto garantizará la correcta lubricación de los componentes de la transmisión.



Para remolcar el vehículo desde el frente con las cuatro ruedas sobre la carretera:

1. Posicione el vehículo a remolcar.
2. Coloque la transmisión automática en P (Estacionamiento) o la

transmisión manual en 1 (Primera) y aplique el freno de estacionamiento.

3. Asegure el vehículo al vehículo remolcador
4. Gire la llave del encendido a ACC/ACCESSORY para desbloquear el volante.
5. Coloque la transmisión automática en N (Punto muerto) o la transmisión manual en Punto muerto.
6. Apague todos los accesorios.
7. Para evitar que se descargue la batería mientras el vehículo se remolca, retire el fusible IGN SW de 2 amperios de la caja de fusibles del tablero de instrumentos y guárdelo en un lugar seguro. Consulte *Caja de fusibles del tablero de instrumentos en la página 10-38*.
8. Libere el freno de estacionamiento.

 **Atención**

Si se remolca el vehículo sin realizar todos los pasos enumerados en "Remolque tipo bote", se puede dañar la transmisión automática. Asegúrese de seguir todos los pasos del procedimiento para remolque tipo bote antes y después de remolcar el vehículo.

 **Atención**

Si al remolcar el vehículo se exceden los 105 km/h (65 mph), puede resultar dañado. Nunca exceda los 105 km/h (65 mph) cuando remolca el vehículo.

Una vez que llegue a destino:

1. Aplique el freno de estacionamiento.

2. Coloque la transmisión automática en P o la transmisión manual en 1 (Primera).
3. Vuelva a colocar el fusible IGN SW de 2 amperios en la caja de fusibles del tablero de instrumentos.
4. Gire la llave de encendido a la posición LOCK/OFF (BLOQUEADO/APAGADO) y retire la llave.

 **Atención**

La transmisión se puede dañar si contiene demasiado o demasiado poco líquido. Asegúrese de que el líquido de la transmisión esté al nivel correcto antes de remolcar con las cuatro ruedas sobre el suelo.

 **Atención**

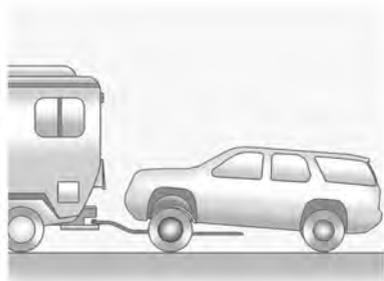
No remolque el vehículo con las ruedas de tracción delanteras en el piso si uno de los neumáticos delanteros es un neumático de auxilio compacto. Si remolca el vehículo con dos neumáticos delanteros de tamaños distintos puede provocar graves daños a la transmisión.

Remolque con plataforma (vehículos con tracción a las cuatro ruedas)

Los vehículos con tracción integral no deben ser remolcados con dos ruedas apoyadas en el suelo. Para remolcar correctamente estos vehículos, se deben colocar sobre un remolque de plataforma con las cuatro ruedas sobre la misma, o se deben remolcar tipo bote desde el frente.

10-74 Cuidado del vehículo

Remolque tipo carrito (vehículos con tracción delantera)

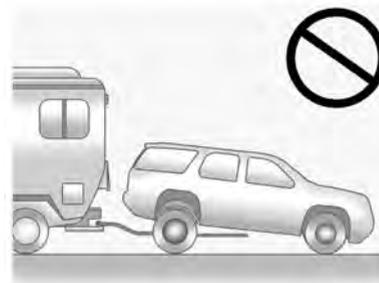


Para remolcar el vehículo desde el frente con las ruedas traseras sobre la suelo, haga lo siguiente:

1. Ponga las ruedas delanteras sobre una plataforma.
2. Coloque la transmisión automática en P o la transmisión manual en 1 (Primera).
3. Aplique el freno de estacionamiento.

4. Trabe el volante de dirección en posición de avance recto con un dispositivo de bloqueo diseñado para remolcar.
5. Retire la llave del encendido.
6. Fije el vehículo a la plataforma.
7. Libere el freno de estacionamiento.

Remolque del vehículo desde atrás



⚠ Atención

Remolcar el vehículo desde atrás podría causarle daños. Además, las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. Jamás haga remolcar el vehículo desde atrás.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica. Use un agente descongelante solo cuando sea absolutamente necesario y haga que se engrasen las cerraduras después de usarlo. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-7.*

Lavado del vehículo

Para preservar el acabado del vehículo, lávelo con frecuencia y fuera de la luz solar directa.

Atención

No use agentes limpiadores basados en petróleo, ácidos o abrasivos porque pueden dañar la pintura y las piezas metálicas o plásticas del vehículo. Si se

(Continuación)

Atención (Continuación)

producen daños, la garantía del vehículo no los cubre. Puede obtener productos limpiadores aprobados en su concesionario. Siga todas las instrucciones del fabricante relativas al uso correcto de los productos, las precauciones de seguridad necesarias y el desecho apropiado de todos los productos de cuidado del vehículo.

Atención

Evite usar lavados a alta presión a menos de 30 cm (12 pulgadas) de la superficie del vehículo. El uso de lavadores de potencia que excedan los 8.274 kPa (1.200 psi) puede producir daños o la remoción de la pintura y las calcomanías.

En todos los centros eléctricos del compartimiento debajo del capó que no se deben lavar a presión, se encuentra el símbolo . Esto puede causar daños que la garantía del vehículo no cubre.

Si utiliza un lavadero de autos automático, siga las instrucciones del lavadero. El limpiaparabrisas y el limpiapuneta trasera, si está equipado, deben estar apagados. Retire todos los accesorios que puedan dañarse o interferir con los equipos del lavadero.

Enjuague bien el vehículo, antes de lavarlo y después, para remover completamente todos los agentes limpiadores. Si se dejan secar en la superficie, pueden causar manchas.

Seque el acabado con una gamuza suave y limpia o una toalla totalmente de algodón, para evitar rayaduras o manchas de agua en la superficie.

10-76 Cuidado del vehículo

Cuidado del acabado

No se recomienda la aplicación de materiales de sellantes/ceras transparentes del mercado posventa. Si se dañan las superficies pintadas, consulte a su concesionario para que evalúe y repare los daños. Los materiales extraños como cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir el hielo, aceite y brea de la carretera, savia de los árboles, deposiciones de aves, agentes químicos de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen en las superficies pintadas. Lave el vehículo lo antes posible. Si fuera necesario, use limpiadores no abrasivos que estén marcados como seguros para superficies pintadas a fin de eliminar los materiales extraños.

Debe realizarse un encerado o pulido suave ocasional para remover residuos del acabado de

pintura. Consulte a su concesionario acerca de los productos limpiadores aprobados.

No aplique ceras o pulimentos a plástico, vinilo, goma, calcomanías, imitación de madera o pintura no recubierta, puesto que pueden producirse daños.

Atención

La aplicación de compuestos a máquina o el pulido agresivo sobre el acabado de pintura de capa base/barniz puede dañarlo. Use solo las ceras y pulimentos no abrasivos que se fabrican para el acabado de pintura de capa base/barniz del vehículo.

Para mantener el acabado de pintura luciendo como nuevo, guarde el vehículo en un garaje o cúbralo toda vez que sea posible.

Protección de las molduras metálicas brillantes exteriores

Atención

Si no se limpian y protegen las molduras metálicas brillantes, puede producirse un acabado blanco manchado o picaduras. La garantía del vehículo no cubre este daño del vehículo.

Las molduras metálicas brillantes del vehículo son de aluminio. Para evitar daños, siga siempre estas instrucciones de limpieza:

- Asegúrese de que la moldura esté fría al tacto antes de aplicar cualquier solución de limpieza.
- Use una solución de limpieza aprobada para aluminio. Algunos limpiadores son altamente ácidos o contienen sustancias alcalinas que pueden dañar las molduras.

- Diluya siempre los limpiadores concentrados de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
- No use limpiadores de cromo.
- No use limpiadores que no estén previstos para uso en automóviles.
- Use una cera no abrasiva en el vehículo después de lavarlo a fin de proteger y extender el acabado de las molduras.

Limpieza de lámparas/ópticas, emblemas, calcomanías y bandas decorativas exteriores

Use solo agua tibia o fría, un paño suave y un jabón para lavado de automóviles para limpiar las lámparas, ópticas, emblemas, calcomanías y bandas decorativas exteriores. Siga las instrucciones de "Lavado del vehículo" incluidas anteriormente en esta sección.

Las cubiertas de lámparas están hechas de plástico y algunas tienen una capa protectora UV.

Use solo agua tibia, un paño suave y un jabón suave para automóviles a fin de limpiar las lámparas y ópticas exteriores. No las limpie ni las frote cuando están secas.

No use ninguno de los siguientes productos en las lámparas u ópticas:

- Agentes abrasivos o cáusticos.
- Líquidos lavadores y otros agentes de limpieza en concentraciones más altas que las sugeridas por el fabricante.
- Solventes, alcoholes, combustibles y otros limpiadores agresivos.
- Rasquetas para hielo u otros elementos duros.
- Tapas o cubiertas decorativas del mercado posventa mientras las luces están encendidas, debido al excesivo calor generado.

Atención

Si las lámparas no se limpian correctamente, puede dañarse la cubierta de la lámpara, que la garantía del vehículo no cubre.

Atención

El uso de cera en bandas de acabado negro de bajo lustre puede aumentar el nivel de lustre y producir un acabado no uniforme. Limpie las bandas de bajo lustre con agua y jabón solamente.

Entradas de aire

Limpie la basura de las entradas de aire entre el capó y el parabrisas cuando lave el vehículo.

Limpiaparabrisas y escobillas

Limpie el exterior del parabrisas con un limpiavidrios.

10-78 Cuidado del vehículo

Limpie las palas de goma con un paño sin pelusa o una toalla de papel empapada con líquido del lavaparabrisas o un detergente suave. Lave a fondo el parabrisas cuando limpie las escobillas. Los insectos, la suciedad del camino, la savia y la acumulación de tratamientos de lavado/encerado del vehículo pueden causar que el limpiaparabrisas produzca vetas.

Reemplace las escobillas si están desgastadas o dañadas. Los daños pueden ser causados por condiciones de mucho polvo, arena, sal, calor, sol, hielo y nieve.

Burletes

Aplique a los burletes grasa siliconada dieléctrica para que duren más, sellen mejor y no se peguen o produzcan chillidos. Lubrique los burletes como mínimo una vez al año. En climas calurosos y secos puede requerirse una aplicación más frecuente. Las marcas negras de material de goma sobre superficie pintadas pueden

removerse frotando con un paño limpio. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-7*.

Neumáticos

Use un cepillo duro con un limpiador de neumáticos para limpiarlos.

Atención

El uso de productos de recubrimiento de neumáticos con base petróleo en el vehículo puede dañar el acabado de pintura y/o los neumáticos. Cuando aplique un recubrimiento de neumáticos, limpie siempre las salpicaduras en todas las superficies pintadas del vehículo.

Ruedas y accesorios — Aluminio o cromo

Use un paño suave y limpio con agua y jabón suave para limpiar las ruedas. Después de enjuagarlas a

fondo con agua limpia, séquelas con una toalla suave y limpia. Puede aplicarse entonces cera.

Atención

Las ruedas de cromo y otros accesorios de cromo pueden dañarse si el vehículo no se lava después de circular por caminos que han sido rociados con cloruro de magnesio, calcio o sodio. Estos cloruros se utilizan en las carreteras para condiciones como el hielo y el polvo. Lave siempre el cromo con agua y jabón después de la exposición.

Atención

Para evitar daños a las superficies, no use jabones fuertes, agentes químicos, pulimentos y limpiadores

(Continuación)

Atención (Continuación)

abrasivos, cepillos o limpiadores que contengan ácido en las ruedas de aluminio o cromadas. Use sólo limpiadores aprobados. Asimismo, nunca lleve un vehículo con ruedas de aluminio o cromadas a un lavadero automático que use cepillos limpiadores de neumáticos de carburo de silicio. Pueden producirse daños y la garantía del vehículo no cubrirá las reparaciones.

Componentes de la dirección, suspensión y chasis

Inspeccione visualmente los componentes de la dirección, la suspensión y el chasis para detectar piezas dañadas, flojas o faltantes, o signos de desgaste, por lo menos una vez al año.

Inspeccione la servodirección para verificar que esté bien conectada y que no presente atascamientos, pérdidas, fisuras, rozamiento, etc.

Verifique visualmente las fundas fuelle de las juntas homocinéticas y los retenes de los ejes para detectar pérdidas.

Lubricación de componentes de la carrocería

Lubrique los cilindros de todas las cerraduras, las bisagras de las puertas y el portón trasero y la bisagra de la tapa del tanque de combustible salvo que los componentes sean plásticos. Si se aplica grasa siliconada a los burletes con un paño limpio, se logrará que duren más, sellen mejor y no se peguen ni produzcan chirridos.

Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Por lo menos dos veces al año, en primavera y otoño, use agua corriente para lavar a presión los

bajos de la carrocería a fin de eliminar la suciedad y los desechos. Su concesionario o un sistema de lavado de automóviles puede hacerlo. Si no se eliminan, se puede desarrollar óxido y corrosión.

Daños de la chapa metálica

Si el vehículo está dañado y requiere reparación o reemplazo de chapa metálica, asegúrese de que el chapista aplique material anticorrosivo a las piezas reparadas o reemplazadas, a fin de restaurar la protección contra la corrosión.

Las piezas de repuesto originales del fabricante proporcionarán protección contra la corrosión y mantendrán la garantía del vehículo.

Daños del acabado

Repare rápidamente las picaduras y rayaduras menores con materiales para retoque disponibles en su concesionario a fin de evitar la corrosión. El taller de chapa y

10-80 Cuidado del vehículo

pintura de su concesionario puede corregir las áreas mayores de daños del acabado.

Manchas químicas de la pintura

Los contaminantes transportados por el aire pueden caer sobre las superficies del vehículo y atacarlas, produciendo decoloración con manchas de forma anular y pequeñas zonas oscuras irregulares que se graban en la superficie pintada. Consulte "Cuidado del acabado" incluido anteriormente en esta sección.

Cuidado interior

Para evitar la abrasión por partículas de suciedad, limpie regularmente el interior del vehículo. Remueva inmediatamente todas las manchas. Tenga en cuenta que los periódicos o las ropas oscuras que pueden desteñir los enseres domésticos pueden también transferir permanentemente color al interior del vehículo.

Use un cepillo de cerdas blandas para remover el polvo de las perillas y ranuras del tablero de instrumentos. Utilizando una solución de jabón suave, remueva inmediatamente las lociones para manos, el bronceador y el repelente de insectos de todas las superficies interiores. En caso contrario, pueden producir daños.

Su concesionario puede tener productos para limpiar el interior. A fin de evitar daños permanentes, use limpiadores diseñados específicamente para las superficies a limpiar. Aplique todos los limpiadores directamente al paño de limpieza. No pulverice limpiadores directamente sobre interruptores o controles. Los limpiadores deben removerse rápidamente. Nunca permita que los limpiadores queden durante períodos prolongados sobre la superficie que se limpia.

Los limpiadores pueden contener solventes que pueden concentrarse en el interior. Antes de utilizar limpiadores, lea y cumpla todas las

instrucciones de seguridad de la etiqueta. Mientras limpia el interior, mantenga una ventilación adecuada abriendo las puertas y ventanillas.

Para evitar daños, no limpie el interior utilizando los siguientes limpiadores o técnicas.

- Nunca use una hoja de afeitar ni ningún otro objeto filoso para eliminar una suciedad de una superficie interior.
- Nunca use cepillos de cerdas duras.
- Nunca frote agresivamente o con presión excesiva ninguna superficie.
- No use detergentes para lavarropas o jabones para lavavajillas con desengrasantes. En el caso de los limpiadores líquidos, use aproximadamente 20 gotas cada 3,8 L (1 galón) de agua. Una solución de jabón concentrado dejará un residuo que crea vetas y atrae a la

suciedad. No use soluciones que contengan jabones fuertes o cáusticos.

- No sature excesivamente el tapizado cuando lo limpie.
- No use solventes o limpiadores que contengan solventes.

Cristales interiores

Para limpiarlos, use una tela de felpa humedecida con agua. Limpie las gotas que quedan con un paño seco limpio. Pueden utilizarse limpiavidrios comerciales, si es necesario, después de limpiar los cristales interiores con agua pura.

Atención

Para evitar rayaduras, nunca use limpiadores agresivos en los cristales del automóvil. Los limpiadores o la limpieza agresivos pueden dañar el desempañador de la luneta trasera.

Si se limpia el parabrisas con agua durante los primeros tres a seis meses de uso del automóvil, se reduce la tendencia a empañarse.

Cubiertas de los parlantes

Pase delicadamente la aspiradora alrededor de la cubierta del parlante, de modo que éste no se dañe. Limpie las suciedades solo con agua y un jabón suave.

Molduras revestidas

Deben limpiarse las molduras revestidas.

- Cuando están levemente sucias, límpielas con una esponja o paño sin pelusa humedecido con agua.
- Cuando están muy sucias, use agua jabonosa tibia.

Tela/Alfombras/Gamuza

Comience pasando la aspiradora por la superficie con un accesorio de cepillo blando. Si se utiliza un accesorio de cepillo giratorio con la aspiradora, úselo solo en la alfombra del piso. Antes de limpiar, remueva delicadamente toda la suciedad que sea posible, mediante una de las técnicas siguientes:

- Absorba delicadamente los líquidos con una toalla de papel. Continúe absorbiendo hasta que no se pueda remover más suciedad.
- En el caso de la suciedad sólida, remueva lo más posible antes de aspirar.

Para limpiar:

1. Sature con agua un paño de colores firmes sin pelusa. Se recomienda el paño de microfibra para evitar la transferencia de pelusa a la tela o alfombra.

10-82 Cuidado del vehículo

2. Elimine el exceso de humedad estrujando delicadamente hasta que no gotee agua del paño de limpieza.
3. Comience por el borde exterior de la suciedad y frote delicadamente hacia el centro. Pliegue el paño de limpieza con frecuencia para utilizar una parte limpia y evitar que la suciedad se transfiera a la tela.
4. Continúe frotando delicadamente el área sucia hasta que no haya más transferencia de color de la suciedad al paño de limpieza.
5. Si no se removió completamente la suciedad, use una solución de jabón suave seguida por agua pura.

Si no se removió completamente la suciedad, puede ser necesario utilizar un limpiador de tapizado o un quitamanchas comercial. Pruebe un área pequeña oculta para verificar que no se decolore antes de utilizar un limpiador de tapizado

o un quitamanchas comercial. Si se produce la formación de anillos, limpie la tela o alfombra completa.

A continuación del proceso de limpieza, puede utilizarse una toalla de papel para absorber el exceso de humedad.

Limpieza de superficies de alto lustre y pantallas de información del vehículo y de la radio

En los vehículos con superficies de alto lustre o pantallas, use un paño de microfibra para limpiar las superficies. Antes de frotar la superficie con el paño de microfibra, use un cepillo de cerdas blandas para remover la suciedad que podría rayarla. Luego use el paño de microfibra para frotar delicadamente y limpiar la superficie. Nunca use limpiadores para ventanas o solventes. Lave periódicamente a mano el paño de microfibra por separado, con jabón suave. No use lavandina o

acondicionadores de telas. Enjuague a fondo y seque al aire antes del siguiente uso.

Atención

No fije a la pantalla un dispositivo con ventosa. Esto puede causar daños y la garantía del vehículo no los cubre.

Tablero de instrumentos, cuero, vinilo, otras superficies plásticas, superficies pintadas de bajo lustre y superficies de madera porosa natural

Use un paño de microfibra humedecido con agua para eliminar el polvo y aflojar la suciedad. Para realizar una limpieza más profunda, use un paño de microfibra suave humedecido con una solución de jabón suave.

 **Atención**

Si el cuero, especialmente el perforado, así como otras superficies interiores, se empapan o saturan, se pueden producir daños permanentes. Absorba el exceso de humedad de estas superficies después de limpiarlas y deje que se sequen naturalmente. Nunca use calor, vapor o removedores de suciedad. No use limpiadores que contengan productos siliconados o basados en cera. Los limpiadores que contienen estos solventes pueden cambiar permanentemente el aspecto y la sensación del cuero o el tapizado blando, y por eso no se recomiendan.

No use limpiadores que aumenten el lustre, especialmente en el tablero de instrumentos.

El resplandor reflejado puede disminuir la visibilidad a través del parabrisas bajo ciertas condiciones.

 **Atención**

El uso de desodorantes de ambientes puede causar daños permanentes a los plásticos y las superficies pintadas. Si un desodorante de ambiente entra en contacto con alguna superficie plástica o pintada del vehículo,吸órbalo inmediatamente con un paño blando humedecido con una solución de jabón suave. La garantía no cubre los daños producidos por los desodorantes de ambientes.

Cubierta de carga y red utilitaria

Lave con agua tibia y un detergente suave. No use lavandina clorada. Enjuague con agua fría y luego seque a fondo.

Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos.

 **Advertencia**

No aplique lavandina o tinturas a los cinturones de seguridad. Pueden debilitarlos gravemente. En un choque, pueden no ser capaces de brindar protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad solo con jabón suave y agua tibia.

Cubrealfombras

 **Advertencia**

Si un cubrealfombra es de tamaño incorrecto o no está colocado correctamente, puede interferir con los pedales. La interferencia con los pedales

(Continuación)

10-84 Cuidado del vehículo

Advertencia (Continuación)

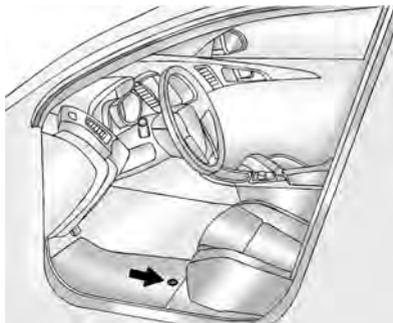
puede causar una aceleración involuntaria y/o aumentar la distancia de detención, lo que puede ocasionar un choque y lesiones. Asegúrese siempre de que el cubrealfombras no interfiera con los pedales.

Use las siguientes instrucciones para utilizar correctamente los cubrealfombras.

- Los cubrealfombras del equipo original fueron diseñados para su vehículo. Si es necesario reemplazarlos, se recomienda adquirir cubrealfombras certificados por GM. Los cubrealfombra no provistos por GM pueden no encajar correctamente y podrían interferir con los pedales del acelerador o del freno. Compruebe siempre que los cubrealfombras no interfieren con los pedales.

- Use el cubrealfombras con el lado correcto hacia arriba. No lo dé vuelta.
- No coloque nada encima del cubrealfombras del lado del conductor.
- Use un solo cubrealfombras en el lado del conductor.
- No coloque un cubrealfombras encima de otro.

El cubrealfombra del lado del conductor es mantenido en su lugar por un retenedor de tipo botón.



Remoción y reemplazo de los cubrealfombras

1. Tire hacia arriba de la parte trasera del cubrealfombra para desbloquear el retén y retire el cubrealfombra.
2. Vuelva a instalarlo alineando la abertura para retén del cubrealfombra sobre el retén de la alfombra y colóquelo a presión.
3. Asegúrese de que el cubrealfombra esté correctamente fijado, y verifique que no interfiere con los pedales.

Servicio y mantenimiento

Información general

Información de servicio 11-1

Mantenimiento programado

Mantenimiento programado 11-1

Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados 11-7

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

Confirmaciones

La confirmación del servicio se registra en la Guía de Servicios.

La fecha y kilometraje se llenan con el sello y la firma del taller que realiza el servicio.

Verifique que la Guía de servicios se llene correctamente, ya que la prueba de un servicio continuo es esencial para obtener servicio por reclamos en garantía o de buena voluntad, y es también ventajosa al vender el vehículo.

Mantenimiento programado

● : Revisar estos elementos y sus piezas relacionadas. De ser necesario corregir, limpiar, llenar, ajustar o reemplazar.

○ : Revisar estos elementos y sus piezas relacionadas. De ser necesario corregir, limpiar, llenar, ajustar o reemplazar.

11-2 Servicio y mantenimiento

Kilómetros (millas) o cantidad de meses, el que ocurra primero

Operaciones de servicio	por año	1	2	3	4
	km (x 1.000)	15	30	45	60
	millas (x 1.000)	10	20	30	40
SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR					
Correa impulsora		Inspeccionar cada 240.000 km o cada 10 años.			
Aceite del motor y filtro del aceite del motor (1)	con CVUA*	Reemplazar una vez al año o cuando se encienda el indicador "cambiar aceite del motor"			
	sin CVUA	Reemplazar una vez al año o cada 15.000 km			
Manguera y conexiones del sistema de refrigeración		○	○	○	○
Refrigerante del motor (2)		○	○	○	○

Servicio y mantenimiento 11-3

Kilómetros (millas) o cantidad de meses, el que ocurra primero (cont.)

Operaciones de servicio	por año		1	2	3	4
	km (x 1.000)		15	30	45	60
	millas (x 1.000)		10	20	30	40
Filtro del combustible	Gasolina (3) (solo filtro externo)	China	Reemplazar cada 40.000 km o cada 2 años, el que ocurra primero.			
		Miembro de la ASEAN (4)	Reemplazar cada 40.000 km o cada 2 años, el que ocurra primero. Si cualquiera de estos países tiene intervalos de mantenimiento estándar a los 15.000 km, entonces cambie el filtro a los 45.000 km.			
	Diesel (5)	Miembro de la ASEAN (6)	Reemplazar cada 40.000 km o cada 2 años, el que ocurra primero. Si cualquiera de estos países tiene intervalos de mantenimiento estándar a los 15.000 km, entonces cambie el filtro a los 45.000 km.			
		África	Reemplazar cada 20.000 km o una vez al año, el que ocurra primero.			
Conductos y conexiones del combustible			○	○	○	○

11-4 Servicio y mantenimiento

Kilómetros (millas) o cantidad de meses, el que ocurra primero (cont.)

Operaciones de servicio	por año	1	2	3	4
	km (x 1.000)	15	30	45	60
	millas (x 1.000)	10	20	30	40
Elemento depurador del aire (7)	Excepto en China, Oriente Medio y la India	○	○	○	●
	China	○	●	○	●
	Oriente Medio y la India	●	●	●	●
Bujías	Reemplazar cada 160.000 km				
Recipiente de evaporación de emisiones y conductos de vapor				○	
Filtro de aire (Aire acondicionado) (8)		●	●	●	●
Conducto y soporte del tubo de escape		○	○	○	○
Líquido de frenos/embrague (9)	Cambiar cada 2 años				
Pastillas y discos del freno delanteros (10)		○	○	○	○
Pastillas y discos del freno traseros (10)		○	○	○	○
Freno de estacionamiento		○	○	○	○
Conducto y conexiones del freno (incluyendo impulsor)		○	○	○	○

Servicio y mantenimiento 11-5

Kilómetros (millas) o cantidad de meses, el que ocurra primero (cont.)

Operaciones de servicio	por año	1	2	3	4
	km (x 1.000)	15	30	45	60
	millas (x 1.000)	10	20	30	40
Transeje manual, caja de transmisión, diferencial trasero: inspección de pérdidas		○	○	○	○
Pernos y tuercas del chasis y el interior bien ajustados/ asegurados		○	○	○	○
Líquido del transeje automático (11) (12)	Vea la observación (11) (12) a continuación				
Estado de los neumáticos y presión de inflado (13)	Vea la observación (13) a continuación				
Rotación de neumáticos	Las gomas deben rotarse de posición cada 12.000 km (7.500 millas)				
Alineación de ruedas (14)	Inspeccionar cuando note alguna anomalía				
Volante y varillaje		○	○	○	○
Líquido y conductos de la servodirección		○	○	○	○
Cubiertas del eje impulsor		○	○	○	○
Lubricar cierres, bisagras y cerrojo del capó		○	○	○	○

(1) Si usa un vehículo sin CVUA en condiciones severas (conducción en pequeñas distancias, ralenti

excesivo, o conducción en terrenos

polvorientos) cambie el aceite del motor y el filtro cada 6 meses o cada 7.500 km.

11-6 Servicio y mantenimiento

(2) Reemplazar cada 240.000 km o cada 5 años.

(3) El filtro externo de gasolina debe ser reemplazado con más frecuencia si se conduce en terrenos polvorientos o fuera de la carretera o si se remolca un acoplado durante períodos prolongados.

(4) Países miembros de la ASEAN: Tailandia, Laos, Vietnam

(5) Puede que sea necesario reemplazar el cartucho del filtro de diesel con más frecuencia si se usa biodiesel, se conduce en terrenos polvorientos o fuera de la carretera o si se remolca un acoplado durante períodos prolongados.

(6) Países miembros de la ASEAN: Tailandia, Laos

(7) Inspeccionar cada 7.500 km o cada 6 meses si se conduce en terrenos polvorientos. De ser necesario corregir, limpiar o reemplazar.

(8) Se requerirá un mantenimiento más frecuente si se conduce en terrenos polvorientos.

(9) Cambie el líquido de frenos cada 15.000 km o una vez al año si el vehículo se conduce principalmente en condiciones severas:

- Conducción en terreno abrupto o montañoso, o

- Remolque frecuente de un acoplado.

(10) Se necesitará realizar mantenimientos más frecuentes si se conduce en condiciones severas: conducción en pequeñas distancias, ralenti prolongado, funcionamiento frecuente a baja velocidad en áreas de tráfico donde hay que detenerse y avanzar constantemente, o cuando se conduce en terrenos polvorientos.

(11) Reemplazar cada 160.000 km en condiciones normales y cada 80.000 km en condiciones severas.

(12) No necesita inspección. Solo es necesario inspeccionar el líquido si hay una falla de la transmisión o si hay pérdida de líquido.

(13) Se debe revisar el estado de los neumáticos antes de conducir. La presión de los neumáticos se debe comprobar cada vez que se llena el depósito de combustible, o al menos una vez al mes, con un manómetro para neumáticos.

(14) De ser necesario, rote y balancee las ruedas.

* CVUA: Control de la vida útil del aceite

Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.

Advertencia

Los materiales de maniobra son peligrosos y podrían ser venenosos. Deben manipularse con cuidado. Observe con atención la información suministrada en los envases.

Aceite del motor

El aceite del motor se identifica por su calidad y grado de viscosidad. "Calidad" y "Especificación" son

términos equivalentes en este sentido. La calidad del aceite del motor es más importante que la viscosidad a la hora de seleccionar el aceite a utilizar. La calidad del aceite asegura, p. ej., la limpieza del motor, la protección contra desgaste y el control de envejecimiento del aceite, mientras que el grado de viscosidad da información sobre el espesor del aceite en un intervalo de temperaturas.

Calidad del aceite del motor para servicio

Gasolina: dexos 1™

Diesel: dexos 2™

Seleccionar el aceite correcto para el motor

La selección del aceite correcto para el motor depende de la selección de las especificaciones y grado de viscosidad SAE adecuados.

Use y solicite aceites para motor con el logotipo de certificación dexos™. Los aceites que cumplen con los requisitos de su vehículo deben llevar el logotipo de certificación dexos™ en el recipiente.



El motor de su vehículo se llenó en fábrica con aceite homologado según dexos™.

Use solo aceite para motor homologado según la especificación dexos™, o un aceite para motor equivalente con el grado de

11-8 Servicio y mantenimiento

viscosidad adecuado. No usar el aceite para motor recomendado, o un equivalente, puede causar daños al motor que no cubre la garantía del vehículo.

Si no está seguro de si su aceite está homologado según la especificación dexos™, consulte a su proveedor de servicios.

Rellenado del aceite de motor

Los aceites de distintos fabricantes y marcas se pueden mezclar siempre que cumplan la especificación del aceite del motor requerido (calidad y viscosidad).

Si no hay disponible aceite para motor de la calidad exigida, puede utilizarse un máximo de 1 litro de aceite de grado ACEA A3/B3 (gasolina) ACEA A3/B4 o ACEA C3 (diesel) (solo una vez entre cambios de aceite).

La viscosidad debe tener el valor correcto.

Se prohíbe el uso de aceite para motor de calidad ACEA que sea solo A1/B1 o A5/B5, ya que podría causar daños a largo plazo al motor bajo ciertas condiciones de funcionamiento.

Aditivos del aceite del motor

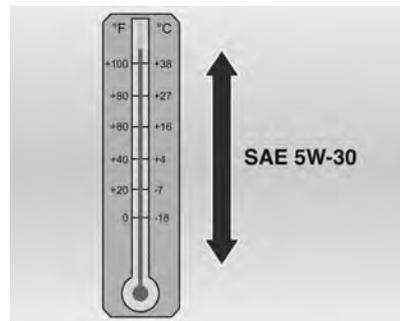
El uso de aditivos para el aceite del motor suplementarios puede causar años e invalidar la garantía.

Grados de viscosidad de aceites para motor

El grado de viscosidad SAE indica la densidad del aceite.

El aceite multigrado se indica con dos números:

El primer número, seguido por una W, indica la viscosidad a baja temperatura y el segundo número indica la viscosidad a alta temperatura.



SAE 5W-30 es el mejor grado de viscosidad para su vehículo. No use aceites con otros grados de viscosidad, como SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Uso a bajas temperaturas:

Si opera su vehículo en un área de frío extremo, donde la temperatura disminuye por debajo de -25°C , debe usarse un grado de viscosidad SAE 0W-xx. Con un aceite de esta viscosidad, se hará más fácil el arranque en frío del motor a temperaturas extremadamente bajas.

Al seleccionar un aceite de la viscosidad adecuada, compruebe siempre que ha elegido un aceite que cumple la especificación dexos™.

- Hasta -25°C: 5W-30, 5W-40.
- Hasta -25°C y temperaturas inferiores: 0W-30, 0W-40.

El grado de viscosidad SAE indica la densidad del aceite.

Refrigerante y anticongelante

Use solo un anticongelante de larga vida (LLC) de tipo ácido orgánico.

En países con clima templado, el refrigerante proporciona una protección anticongelante hasta -35 °C.

En países de clima frío, el refrigerante proporciona una protección anticongelante hasta aproximadamente -50 °C. Esta concentración se debe mantener durante todo el año.

Mantenga una concentración de anticongelante suficiente.

Los aditivos del refrigerante con el objetivo de obtener protección adicional contra la corrosión o sellado contra fugas menores puede causar problemas de funcionamiento. Se rechaza toda responsabilidad legal por las consecuencias del uso de aditivos del refrigerante.

Líquido de frenos

Use sólo el líquido de frenos autorizado para este vehículo (DOT 4).

A lo largo del tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad, que puede reducir la eficacia del frenado. Por lo tanto, el líquido de frenos debe cambiarse al cumplirse el intervalo especificado.

El líquido de frenos se debe almacenar en un recipiente sellado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Líquido de la servodirección

Use sólo líquido Dexron VI.

Líquido para transmisión manual

Use sólo líquido Castrol BOT 303.

Líquido para transmisión automática

Use sólo líquido Dexron VI.

Líquido de la caja de transmisión (AWD)

Use sólo líquido sintético hipoide 75W-90.

Líquido del conjunto del portador del diferencial (AWD)

Use sólo líquido sintético hipoide 75W-90.

Datos técnicos

Identificación del vehículo

Placa de identificación 12-1

Datos del vehículo

Datos del motor 12-3

Rendimiento 12-3

Peso en vacío 12-4

Dimensiones del vehículo 12-4

Capacidades y especificaciones 12-5

Presión de los neumáticos ... 12-5

Identificación del vehículo

Placa de identificación

Los datos técnicos se determinan de acuerdo a las normas de la Comunidad Europea. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones. Las especificaciones incluidas en los documentos del vehículo siempre tienen prioridad sobre las indicadas en este manual. El número de identificación del vehículo (VIN) está en la placa de identificación del vehículo, fijada en la parte superior del soporte del panel frontal, visible cuando está abierto el capó. La placa de identificación del vehículo puede indicar también, en kilogramos, el peso bruto del vehículo (GVW), el peso bruto del tren (GTW) y las cargas máximas de los ejes delantero y trasero respectivamente. Observe estos

límites cuando use la capacidad total de carga o remolque del vehículo.

Información de la placa de identificación:

- Fabricante
- Nivel de tapizado
- Código de colores
- Número de tipo aprobado
- Número de identificación del vehículo
- Peso bruto del vehículo permisible
- Peso bruto del tren permisible
- Carga máxima del eje delantero permisible
- Carga máxima del eje trasero permisible

El número de identificación del vehículo (VIN) está grabado también en el lado superior derecho del mamparo, cerca del centro del cortafuegos del motor. El código identificador del motor y el número

12-2 Datos técnicos

de motor están estampados en el bloque de cilindros debajo del múltiple de escape del motor.

Identificación del motor

El octavo carácter del VIN es el código del motor. Este código ayuda a identificar el motor del vehículo, sus especificaciones y sus piezas de repuesto. Vea "Especificaciones del motor" en *Capacidades y especificaciones en la página 12-5* respecto al código del motor del vehículo.

Datos del vehículo

Datos del motor

Motor	2.4D	3.0 D	2.0 DSL	2.2 DSL (163PS)	2.2 DSL (184PS)
Número de cilindros	4	6	4	4	4
Cilindrada [cc]	2384	2997	1998	2231	2231
Salida [kW] / rpm	123 a 5600	190 a 6900	120 a 3800	120 a 3800	135 a 3800
Par máximo [Nm] / rpm	230 a 4600	288 a 5800	400 a 1750~2250	350 a 1500~3000	400 a 1750~2750
Tipo de combustible	Nafta		Diesel		

Rendimiento

Velocidad máxima

	2.4D	3.0 D	2.0 DSL	2.2 DSL (163PS)	2.2 DSL (184PS)
Transeje manual (km/h)	190 (FWD)	-	-	189 (FWD)	200
	186 (AWD)			184 (AWD)	
Transeje automático (km/h)	175	198	187	188 (FWD)	191
				182 (AWD)	

12-4 Datos técnicos

Peso en vacío

Con conductor (75kg)

		2.4D 5 asientos	2.4D 7 asientos	3.0D 5 asientos	3.0D 7 asientos	2.0 DSL 7 asientos	2.2 DSL 5 asientos	2.2 DSL 7 asientos
Tracción delantera (kg)	MT	1768~ 1848	1793~ 1873	-	-	-	1853~ 1933	1878~ 1958
	AT	-	-	-	-	1978~ 2058	1878~ 1958	1903~ 1983
Tracción en todas las ruedas (kg)	MT	1843~ 1923	1848~ 1948	-	-	-	1928~ 2008	1953~ 2033
	AT	1868~ 1948	1893~ 1973	1890~ 1970	1915~ 1995	-	1953~ 2033	1978~ 2058

Dimensiones del vehículo

Largo [mm]	4673
Ancho [mm]	1849
Altura (con portaequipaje) [mm]	1756
Distancia entre ejes [mm]	2707
Distancia entre ruedas (delanteras) [mm]	1569
Distancia entre ruedas (traseras) [mm]	1576

Datos técnicos 12-5

Radio mínimo de giro [m]	11,87
--------------------------	-------

Capacidades y especificaciones

Motor	2.4D	3.0 D	DIESEL
Tanque de combustible [L]	65		
Aceite del motor [L]	4,7	5,7	5,4

Presión de los neumáticos

Tamaño de neumático	Tamaño de la rueda	Presión (psi/bar/kPa)	
		Delante	Detrás
235/60R17	17x7J	Menos de 4 ocupantes: 35/2.4/240 (Presión eco.: 38/2.6/260) Más de 5 ocupantes, con remolque: 35/2.4/240	Menos de 4 ocupantes: 35/2.4/240 (Presión eco.: 38/2.6/260) Más de 5 ocupantes, con remolque: 41/2.8/280
235/55R18	18x7J		
235/50R19	19x7J		
215/70R16 (de auxilio)	16X6.5J	60/4.2/240	60/4.2/240

Información del cliente

Registro y privacidad de los datos del vehículo

Registro y privacidad de los datos del vehículo	13-1
Grabadoras de datos de eventos	13-1
Identificación por radiofrecuencia (RFID)	13-2

Registro y privacidad de los datos del vehículo

El vehículo cuenta con varias computadoras que registran información acerca del funcionamiento del vehículo y de la forma en que se conduce. Por ejemplo, utiliza módulos de computadora para monitorear y controlar el funcionamiento del motor y la transmisión, monitorear las condiciones de despliegue de los airbags y desplegarlos en caso de choque y, si está equipado, proporcionar la función de antibloqueo de frenos para ayudar al conductor a controlar el vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar al técnico del concesionario a efectuar el servicio del vehículo. Algunos módulos pueden también almacenar datos acerca de cómo se opera el vehículo, como la tasa de consumo de combustible o la velocidad promedio. Estos módulos pueden

retener preferencias personales, como preselecciones de estaciones de radio, posiciones de los asientos y ajustes de temperatura.

Grabadoras de datos de eventos

Este vehículo cuenta con una grabadora de datos de eventos (EDR). El propósito principal de la EDR es registrar, en ciertas condiciones de choque o cuasi-choque, tales como un despliegue de airbags o el impacto contra un obstáculo del camino, datos que ayudarán a entender cómo funcionaron los sistemas del vehículo. La EDR está diseñada para registrar datos relacionados con la dinámica y los sistemas de seguridad del vehículo por un período breve, típicamente 30 segundos o menos. La EDR de este vehículo puede registrar los siguientes datos:

- Cómo estaban funcionando diversos sistemas del vehículo.

13-2 Información del cliente

- Si los cinturones de seguridad del conductor y el pasajero estaban abrochados/sujetos.
- Hasta dónde, si es que lo hizo, el conductor estaba apretando el pedal del acelerador y/o del freno.
- A qué velocidad circulaba el vehículo.

Estos datos pueden contribuir a una mejor comprensión de las circunstancias en que se producen los choques y lesiones.

Importante: Los datos de la EDR se registran en el vehículo solo si se produce una situación de choque no trivial. La EDR no registra datos en condiciones de conducción normales y tampoco datos personales (por ejemplo, nombre, género, edad y lugar del choque). No obstante, otros terceros, tales como la policía, pueden combinar los datos de la EDR con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de un choque.

Para leer los datos registrados por una EDR, se requiere un equipo especial, así como acceso al vehículo o a la EDR. Además del fabricante del vehículo, otros terceros, como la policía, que tengan el equipo especial, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o a la EDR.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con terceros excepto con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo es alquilado, con el consentimiento de la persona que lo alquiló, en respuesta a un requerimiento oficial de la policía u otro organismo gubernamental similar, como parte de la defensa de GM en un litigio mediante el proceso de descubrimiento, o ante un requerimiento legal. Los datos que recopila o recibe GM pueden utilizarse también para las necesidades de investigación de GM o pueden ponerse a disposición de terceros para fines de investigación, en los casos en que

se demuestre la necesidad, y los datos no se relacionan con un vehículo o propietario de vehículo específicos.

Identificación por radiofrecuencia (RFID)

En algunos vehículos se usa la tecnología RFID para funciones tales como el monitoreo de presión de los neumáticos y la seguridad del sistema de encendido, como también en relación con características como los transmisores de acceso remoto sin llave (RKE) para el bloqueo/desbloqueo de puertas y el arranque remoto, así como los transmisores del vehículo para los sistemas de apertura de garajes. La tecnología RFID de los vehículos GM no utiliza ni registra información personal ni se vincula con ningún otro sistema de GM que contenga información personal.

A			
Acceso sin llave		Airbags	
Sistema remoto (RKE)	2-3, 2-5	Activado-desactivado, luz	5-15
Accesorios y modificaciones		Agregar equipos al	
del vehículo	10-2	vehículo	3-33
Aceite		Comprobación del sistema	3-24
Indicador de bajo nivel de		Interruptor de encendido/	
aceite del motor	5-27	apagado	3-30
Indicador de presión	5-26	Luz activado-desactivado	5-15
Luz de cambio de aceite		Luz de alistamiento	5-15
del motor	5-27	Servicio de vehículos	
Motor	10-11	equipados con airbag	3-33
Sistema de vida útil del		Ajuste del alcance de los	
aceite del motor	10-15	faros	6-3
Acoplado		Ajuste del apoyo lumbar	3-6
Oscilación del		Asientos delanteros	3-6
remolque (TSC)	9-61	Ajustes	
Remolque	9-56	Apoyo lumbar, asientos	
Advertencia		delanteros	3-6
Indicador del sistema de		Alarma	
frenos	5-19	Seguridad del	
Advertencias	iii	vehículo	2-13, 2-14
Atención y Peligro	iii	Alimentación	
		Retenida para los	
		accesorios (RAP)	9-23
		Alimentación de accesorios	
		retenida (RAP)	9-23
		Alimentación para	
		accesorios	9-23
		Antirrobo	
		Sistema de alarma	2-14
		Apoyacabezas	3-2
		Activos	3-4
		Áreas portaobjetos	
		Consola central	4-3
		Cubierta de carga	4-3
		Debajo del asiento	4-2
		Delante	4-2
		Gafas de sol	4-2
		Guantera	4-1
		Panel de mandos	4-1
		Red utilitaria	4-4
		Sistema de gestión de	
		carga	4-3
		Sistema de portaequipajes	
		del techo	4-5
		Arranque con cables	10-67
		Arranque del vehículo	9-20
		Asegurar dispositivos	
		de sujeción para	
		niños	3-49, 3-51

i-2 ÍNDICE

Asientos	Asientos infantiles	Automático
Ajuste eléctrico, delantero 3-5	Asegurar 3-49, 3-51	Cerraduras de las puertas 2-10
Ajuste, Delantero 3-4	Bebés y niños pequeños 3-37	Sistema de faros 6-3
Apoyacabezas 3-2	Correas y anclajes	Auxiliares
Apoyo lumbar, ajuste,	inferiores para niños 3-43	Dispositivos 7-18
delantero 3-6	Niños mayores 3-35	
Asiento de la tercera fila 3-14	Sistemas 3-40	B
Calefactadas, traseras 3-13	Asientos traseros 3-10	Balizas 6-4
Delanteros calefaccionados ... 3-8	Calefaccionado 3-13	Batería 10-24
Portaobjetos debajo del	Asistencia para arranque en	Arranque con cables 10-67
asiento 4-2	pendiente (HSA) 9-38	Protección contra descarga 6-7
Respaldo plegable 3-8	Asistencia para arranque,	Bebés y niños pequeños,
Respaldos inclinables 3-6	pendiente 9-38	Asientos 3-37
Trasero 3-10	Asistencia ultrasónica para	Bluetooth
Asientos de la tercera fila 3-14	estacionamiento 9-46	Descripción general 7-91
Asientos delanteros	Asistente de estacionamiento	Bocina 5-3
Ajuste 3-4	Ultrasónica 9-46	Botón ECO 9-32
Calefaccionado 3-8	Atención, Peligro y	
Asientos delanteros	Advertencias iii	C
calefaccionados 3-8	Automática	Cadenas, neumáticos 10-47
	Control de nivel 9-42	Calefacción y aire
	Función de arranque/	condicionado 8-1
	detenimiento del motor 9-23	Calefaccionado
	Líquido de la transmisión ... 10-17	Asientos traseros 3-13
	Transmisión 9-29	Cambio manual
		Líquido 10-17

Capacidades y especificaciones	12-5	Cinturones de seguridad (cont.)		Comprobación del sistema de seguridad	3-22
Capó	10-3	Recordatorios	5-14	Computadora de a bordo	5-33
Carga		Reemplazo después de un choque	3-23	Computadora, Viaje	5-33
Cubierta	4-3	Uso durante el embarazo	3-21	Conducción	
Sistema de gestión	4-3	Combustible	9-47	Características y consejos para el remolque	9-52
Carreteras		Aditivos	9-48	Carreteras mojadas	9-6
Conducción, mojado	9-6	Conducción económica	1-22	Con mejor economía de combustible	1-22
Ceniceros	5-10	Indicador de advertencia de agua en combustible	5-28	Defensiva	9-3
Cerraduras		Indicador de advertencia de combustible bajo	5-28	Hipnosis de carretera	9-7
Eléctricas, de puerta	2-9	Indicador de consumo	5-28	Invierno	9-9
Puerta	2-8	Llenado de un recipiente portátil de combustible	9-51	Límites de carga del vehículo	9-11
Puerta automática	2-10	Llenar el tanque	9-49	Pendientes y carreteras de montaña	9-8
Seguridad	2-10	Medidor	5-13	Pérdida del control	9-5
Cerraduras de seguridad	2-10	Recomendado	9-47	Recuperación de una salida de la carretera	9-5
Cinturón abdominal	3-21	Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	3-17	Si el vehículo está atascado	9-10
Cinturón de hombro y cintura	3-18	Compartimentos		Conducción defensiva	9-3
Cinturones de seguridad	3-15	Portaobjetos	4-1	Conducción del vehículo cuando está estacionado	9-28
Cinturón abdominal	3-21	Compartimentos portaobjetos	4-1		
Cinturón de hombro y cintura	3-18	Compra de neumáticos nuevos	10-45		
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	3-17				
Cuidado	3-23				

i-4 ÍNDICE

Control	
Indicador del motor	5-17
Tracción y estabilidad electrónica	9-39
Control continuo de amortiguación (CDC)	9-42
Control de nivel Automática	9-42
Control de tracción/Control electrónico de estabilidad	9-39
Control de velocidad	
cruce	9-43
Indicador	5-31
Control del vehículo	9-4
Correas y anclajes inferiores para niños (sistema LATCH)	3-43
Cuadro de instrumentos	5-12
Cuadro, instrumentos	5-12
Cubierta	
Carga	4-3
Cubiertas	
Taza de rueda	10-46
Cubrealfombras	10-83
Cuentakilómetros	5-13
Parcial	5-13

Cuidado del aspecto	
Exterior	10-75
Interior	10-80
Cuidado del vehículo	
Guardado del kit de sellante y compresor para neumáticos	10-59
Presión de los neumáticos	10-42

D

Datos del motor	12-3
Datos técnicos	
Presión de los neumáticos	12-5
Descripción general, Sistema de infoentretenimiento	7-3
Descripción general, Sistema de navegación	7-20
Diferencial de deslizamiento limitado	9-42
Diferencial, deslizamiento limitado	9-42
Dimensiones	
Vehículo	12-4
Dimensiones del vehículo	12-4

Dirección	9-4
Ajuste del volante	5-2
Controles del volante	5-3
Líquido, dirección asistida	10-20
Dispositivos	
Auxiliares	7-18
Distracción al conducir	9-2
Disyuntores	10-33
Dónde poner el dispositivo de sujeción	3-41

E

Eléctrico	
Ajuste del asiento	3-5
Embarazo, uso de los cinturones de seguridad	3-21
Emergencia	
Balizas	6-4
Encendedor de cigarrillos	5-8
Encendedor, cigarrillos	5-8
Encendido	
Cerraduras de las puertas	2-9
Espejos retrovisores	2-18
Líquido de la dirección	10-20
Protección, batería	6-7

i-6 ÍNDICE

Frenos	9-4	Guños	6-2	Indicador de bajo nivel de aceite del motor	5-27
Antibloqueo	9-35			Indicador de las luces antiniebla traseras	5-30
Asistente	9-38	H		Indicador de luz alta encendida	5-30
Estacionamiento	9-36	Hipnosis de carretera	9-7	Indicador de portón abierto	5-31
Líquido	10-22	Hora	5-7	Indicador del sensor del asistente de estacionamiento por ultrasonidos	5-23
Mensajes relacionados al sistema	5-32	I		Indicador del sistema de carga	5-17
Funcionamiento, Sistema de infoentretenimiento	7-8	Identificación del vehículo		Indicadores de advertencia, medidores e indicadores	5-10
Fusibles		Placa	12-1	Información	
Caja de fusibles del compartimento del motor	10-33	Iluminación		Servicio	11-1
Caja de fusibles del tablero de instrumentos ...	10-38	Control de la iluminación	6-6	Información de servicio	11-1
Fusibles y disyuntores	10-33	Indicador		Información general	
G		Control de Estabilidad Electrónico (ESC), desactivado	5-24	Cuidado del vehículo	10-2
Grabadoras de datos de eventos	13-1	Filtro de partículas diesel	5-26	Remolque	9-51
Grabadoras de datos, Eventos	13-1	Precalentamiento	5-25	Inmovilizador	
Guantera	4-1	Indicador de advertencia de agua en combustible	5-28	Indicador	5-29
Guardado del kit de sellante y compresor para neumáticos	10-59	Indicador de advertencia de combustible bajo	5-28	Interruptores	
		Indicador de advertencia de la dirección asistida sensible a la velocidad (SSPS)	5-23	Encendido/apagado de los airbags	3-30
		Indicador de averías (MIL)	5-17		

Introducción	iii, 7-1
Invierno	
Conducción	9-9

K

Kit de compresor, sellante para neumáticos	10-50
Kit de sellante, neumáticos ...	10-50

L

Lámparas de repuesto	10-32
Lámparas halógenas	10-28
LATCH, correas y anclajes inferiores para niños	3-43
Limpia/lavaluneta	5-5
Limpialuneta	
Lavaluneta	5-5
Limpieza	
Cuidado exterior	10-75
Cuidado interior	10-80
Líquido	
Cambio automático	10-17
Dirección asistida	10-20
Frenos	10-22
Líquido de lavado	10-22
Líquido de lavado	10-22

Líquidos y lubricantes	
recomendados	11-7
Llave de las luces	6-1
Llaves	2-1
Luces	
Advertencia de agua en combustible	5-28
Advertencia de combustible bajo	5-28
Advertencia de la dirección asistida sensible a la velocidad (SSPS)	5-23
Advertencia de temperatura del refrigerante del motor	5-24
Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)	5-21
Advertencia del sistema de frenos	5-19
Ahorro de combustible	5-28
Airbag	
activado-desactivado	5-15
Alistamiento del Airbag	5-15
Antiniebla delanteras	6-4

Luces (cont.)	
Antiniebla trasero	6-5
Bajo nivel de aceite del motor	5-27
Cambie el aceite del motor ...	5-27
Cambio ascendente	5-22
Circulación diurna (DRL)	6-3
Control de velocidad cruceiro	5-31
Faro antiniebla delantero	5-30
Faros, intermitentes delanteros, y luces de posición	10-28
Freno de estacionamiento eléctrico	5-20
Guiños	6-2
Indicador de acoplado	5-31
Indicador de averías	5-17
Inmovilizador	5-29
Lectura	6-7
Llave de las luces	6-1
Luz alta	6-2
Luz alta encendida	5-30
Luz antiniebla trasera	5-30
Patente	10-31
Portón abierto	5-31

i-8 ÍNDICE**Luces (cont.)**

Potencia reducida del motor	5-29
Presión de aceite del motor	5-26
Presión de los neumáticos	5-25
Puerta entreabierta	5-31
Recordatorio de apagado de luces exteriores	6-2
Recordatorio de encendido	5-30
Recordatorios del cinturón de seguridad	5-14
Revisión urgente del vehículo	5-19
Seguridad	5-29
Sensor del asistente de estacionamiento por ultrasonidos	5-23
Sistema de carga	5-17
Sistema de control de descenso	5-22
Techo	6-6
Tracción en todas las ruedas	5-22
Luces antiniebla	
Delanteras	6-4
Detrás	6-5

Luces de circulación

diurna (DRL)	6-3
Luces de freno y luces de marcha atrás	
Sustitución de las lámparas	10-31
Luces de lectura	6-7
Luces del techo	6-6
Luces traseras	
Sustitución de las lámparas	10-31
Luz antiniebla trasera	5-30
Luz de cambio ascendente	5-22
Luz del freno de estacionamiento eléctrico	5-20
Luz del sistema de control de descenso	5-22
Luz indicadora de acoplado	5-31
Luz indicadora de giro	
Sustitución de las lámparas	10-31
Luz indicadora del control electrónico de estabilidad	5-24
Luz testigo de desactivación del Control de Estabilidad Electrónico (ESC)	5-24

M

Mantenimiento programado	11-1
Líquidos y lubricantes recomendados	11-7
Mantenimiento programado	11-1
Medidores	
Combustible	5-13
Cuentakilómetros	5-13
Luces de advertencia e indicadores	5-10
Odómetro parcial	5-13
Tacómetro	5-13
Velocímetro	5-13
Mensajes	
Llave y bloqueo	5-32
Sistema de frenos	5-32
Transmisión	5-33
Vehículo	5-32
Mensajes relacionados a la llave y el bloqueo	5-32
Menú	
Configuración	7-78
Menú de configuración	7-78
Modo de ahorro de combustible	9-32

Modo económico	
Combustible	9-32
Modo manual	9-31
Monóxido de carbono	
Conducción en invierno	9-9
Portón trasero	2-11
Sistema de escape del motor	9-27
Motor	
Conducción del vehículo cuando está estacionado	9-28
Escape	9-27
Esquema del compartimento	10-5
Filtro/depurador de aire	10-17
Función de arranque/detenimiento automático	9-23
Indicador de advertencia de temperatura del refrigerante	5-24
Indicador de control y servicio del motor	5-17
Indicador de presión	5-26
Luz de cambio de aceite del motor	5-27
Recalentamiento	10-19

Motor (cont.)	
Refrigerante	10-17
Sistema de vida útil del aceite	10-15
Testigo de potencia reducida	5-29
MP3	7-14

N

Navegación	
Descripción general del sistema	7-20
Primeros pasos	7-42
Uso del sistema	7-51
Neumático de auxilio	
Compacto	10-65
Neumático de auxilio compacto	10-65
Neumático desinflado	10-48
Cambio	10-59
Neumáticos	10-41
Alineación de ruedas y balanceo de neumáticos ..	10-47
Auxilio normal	10-66
Cadenas	10-47
Cambio	10-59

Neumáticos (cont.)	
Compra de neumáticos nuevos	10-45
Designaciones	10-42
Indicador de presión	5-25
Invierno	10-41
Kit de sellante y compresor	10-50
Kit de sellante y compresor, guardado	10-59
Neumático de auxilio compacto	10-65
Rotación	10-44
Si se desinfla un neumático	10-48
Sistema monitor de inflado	10-43
Sistema monitor de presión	10-43
Tamaño diferente	10-46
Neumáticos para invierno	10-41
Niños mayores, Asientos	3-35

i-10 ÍNDICE

O
Odómetro parcial 5-13

P
Panel de mandos
 Área portaobjetos 4-1
Parabrisas
 Limpia/lavaparabrisas 5-4
Parasoles 2-22
Peligro, Advertencias y
 Atención iii
Pendientes y carreteras de
 montaña 9-8
Pérdida del control 9-5
Personalización
 Vehículo 5-37
Peso en vacío 12-4
Pesos
 En vacío 12-4
Piezas de repuesto
 Airbags 3-34
Placa de identificación 12-1
Porta gafas de sol 4-2
Portaobjetos de la consola
 central 4-3

Portaobjetos debajo del
 asiento 4-2
Portaobjetos delantero 4-2
Portavasos 4-2
Portón trasero 2-11
Posiciones del
 encendido 9-16, 9-18
Presión
 Neumático 12-5
Presión de los neumáticos 12-5
Primeros pasos,
 Navegación 7-42
Privacidad
 Identificación por
 radiofrecuencia (RFID) 13-2
 Registro de los datos del
 vehículo 13-1
Profundidad del dibujo de
 la banda de rodamiento 10-43
Puerta
 Abierta - Luz 5-31
 Cerraduras 2-8
 Cerraduras eléctricas 2-9

R
Radio AM-FM 7-10
Radiofrecuencia
 Identificación (RFID) 13-2
Radios
 Radio AM-FM 7-10
Recalentamiento, Motor 10-19
Recomendado
 Combustible 9-47
Recordatorio de apagado de
 luces exteriores 6-2
Red utilitaria 4-4
Red, utilitaria 4-4
Reemplazo de piezas del
 sistema de cinturón de
 seguridad después de un
 choque 3-23
Reemplazo de piezas del
 sistema LATCH después
 de un choque 3-49
Reemplazo del sistema de
 airbag 3-34
Refrigerante
 Indicador de advertencia
 de temperatura del motor ... 5-24
 Motor 10-17

Registro y privacidad de los datos del vehículo	13-1
Reloj	5-7
Remolcado	
Vehículo	10-71
Vehículo recreativo	10-71
Remolque	
Acoplado	9-56
Características de conducción	9-52
Control de oscilación del remolque (TSC)	9-61
Equipo	9-58
Información general	9-51
Remolque de vehículos recreativos	10-71
Rendimiento	12-3
Reproductor de CD	7-11
Reproductores de audio	7-11
CD	7-11
MP3	7-14
Respaldo plegable	3-8
Respaldos inclinables	3-6
Rodaje de un vehículo nuevo	9-15
Rodaje, vehículo nuevo	9-15

Rotación, neumáticos	10-44
Rueda de auxilio normal	10-66
Ruedas	
Alineación y balanceo de neumáticos	10-47
Tamaño diferente	10-46

S

Salida de la carretera	
Recuperación	9-5
Salidas de ventilación	8-9
Seguridad	
Alarma del vehículo	2-13, 2-14
Indicador	5-29
Vehículo	2-13
Señalización de giros y cambios de carril	6-4
Señalización, giros y cambio de carril	6-4

Servicio	
Accesorios y modificaciones del vehículo	10-2
Indicador de servicio del motor	5-17
Operaciones realizadas por el propio usuario	10-3
Urgente del vehículo - indicador	5-19
Servicio del airbag	3-33
Servicio y mantenimiento	
Información de servicio	11-1
Símbolos	iv
Sistema	
Diferencial de deslizamiento limitado	9-42
Portaequipajes del techo	4-5
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	9-35
Indicador de advertencia	5-21
Sistema de acceso remoto sin llave (RKE)	2-3, 2-5

i-12 ÍNDICE

Sistema de airbags	Sistema eléctrico	Sujeciones
¿Cómo protege un airbag? ... 3-28	Caja de fusibles del compartimento del motor 10-33	Dónde poner 3-41
¿Cuándo debe inflarse un airbag? 3-27	Caja de fusibles del tablero de instrumentos ... 10-38	Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas 10-26
¿Dónde están los airbags? ... 3-26	Fusibles y disyuntores 10-33	Sustitución de las escobillas, Limpiaparabrisas 10-26
¿Qué hace que se infle un airbag? 3-28	Sobrecarga 10-32	Sustitución de las lámparas 10-32
¿Qué verá después que se infla un airbag? 3-29	Sistema LATCH	Faros 10-28
Comprobar 3-34	Sustitución de piezas después de un choque 3-49	Faros, intermitentes delanteros, y luces de posición 10-28
Sistema de alarma	Sistema monitor, presión de los neumáticos 10-43	Lámparas halógenas 10-28
Antirrobo 2-14	Sistemas antirrobo 2-16	Luces de la patente 10-31
Sistema de climatización automática dual 8-4	Sistemas de climatización 8-1	Luces traseras, luz indicadora de giro, luces de freno y luces de marcha atrás 10-31
Sistema de climatización trasero 8-8	Aire acondicionado 8-1	Orientación de los faros 10-27
Sistema de control de descenso (DCS) 9-41	Automática dual 8-4	
Sistema de portaequipajes del techo 4-5	Calefacción 8-1	
	Detrás 8-8	
	Sistemas de control de marcha	
	Sistema de tracción mejorada (ETS) 9-42	
	Sistemas de tracción	
	Tracción en las cuatro ruedas 9-34	

T

Tacómetro	5-13
Taza de rueda	10-46
Techo	
Techo solar	2-22
Techo solar	2-22
Teléfono	
Bluetooth	7-91
Manos libres	7-92
Teléfono con manos libres	7-92
Testigo de potencia	
reducida del motor	5-29
Testigo de precalentamiento	5-25
Testigo del filtro de	
partículas diesel	5-26
Tomas	
Encendido	5-7
Tracción en las cuatro	
ruedas	9-34
Tracción en todas las ruedas	
Indicador	5-22
Transmisión	
Automática	9-29
Líquido, automática	10-17
Líquido, manual	10-17
Mensajes	5-33

Transmisión automática	
Modo manual	9-31
Transmisión manual	9-33
Triángulo de advertencia	4-5
Triángulo, Advertencia	4-5

V

Vehículo	
Arranque	9-20
Control	9-4
Indicador de revisión	
urgente	5-19
Límites de carga	9-11
Mensajes	5-32
Personalización	5-37
Remolcado	10-71
Seguridad	2-13
Sistema de alarma	2-13, 2-14
Vehículo atascado	9-10
Velocímetro	5-13
Ventanillas	2-20
Encendido	2-21
Ventilación, Aire	8-9

